

LE RECUEIL
DES PRIÈRES
DE LA
COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE
LE RECUEIL
DES PRIÈRES
DE LA
COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE

1967

CANADA

ÉDITIONS DE LA MAISON DE LA LITURGIE
ET DE LA FORMATION DES DIACRES ET DES PRÊTRES
ET DE LA MAISON DES ÉVÊQUES



TORONTO
BUREAU DES PUBLICATIONS DE L'ÉGLISE
ANGLICANE
(Anglican Book Centre)

LE RECUEIL
DES PRIÈRES
DE LA
COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE

ET DE L'ADMINISTRATION
DES SACREMENTS

AINSI QUE LES AUTRES RITES ET CÉRÉMONIES
DE L'ÉGLISE

SELON L'USAGE DE
L'ÉGLISE ANGLICANE
DU CANADA

ACCOMPAGNÉ DU PSAUTIER ET DE LA LITURGIE
D'ORDINATION DES DIACRES ET DES PRÊTRES
ET DU SACRE DES ÉVÊQUES



TORONTO:
SERVICE DES PUBLICATIONS DE L'ÉGLISE
ANGLICANE
(Anglican Book Centre)

LE RECUEIL
DES PRIÈRES

La présente traduction a été autorisée par le Comité chargé de la révision du Recueil des prières du Synode Général de l'Eglise anglicane du Canada.



Imprimé au Canada par
Ryerson Press, Toronto

TABLE DES MATIERES

	PAGE
1 Préface	vii
2 Déclaration solennelle	ix
3 Calendrier	x
4 Jours de Jeûne, d'abstinence et de prière solennelle	xv
5 Lectionnaire de l'Office	xvi
6 Propres des Psaumes	xlix
7 Office du matin	1
8 Prières de midi	15
9 Office du soir	17
10 Cantiques supplémentaires	24
11 Office des litanies	28
12 Prières et actions de grâces	36
13 Intercession	59
14 La Sainte Communion ou Sainte Eucharistie	62
15 Prières, épîtres et évangiles	89
16 Le Psautier	149
17 L'administration du Saint Baptême	346
18 Le Catéchisme	368
19 La Confirmation	381
20 Tableau des empêchements de consanguinité	387
21 La célébration du mariage	388
22 Actions de grâces après une naissance	398

TABLE DES MATIERES

	PAGE
23 Visite des malades	401
24 La sépulture des morts	414
25 Office pénitentiel	431
26 Service pour des circonstances spéciales	436
27 Actions de grâces pour la moisson	437
28 Service pour les jeunes	440
29 Prières en mer	446
30 L'Ordination des diacres et des prêtres et le Sacre des évêques	451
31 Institution et installation	475
32 Office de la pose de la première pierre d'une église ou d'une chapelle	484
33 Consécration d'une église ou d'une chapelle	488
34 Consécration d'un cimetière	497
35 Complies	499
36 Prières de famille	506

PREFACE

DE L'ÉDITION CANADIENNE REVUE EN 1918
ET MODIFIÉE EN 1959

LE Recueil des Prières de la Communauté Chrétienne est un bien inappréciable de notre Eglise. Ce recueil qui a pour but de présenter un culte du Très-Haut empreint de respect et de dignité, a gagné par ses propres mérites l'attachement de générations successives de Chrétiens engagés du monde entier. Nul ne pourrait en désirer ni en recommander des modifications qui mettraient fin à ce profond attachement ou le diminueraient.

Mais au cours de quelque trois cents ans de nombreux changements se sont produits dans la vie de l'Eglise et dans l'optique qu'elle a du monde. De l'avis du Synode Général de 1911 ces changements justifiaient l'adaptation et l'enrichissement du recueil pour lui permettre de mieux répondre aux besoins de l'Eglise dans notre pays.

Toutefois, les auteurs de la révision d'il y a quarante ans ont légué à leurs successeurs une tâche incomplète. Ils étaient d'avis qu'il ne fallait apporter aucune modification sérieuse au service de la Sainte Communion à cette époque. Tout changement effectué ailleurs dans le recueil avait pour but de rendre les services religieux plus compréhensibles aux fidèles, ou d'ajouter de nouveaux services devenus nécessaires par le développement de la vie de l'Eglise.

Par ordre du Synode Général de 1943 le travail de révision fut remis en oeuvre. Durant les années de préparation et d'étude on a constamment gardé à l'esprit les mêmes principes que ceux qui avaient inspiré ceux qui les premiers donnèrent à l'Eglise son Recueil des Prières de la Communauté Chrétienne. Tout au long du travail, on a cherché à présenter une liturgie à la portée des fidèles et conforme à l'Écriture Sainte et aux usages de l'Eglise primitive. On s'est refusé à toute modification qui

PREFACE

aurait provoqué ou impliqué un changement de la doctrine de l'Eglise telle qu'elle est présentée dans le Recueil des Prières de la Communauté Chrétienne; et toute modification qui soit en désaccord avec la 27ème résolution de la conférence de Lambeth de 1908 ou la 78ème résolution de la conférence de Lambeth de 1948.

Lorsque les évêques, le clergé et les laïcs de l'Eglise au Canada se réunirent en premier synode général en 1893, ils firent une déclaration solennelle de la foi qui unissait. C'est dans la même foi que ce Recueil des Prières de la Communauté Chrétienne est offert à l'Eglise, dans l'espoir que ceux qui en font usage deviendront plus réellement ce qu'ils sont déjà: le Peuple de Dieu, cette nouvelle création dans le Christ, qui trouve sa joie dans l'adoration du Créateur et Rédempteur universel.

DECLARATION SOLENNELLE DE 1893

AU Nom du Père et du Fils et du Saint Esprit. Amen. Nous, les évêques, ainsi que les délégués du clergé et des laïcs de l'Eglise d'Angleterre dans ce Dominion du Canada, réunis maintenant dans ce premier Synode Général, faisons par la présente la déclaration solennelle qui suit:

Nous déclarons que cette Eglise est, et nous désirons qu'elle continue d'être en pleine communion avec l'Eglise d'Angleterre partout dans le monde, en tant que partie intégrante du seul Corps du Christ. Ce Corps est composé des Eglises qui, unies sous le seul Divin Chef et dans la communion de l'Eglise Une, Sainte, Catholique et Apostolique, gardent la seule Foi révélée dans l'Ecriture Sainte et définie dans les Credos agréés par l'Eglise primitive dans les Conciles Oecuméniques qui jouissent d'une autorité incontestée; acceptent les mêmes Ecritures canoniques de l'Ancien et du Nouveau Testament, comme contenant tout ce qui est nécessaire au salut; enseignent la même Parole de Dieu; participent aux mêmes Sacraments d'origine divine, par le ministère des mêmes Ordres Apostoliques; et adorent un seul Dieu et Père, par l'intermédiaire du même Seigneur Jésus-Christ, avec l'aide du même Saint et Divin Esprit qui est donné aux croyants pour les guider dans la plénitude de la vérité.

Et nous sommes décidés, avec l'aide de Dieu, de garder et défendre la Doctrine, les Sacraments et la Discipline du Christ, tels que le Seigneur les a ordonnés dans sa Sainte Parole, et tels que l'Eglise d'Angleterre les a reçus et présentés dans *The Book of Common Prayer and Administration of the Sacraments and other Rites and Ceremonies of the Church, according to the use of the Church of England; together with the Psalter or Psalms of David, appointed as they are to be sung or said in Churches; and the Form and Manner of Making, Ordaining, and Consecrating of Bishops, Priests, and Deacons*; et dans les trente-neuf articles de religion; et de les transmettre à notre postérité dans leur intégrité.

CALENDRIER LITURGIQUE

Les fêtes d'obligation sont inscrites en caractères gras.

Les autres mentions sont soit des fêtes secondaires, qu'on peut observer en se référant à l'appendice du Propre de la liturgie de la Parole; soit des références historique qu'on a insérées pour l'information et la dévotion des fidèles.

Certaines commémorations anciennes au caractère historique douteux, sont indiquées entre parenthèses. Des noms nouveaux ont été empruntés à des calendriers anciens et à l'histoire de la communion anglicane, sans toutefois faire passer ces personnes pour Saints de l'Eglise.

JANVIER

- 1 Octave de Noël et Circoncision du Seigneur, Jour de l'an.
- 6 Epiphanie De Notre Seigneur et commémoration de son Baptême dans l'octave.
- 10 William Laud, archevêque de Cantorbéry, martyr, 1645.
- 12 Benoît Biscop, abbé et savant, 689.
- John Horden, missionnaire, premier évêque de Moosonee, 1893.
- 13 Octave de l'Epiphanie.
- Hilaire, docteur, évêque de Poitiers, France, 368.
- 19 Henri, missionnaire, évêque en Finlande, 1150.
- 21 (Agnès, vierge et martyre, Rome, env. 304).
- 22 Vincent, diacre et martyr, Espagne, env. 304.
- 24 St Timothée et St Tite.
- 25 Conversion de St. Paul.
- 26 Polycarpe, évêque de Smyrne, martyr, 155 ou 156.
- 27 Jean Chrysostome, docteur, évêque de Constantinople, 407.
- 31 Charles Stuart, roi, décapité, 1649.
- 2 Présentation du Christ au Temple et Purification de la Bienheureuse Vierge Marie.
- 3 Anskar, missionnaire, premier évêque en Suède, 864.
- 11 Cédmon, premier poète chrétien connu en Angleterre, env. 680.
- 14 (Valentin, évêque et martyr).
- 23 Lindel Tsen, évêque en Chine, sacré en 1929; et Paul Sasaki, évêque au Japon, sacré en 1935.
- 24 St Matthias, Apôtre.
- 27 George Herbert, prêtre et poète, 1633.

MARS

- 1 St David du Pays de Galles, archevêque de Ménévie, env. 544.
- 2 Chad, missionnaire et premier évêque de Lichfield, 672. John Wesley, prédicateur, 1791; Charles Wesley, poète, 1788.

x

CALENDRIER LITURGIQUE

- 6 Perpétue et ses compagnes, martyres d'Afrique, 203.
- 7 Thomas d'Aquin, docteur et poète, 1274.
- 12 Grégoire le Grand, docteur, évêque de Rome, 604.
- 17 St Patrice d'Irlande, missionnaire et évêque, 461.
- 19 St Joseph de Nazareth, époux de la Bienheureuse Vierge Marie.
- 20 Cuthbert, missionnaire, évêque de Lindisfarne, 687.
- 21 Benoît, abbé du Mont Cassin, Italie, env. 540.
- Thomas Cranmer, traducteur et auteur d'une révision de la Liturgie, archevêque de Cantorbéry, martyr, 1536.
- 25 Annonciation de la Bienheureuse Vierge Marie.
- 29 John Keble d'Oxford, poète et savant, 1886.

AVRIL

- 2 Henri Budd, premier Indien d'Amérique du Nord à être ordonné au ministère de l'Eglise, 1850.
- 3 Richard, évêque de Chichester, 1253.
- Réginald Heber, évêque et poète, 1826.
4. Ambroise, docteur et poète, évêque de Milan, 397.
- 11 Léon le Grand, docteur, évêque de Rome, 461.
- 19 Aiphège, archevêque de Cantorbéry martyr, 1012.
- 21 Anselme, docteur, archevêque de Cantorbéry, 1109.
- 23 St. George d'Angleterre, martyr, env. 304.
- 25 St Marc l'Evangeliste.

MAI

- 1 Les Apôtres St Philippe et St Jacques.
- St Jacques, le frère du Seigneur.
- 2 Athanase, docteur, évêque d'Alexandrie, 373.
- 4 Monique, mère d'Augustine d'Hippone, 387.
- 9 Grégoire de Nazianze, docteur, évêque de Constantinople, 389.
- 11 Cyrille et Méthode, missionnaires auprès des Slaves, 885.
- 12 Florence Nightingale, infirmière, 1910.
- 19 Dunstan, archevêque de Cantorbéry, 988.
- 20 Concile de Nicée, 325.
- 25 Aldhelm, évêque de Sherborne, savant et poète, 709.
- 27 Bède, prêtre, docteur et historien, 735.
- 30 Jeanne d'Arc, 1431.

JUIN

- 1 Justin Martyr, docteur, env. 165
- 5 Boniface, missionnaire, évêque de Mayence, Allemagne, martyr, 754.
- 9 Columba, abbé d'Iona: Irlande et Ecosse, 597.
- 11 St Barnabé, Apôtre.
- 14 Basile le Grand, docteur, évêque de Césarée en Cappadoce, 379.
- 22 Alban, premier martyr connu en Angleterre, env. 304.
- 24 Nativité de St Jean Baptiste.
- 28 Irénée, docteur, évêque de Lyon, France, env. 200.
- 20 St Pierre et St Paul, Apôtres et Martyrs, env. 64.

xi

CALENDRIER LITURGIQUE

JUILLET

- 1 Octave de St Jean-Baptiste.
Confédération du Canada, 1867; Jour de la Confédération.
- 2 Visitation de la Bienheureuse Vierge Marie à Elisabeth
- 6 Octave de St Pierre et St Paul.
Thomas More, chancelier d'Angleterre, martyr, 1535.
- 9 Stephen Langton, archevêque de Cantorbéry, 1228.
- 15 Swithun, évêque de Winchester, env. 862.
- 20 (Marguerite, vierge et martyre, Antioche de Pisidie).
- 22 Ste Marie-Madeleine.
- 25 St Jacques, Apôtre et Martyr, 44.
- 26 (Ste Anne, mère de la Bienheureuse Vierge Marie).
- 29 Olaf, roi de Norvège, martyr, 1030.
William Wilberforce, émancipateur des esclaves, 1833.

AOÛT

- 1 Les Frères Maccabées.
Bénédictin des prémices.
- 5 Oswald, roi de Northumbrie, martyr, 641.
- 6 Transfiguration de Notre Seigneur.
- 7 Nom de Jésus.
- 10 Laurent, archidiacre de Rome, martyr, 258.
- 12 Charles Inglis, premier évêque anglican du Canada, sacré en 1787.
- 13 Hippolyte, docteur, évêque de Rome, martyr, 235.
Jeremy Taylor, évêque de Down, Irlande, 1667.
- 15 Dormition de la Vierge Marie.
- 20 Bernard, abbé de Clairvaux, France, docteur et poète, 1153.
- 24 St Barthélémy, Apôtre.
- 28 Augustin, docteur, évêque d'Hippone, Afrique, 430.
Robert McDonald, missionnaire dans l'ouest de l'Arctique, 1913.
- 29 Martyre de St Jean-Baptiste.
- 31 Aidan, missionnaire, évêque de Lindisfarne, 651.

SEPTEMBRE

- 1 Gilles, ermite, midi de la France, env. 7ème siècle.
- 3 Robert Wolfall, prêtre, célébra l'Eucharistie selon le rite anglican pour la première fois en terre canadienne (Frobisher Bay), 1578.
- 8 Nativité de la Bienheureuse Vierge Marie.
- 10 Edmund James Peck, missionnaire parmi les esquimaux, 1924.
- 13 Cyprien, docteur, évêque de Carthage, martyr, 258.
Premier Synode Général de l'Eglise Anglicane du Canada, 1893.
- 14 Fête du Triomphe de la Croix.
- 16 Ninian, missionnaire, premier évêque de Galloway, Ecosse, env. 430.
- 19 Théodore de Tarse, archevêque de Cantorbéry, 690.

CALENDRIER LITURGIQUE

- 20 John Coleridge Patteson, missionnaire, premier évêque de Mélanésie, martyr, 1871.
- 21 St Matthieu, Apôtre et Evangéliste.
- 25 Lancelot Andrewes, évêque de Winchester, traducteur des Ecritures, 1626.
- 29 St Michel et tous les Anges.
- 30 Jérôme, docteur, prêtre à Rome et Bethléem, traducteur des Ecritures, 420.

OCTOBRE

- 1 Rémi évêque de Reims, France, env. 530.
- 4 François d'Assise, 1226.
- 6 William Tyndale, traducteur en anglais des Ecritures, martyr, 1536.
- 9 St Denis, premier évêque de Paris, martyr, 272.
Robert Grosseteste, savant, évêque de Lincoln, 1253.
- 10 Paulin, missionnaire, archevêque d'York, 644.
- 11 St Philippe de Césarée.
- 13 Edouard le Confesseur, roi, Westminster, 1066.
- 16 Hugues Latimer et Nicolas Ridley, évêques, martyrs, 1555.
- 17 Etheldreda (ou Audrey), reine, abbesse d'Ely, 679.
- 18 St Luc l'Evangéliste.
- 25 (Crispin et Crispinien, martyrs, 285).
- 26 Cedd, missionnaire, évêque des Saxons Orientaux, 664.
Alfred, roi des Saxons Occidentaux, 899.
- 28 St Simon et St Jude, Apôtres.
- 29 St Jude, Frère du Seigneur.
James Hannington, missionnaire et évêque, martyr, 1885.

NOVEMBRE

- 1 Toussaint.
- 2 Mémoire des Fidèles defunts.
- Richard Hooker, docteur de l'Eglise d'Angleterre, 1600.
- 7 Willibrord, missionnaire, évêque d'Utrecht, Hollande, 739.
- 8 Octave de la Toussaint: Les Fondateurs, Bienfaiteurs et Missionnaires de l'Eglise du Canada.
- 11 Martin, évêque de Tours, France, env. 397.
- 13 Charles Simeon de Cambridge, pasteur, 1836.
- 16 Hugues, évêque de Lincoln, 1200.
Marguerite, reine d'Ecosse, 1093.
- 17 Hilda, abbesse de Whitby, 680.
- 20 Edmond, roi d'Est-Anglie, martyr, 870.
- 22 (Cécile, vierge et martyre, Rome).
- 23 Clément de Rome, évêque, env. 100.
- 25 (Catherine, vierge et martyre, Alexandrie).
- 30 St André, Apôtre.

DECEMBRE

- 4 Clément d'Alexandrie, docteur, env. 210.
- 6 (Nicolas, évêque de Myre, env. 342).
- 8 Conception de la Bienheureuse Vierge Marie.
- 16 O Sapientia. (Premier jour des antiennes de l'Avent).

CALENDRIER LITURGIQUE

- 17 Ignace, évêque d'Antioche, martyr à Rome en 115.
21 St Thomas, Apôtre.
25 Naissance de Notre Seigneur: Noël.
26 St Etienne, Martyr.
27 St Jean, Apôtre et Evangéliste.
28 Les Saints Innocents.
29 Thomas Becket, archevêque de Cantorbéry, martyr, 1170.
30 John Wycliffe d'Oxford, traducteur en anglais des Ecritures, 1384.
31 John West, missionnaire, Red River, Canada, 1845.

Lorsque deux fêtes de second ordre tombent le même jour et que l'on désire les célébrer toutes deux, il est recommandé d'en transférer une au premier des jours suivants auquel aucune commémoration n'est prévue.

JOURS DE JEUNE, D'ABSTINENCE, ET DE PRIERE SOLENNELLE

Jours de Grand Jeûne:

le Mercredi des cendres et le Vendredi Saint.

Jours d'Abstinence:

1. Tous les vendredis de l'année sauf Noël et l'Épiphanie.
2. Les quarante jours du Carême.

Jours de Prière Solennelle:

1. Les jours de Quatre-Temps, qui tombent après le troisième dimanche de l'Avent, le premier dimanche du Carême, la Pentecôte, et le Triomphe de la Croix (le 14 sept.).
2. Aux Rogations, soit les trois jours avant l'Ascension.

LECTIONNAIRE

- (1) Lorsque le premier dimanche de l'Avent tombe dans
seront celles de l'année 1, et lorsqu'il tombe dans un
toute l'année ecclésiastique.
- (2) Lorsqu'une lecture commence par un pronom, le
- (3) Dans ce lectionnaire, les versets sont mentionnés
- (4) Les versets mentionnés entre parenthèses sont des
- (5) La lettre *a* suivant le chiffre d'un verset désigne sa

		MATIN	
<i>1er Di. de l'Avent</i>	{ an 1 an 2 }	Is. 1. 1-20 Is. 1. 1-20	Mt. 24. 1-28 Ap. 2. 1-17
Lu.		Is. 3. 1-15	Mc. 1. 1-20
Ma.		6	1. 21-fin
Me.		9. 8-10. 4	2. 1-22
Je.		10. 24-fin	2. 23-3. 12
Ve.		14. 3-27	3. 13-fin
Sa.		18	4. 1-20
<i>2ième Di. de l'Avent</i>	{ an 1 an 2 }	Is. 5. 1-16 Is. 11. 1-10	Mt. 24. 29-fin Ap. 2. 18-3. 6
Lu.		Is. 19. 18-fin	Mc. 4. 21-fin
Ma.		22. 1-14	5. 1-20
Me.		28. 1-8	5. 21-fin
Je.		29. 15-fin	6. 1-13
Ve.		31	6. 14-29
Sa.		40. 12-fin	6. 30-fin
<i>3ième Di. de l'Avent</i>	{ an 1 an 2 }	Is. 25. 1-9 Is. 28. 9-22	Mt. 25. 1-30 Ap. 3. 7-fin
Lu.		Is. 42. 1-17	Mc. 7. 1-23
Ma.		43. 14-44. 5	7. 24-8. 10
Me.		44. 24-45. 13	8. 11-9. 1
Je.	<i>Quatre-temps</i>	46	9. 2-32
Ve.	<i>Quatre-temps</i>	48	9. 33-fin
Sa.	<i>Quatre-temps</i>	49. 14-fin	10. 1-31
<i>4ième Di. de l'Avent</i>	{ an 1 an 2 }	Is. 35 Is. 30. 8-21	Mt. 25. 31-fin Ap. 14. 13-15. 4
Lu.		Is. 51. 1-16	Mc. 10. 32-fin
Ma.		52. 13-53. fin	11. 1-26
Me.		56. 1-8	11. 27-12. 12
Je.		59	12. 13-34
Ve.		60. 8-fin	12. 35-13. 13
Sa.		62	13. 14-fin

DE L'OFFICE

une année qui se termine par un nombre pair, les lectures
année impaire, les lectures seront celles de l'année 2, pour
lecteur le remplacera par le nom propre auquel il se réfère,
inclusivement.
additions permises.
première partie, et le lettre *b* sa seconde partie.

		SOIR	
Is. 2. 10-fin Is. 2. 10-fin	{ an 1 an 2 }	1 Th. 5 Jn. 3. 1-21	<i>1er Di. de l'Avent</i>
Is. 4. 2-fin		Ap. 6	Lu.
8. 16-9. 17		7	Ma.
10. 5-23		8	Me.
13. 1-14. 2		9	Je.
17		10	Ve.
19. 1-17		11	Sa.
Is. 5. 18-fin Is. 11. 10-12. fin	{ an 1 an 2 }	2 Tm. 3. 14-4. 8 Lc. 1. 1-25	<i>2ième Di. de l'Avent</i>
Is. 21. 1-12		Ap. 12	Lu.
24		13	Ma.
29. 1-14		14	Me.
30. 19-fin		15	Je.
38. 1-20		16	Ve.
41		17	Sa.
Is. 26. 1-13 Is. 32. 1-18	{ an 1 an 2 }	1 Tm. 1. 12-2. 8 Mt. 3	<i>3ième Di. de l'Avent</i>
Is. 42. 18-43. 13		Ap. 18	Lu.
44. 6-23		19	Ma.
45. 14-fin		20	Me.
47		21. 1-14	<i>Quatre-temps</i>
49. 1-13		21. 15-22. 5	Je.
50. 4-10		22. 6-fin	<i>Quatre-temps</i>
Is. 40. 1-11 Is. 40. 1-11	{ an 1 an 2 }	2 P. 3. 1-14 Lc. 1. 26-45	<i>4ième Di. de l'Avent</i>
Is. 51. 17-52. 12		Jude 1-16	Lu.
54		17-fin	Ma.
57. 15-fin		2 P. 1	Me.
60. 1-7		2	Je.
61		3	Ve.
—		—	Sa.

LECTIONNAIRE

		MATIN	
<i>Vigile de Noël</i> <i>NOËL</i> <i>St Etienne</i> <i>St Jean</i> <i>Ss Innocents</i>		Is. 9. 2-7 Gn. 4. 1-10 Ex. 33. 9-fin Ba. 4. 21-27	Mt. 1. 18-25 Ac. 6 Jn. 13. 21-35 Ap. 6. 9-11
<i>Di. dans l'octave de Noël</i>		(Les leçons indiquées pour ce jour ne sont Is. 41. 8-20 Col. 1. 1-20	
<i>le 29 décembre</i> <i>le 30 décembre</i> <i>le 31 décembre</i>		Rt. 1. 1-18 2. 14-fin 4. 1-17	Jn. 1. 14-18 3. 16-21 6. 41-58
<i>Octave de Noël</i>		Gn. 17. 1-13	Rm. 2. 17-fin
<i>Di. après l'octave de Noël</i>		(le 2, 3, 4, ou 5 janvier seulement, et dans Is. 41. 21-fin Jn. 1. 1-2. 6	
<i>le 2 janvier</i> <i>le 3 janvier</i> <i>le 4 janvier</i> <i>le 5 janvier</i>		Is. 63. 1-6 64 65. 17-fin 66. 10-fin	Mt. 1. 18-fin 2. 19-fin 3. 1-4, 11 4. 12-5. 16
<i>EPIPHANIE</i>		Is. 49. 1-13	Lc. 3.15-22
Le jours de semaine entre la fête de l'Epiphanie et le premier			
Lu.	Am. 1	Mt. 5. 17-fin	
Ma.	3	6. 1-18	
Me.	5	6. 19-fin	
Je.	7	7	
Ve.	9	8. 1-17	
Sa.	Mi. 2	8. 18-fin	
<i>1er Di. après l'Epiphanie</i> (an 1 an 2)		Is. 49. 13-23 Is. 42. 1-12	Mt. 17. 1-13 Jn. 4. 1-26 (27-42)
Lu.	Mi. 4. 1-5. 1	Mt. 9. 1-17	
Ma.	6	9. 18-34	
Me.	Os. 1	9. 35-10.23	
Je.	2. 14-3. fin	10. 24-fin	
Ve.	5. 8-6. 6	11	
Sa.	9	12. 1-21	

DE L'OFFICE

		SOIR	
Za. 2. 10-fin Is. 7. 10-14 2 Ch. 24. 15-22 Is. 6. 1-8 Jr. 31. 1-17	He. 2. 10-18 1 Jn. 4. 7-fin Ac. 7. 59-8. 8 1 Jn. 5. 1-12 Mt. 18. 1-10	<i>Vigile de Noël</i> <i>NOËL</i> <i>St Etienne</i> <i>St Jean</i> <i>Ss Innocents</i>	
lue que le 29, 30, ou 31 déc.). Is. 55		Lc. 2. 22-40	<i>Di. dans l'octave de Noël</i>
Rt. 1. 19-2. 13 3 Mi. 4. 8-5. 4	Mt. 11. 2-6 16. 13-20 Lc. 22. 24-30	<i>le 29 décembre</i> <i>le 30 décembre</i> <i>le 31 décembre</i>	
<i>Dt. 30</i>	Col. 2. 8-15	<i>Octave de Noël</i>	
ce dernier cas, les seules leçons du matin) Is. 55		Lc. 2. 22-40	<i>Di. après l'octave de Noël</i>
Is. 63. 7-fin 65. 1-16 66. 1-9 60. 1-7	1 Th. 1 2. 1-16 2. 17-3, fin Rm. 15. 8-21	<i>le 2 janvier</i> <i>le 3 janvier</i> <i>le 4 janvier</i> <i>le 5 janvier</i>	
Is. 60. 9-fin	Jn. 2. 1-11	<i>EPIPHANIE</i>	
dimanche après l'Epiphanie			
Am. 2 4 6 8 Mi. 1 3	1 Th. 4. 1-12 4. 13-5. 11 5. 12-fin 2 Th. 1 2 3	Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.	
Is. 61 Is. 43. 1-13	Mt. 2 Jn. 12. 2-36a	an 1) an 2)	<i>1er Di. après l'Epiphanie</i>
Mi. 5. 2-fin 7 Os. 2. 1-13 4. 1-11 8 10	Ga. 1 2 3 4. 1-5. 1 5. 2-fin 6	Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.	

LECTIONNAIRE

		MATIN	
<i>2ième Di. après l'Epiphanie</i>	an 1	Is. 43. 14—44. 5	Ep. 1
	an 2	Am. 3	Jn. 6. 22—40
	Lu.	Os. 11	Mt. 12. 22—fin
	Ma.	13. 1—14	13. 1—23
	Me.	So. 1	13. 24—43
	Je.	3	13. 44—fin
Ve.	Na. 2	14	
Sa.	Ha. 1	15. 1—28	
<i>3ième Di. après l'Epiphanie</i>	an 1	Is. 45. 9—fin	Ep. 2
	an 2	Am. 5. 6—24	Jn. 6. 41—fin
	Lu.	Ha. 3. 2—fin	1 Co. 7
	Ma.	Ml. 2. 1—16	9
	Me.	3. 13—4. fin	11. 2—fin
	Je.	Jl. 1	12. 27—13. fin
Ve.	2. 15—fin	14. 20—fin	
Sa.	Jon. 1 et 2	15. 35—fin	
<i>4ième Di. après l'Epiphanie</i>	an 1	Is. 48. 12—fin	Ep. 3
	an 2	Am. 7	Jn. 7. 53—8. 11
	Lu.	Jr. 1. 11—fin	2 Co. 1. 1—2. 11
	Ma.	4. 1—18	4
	Me.	5. 20—fin	5. 20—7. 1
	Je.	7. 1—28	8
Ve.	9. 1—24	10	
Sa.	14	12. 1—13	
<i>5ième Di. après l'Epiphanie</i>	an 1	Is. 59. 12—20	Ep. 5. 15—6. 9
	an 2	Am. 8. 4—fin	Jn. 7. 14—36
	Lu.	Jr. 17. 1—18	Ac. 15. 1—29
	Ma.	18. 1—17	16. 6—fin
	Me.	23. 9—32	17. 16—fin
	Je.	31. 1—20	18. 24—19. 7
Ve.	33. 1—13	19. 21—fin	
Sa.	35. 1—11	20. 17—fin	

DE L'OFFICE

		SOIR	
<i>2ième Di. après l'Epiphanie</i>	an 1	Is. 44. 6—23	c. M 1. 35—fin
	an 2	Mi. 3. 5—fin	Jn. 4. 43—5. 9
	Os. 12	1 Co. 1. 1—25	Lu.
	14	1. 26—2. fin	Ma.
	So. 2	3	Me.
	Na. 1	4. 1—17	Je.
3	4. 18—5. fin	Ve.	
Ha. 2	6	Sa.	
<i>3ième Di. après l'Epiphanie</i>	an 1	Is. 46. 3—fin	Mc. 7. 24—fin
	an 2	Mi. 4. 1—7	Jn. 9
	Ml. 1	1 Co. 8	Lu.
	2. 17—3. 12	10. 1—11. 1	Ma.
	Abdias	12. 1—27	Me.
	Jl. 2. 1—14	14. 1—19	Je.
3	15. 1—34	Ve.	
Jon. 3 et 4	16	Sa.	
<i>4ième Di. après l'Epiphanie</i>	an 1	Is. 54. 1—14	Lc. 13. 1—17
	an 2	Mi. 5. 2—7	Jn. 10. 1—18
	Jr. 2. 1—13	2 Co. 2. 12—3. fin	Lu.
	5. 1—19	5	Ma.
	6. 1—21	7. 2—fin	Me.
	8	9	Je.
10	11	Ve.	
15	12. 14 & 13	Sa.	
<i>5ième Di. après l'Epiphanie</i>	an 1	Is. 60	Mc. 2. 1—12
	an 2	Mi. 6. 1—8	Jn. 5. 19—29(30—40)
	Jr. 17. 19—fin	Ac. 15. 30—16. 5	Lu.
	20	17. 1—15	Ma.
	30. 1—22	18. 1—23	Me.
	31. 23—fin	19. 8—20	Je.
33. 14—fin	20. 1—16	Ve.	
35. 12—fin	21. 1—16	Sa.	

LECTIONNAIRE

		MATIN	
<i>6ième Di. après l'Épiphanie</i>	{ an 1	Is. 63. 7-16	Ep. 6. 10-fin
	{ an 2	Am. 9. 5-fin	Jn. 7. 37-52
Lu.		Tb. 4. 5-19	Ac. 21. 17-36
Ma.		Ba. 1. 15-2. 10	22. 23-23. 11
Me.		3. 1-8	24. 1-23
Je.		4. 21-30	25. 13-fin
Ve.		2 M. 4. 7-17	27. 1-26
Sa.		7. 1-19	28. 1-15
<i>Septuagésime</i>	{ an 1	Gn. 1. 1-2. 3	Jn. 1. 1-18
	{ an 2	Gn. 1. 1-2. 3	Ap. 21. 1-7
Lu.		Gn. 3	Mt. 15. 29-16. 12
Ma.		6	16. 13-fin
Me.		8. 1-14	17. 1-23
Je.		11. 1-9, 27-	17. 24-18. 14
		12. 10	
Ve.		14	18. 15-fin
Sa.		16	19. 1-15
<i>Sexagésime</i>	{ an 1	Gn. 3	1 Co. 10. 1-13
	{ an 2	Gn. 27. 1-40	(14-24) 1 Co. 6. 12-fin
Lu.		Gn. 18	Mt. 19. 16-20. 16
Ma.		21	20. 17-fin
Me.		23	21. 1-22
Je.		24. 29-fin	21. 23-fin
Ve.		26. 1-5, 12-fin	22. 1-33
Sa.	{ an 1	27. 41-28. fin	22. 34-23. 12
	{ an 2	27. 41-28. 9	
<i>Quinquagésime</i>	{ an 1	Gn. 12. 1-9	1 Co. 12. 4-fin
	{ an 2	Gn. 28. 10-fin	1 Co. 12. 4-fin
Lu.		Gn. 31. 1-21	Mt. 23. 13-fin
Ma.		32. 3-30	24. 1-28
<i>Mercredi des Cendres</i>		Is. 57. 15-fin	Mc. 2. 13-22
		Gn. 35. 1-20	Mt. 24. 29-fin
Je.		39	25. 1-30
Ve.		41. 1-40	25. 31-fin
Sa.			

DE L'OFFICE

		SOIR	
Is. 64		Lc. 7. 1-10	an 1) <i>6ième Di. après l'Épiphanie</i>
	Mi. 7. 1-9	Jn. 8. 12-30	
Tb. 13		Ac. 21. 37-22. 22	Lu.
Ba. 2. 11-fin		23. 12-fin	Ma.
3. 9-fin		24. 24-25. 12	Me.
4. 36-5. fin		26	Je.
2 M. 6. 12-fin		27. 27-fin	Ve.
7. 20-41		28. 16-fin	Sa.
Gn. 2. 4-fin		Ap. 4	an 1) <i>Septuagésime</i>
Gn. 2. 4-fin		Mc. 10. 1-16	
Gn. 4. 1-16		Rm. 1	Lu.
7		2	Ma.
8. 15-9. 17		3	Me.
13		4	Je.
15		5	Ve.
17. 1-22		6	Sa.
Gn. 4. 1-16		1 Jn. 3. 1-15	an 1) <i>Sexagésime</i>
Gn. 37		Lc. 10. 25-37	
Gn. 19. 1-3, 12-29		Rm. 7	Lu.
22. 1-19		8. 1-17	Ma.
24. 1-28		8. 18-fin	Me.
25. 7-11, 19-fin		9	Je.
27. 1-40		10	Ve.
29. 1-20		11	Sa.
Gn. 6. 5-fin		Lc. 17. 20-fin	an 1) <i>Quinquagésime</i>
Gn. 41. 1-40		1 Jn. 4. 7-fin	
Gn. 31. 22-32. 2		Rm. 12	Lu.
33		13	Ma.
Is. 58		He. 3. 12-4. 13	<i>Mercredi des Cendres</i>
Gn. 37		Rm. 14	
40		15	Ve.
41. 41-fin		16	Sa.

LECTIONNAIRE

		MATIN	
1er Di. du Carême	{ an 1	Gn. 13	Mt. 9. 1-17
	{ an 2	Gn. 29. 1-20	He. 4. 14-5, 10
Lu.	{ an 1	Gn. 42	Mt. 26. 1-30
	{ an 2	Gn. 43. 1-14	Mt. 26. 1-30
Ma.	Quatre-Temps	44	26. 31-56
		45. 16-46. 7	26. 57-fin
Je.	Quatre-Temps	47. 13-fin	27. 1-26
		49. 1-32	27. 27-56
Sa.	Quatre-Temps	Ex. 1. 1-14, 22-2. 10	27. 57-28. fin
2ième Di. du Carême	{ an 1	Gn. 18. 1-15	Lc. 15. 11-fin
	{ an 2	Gn. 32. 1-30	He. 10. 19-fin
Lu.	Quatre-Temps	Ex. 2. 23-3. fin	Jn. 1. 1-28
		4. 27-6. 1	1. 29-fin
Me.	Quatre-Temps	7. 8-fin	2
		8. 20-9. 12	3. 1-21
Je.	Quatre-Temps	10. 1-20	3. 22-fin
		12. 1-20	4. 1-26
Sa.	Quatre-Temps		
3ième Di. du Carême	{ an 1	Gn. 18. 16-fin	Lc. 18. 1-14
	{ an 2	Gn. 33. 1-17	He. 12. 18-fin
Lu.	Quatre-Temps	Ex. 12. 37-fin	Jn. 4. 27-fin
		13. 17-14. 14	5. 1-23
Ma.	Quatre-Temps	15. 1-26	5. 24-fin
		17	6. 1-21
Je.	Quatre-Temps	19	6. 22-40
		22. 20-23. 17	6. 41-fin
Sa.	Quatre-Temps		
4ième Di. du Carême	{ an 1	Ex. 1. 8-14, 22-2. 10	Lc. 18. 35-19. 10
	{ an 2	Gn. 35. 1-15	He. 13. 1-21
Lu.	Quatre-Temps	Ex. 24	Jn. 7. 1-24
		28. 1-4, 29-41	7. 25-fin
Ma.	Quatre-Temps	32	8. 1-30
		34	8. 31-fin
Je.	Quatre-Temps	40. 17-fin	9
		Lv. 19. 1-18, 30-fin	10. 1-21
Sa.	Quatre-Temps		

DE L'OFFICE

		SOIR	
Gn. 8 Gn. 42	Quatre-Temps	Mc. 14. 1-26	an 1 } 1er Di. du Carême
		Lc. 22. 1-30	
Gn. 43	Quatre-Temps	Ph. 1	an 1 } Lu.
		Ph. 1	
43. 15-fin	Quatre-Temps	45. 1-15	Me.
		46. 26-47. 12	
48	Quatre-Temps	49. 33-50. fin	Quatre-Temps
		Ex. 2. 11-22	
		1. 21-2. 7	Sa.
Gn. 9. 1-17 (11. 1-9)	Quatre-Temps	Mc. 14. 27-52	an 1 } 2ième Di. du Carême
		Lc. 22. 31-53	
Gn. 43. 1-15 (16-26), 27-fin	Quatre-Temps	Col. 2. 8-3. 11	Lu.
		3. 12-4. 1	
Ex. 4. 1-23	Quatre-Temps	4. 2-fin	Me.
		6. 2-13 & 7. 1-7	
8. 1-19	Quatre-Temps	9. 13-fin	Je.
		10. 21-11. fin	
12. 21-36	Quatre-Temps	Phm.	Ve.
		Ep. 1	
Gn. 14. 1-28	Quatre-Temps	Mc. 14. 53-fin	an 1 } 3ième Di. du Carême
		Lc. 22. 54-fin	
Gn. 44. 1-45. 8	Quatre-Temps	Ep. 3	Lu.
		4. 1-16	
Ex. 13. 1-16	Quatre-Temps	4. 17-30	Me.
		14. 15-fin	
15. 27-16. 35	Quatre-Temps	5. 22-6. 9	Ve.
		18	
20. 1-21	Quatre-Temps		Sa.
		23. 18-fin	
Gn. 24. 29-fin	Quatre-Temps	Mc. 15. 1-21	an 1 } 4ième Di. du Carême
		Lc. 23. 1-25	
45. 16-46. 7	Quatre-Temps	1 Tm. 1. 1-17	Lu.
		1. 18-2. fin	
Ex. 25. 1-22	Quatre-Temps	3	Me.
		29. 38-30. 16	
33	Quatre-Temps	4	Je.
		5	
Lv. 6. 8-fin	Quatre-Temps		Ve.
		25. 1-24	
			Sa.

LECTIONNAIRE

		MATIN	
<i>Sième Di. du Carême</i>	{ an 1 an 2 }	Ex. 2. 23—3. 20 Ex. 2. 23—3. 20	Mc. 10. 32—45 Mc. 10.32—45
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.		Nb. 6 11. 10—33 13. 1—3, 17—fin 16. 1—35 20 22. 36—23. 26	Jn. 10. 22—fin 11. 1—44 11. 45—fin 12. 1—19 12. 20—fin 13
<i>Di. des Rameaux</i>	an 1 et an 2	Ex. 11	Mt. 26
Lu. Ma. Me. Je. <i>Vendredi Saint</i> <i>Samedi Saint</i>		Os. 13. 1—14 Is. 42. 1—9 Nb. 21. 4—9 Lm. 1. 1—14 Gn. 22. 1—18 Za. 9. 9—12	Jn. 14. 1—14 15. 1—16 16. 1—15 17 18. 1—32 1 P. 2. 11—fin
<i>PAQUES</i>	an 1 et an 2	Ex. 12. 1—14	Ap. 1. 4—18
L. Ma. Me. Je. Ve. Sa.		Ex. 15. 1—18 Is. 25. 1—9 61 Jb. 14. 1—15 So. 3. 14—fin Je. 31. 1—14	Lc. 24. 1—12 1 P. 1. 1—12 1. 13—fin 1 Th. 4. 13—fin Ac. 17. 16—31 26. 1—23
<i>1er Di. après Pâques</i>	{ an 1 an 2 }	Is. 51. 1—16 Ez. 37. 1—14	Lc. 24. 13—35 Lc. 24. 13—35
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.		Dt. 1. 3—18 2. 1—25 3. 18—fin 4. 41—fin 5. 22—fin 7. 1—11	Ac. 1. 1—14 2. 1—21 3. 1—4. 4 4.32—5. 11 6. 1—7. 17 7. 35—8.4

DE L'OFFICE

		SOIR	
Ex. 6. 2—13 Ex. 4. 27—6. 1		Mc. 15. 22—39 Lc. 23. 26—49	an 1 } <i>Sième Di. du Carême</i> an 2 }
Nb. 9. 15—fin; 10. 29—fin 12 14. 1—25 16. 36—17. fin 22. 1—35 23. 27—24. fin		Tt. 1. 1—2. 8 2. 9—3. fin 2 Tm. 1 2 3 4	Lu. Ma. Me. Je. Ve. Ss.
Is. 52. 13—53. fin		Lc. 19. 29—fin	an 1 et an 2 <i>Di. des Rameaux</i>
Os. 14 Sg. 2. 1 & 12—fin Lv. 16. 2—24 Lm. 3. 1—33 Is. 50. 4—10 Jb. 19. 21—27		Jn. 14. 15—fin 15. 17—fin 16. 16—fin 13. 1—35 19. 38—fin 2. 13—22	Lu. Ma. Me. Je. <i>Vendredi Saint</i> <i>Samedi Saint</i>
Ex. 14. 5—fin		Jn. 20. 11—23	an 1 et an 2 <i>PAQUES</i>
Is. 12 26. 1—19 Ct. 2. 8—fin Dn. 12 2 R. 4. 8—37 Mi. 7. 7—fin		Ap. 7. 9—fin Mt. 28. 1—10 Jn. 21. 1—14 Mc. 5. 21—fin Lc. 7. 11—17 Jn. 11. 17—44	Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.
Ex. 15. 1—18 1 R. 17. 8—fin		Jn. 20. 24—fin Jn. 20. 24—fin	an 1 } <i>1er Di. après Pâques</i> an 2 }
Dt. 1. 19—fin 2. 26—3. 5 4. 1—24 5. 1—21 6 7. 12—fin		Ac. 1. 15—fin 2. 22—fin 4. 5—31 5. 12—fin 7. 17—34 8. 4—25	Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.

LECTIONNAIRE

		MATIN	
2ième Di. après Pâques	{ an 1 an 2	Ex. 16. 2-15 Nb. 13. 1, 2, 17— fin	1 Co. 15. 1-26 Mc. 5. 21—fin
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.		Dt. 8 9. 11—fin 11. 1-12 12. 1-14 16. 1-20 18. 9—fin	Ac. 8. 26—fin 9. 32—fin 10. 24—fin 11. 19—fin 12. 25—13. 12 13. 44—14. 7
3ième Di. après Pâques	{ an 1 an 2	Ex. 32. 1-14 Nb. 22. 1-21	1 Co. 15. 35—fin Lc. 7. 11-17
Lu. M. Me. Je. Ve. Sa.		Dt. 21. 22—22. 8 26 29. 10—fin 31. 1-13 31. 30—32. 14 33	Ac. 15. 1-21 15. 36—16. 5 17. 1-15 18. 1-23 19. 8-20 20. 1-16
4ième Di. après Pâques	{ 1 a 2 an	Ex. 34. 1-10 Nb. 22. 36—23. 12	1 P. 3. 8—fin Jn. 11. 1-44
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.		Jos. 1 3 5. 13—6. 20 9. 3—fin 21. 43—22. 8 23	Ac. 21. 1-16 21. 37—22. 22 23. 12—fin 24. 24—25. 12 26 28. 1-15
5ième Di. après Pâques	{ an 1 an 2	Dt. 34 Nb. 24. 1-19	Ac. 13. 26-43 Rm. 6. 1-14
Lu. Rogations Ma. Rogations Me. Rogations Je. ASCENSION Ve. Sa.		Dt. 7. 6-13 11. 8-21 Jl. 2. 21-27 2 R. 2. 1-15 Jg. 2. 6—fin 4	Mt. 6. 5-18 Lc. 5. 1-11 Jn. 6. 22-40 Jn. 17 He. 2 4. 1-13

DE L'OFFICE

		SOIR	
Ex. 24 Dt. 4. 25-40		Jn. 21. 1-14 Ap. 20	an 1 } 2ième Di. après Pâques an 2 }
Dt. 9. 1-10 10 11. 13—fin 15. 1-18 17. 8—fin 19		Ac. 9. 1-31 10. 1-23 11. 1-18 12. 1-24 13. 13-43 14. 8—fin	Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.
Ex. 33. 7—fin Dt. 5. 1-21		Jn. 21. 15—fin Ap. 21. 9—fin	an 1 } 3ième Di. après Pâques an 2 }
Dt. 24. 5—fin 28. 58—fin 30 31. 14-29 32. 15-47 32. 48—fin & 34		Ac. 15. 22-35 16. 6—fin 17. 16—fin 18. 24—19. 7 19. 21—fin 20. 17—fin	Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.
Ex. 35. 30—36. 7 Dt. 10. 12—11. 1		Lc. 16. 19—fin Ap. 22	an 1 } 4ième Di. après Pâques an 2 }
Jos. 2 4. 1—5. 1 7 10. 1-15 22. 9—fin 24. 1-28		Ac. 21. 17-36 22. 23—23. 11 24. 1-23 25. 13—fin 27 28. 16—fin	Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.
Dt. 6 Dt. 28. 1-13		Lc. 10. 38—11. 13 Mc. 4. 1-20	an 1 } 5ième Di. après Pâques an 2 }
Dt. 8 1 R. 8. 22-43 Dn. 3. 52-58 Dn. 7. 9, 10, 13, 14 Jg. 3. 12—fin 5		Mt. 6. 19—fin Jc. 5. 1-18 Mt. 28. 16—fin He. 1 3 4. 14—5. 10	Rogations Rogations Rogations ASCENSION Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.

LECTIONNAIRE

		MATIN	
<i>Di. après Ascension</i>	{an 1 an 2}	Is. 65. 17—fin Is. 52. 1—12	Lc. 24. 36—fin Ep. 4. 1—16
Lu.		Jg. 6. 1—35	He. 5. 11—6 fin
Ma.		7. 24—8. 28	8
Me.		9. 26—fin	9. 15—fin
Je.		11. 29—12. 7	10. 19—fin
Ve.		14	12. 1—13
Sa.		16. 4—fin	13
<hr/>			
<i>PENTECOTE</i> {an 1 et an 2}		Jl. 2. 28—fin	Rm. 8. 1—17
Lu.		Ez. 11. 14—20	Ac. 2. 12—36
Ma.		37. 1—14	1 Co. 12. 1—13
Me.	<i>Quatre-temps</i>	1 R. 19. 1—18	2
Je.	<i>Quatre-temps</i>	2 S. 23. 1—5	Ep. 6. 10—20
Ve.	<i>Quatre-temps</i>	Nb. 11. 16, 17, 24—29	2 Co. 5. 14—6. 10
Sa.	<i>Quatre-temps</i>	27. 15—fin	Mt. 9. 35—10. 20
<hr/>			
<i>TRINITE</i> an 1 et an 2		Is. 6. 1—8	Mc. 1. 1—13
Lu.		Jb. 1	Jc. 1
Ma.		3	2. 1—13
Me.		5	2. 14—fin
Je.		7	3
Ve.		9	4
Sa.		11	5
<hr/>			
<i>1er Di. après la Trinité</i>	{an 1 an 2}	Jos. 1. 1—9 1 R. 3. 5—14	Mc. 1. 21—34 Ac. 9. 1—22 (23—31)
Lu.		Jb. 13	1 P. 1. 1—21
Ma.		15. 1—16	1. 22—2. 10
Me.		17. 3—fin	2. 11—3. 7
Je.		19	3. 8—4. 6
Ve.		22	4. 7—fin
Sa ¹		24	5

DE L'OFFICE

		SOIR	
<i>Jr. 31. 1—13</i>		Ep. 5. 1—14	an 1 } an 2 } <i>Di. après Ascension</i>
<i>Is. 62</i>		Ap. 5	
<i>Jg. 6. 36—7. 23</i>		He. 7	Lu.
<i>8. 32—9. 24</i>		9. 1—14	Ma.
<i>10. 17—11. 28</i>		10. 1—18	Me.
<i>13</i>		11	Je.
<i>15. 1—16. 3</i>		12. 14—fin	Ve.
<i>Dt. 16. 9—12</i>		Ac. 18. 24—19. 7	Sa.
<hr/>			
<i>Is. 11. 1—9</i>		Rm. 8. 18—fin	an 1 et } <i>PENTECOTE</i> an 2 }
<i>Sg. 1. 1—7</i>		Ac. 2. 37—fin	Lu.
<i>7. 15—8. 1</i>		1 Co. 12. 27— 13. fin	Ma.
<i>9</i>		3	<i>Quatre-Temps</i> Me.
<i>Ex. 35. 30—36. 1</i>		Ga. 5. 13—fin	Je.
<i>Jr. 31. 31—34</i>		2 Co. 3	<i>Quatre-Temps</i> Ve.
<i>Is. 61</i>		2 Tm. 1. 3—14	<i>Quatre-Temps</i> Sa.
<hr/>			
<i>Is. 40. 12—fin</i>		1 P. 1. 1—12	an 1 et an 2 <i>TRINITE</i>
<i>Jb. 2</i>		Mc. 1. 14—31	Lu.
<i>4</i>		1. 32—fin	Ma.
<i>6</i>		2. 1—22	Me.
<i>8</i>		2. 23—3. 12	Je.
<i>10</i>		3. 13—fin	Ve.
<i>12</i>		4. 1—34	Sa.
<hr/>			
<i>1 S. 9. 1—10. 1</i>		Ac. 1. 1—14	an 1 } an 2 } <i>1er Di. après la Trinité</i>
<i>2 R. 17. 1—23</i>		Jn. 13. 1—20	
<i>Jb. 14</i>		Mc. 4. 35—5. 20	Lu.
<i>16. 1—17. 2</i>		5. 21—fin	Ma.
<i>18</i>		6. 1—29	Me.
<i>21</i>		6. 30—fin	Je.
<i>23</i>		7. 1—23	Ve.
<i>25 & 26</i>		7. 24—8. 10	Sa.

LECTIONNAIRE

		MATIN	
<i>2ième Di. après la Trinité</i>	{ an 1	Jos. 2 1 R. 8. 22-30 (9. 1-3)	Mc. 2. 23-3, 19 Ac. 13. 1-13 (14-26)
	{ an 2	Jb. 27 29. 1-30. 1 32 38. 1-21 39 41	2 P. 1 2 3 Jude 1 Jn. 1. 1-2. 6 2. 7-fin
<i>3ième Di. après la Trinité</i>	{ an 1	Jos. 3	Mc. 3. 20-fin
	{ an 2	1 R. 10. 1-13	Ac. 16. 6-34
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.	{ an 1	Pr. 1. 1-19 2	1 Jn. 3. 1-12 3. 13-4. 6 4. 7-fin 5
	{ an 2	3. 27-4. 19 6. 1-19 9 11. 1-25	2 Jn. 3 Jn.
<i>4ième Di. après la Trinité</i>	{ an 1	Jos. 5. 13-6. 20	Mc. 4. 21-fin
	{ an 2	1 R. 12. 1-20	Ac. 17. 16-fin
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.	{ an 1	Pr. 14. 9-27 16. 31-17. 17 20. 1-22 24. 23-fin 26. 12-fin 30. 1-16	Rm. 1 2. 1-16 2. 17-fin 3 4 5
	{ an 2	Jos. 24. 1-5. 13-25	Mc. 6. 7-32
<i>5ième Di. après la Trinité</i>	{ an 1	1 R. 18. 17-39	Ac. 19. 21-fin
	{ an 2	1 S. 1 2. 22-fin 4 8 9. 26-10. 16 11	Rm. 6 7 8. 1-17 8. 17-fin 9 10

DE L'OFFICE

		SOIR	
1 S. 16. 1-13 2 R. 18. 17-22, 28-19. 7	{ an 1	Ac. 2. 1-21 Jn. 13. 21-fin	<i>2ième Di. après la Trinité</i>
	{ an 2	Jb. 28 31. 13-fin 33 38. 22-fin 40 42	
1 S. 17. 1-11, 32-51 2 R. 19. 8-35	{ an 1	Mc. 8. 11-9. 1 9. 2-29 9. 30-fin 10. 1-31 10. 32-fin 11. 1-26	<i>3ième Di. après la Trinité</i>
	{ an 2	1 S. 17. 1-11, 32-51 2 R. 19. 8-35	
Pr. 1. 20-fin 3. 1-26 4. 20-5. 14 8 10. 1-22 12. 10-fin	{ an 1	Ac. 2. 22-42 (43-fin) Jn. 14. 1-14	<i>4ième Di. après la Trinité</i>
	{ an 2	Mc. 11. 27-12. 12 12. 13-34 12. 35-13. 13 13. 14-fin 14. 1-26 14. 27-52	
1 S. 18. 1-16 2 R. 22	{ an 1	Ac. 3. 1-16 (17-fin) Jn. 14. 15-fin	<i>5ième Di. après la Trinité</i>
	{ an 2	Pr. 15. 18-fin 18. 10-fin 22. 1-16 25 27. 1-22 31. 10-fin	
1 S. 28. 3-fin Jr. 36. 1-26	{ an 1	Mc. 14. 53-fin 15. 1-41 15. 42-16. fin Lc. 1. 1-23 1. 24-56 1. 57-fin	<i>6ième Di. après la Trinité</i>
	{ an 2	Ac. 4. 1-22 (23-31) Jn. 15. 1-16	
1 S. 2. 1-21 3 7 9. 1-25 10. 17-fin 12	{ an 1	Ac. 4. 1-22 (23-31) Jn. 15. 1-16	<i>7ième Di. après la Trinité</i>
	{ an 2	Lc. 2. 1-21 2. 22-fin 3. 1-22 4. 1-30 4. 31-fin 5. 1-16	

LECTIONNAIRE

		MATIN	
<i>6ième Di. après la Trinité</i>	{ an 1	Jg. 5	Mc. 6. 53—7. 23
	{ an 2	1 R. 19. 1-18	Ac. 20. 17—fin
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.		1 S. 13	Rm. 11. 1-24
		14. 24-48	11. 25—fin
		16	12
		17. 31-54	13
		19	14
		20. 18—fin	15. 1-13
<i>7ième Di. après la Trinité</i>	{ an 1	Jg. 7. 1-23	Mc. 9. 14-29
	{ an 2	1 R. 21. 1-23 (24—fin)	Ac. 21. 15-36
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.		1 S. 22. 6—fin	Rm. 15. 14—fin
		24	16
		26	1 Co. 1. 1-25
		31	1. 26—2 fin
		2 S. 2. 1—3. 1	3
		5. 1-12	4. 1-17
<i>8ième Di. après la Trinité</i>	{ an 1	Jg. 16. 4—fin	Mc. 9. 30—fin
	{ an 2	1 R. 22. 1-38	Ac. 25. 1-12 (13—fin)
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.		2 S. 7	1 Co. 4. 18—5. fin
		9	6
		13. 38—14. 24	7
		15. 13—fin	8
		17. 1-23	9
		18. 19—fin	10. 1—11. 1
<i>9ième Di. après la Trinité</i>	{ an 1	1 S. 1. 1-20 (21—fin)	Mc. 10. 17-31
	{ an 2	2 R. 4. 8-37	Ac. 27
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.		2 S. 19. 24—fin	1 Co. 11. 2—fin
		24	12. 1-27
		1 R. 1. 32—fin	12. 27—
			13. fin
		1 Ch. 28. 1—29. 9	14. 1-19
		1 R. 3	14. 20—fin
	5	15. 1-34	

DE L'OFFICE

		SOIR																		
2 S. 1	Jr. 38. 1-13	Ac. 6	Jn. 15. 17—fin	{ an 1	<i>6ième Di. après la Trinité</i>															
				{ an 2																
1 S. 14. 1-23	15 17. 1-30 17. 55—18. 16 20. 1-17 21. 1—22. 5	Lc. 5. 17—fin	6. 1-19 6. 20-38 6. 39—7. 10 7. 11-35 7. 36—fin		Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.															
						2 S. 7. 1-17 (18—fin)	Jr. 52. 1-11	Ac. 8. 4-17	Jn. 16. 1-15	{ an 1	<i>7ième Di. après la Trinité</i>									
										{ an 2										
						1 S. 23	25. 2-42 28. 3—fin	Lc. 8. 1-21	8. 22—fin 9. 1-17 9. 18-50 9. 51—fin 10. 1-24		Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.									
												2 S. 1	3. 17—fin	6	2 S. 11	Ez. 33. 21—fin	Ac. 8. 26-39	Jn. 16. 16-22	{ an 1	<i>8ième Di. après la Trinité</i>
																			{ an 2	
2 S. 8	10 14. 25—15. 12 16 17. 24—18. 18 19. 1-23	Lc. 10. 25—fin	11. 1-28 11. 29—fin 12. 1-34 12. 35-53 12. 54—13. 9		Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.															
						2 S. 12. 1-23	Ez. 36. 22-28, 34-36	Ac. 11. 1-18	Jn. 16. 23—fin	{ an 1	<i>9ième Di. après la Trinité</i>									
										{ an 2										
						2 S. 23. 1-17	1 R. 1. 5-31	Lc. 13. 10—fin	14. 1-24 14. 25—15. 10		Lu. Ma. Me.									
												1 Ch. 22. 2—fin	29. 10—fin	15. 11—fin	Je. Ve. Sa.					
																1 R. 4. 21—fin	16	17. 1-19		
	6. 1-14																			

LECTIONNAIRE

		MATIN	
10 ^{ème} Di. après la Trinité	{ an 1	1 S. 3. 1-4, 1a	Mc. 12. 18-fin
	{ an 2	2 R. 5. 1-19 (20-fin)	Ac. 28. 11-fin
Lu.		1 R. 8. 1-21	1 Co. 15. 35 fin
		8. 54-9, 9	16
Ma.		11. 1-13,	2 Co. 1. 1-22
		26-fin	
Me.		12. 25-13. 10	1. 23-2. fin
		14. 1-20	3
Je.		1-23	4
		2 Ch. 13	
11 ^{ème} Di. après la Trinité	{ an 1	Os. 6. 1-6	Rm. 1. 1-25
	{ an 2	Jr. 18. 1-17	(26-fin) Lc. 4. 1-15
Lu.		2 Ch. 15	2 Co. 5
		1 R. 16. 15-fin	5. 20-7. 1
Ma.		18. 1-16	7. 2-fin
		19	8
Me.		22. 1-40	9
		2 R. 1	10
Je.			
Ve.			
Sa.			
12 ^{ème} Di. après la Trinité	{ an 1	Os. 11. 1-9a	Rm. 5. 1-11
	{ an 2	Jr. 26. 1-16	Lc. 4. 16-30
Lu.		2 R. 4. 1-37	2 Co. 11
		6. 1-23	12. 1-13
Ma.		7. 3-fin	12. 14-
			13. fin
Me.		9	Ga. 1
		11. 21-	2
Je.		12. fin	
		14	3
Ve.			
Sa.			
13 ^{ème} Di. après la Trinité	{ an 1	Os. 14	Rm. 12
	{ an 2	Jr. 30. 1-3, 10-22	Lc. 6. 20-38
Lu.		2 R. 15. 17-fin	Ga. 4. 1-5. 1
		Is. 7. 1-17	5. 2-fin
Ma.		17. 1-23	6
		2 R. 17. 1-23	
Me.		18. 1-8	Ep. 1. 1-14
		18. 13-fin	1. 15-fin
Je.		20	2. 1-10
Ve.			
Sa.			

DE L'OFFICE

		SOIR	
2 S. 18		Ac. 15. 1-31	an 1} 10 ^{ème} Di. après la Trinité
		Jn. 17	
Ez. 37. 15-fin			
1 R. 8.22-53		Lc. 17. 20-fin	Lu.
		10	
12. 1-24		18. 1-30	Me.
		18. 31-19. 10	
13. 11-fin		19. 11-28	Je.
		19. 29-fin	Ve.
2 Ch. 12		20. 1-26	Sa.
		14	
Jr. 5. 1-19		Mt. 4. 23-5. 20	an 1} 11 ^{ème} Di. après la Trinité
Za. 2		Ga. 1	
2 Ch. 16		Lc. 20. 27-21. 4	Lu.
		21. 5-fin	
1 R. 17		22. 1-38	Me.
		22. 39-53	Je.
18. 17-fin		22. 54-fin	Ve.
		23. 1-25	Sa.
21			
2 Ch. 20. 1-30			
2 R. 2. 1-22			
Jr. 7. 1-16		Mt. 5. 21-fin	an 1} 12 ^{ème} Di. après la Trinité
Za. 8. 1-17		Ga. 6. 1-10	
2 R. 5		Lc. 23. 26-49	Lu.
		23. 50-24. 12	
6. 24-7. 2		24. 13-fin	Me.
		8. 1-15	
11. 1-20		Jn. 1. 1-28	Je.
		1. 29-fin	Ve.
13			Sa.
2 Ch. 26			
Jr. 17. 5-14		Mt. 6. 1-18	an 1} 13 ^{ème} Di. après la Trinité
Esd. 1. 1-8		1 Co. 1. 1-25	
2 R. 16		Jn. 3. 1-21	Lu.
		3. 22-fin	
Is. 8. 1-18		4. 1-26	Me.
		4. 27-fin	Je.
2 R. 17. 24-fin		5. 1-23	Ve.
		5. 24-fin	Sa.
2 Ch. 30			
2 R. 10			
2 Ch. 33			

LECTIONNAIRE

	MATIN		
14ième Di. après la Trinité	{ an 1 an 2	Jl. 2. 1-14 Jr. 31. 27-34	Rm. 14. 1-15. 3 Lc. 6. 39-fin
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.		2 R. 22 23. 21-35 24. 18-25. 7 Jr. 19 22. 20-23. 8 25. 1-14	Ep. 2. 11-fin 3 4. 1-16 4. 17-30 4. 31-5. 21 5. 22-fin
15ième Di. après la Trinité	{ an 1 an 2	Jl. 2. 15-27 Ez. 11. 14-20	1 P. 1. 13-fin Lc. 7. 36-8. 3
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.		Jr. 28 32. 1-15 32. 36-fin 33. 14-fin 37 38. 14-fin	Ep. 6. 1-9 6. 10-fin Ph. 1. 1-11 1. 12-fin 2. 1-11 2. 12-fin
16ième Di. après la Trinité	{ an 1 an 2	Jb. 1 Ez. 18. 1-4, 19-fin	1 P. 2. 1-17 Lc. 9. 46-fin
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.		Jr. 40 42 44. 1-14 Ez. 1. 1-14 2 3. 15-fin	Ph. 3 4 Col. 1. 1-20 1. 21-2. 7 2. 8-19 2. 20-3. 11
17ième Di. après la Trinité	{ an 1 an 2	Jb. 2 Ez. 33. 1-11	1 P. 4 Lc. 10. 1-24
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.		Ez. 9 12. 1-16 13. 1-16 17 20. 27-44 24. 15-fin	Col. 3. 12-4. 1 4. 2-fin Phm. 1 Th. 1 2. 1-16 2. 17-3. fin

DE L'OFFICE

	SOIR	
Dn. 3 Esd. 3	Mt. 6. 19-fin 1 Co. 1. 26- 2. 9 (10-fin)	{ an 1 } 14ième Di. après an 2 } la Trinité
2 R. 23. 1-20 23. 36-24. 17 25. 8-fin Jr. 21. 1-10 24 27. 2-fin	Jn. 6. 1-21 6. 22-40 6. 41-fin 7. 1-24 7. 25-fin 8. 1-30	Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.
Dn. 5 Ne. 1	Mt. 7. 1-14 1 Co. 3	{ an 1 } 15ième Di. après an 2 } la Trinité
Jr. 29. 1-20 32. 16-35 33. 1-13 34. 8-fin 38. 1-13 39	Jn. 8. 31-fin 9 10. 1-21 10. 22-fin 11. 1-44 11. 45-fin	Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.
Dn. 6. 1-23 Ne. 2	Mt. 7. 15-fin 1 Co. 13	{ an 1 } 16ième Di. après an 2 } la Trinité
Jr. 41 43 44. 15-fin Ez. 1. 15-fin 3. 1-14 8	Jn. 12. 1-19 12. 20-fin 13 14 15 16	Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.
Pr. 1. 20-fin Rt. 1	Mt. 11. 2-19 Ph. 1. 12-fin	{ an 1 } 17ième Di. après an 2 } la Trinité
Ez. 11. 1-13 12. 17-fin 14 20. 1-26 22. 23-fin 28. 1-19	Jn. 17 18. 1-27 18. 28-fin 19. 1-30 19. 31-fin 20	Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.

LECTIONNAIRE

MATIN		
18ième Di. après <i>la Trinité</i> { an 1 an 2	Jb. 4. 1 & 5. 6-fin Ez. 34. 1-16	1 P. 5. 1-11 Lc. 11. 37-fin
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.	Ez. 33. 12-20 34. 17-fin 37. 1-14 Esd. 1 4 Za. 1. 1-17	1 Th. 4. 1-12 4. 13-5. 11 5. 12-fin 2 Th. 1 2 3
19ième Di. après <i>la Trinité</i> { an 1 an 2	Jb. 19. 1-27a Pr. 14. 31-15. 17	Col. 1. 21-2. 7 Lc. 12. 1-21
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.	Za. 3 6. 9-fin 8 13 Esd. 5 7	1 Tm. 1. 1-17 1. 18-2. fin 3 4 5 6
20ième Di. après <i>la Trinité</i> { an 1 an 2	Jb. 38 (& 42. 1-6) Pr. 31. 10-fin	Col. 3. 12-4. 6 Lc. 12. 22-34
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.	Esd. 9 Ne. 1 4 6. 1-7. 4 9. 1-23 13	Tt. 1. 1-2. 8 2. 9-3. fin 2 Tm. 1 2 3 4
21ième Di. après <i>la Trinité</i> { an 1 an 2	Sg. 2 9	Phm. Lc. 12. 35-fin
Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.	Dn. 2. 1-24 4. 1-18 7. 9-fin 10 Est. 1 3	Jc. 1. 1-11 2. 1-13 3 5 1 P. 1. 13-fin 2. 11-3. 7

DE L'OFFICE

SOIR		
Pr. 8. 1-17 Rt. 2. 1-20a (4. 13-17)	Mt. 11. 20-fin Ph. 2. 1-18	an 1 } 18ième Di. après an 2 } <i>la Trinité</i>
Ez. 33. 2-fin 36. 22-fin 37. 15-fin Esd. 3 Ag. 1. 1-2. 9 Za. 1. 18-2. fin	Jn. 21 He. 1 2 3 4. 1-13 4. 14-5. 10	Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.
Pr. 8. 1. 22-fin Jon. 1 & 2	Mt. 12. 22-45 Ph. 3. 1-16	an 1 } 19ième Di. après an 2 } <i>la Trinité</i>
Za. 4 7 11 Ag. 2. 10-fin Esd. 6 8. 15-fin	He. 5. 11-6. fin 7 8 9. 1-14 9. 15-fin 10. 1-18	Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.
Jb. 28 Jon. 3 & 4	Mt. 13. 44-fin Ph. 4	an 1 } 20ième Di. après an 2 } <i>la Trinité</i>
Esd. 10. 1-19 Ne. 2 5 8 9. 24-fin Dn. 1	He. 10. 19-fin 11. 1-16 11. 17-fin 12. 1-13 12. 14-fin 13	Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.
Sj. 4. 11-28 1 M. 2. 1-22	Mt. 14. 13-33 2 Co. 1. 1-22	an 1 } 21ième Di. après an 2 } <i>la Trinité</i>
Dn. 2. 25-fin 4. 19-fin 9 12 Est. 2 4	Jc. 1. 12-fin 2. 14-fin 4 1 P. 1. 1-12 2. 1-10 3. 8-fin	Lu. Ma. Me. Je. Ve. Sa.

LECTIONNAIRE

		MATIN	
22ième Di. après la Trinité	an 1 an 2	Sg. 4. 7-17 11. 21—12. 2	Jc. 1. 1-13 (14-fin) Lc. 13. 18-fin
		Lu. Est. 5 Ma. Qo. 1 Me. 3 Je. 5 Ve. 7. 15-fin Sa. 9	1 P. 4. 1-11 5 1 Jn. 2. 7-17 3. 1-18 4. 7-fin 2 Jn.
23ième Di. après la Trinité	an 1 an 2	Sg. 6. 1-21 Si. 18. 1-13	Jc. 2. 1-13 (14-fin) Lc. 14. 15-fin
		Lu. 1 M. 1. 1-19 Ma. 1. 41-fin Me. 2. 29-48 Je. 3. 1-26 Ve. 4. 1-25 Sa. 4. 36-fin	Ac. 1 2. 22-fin 4. 5-31 5. 12-fin 7. 17-34 8. 4-25
24ième Di. après la Trinité	an 1 an 2	Sg. 7. 15—8. 1 Si. 27. 40—28. 9	Jc. 3 Lc. 15. 1-10
		Lu. 1 M. 6. 18-47 Ma. 7. 1-20 Me. 9. 1-22 Je. Si. 1. 1-10 Ve. 2 Sa. 7. 27-fin	Ac. 9. 1-31 10. 1-23 11. 1-18 12. 1-24 13. 13-43 14. 8-fin
25ième Di. après la Trinité	an 1 an 2	2 Esd. 16. 53-67 Si. 3. 17-29	Jc. 4 Lc. 17. 1-10
		Lu. Si. 14. 20—15. 10 Ma. 16. 17-fin Me. 18. 15-fin Je. 20. 1-20 Ve. 21. 1-17 Sa. 22. 27—23. 15	Ac. 15. 22-35 16. 6-fin 17. 16-fin 18. 24—19. 7 19. 21-fin 20. 17-fin

DE L'OFFICE

		SOIR	
22ième Di. après la Trinité	an 1 an 2	Si. 4. 29—6. 1 1 M. 2. 49-69	Mt. 16. 13-fin 2 Co. 4
		Est. 6 & 7 Qo. 2. 1-23 4 6. 1—7. 14 8 10	1 P. 4. 12-fin 1 Jn. 1. 1—2. 6 2. 18-fin 3. 19—4. 6 5 3 Jn.
23ième Di. après la Trinité	an 1 an 2	Si. 11. 7-28 1M. 3. 42-fin	Mt. 18. 1-20 2 Co. 4
		1 M. 1. 20-40 2. 1-28 2. 49-fin 3. 27-41 4. 26-35 6. 1-17	Ac. 2. 1-21 3. 1—4. 4 4. 32—5. 11 6. 1—7. 16 7. 35—8. 4 8. 26-fin
24ième Di. après la Trinité	an 1 an 2	Si. 15. 11-fin 1 M. 14. 4-15	Mt. 21. 12-32 2 Co. 9
		1 M. 6. 48-fin 7. 21-fin 13. 41-fin Si. 1. 11-fin 6. 14-31 10. 6-8. 12-24	Ac. 9. 32-fin 10. 24-fin 11. 19-fin 12. 25—13. 12 13. 44—14. 7 15. 1-21
25ième Di. après la Trinité	an 1 an 2	Ba. 3. 1-14 Si. 38. 24-fin	Mt. 21. 33-fin 1 Tm. 6. 1-16 (17-fin)
		Si. 16. 1-14 17. 1-24 19. 13-fin 20. 21-fin 22. 6-22 24. 1-22	Ac. 15. 36—16. 5 17. 1-15 18. 1-23 19. 8-20 20. 1-16 21. 1-16

LECTIONNAIRE

		MATIN	
<i>26ième Di. après la Trinité</i>	{ an 1 an 2	Prière de Manassé Si. 42. 15-fin	Jc. 5. 1-6 (7-fin) Lc. 20. 1-19
Lu.		Si. 24. 23-fin	Ac. 21. 17-36
Ma.		34. 9-fin	22. 23-23. 11
Me.		37. 1-15	24. 1-23
Je.		39. 1-11	25. 13-fin
Ve.		43. 1-12	27. 1-26
Sa.		51. 1-12	28. 1-15
<hr/>			
<i>le dernier Di. après la Trinité</i>	{ an 1 an 2	Qo. 11 & 12	He. 11. 1-16
Lu.		Sg. 1	Mt. 5. 1-16
Ma.		3. 1-9	5. 17-fin
Me.		5. 1-16	6. 1-18
Je.		7. 15-8. 4	6. 19-fin
Ve.		8. 21-9. fin	7. 1-14
Sa.		11. 21-12. 2	7. 15-fin

On peut faire les lectures suivantes

		MATIN	
<i>21ième Di. après la Trinité</i>	{ an 1 an 2	Jb. 39. 1-40. 4	Pr. 2
<i>22ième Di. après la Trinité</i>	{ an 1 an 2	Ha. 1. 1-14	
<i>23ième Di. après la Trinité</i>	{ an 1 an 2	Ha. 2. 1-14	Pr. 16. 9-20
<i>24ième Di. après la Trinité</i>	{ an 1 an 2	Ha. 3. 2-fin	Pr. 9. 1-11
<i>25ième Di. après la Trinité</i>	{ an 1 an 2	Am. 2. 4-fin	Za. 1. 7-fin
<i>26ième Di. après la Trinité</i>	{ an 1 an 2	Am. 4. 4-fin	Za. 11

DE L'OFFICE

		SOIR	
Ba. 4. 36-5. fin		Mt. 23. 1-22	
Si. 43. 13-26	{ an 1 an 2	2 Tm. 1. 1-14 (15-2. 7)	<i>26ième Di. après la Trinité</i>
Si. 31. 1-11		Ac. 21. 37-22. 22	Lu.
35		23. 12-fin	Ma.
38. 1-14		24. 24-25. 12	Me.
39. 13-fin		26	Je.
50. 1-24		27. 27-fin	Ve.
51. 13-fin		28. 16-fin	Sa.
<hr/>			
Ml. 3.13-4. fin	{ an 1 an 2	He. 11. 17-12. 2	<i>le dernier Di. après la Trinité</i>
Sg. 2		Ap. 1	Lu.
4. 7-fin		2. 1-17	Ma.
6. 1-21		2. 18-3. 6	Me.
8. 5-18		3. 7-fin	Je.
10. 15-11. 10		4	Ve.
12. 12-21		5	Sa.

au lieu de celles mentionnées ci-dessus:

		SOIR	
Jr. 5. 20-fin		an 1 } <i>21ième Di. après la Trinité</i>	
Dn. 1	{ an 2		
Jr. 10. 1-16		an 1 } <i>22ième Di. après la Trinité</i>	
Dn. 2 1-23	{ an 2		
Jr. 11. 1-14		an 1 } <i>23ième Di. après la Trinité</i>	
Dn. 2. 24-45	{ an 2		
Jr. 22. 1-9		an 1 } <i>24ième Di. après la Trinité</i>	
Dn. 9. 1-19	{ an 2		
Ez. 14. 1-11		an 1 } <i>25ième Di. après la Trinité</i>	
Za. 9. 9-12, 16	{ an 2		
Ez. 14. 12-fin		an 1 } <i>26ième Di. après la Trinité</i>	
Za. 13	{ an 2		

PROPRE DES LECTURES

FETE	DATE	VIGILE	
<i>St André</i>	30 nov.	Si. 14. 20-fin	1 Co. 4. 9-16
<i>St Thomas</i>	21 déc.	2 S. 15. 17-21	Jn. 11. 1-16
<i>la Conversion de St Paul</i>	25 jan.	Is. 56. 1-8	Ac. 26. 1-23
<i>la Purification de la VM</i>	2 fév.	Ex. 13. 11-16	Ga. 4. 1-7
<i>St Matthias</i>	24 fév.	Is. 22. 15-22	Mt. 11. 25-30
<i>l'Annonciation à la VM</i>	25 mars	Gn. 3. 1-15	Rm. 5. 12-fin
<i>St Marc</i>	25 avr.	Ez. 1. 1-14	Ac. 12. 25-13. 13
<i>St Philippe & St Jacques</i>	1er mai	Is. 30. 15-21	Jn. 1. 43-fin
<i>St Barnabé</i>	11 juin	Jb. 29. 11-16	Ac. 4. 32-fin
<i>St Jean-Baptiste</i>	24 juin	Ml. 3. 1-6	Mt. 3
<i>St Pierre & St Paul</i>	29 juin	Ez. 2. 1-7	Ac. 9. 32-fin
<i>Ste Marie-Madeleine</i>	22 juil.	1 S. 16. 14-fin	Lc. 8. 1-3
<i>St Jacques</i>	25 juil.	Jr. 26. 1-15	Mc. 1. 14-20
<i>la Transfiguration du Seigneur</i>	6 août	Ex. 24. 12-fin	Lc. 9. 28-45
<i>St Barthélémy</i>	24 août	Gn. 28. 10-17	Jn. 1. 43-fin
<i>St Matthieu</i>	21 sept.	1 R. 19. 15-fin	1 Tm. 6. 6-19
<i>St Michel et tous' es anges</i>	29 sept.	Dn. 12. 1-4	Ap. 8. 1-6
<i>St Luc</i>	18 oct.	Is. 55	Lc. 1. 1-4
<i>St. Simon & St Jude</i>	28 oct.	Is. 28. 9-16	Ep. 2. 11-fin
<i>la Toussaint</i>	1er nov.	2 Es. 2. 42-fin	He. 11. 32-12. 2

POUR LES AUTRES FETES

MATIN		SOIR	
Za. 8. 20-fin	Jn. 1. 35-42	Ez. 47. 1-12	Jn. 12. 20-32
Jb. 42. 1-6	Jn. 14. 1-7	Si. 2	1 P. 1. 3-9
Jr. 1. 4-10	Ga. 1. 11-fin	Si. 39. 1-10	Ph. 3. 1-14
1 S. 1. 21-fin	He. 10. 1-10	Ag. 2. 1-9	Rm. 12. 1-5
1 S. 2. 27-35	Mt. 7. 15-27	1 S. 16. 1-13	1 Co. 4. 1-8
Is. 52. 7-12	He. 2. 5-fin	1 S. 2. 1-10	Mt. 1. 18-23
Si. 51. 13-fin	Ac. 15. 35-fin	Is. 62. 6-fin	2 Tm. 4. 1-11
Pr. 4. 10-18	Jn. 6. 1-14	Jb. 23. 1-12	Jn. 17. 1-8
Jr. 9. 23, 24	Ac. 9. 19b-31	Tb. 4. 5-11	Ac. 14. 8-fin
Jg. 13. 1-7	Lc. 1. 5-25	Ml. 4	Mt. 11. 2-19
Ez. 3. 4-11	Ac. 11. 1-18	Ez. 34. 11-16	Jn. 21. 15-22
Is. 25. 1-9	Jn. 20. 1-10	So. 3. 14-fin	Mc. 15. 40-fin
2 R. 1. 1-15	Lc. 9. 46-56	Jr. 45	Mc. 14. 32-42
Ex. 34. 29-fin	2 Co. 3	Si. 48. 1-16	1 Jn. 3. 1-8
Dt. 18. 15-19	Mt. 10. 1-15	Is. 49. 1-13	Mt. 10. 16-22
Pr. 3. 1-17	Mt. 19. 16-fin	1 Ch. 29. 9-18	Mt. 6. 19-fin
2 R. 6. 8-17	Ac. 12. 1-11	Dn. 10. 4-fin	Ap. 5
Is. 61. 1-6	2 Tm. 3. 10-fin	Si. 38. 1-14	Col. 4. 7-fin
Jr. 3. 12-18	Lc. 6. 12-19	Sg. 5. 1-16	Jn. 14. 15-24
Sg. 3. 1-9	Ap. 19. 6-10	Si. 44. 1-15	1 Co. 1. 1-8

PROPRE DES PSAUMES ET DES PASSAGES D'ECRITURE POUR DES CIRCONSTANCES SPECIALES

SERVICE DE L'ACCESSION AU TRONE

Psaumes 20, 21: 1-7, 101, 121.
Josué 1: 1-9. Proverbes 8: 1-16.
Romains 13: 1-10. Apocalypse 21: 22-22. 3.

JOUR DE LA CONFEDERATION ET AUTRES JOURS D'ACTIONS DE GRACES NATIONALES

Psaumes 46, 67, 72, 145, 148.
Deutéronome 6: 1-15. Deutéronome 8.
Deutéronome 28: 1-14. Josué 24: 14-25.
Matthieu 25: 14-30. Romains 13: 1-10.
1 Timothée 2: 1-8.

SERVICE POUR LES JEUNES

Psaumes 23, 24, 121, 122.
Job 28: 12-fin. Proverbes 4.
Matthieu 25: 1-13. 2 Timothée 1: 1-14.
Voir également appendice au service.

MISSIONS

Psaumes 47, 67, 96, 97, 132.
Isaïe 49: 13-23. Isaïe 60: 1-14.
Jean 10: 1-16. Ephésiens 3.

JOUR DU SOUVENIR

Psaumes 46, 144.
Michée 4: 1-5. Ecclésiastique 51: 1-12.
Romains 8: 31-fin. 1 Corinthiens 15: 50-fin.

COMMEMORATION DES FIDELES DEFUNTS

Psaumes 90, 121, 130.
Isaïe 38: 10-20. Isaïe 43: 1-7. Job 19: 21-27a.
Jean 5: 24-29. 1 Corinthiens 15: 50-fin.
Apocalypse 1: 9-18.

CONSECRATION D'UNE EGLISE, OU DEDICACE

Psaumes 84, 122, 132.
1 Rois 8: 22-30. 1 Chroniques 29: 6-19.
Zacharie 8: 9-fin. Hébreux 10: 19-25.

PROPRE DES PSAUMES

Le psautier doit être dit une fois par mois, sauf lorsque l'on suit une des Tables suivantes. Le 31 du mois, on dit les psaumes du 30e jour, ou une sélection de psaumes indiqués dans la Table à cet effet.

En semaine, lorsqu'il n'y a pas de psaume propre à ce jour, on peut omettre un psaume, à condition qu'il reste un psaume entier ou une section entière de psaume. Le psautier peut se dire sur deux mois selon la Table insérée plus loin. On peut s'en servir les jours où il est permis de dire l'office abrégé.

Les psaumes à dire dans des circonstances non indiquées dans ce livre doivent être déterminés par l'Ordinaire du lieu.

La doxologie doit être dite à la fin de chaque psaume, ou de chaque section de psaume (quand elle est numérotée), ou à la fin de la récitation des psaumes de l'office en cours. On peut l'omettre les trois derniers jours de la semaine sainte.

EUCCHARISTIE

L'usage du psautier à l'Eucharistie est facultatif.

On peut dire ou chanter un psaume (ou section de psaume) d'entrée lorsque les officiants se dirigent vers la Sainte Table.

En dehors du temps de la Passion, la doxologie peut conclure ce psaume, et on peut la faire suivre d'un verset du même psaume comme antienne.

On peut insérer de même un psaume (ou section) entre l'épître et l'évangile. Sauf en saison pénitentielle, on peut terminer par un Alleluia; mais il n'est pas de coutume de dire la doxologie.

An lieu de suivre la Table des introïts et graduels imprimée ici, on peut dire une portion plus brève du psaume indiqué, ou encore le psaume entier.

Le prêtre peut réciter ces psaumes seul ou avec l'assemblée.

**PROPRE DES PSAUMES AUX OFFICES
DES DIMANCHES ET FETES**

	AUX OFFICES DU MATIN ET DU SOIR. TEXTE INTEGRAL		A L'EUCARISTIE USAGE FACULTATIF	
	MATIN	SOIR	INTROIT	GRADUEL
	1er dim. de l'Avent	9	50	25. 1-7
2ième dim. de l'Avent	119. 81-96	98,99 ou 119. 97- 112	80. 1-7 ou 119. 129- 136	50. 1-6
3ième dim. de l'Avent	11, 12	13, 14	33. 2-7	80. 2-4
Quatre-Temps de l'Avent	Voir Pentecôte		119. 145- 152	85. 2-4
4ième dim. de l'Avent	33	25	19. 2-7	145. 17-21
Vigile de Noël		8, 19		
NOËL	45	85, 110	98. 1-4 ou 2, 7, 8	98. 5-7 ou 110. 1-4
St Etienne	15, 16	31	119. 17-24	119. 161- 168
St Jean	116, 117	27	92. 2-6	92. 13-16
Sts Innocents	26	130, 131	8. 2, 3	124. 6-8
les dims. de l'octave de Noël	132	45	93	110. 1-4
Octave de Noël	85, 113	125, 126, 127	8	145. 17-21
Vigile de l'Épi- phanie		66, 67		
l'Épiphanie	87,93	72	72. 1-7	72. 8-11
1er dim. après l'Épiphanie	66	119. 1-16	100	84. 2-5
2ième dim. après l'Épiphanie	27	34	66. 1-4	107. 8, 9
3ième dim. après l'Épiphanie	96, 97	65, 67	148. 1-6	102. 16-19
4ième dim. après l'Épiphanie	119. 17-32	107. 1-32	98. 1-7	98. 8-10
5ième dim. après l'Épiphanie	148, 149	119. 33-48	97. 1-6	126. 4-6
6ième dim. après l'Épiphanie	139	141, 142	99. 1-5	99. 6-9
Septuagésime	104. 1-23	80	18. 2-7	119. 25-32
Sexagésime	42, 43	81	44. 24-27	17. 6-9a
Quinquagésime	84, 133	103	31. 2-6	31. 20-23
Mercredi des cendres	6, 143	102	57. 2-6	103. 8-14

PROPRES DES PSAUMES

	AUX OFFICES DU MATIN ET DU SOIR. TEXTE INTEGRAL		A L'EUCARISTIE USAGE FACULTATIF	
	MATIN	SOIR	INTROIT	GRADUEL
	1er dim. du Carême	38	32, 36	91. 1-9
Quatre-Temps	Voir Pentecôte		84. 9-13	141. 1-4
2ième dim. du Carême		130, 131, 134	25. 1-7	123
3ième dim. du Carême	52, 54	55 ou 102	25. 8-15	25. 16-22
4ième dim. du Carême	86, 87	75, 76	122	125
dim. de la Passion	77	73	43	143. 1-10
dim. des Rameaux	23, 24	118	118. 19-29 22. 1-12	22. 13-22
lundi	94	69	35. 1-4	79. 8-10a
mardi	71	79	69. 17-22	35. 11-17
mercredi	109	120, 140	102. 1-12	55. 13-15
jeudi saint	40, 41	116, 117	67	22. 23-26
vendredi saint	22	88		54
samedi saint	16, 30	27	42. 2-6	42. 8-14
PAQUES	2, 3	113, 114	139. 1-5, 17, 18, ou 30	118. 22-25
lundi	20, 21	118	105. 1-7	118. 22-25
mardi	34	29, 30	106. 1-5	118. 22-25
mercredi	42, 43	147	Voir	Pâques
jeudi	81	66	Voir	Pâques
vendredi	103	145	Voir	Pâques
samedi	27	146, 150	Voir	Pâques
1er dim. après Pâques	56, 57	111, 112	81. 2-6	118. 22-25
2ième dim. après Pâques	135	23, 115	33. 1-9	63. 2-6
3ième dim. après Pâques	121, 122	123, 124, 125	66. 1-6	66. 8, 9
4ième dim. après Pâques	126, 127, 128	136	98. 1-4	118. 15-18
5ième dim. après Pâques	46, 63	61, 62	107. 1-9	66. 16-20
Rogations	126, 144	104	4	23
Rogations	68	65, 67	18. 2-7	118. 1-4
Rogations	11, 12, 13	68	65. 10-14	23
Vigile de l'Ascension				
ASCENSION	8, 15	24, 47	47. 2-8	68. 18-21

PROPRES DES PSAUMES

	AUX OFFICES DU MATIN ET DU SOIR. TEXTE INTEGRAL		A L'EUCCHARISTIE USAGE FACULTATIF	
	MATIN	SOIR	INTROIT	GRADUEL
dim. après l'Ascension	20, 21	98, 99	27. 1-10	47. 6-10
Vigile de la Pentecôte		42, 117		
PENTECOTE	145	48, 104. 24-35	68. 2-7 ou 122	68. 8-11 ou 125
lundi	66, 67	86, 87	81. 14-17	104. 27-30
mardi	46, 48	119. 1-24	78. 1-7	23. 1-4
Quatre-Temps	119. 25-40	119. 41-64	132. 7-10	135. 19-21
jeudi	119. 65-80	119. 81- 104	Voir	Pentecôte
Quatre-Temps	119. 105- 120	119. 121- 144	Voir	mercredi
Quatre-Temps	119. 145- 160	119. 161- 176	Voir	mercredi
TRINITE	92, 93	146, 150	8	136. 1-3
1er dim. après la Trinité	1, 5	4, 6	13	41. 2-5
2ième dim. après la Trinité	7, 8	15, 16	18. 17-20	23. 5, 6
3ième dim. après la Trinité	26	19, 20	25. 17-22	7. 8-10
4ième dim. après la Trinité	18. 1-31	18. 32-51	27. 1-6	9. 10-13
5ième dim. après la Trinité	28, 29	30, 32	27. 7-14	84. 9-13
6ième dim. après la Trinité	34	31	28. 6-9	90. 12-17
7ième dim. après la Trinité	37. 1-22	37. 23-40	47. 2-5	34. 12-17
8ième dim. après la Trinité	39, 41	40	48. 2-12	48. 13-15
9ième dim. après la Trinité	44	46, 47	54	105. 38-43
10ième dim. après la Trinité	50	51	55. 2-10a, 23	137. 1-6
11ième dim. après la Trinité	65, 67	68	111	51. 16-19
12ième dim. après la Trinité	69	71	70	34. 2-5
13ième dim. après la Trinité	72	74	90. 1-13	90. 14-17
14ième dim. après la Trinité	78. 1-39 ou 119. 49-64	78. 40-72 ou 119. 65-80	84	95. 1-3

PROPRES DES PSAUMES

	AUX OFFICES DU MATIN ET DU SOIR. TEXTE INTEGRAL		A L'EUCCHARISTIE USAGE FACULTATIF	
	MATIN	SOIR	INTROIT	GRADUEL
15ième dim. après la Trinité	79	84, 85	86. 1-8	92. 2-7
16ième dim. après la Trinité	90	91	146. 1-7	146. 8-10
17ième dim. après la Trinité	119. 113- 128	102	119. 137- 144	131
18ième dim. après la Trinité	105. 1-23 ou 119. 129-144	105. 24-45 ou 119. 145-160	122. 1-5	122. 6-9
19ième dim. après la Trinité	106. 1-19 ou 119. 161-176	106. 20-48 ou 100, 101	138	103. 1-5
20ième dim. après la Trinité	107. 1-32	107. 33- 43, 108	145. 1-13a	145. 13b- 16
21ième dim. après la Trinité	147	116, 117	119. 1-8	114. 1-4
22ième dim. après la Trinité	118	121, 122, 123	130	133
23ième dim. après la Trinité	137. 1-6, 138	103	121	24. 7-10
24ième dim. après la Trinité	143	17 ou 145	147. 1-11	147. 12-14
le dernier dim. après la Trinité	80	81, 82	85. 1-8	85. 9-14

S'il y a 25 semaines après la Trinité, on utilisera les psaumes propres du sixième dimanche après l'Épiphanie. S'il y a 26 semaines après la Trinité, on utilisera les psaumes propres des cinquième et sixième dimanches après l'Épiphanie.

	VIGILE	MATIN	SOIR	INTROIT	GRADUEL
St André	96, 97	19, 20	116, 117	92. 2-4	92. 13- 16
St Thomas	17	15, 16	62, 63	139. 1- 12	30. 2-5
Conversion de St Paul	72	66, 67	96, 98	126	117
Purification de la VM	84, 85	45	26, 27	48. 1- 11a	48. 11b -15
St Matthias	15, 16	119. 1- 16	132	16. 1-6	80. 9-12

PROPRES DES PSAUMES

	VIGILE	MATIN	SOIR	INTROIT	GRADUEL
Annonciation de la VM	84, 85	48	46, 98	45. 11-16	131
St Marc	19, 20	119, 89-104	119, 105-120	45. 2-5a	119, 9-16
St Philippe et St Jacques	119, 25-40	139	27	33. 1-7	89, 6-9
St Barnabé	146, 149	1, 15	41, 42	112	145, 8-13
St Jean-Baptiste	68. 2-19	82, 98	29, 30	46. 1-8	119, 159-168
Sts Pierre et Paul	62, 63	22, 22-31, 23	118	87 ou 18, 2-7	31, 2-4 ou 80, 15-16
Ste Marie-Madeleine	13, 16	5, 6	62, 63	139. 1-12	30, 2-5
St Jacques	31	119, 161-176	116, 117	15	149, 1-6
Transfiguration de Notre Seigneur	89, 1-19	96, 97	27, 93	84. 1-8	84, 9-13
St Barthélemy	112, 113	1, 15	23, 24	116. 12-19	97, 10-12
St Matthieu	15, 19	37, 1-22	37, 23-40	119, 65-72	119, 89-96
St Michel	89, 1-19	34	91	103, 19-22	148, 1-4
St Luc	41, 43	119, 89-104	41, 43	45. 2-5a	37, 30, 31
Sts Simon et Jude	18, 1-31	118	62	87	45, 17, 18
Toussaint	34	1, 15, 112	146, 149	33. 1-5	34, 8-11

A L'Eucharistie (usage facultatif)

	INTROIT	GRADUEL
Pour la paix	72. 1-8	85, 9-14
Le baptême de notre Seigneur	98, 1-4	98, 7-9
Pour la mission de l'église au Canada	89, 2-5	22, 23-27
Pour la mission de l'église dans le monde	67	117
Pour les fruits de la terre et les travaux de l'humanité	65, 10-14	23
Pour l'unité de l'église	122	133
Pour le monde ouvrier	113	127
Pour les défunts	65, 2-4	112, 5-8
Les fondateurs, bienfaiteurs et missionnaires de l'église au Canada (octave de la Toussaint)	89, 2-5	126
Pour un saint quelconque	145, 8-13a	92, 13-16
La fête de la consécration d'une église	84, 1-8	138, 1-3
Le jour d'actions de grâces	111	75, 2
De la Vierge Marie	85, 9-14	66, 16-20
D'un martyr	119, 159-168	116, 12-16
D'un évêque ou d'un archevêque	132, 11-16 ou 23	135, 1-4
D'une vierge ou d'une matrone	119, 1-8	34, 8-11
D'un docteur de l'église, d'un poète ou d'un savant	1, 1-3 ou 45, 2-5a	37, 31, 32 ou 98, 5, 6
Pour les malades	6, 2-9	28, 7-9
Au cours d'une conférence ou d'une retraite	121	123
Au cours d'un synode ou d'une conférence	68, 8-11	68, 33-36
Au cours d'une mission paroissale	51, 3-9	51, 12-15
A une bénédiction nuptiale	128 ou 67	127, 1, 2
Aux funérailles	65, 2-5	112, 4-7
Fêtes nationales	46, 2-8	46, 9-12 ou 72, 7-11
Action de grâces pour la moisson	34, 2-11	92, 2-5
Ordination des diacres	135, 1-4	135, 19-21
Ordination des prêtres	51, 8-15	132, 7-10
Sacre des évêques	132, 12-16	133
Consécration d'une église	147, 12-20	68, 33-36
Toute autre occasion	147, 1-6	147, 12-15

Les jours ordinaires, on peut réciter les psaumes conformément à une des tables suivantes:

TABLE I

JOUR	MATIN	SOIR
1	1, 2, 3, 4, 5	6, 7, 8
2	9, 10, 11	12, 13, 14
3	15, 16, 17	18
4	19, 20, 21	22, 23
5	24, 25, 26	27, 28, 29
6	30, 31	32, 33, 34
7	35, 36	37
8	38, 39, 40	41, 42, 43
9	44, 45, 46	47, 48, 49
10	50, 51, 52	53, 54, 55
11	56, 57	59, 60, 61
12	62, 63, 64	65, 66, 67
13	68	69, 70
14	71, 72	73, 74
15	75, 76, 77	78
16	79, 80, 81	82, 83, 84, 85
17	86, 87, 88	89
18	90, 91, 92	93, 94
19	95, 96, 97	98, 99, 100, 101
20	102, 103	104
21	105	106
22	107	108, 109
23	110, 111, 112, 113	114, 115
24	116, 117, 118	119, 1-32
25	119, 33-72	119, 73-104
26	119, 105-144	119, 145-176
27	120, 121, 122, 123, 124, 125	126, 127, 128, 129, 130, 131
28	132, 133, 134, 135	136, 137, 138
29	139, 140	141, 142, 143
30	144, 145, 146	147, 148, 149, 150

le 31^{ème} jour on répète les psaumes du 30^{ème} jour

TABLE II

En janvier, mars, mai, juillet, septembre, novembre		En février, avril, juin, août, octobre, décembre			
	MATIN	SOIR		MATIN	SOIR
1	1, 2, 3	4, 5	1	6, 8	7
2	9	10	2	11, 12	13, 14
3	15, 16	17	3	18, 2-31	18, 32-51
4	19	20, 21	4	22, 2-22	22, 23-32, 23
5	24, 26	25	5	28, 29	27
6	30, 32	31	6	33	34
7	35, 1-3, 11-28	36	7	37, 1-22	37, 23-40
8	38	39, 41	8	40	42, 43
9	44	45	9	46, 47	48, 49
10	50	51, 53	10	53, 54	55, 1-8, 17-24
11	56	57	11	59	60, 61
12	63, 67	62, 64	12	65	66
13	68, 1-19	68, 20-36	13	69	71
14	71	72	14	73	74
15	75, 76	77	15	78, 1-39	78, 40-72
16	79, 80	81	16	82, 83, 1-9	84, 85
17	86, 87	88	17	89, 2-19	89, 20-52
18	90	91	18	92, 93	94
19	95, 96	97	19	98, 99	100, 101
20	102	103	20	103	104
21	105, 1-22	105, 23-45	21	106, 1-18	106, 19-48
22	107, 1-32	107, 33-43	22	108	109
23	110, 111	112, 113	23	114, 115	116, 117
24	118	119, 1-16	24	119, 17-32	119, 33-48
25	119, 49-64	119, 65-80	25	119, 81-96	119, 97-112
26	119, 113-128	119, 129-144	26	119, 145-160	119, 161-176
27	120, 121, 122	123, 124, 125	27	126, 127, 128	129, 130, 131
28	132, 133	134, 135	28	136	137, 138
29	139	140	29	141	142, 143
30	145	144, 146	30	144, 146	145
31	147	148, 149, 150	31	148, 149, 150	147

OFFICES DU MATIN ET DU SOIR DITS CHAQUE JOUR DE L'ANNEE

LES Offices du matin et du soir sont récités à l'endroit accoutumé de l'église, de la chapelle, ou du choeur, sauf s'il en est décidé autrement par l'Ordinaire du lieu. Les choeurs resteront tels qu'ils étaient par le passé. Il est à noter que les ornements ecclésiastiques portés par les ministres chaque fois qu'ils officient doivent suivre l'usage de l'Eglise d'Angleterre, autorisé par le Parlement dans la deuxième année du règne du roi Edouard six.

RUBRIQUES GENERALES

A moins d'en être empêchés par la maladie ou une autre raison majeure, tous les prêtres et diacres doivent réciter chaque jour les offices du matin et du soir, soit en privé, soit publiquement dans l'église. Dans ce dernier cas, il est souhaitable de sonner les cloches afin d'avertir les fidèles pour qu'ils puissent prendre part au service, ou du moins élever leurs coeurs vers Dieu au milieu de leurs occupations. Les jours de semaine (sauf le mercredi des cendres et le vendredi saint), l'office du matin peut être écourté, par la suppression de tout ce qui précède le verset: "Seigneur, ouvre nos lèvres". Aux jours de semaine (sauf en cas d'action de grâces nationale) tout ce qui suit la prière pour la Grâce peut être omis, sauf la prière pour les évêques, le clergé, et les assemblées dont ils ont la charge, la prière de saint Jean Chrysostome et la bénédiction.

Quand l'office du matin précède immédiatement la célébration de la Sainte Communion, le service peut commencer par le verset: "Seigneur, ouvre nos lèvres" et tout ce qui suit le Te Deum peut être omis.

Quand l'office du matin est combiné avec la Litanie, le service peut commencer par le verset: "Seigneur, ouvre nos lèvres", et tout ce qui suit le Credo peut être omis.

OFFICE DU MATIN CHAQUE JOUR DE L'ANNEE

L'officiant lit à haute voix une ou plusieurs des citations suivantes:

Avent. Hâtez-vous de vous repentir, car le Royaume des cieux ne tardera plus. *Mt. 3. 2*

Noël. Voici que je vous annonce une grande joie, qui sera celle de tout le peuple, car aujourd'hui, dans la cité de David, un Sauveur vous est né, qui est le Christ, Seigneur. *Luc 2. 10, 11*

Epiphanie. Comme les eaux comblent la mer, la terre sera remplie de la gloire de la connaissance de Dieu. *Hab. 2. 14.*

Carême. Mon sacrifice, c'est un esprit brisé. D'un coeur brisé, broyé, tu n'as pas de mépris, ô Seigneur. *Ps. 51. 17.*

Déchirez votre coeur, et non vos vêtements. Revenez au Seigneur, votre Dieu, car il est tendresse et pitié, lent à la colère, riche en grâce, et il a regret du mal. *Joël 2. 13.*

Passion. La preuve que Dieu nous aime, c'est que le Christ, alors que nous étions encore pécheurs, est mort pour nous. *Rom. 5. 8.*

Vendredi Saint. Nous nous sommes tous égarés comme des brebis, et chacun de nous a suivi son propre chemin; et le Seigneur l'a chargé de toutes nos iniquités. *Is. 53. 6.*

Pâques. En vérité, le Christ est ressuscité. *Luc 24. 34.*

OFFICE DU MATIN

Grâces soient rendues au Seigneur, qui nous donna la victoire par son Fils, notre Seigneur Jésus-Christ.
1 Cor. 15. 57.

Ascension. Ayant un Grand-Prêtre souverain qui a traversé les cieus, Jésus le Fils de Dieu, tenons ferme la profession de foi. Avançons donc avec assurance devant le trône de Dieu, afin d'obtenir miséricorde, et de trouver grâce pour une aide opportune.
Héb. 4. 14, 16.

Pentecôte et Quatre-Temps. L'amour de Dieu a été répandu en nos coeurs par l'Esprit-Saint qui nous a été donné.
Rom. 5. 5.

Après que l'Esprit-Saint vous aura visités, vous recevrez la puissance, et vous serez mes témoins à Jérusalem et dans toute la Judée et en Samarie, et jusqu'aux plus lointaines extrémités de la terre.
Actes 1. 8.

Trinité. Dieu est amour. Celui qui demeure dans l'amour demeure en Dieu et Dieu en lui.
Jean 4. 16.

Fêtes des Saints. Enveloppés que nous sommes d'une si grande nuée de témoins, nous devons rejeter tout fardeau et le péché qui nous assiège et courir avec constance l'épreuve qui nous est proposée, fixant nos yeux sur le chef de notre foi, qui la mène à la perfection, Jésus.
Héb. 12. 1, 2.

Rogations. Le Seigneur écoute ceux qui l'appellent. Tous ceux qui l'appellent dans la sincérité.
Ps. 145. 18.

Fêtes Nationales. Que les peuples te rendent grâce, ô Dieu, que les nations jubilent et chantent,

OFFICE DU MATIN

car tu juges le monde avec justice, tu juges les peuples en droiture, sur la terre tu gouvernes les nations.
Ps. 67. 4.

Missions. Allez par le monde, et prêchez l'Évangile à tous les hommes.
Marc 16. 15.

Adoration. Le Seigneur est dans le Temple Sacré. Que toutes les nations se taisent devant Lui.
Hab. 2. 20.

Adorez le Seigneur dans son parvis de sainteté, tremblez devant lui, toute la terre.
Ps. 96. 9.

Car ainsi parle le Très-Haut, qui habite une demeure éternelle et dont le Nom est saint: j'habite une demeure élevée et sainte, mais je suis également avec l'homme contrit et humble.
Is. 57. 15.

O ma joie quand on m'a dit: Allons à la maison du Seigneur.
Ps. 122. 1.

Mais l'heure vient, et nous y sommes, où les vrais adorateurs adoreront le Père en esprit et en vérité.
Jean. 4. 23.

Pénitence. Je me lèverai et j'irai vers mon Père et je lui dirai: Père, j'ai péché contre le Ciel et contre toi, et je ne suis plus digne d'être appelé ton Fils.
Luc 15. 18, 19.

Si nous disons que nous sommes sans péchés, nous nous mentons à nous-mêmes et la vérité n'est pas en nous; mais si nous confessons nos péchés, il est juste de nous les pardonner et de nous purifier de toute iniquité.
Jean 1. 8, 9.

OFFICE DU MATIN

Au Seigneur, notre Dieu, les miséricordes et les pardons. Car nous l'avons trahi, et nous n'avons pas écouté la voix du Seigneur notre Dieu, pour suivre ses lois. *Dan. 9, 9, 10.*

Cherchez le Seigneur tant qu'il se laisse trouver. Invoquez-le tant qu'il est proche, que le méchant abandonne sa voie, et l'homme criminel ses pensées. Qu'il se convertisse au Seigneur qui aura pitié de lui, à notre Dieu qui est large en pardon. *Is. 55. 6, 7.*

L'officiant, se tournant vers l'assemblée, dit l'exhortation suivante. De temps à autre, le second paragraphe peut être omis, ou au lieu de l'exhortation l'officiant peut dire: "Confessez humblement nos péchés au Dieu Tout-Puissant".

FRERES bien-aimés, de nombreux passages de l'Écriture nous incitent à reconnaître et confesser nos innombrables fautes et méchancetés, à ne pas les dissimuler aux yeux du Dieu Tout-Puissant, notre Père céleste, mais à les confesser, d'un cœur humble, repentant et obéissant afin que dans sa bonté et sa miséricorde infinies il nous en accorde le pardon.

Et bien que nous devions en tout temps reconnaître humblement nos péchés devant Dieu, nous devons surtout le faire lorsque nous nous réunissons pour rendre grâces des immenses bienfaits que nous avons reçus de sa main, lui rendre gloire, écouter sa très sainte Parole, et demander ce qui est nécessaire à notre corps et à notre âme.

C'est pourquoi je vous demande à tous ici présents de m'accompagner d'un cœur pur et d'une voix humble devant le trône de la miséricorde divine.

OFFICE DU MATIN

L'assemblée et l'officiant, agenouillés, disent cette confession.

DIEU Tout-Puissant, Père de miséricorde, nous nous sommes égarés et nous nous sommes détournés de ton chemin comme des brebis perdues. Nous avons trop suivi les aspirations et les désirs de notre propre cœur. Nous avons péché contre tes saintes lois. Nous avons laissé inachevées les tâches qui nous étaient confiées, et nous avons fait ce que nous n'aurions pas dû faire. Il n'y a rien de bon en nous. Mais toi, Seigneur, aie pitié de nous, pauvres pécheurs. Épargne, ô Dieu, ceux qui confessent leurs péchés. Réhabilite ceux qui se repentent, comme tu l'as promis aux hommes par la voix du Christ Jésus, notre Seigneur. Pour l'amour de lui, accorde-nous, Père miséricordieux, la grâce de mener désormais une vie pieuse, juste et sobre, à la gloire de ton saint Nom. *Amen.*

L'assemblée reste à genoux, et le prêtre se lève pour prononcer l'absolution:

DIEU Tout-Puissant, le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, ne désire pas la mort du pécheur, mais préfère le voir revenir de ses erreurs et vivre. Il a confié à ses ministres ordre et pouvoir de donner à son peuple repentant l'absolution et la rémission de ses péchés.

Il pardonne et absout tous ceux dont le repentir est sincère et la foi authentique.

Nous l'implorons de nous accorder la sincérité dans le repentir et le secours de son Saint-Esprit, pour que nos actions présentes lui plaisent et que le reste de nos vies soit pur et saint. Nous espérons ainsi parvenir à sa joie éternelle. Par Jésus-Christ notre Seigneur.

OFFICE DU MATIN

L'assemblée répond: Amen. (et de même à toutes les prières dites par l'officiant seul).

L'assemblée et l'officiant peuvent ensuite dire la prière du Seigneur:

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumetts pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles.

Amen.

Officiant: Seigneur, ouvre nos lèvres.

Assemblée: Et notre bouche publiera ta louange.

Officiant: O Dieu, viens à notre aide.

Assemblée: Seigneur, à notre secours.

L'officiant et l'assemblée se lèvent.

Officiant: Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit.

Assemblée: Maintenant et dans les siècles des siècles. Amen.

Officiant: Rendez gloire au Seigneur.

Assemblée: Louanges à son Nom.

Ensuite on dit ou on chante le psaume suivant, sauf aux jours qui ont une antienne propre. A la discrétion de l'officiant, on peut omettre les quatre derniers versets. On trouvera à la première page des cantiques additionnels des versets que l'on peut dire avant le Venite et après le Gloria qui le conclut.

VENITE, EXULTEMUS DOMINO (Ps. 95)

Venez, crions de joie pour le Seigneur, acclamons le rocher qui nous sauve;

Allons devant lui en action de grâces, au son des musiques acclamons-le;

OFFICE DU MATIN

Car c'est un Dieu grand que le Seigneur, un roi grand par-dessus tous les dieux;

En sa main sont les creux de la terre, et les hauts des montagnes sont à lui.

A lui la mer, c'est lui qui l'a faite, la terre ferme, ses mains l'ont façonnée.

Entrez, courbons-nous, prosternons-nous; à genoux devant le Dieu qui nous a faits!

Car c'est lui notre Dieu, et nous, le peuple dont il est le berger, le troupeau que mène sa main.

Aujourd'hui puissiez-vous écouter sa voix: 'Ne fermez pas votre cœur comme à discorde;

Comme au jour de tentation dans le désert, quand vos pères m'ont éprouvé et tenté, et pourtant ils voyaient mes actions.

Quarante ans cette race m'a dégoûté et je dis: "Peuple égaré de cœur,

Ces gens-là n'ont pas connu mes voies";

Alors j'ai juré dans ma colère: jamais ils n'entreront dans mon repos'.

Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit;

Maintenant et dans les siècles des siècles.

Amen.

Suivent les Psaumes, puis la première lecture (de l'Ancien Testament), dont on annonce préalablement le livre, chapitre et verset initial. Puis on chante ou on dit le Te Deum; celui-ci est remplacé par le Benedicite pendant l'Acet, le Carême, les Quatre-Temps (sauf ceux de Pentecôte), aux jours des Rogations, et lorsque la lecture de l'Ancien Testament est Daniel 3.

A la discrétion de l'officiant, la troisième partie du Te Deum peut être omise.

TE DEUM

O DIEU, nous te louons, Seigneur, nous te proclamons,

Père éternel, la terre entière t'adore.

Tous les anges, les cieux, et toutes les puissances,

OFFICE DU MATIN

Les chérubins et les séraphins, t'acclament en louange éternelle:

Saint, Saint, Saint, le Seigneur, Dieu des Forces du ciel!

Les cieux et la terre sont remplis de ta gloire.

C'est toi qui es chanté par le chœur glorieux des apôtres,

Toi qui es proclamé par le cortège admirable des prophètes,

Toi qui es célébré par la Sainte Eglise par tout l'univers.

Père d'infinie majesté,

Ton Fils unique, admirable et vrai,

Et l'Esprit saint consolateur!

O CHRIST, tu es le Roi de gloire,
Tu es le Fils éternel du Père!

Pour délivrer l'homme tu n'as pas refusé de naître d'une vierge.

Tu as brisé l'aiguillon de la mort, tu as ouvert aux croyants le Royaume des cieux.

Tu sièges à la droite de Dieu dans la gloire du Père.

Tu reviendras, nous le croyons, pour être notre juge.

Aussi, nous t'en prions, viens au secours de tes serviteurs, rachetés au prix de ton sang.

Dans la gloire éternelle, qu'il soient parmi tes saints.

SAUVE ton peuple, Seigneur, bénis ton héritage,
Conduis-les, porte-les à jamais.

Nous voulons te bénir chaque jour,

Louer ton Nom toujours et à jamais.

OFFICE DU MATIN

Garde-nous, Seigneur, aujourd'hui, loin du péché.

Pitié pour nous, Seigneur, pitié pour nous.

Ton amour, Seigneur, soit sur nous,

Comme notre espoir fut en toi,

En toi Seigneur, j'ai mon abri;

Sur moi pas de honte à jamais!

Puis on lit la seconde, lecture (du Nouveau Testament), suivie du Benedictus, à moins qu'il ne fasse partie de la lecture ou de l'évangile du jour. Dans ce cas, on dit le psaume 100. Jubilate Deo.

BENEDICTUS

BENI soit le Seigneur Dieu d'Israël: il visite et rachète son peuple. Il nous suscite une force de salut dans la maison de David son serviteur. Comme il l'a dit par la bouche des saints, ceux d'autrefois, ses prophètes: Salut qui nous arrache à l'oppresseur, aux mains de tous nos ennemis; Amour qu'il scellait avec nos pères et souvenir de son alliance sainte; Serment juré à notre père Abraham de nous donner, qu'affranchis de la crainte, délivrés des mains de l'oppresseur, nous le servions en justice et en sainteté, devant sa face tout au long de nos jours.

Et toi, petit enfant, qu'on nommera prophète du Très-Haut,

Tu marcheras devant la face du Seigneur pour préparer ses voies; pour annoncer à son peuple le salut en rémission de ses péchés, par l'amour du cœur de notre Dieu qui vient nous visiter;

Soleil levant, lumière d'en-haut sur ceux de la ténèbre qui gisent dans l'ombre de la mort, et guide pour nos pas au chemin de la paix.

Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit,

Maintenant et dans les siècles des siècles. Amen.

OFFICE DU MATIN

Puis on dit ou on chante le Symbole des apôtres:

JE crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

Et en Jésus-Christ, son Fils unique, notre Seigneur: qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie: a souffert sous Ponce-Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli; est descendu aux enfers, est ressuscité des morts le troisième jour; est monté aux cieus, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant; d'où il viendra juger les vivants et les morts. Je crois au Saint-Esprit, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle.

Amen.

L'assemblée s'agenouille pour les prières suivantes, lorsque l'officiant dit: Prions.

Officiant: Le Seigneur soit avec vous.

Assemblée: Et avec ton esprit.

Officiant: Prions.

Seigneur, prends pitié de nous.

Christ, prends pitié de nous.

Seigneur, prends pitié de nous.

NOTRE Père, qui es aux cieus, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumets pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles. *Amen.*

Puis le Prêtre se lève pour dire:

Fais-nous voir, Seigneur, ton amour.

OFFICE DU MATIN

Assemblée: Que nous soit donné ton salut.

Prêtre: Seigneur, sauve la Reine

Assemblée: Réponds-nous au jour de notre appel.

Prêtre: Seigneur, revêts tes ministres de justice.

Assemblée: Que tes fidèles jubilent de joie.

Prêtre: Sauve ton peuple, Seigneur.

Assemblée: Bénis ton héritage.

Prêtre: Seigneur, accorde la paix à notre temps.

Assemblée: Que ta puissance nous défende à jamais.

Prêtre: Dieu, crée en nous des cœurs purs.

Assemblée: Ne nous retire pas ton Esprit-Saint.

Puis l'officiant dit la ou les prières du Propre du jour, et continue par les deux prières suivantes:

Prière pour la Paix

DIEU, auteur de la paix, tu aimes la concorde. Te connaître est la vie éternelle, et te servir, la paix parfaite. Défends-nous, tes humbles serviteurs, de tous les assauts de nos ennemis, pour que, confiants en ton secours, nous ne craignons plus la puissance de nos adversaires. Par la force de Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Prière pour la Grâce

SEIGNEUR notre Père céleste, Dieu tout-puissant et éternel, tu nous a menés à l'aube de ce jour. Défends-nous par ta puissance: qu'aujourd'hui nous évitions tout péché et tout danger. Et dirige tous nos actes selon ta volonté. Par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

On peut insérer ici un motet ou une hymne. Puis on dit la prière pour la reine et la prière pour les évêques, le clergé et les assemblées dont ils ont la charge.

Prière pour sa Majesté la Reine

O SEIGNEUR, Père céleste, tout-puissant Roi des rois, Seigneur des seigneurs: Tu gouvernes les princes et du haut de ton trône tu con-

OFFICE DU MATIN

temples tous les habitants de cette terre. Nous te prions de regarder favorablement notre très gracieuse Souveraine, la reine Elisabeth. Remplis-la de la grâce de ton Saint-Esprit pour qu'elle reste toujours soumise à ta volonté et qu'elle marche dans tes chemins. Comble-la de bienfaits célestes. Donne-lui longue vie, santé et prospérité, et la puissance de vaincre et surmonter tous ses ennemis, pour qu'à la fin de ses jours elle parvienne à la joie du bonheur éternel. Par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

ou bien:

DIEU tout-puissant, source de toute bonté, nous le prions humblement de bénir notre souveraine, la reine Elisabeth, les Parlements du Commonwealth, et tous ceux qui sont investis d'autorité sous son pouvoir, afin qu'ils décident de toutes choses dans la sagesse, la justice et la paix, pour la gloire de ton saint Nom et le bien de ton Eglise et de ton peuple. Par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

ou bien:

(une prière pour la Reine et tous ceux que exercent une autorité)

SEIGNEUR, Dieu tout-puissant, tu gouvernes les nations de la terre: nous te prions humblement de protéger notre Souveraine, la reine Elisabeth. Qu'en toutes choses elle soit guidée par ta volonté et protégée par ta puissance. Nous te prions aussi de bénir (ici on nommera selon qu'il est prescrit par les autorités, un ou des membres de la famille royale) et toute la famille royale. Revêts de sagesse le Gouverneur-Général du Canada, les Lieutenant-Gouverneurs des Pro-

OFFICE DU MATIN

vinces, les Législateurs du Commonwealth, et tous ceux qui exercent l'autorité; que leurs actions soient fondées sur la justice, et que sous leur gouvernement la paix, le bonheur, la vérité, la justice, la religion et la piété s'établissent parmi nous pour toutes les générations. Par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Ou bien encore, on peut dire pour la reine, la famille royale ou le Commonwealth les prières qui se trouvent dans la section "prières et actions de grâces."

Prière pour les Evêques, le Clergé, et les Assemblées dont ils ont charge

DIEU tout-puissant, éternel, tout don parfait vient de toi. Envoie ton Esprit de vie sur nos évêques, notre clergé, et les assemblées dont ils ont la charge. Et pour qu'ils puissent vraiment te plaire, répands sur eux la fraîcheur de ta bénédiction. Nous te le demandons, Seigneur, pour l'honneur de Jésus-Christ, notre avocat et médiateur. *Amen.*

Puis on peut dire des prières de la section "Prières et Actions de grâces", ou n'importe quelles prières sanctionnées par l'Ordinaire du lieu. L'Office doit toujours se conclure par la prière de St Jean Chrysostome et la bénédiction.

Prière pour tous les Hommes

DIEU, Créateur et Protecteur de toute l'humanité: nous te prions humblement pour tous les hommes sans distinction. Révèle aux nations de la terre ton dessein et ton salut. Plus particulièrement, nous te prions pour la préservation de l'Eglise catholique. Guide-la par l'Esprit-Saint: que tous ceux qui se réclament du nom de chrétiens, marchent dans la vérité, fidèles à la foi et à l'esprit d'unité, dans le souci de la paix et de la justice.

OFFICE DU MATIN

Enfin, nous recommandons à ta bonté paternelle tous ceux qui souffrent, ceux dont l'esprit, le corps ou les biens sont dans la détresse (particulièrement ceux pour qui on nous a demandé de prier). Réconforte et soulage-les, selon leurs besoins respectifs. Rends-les patients dans leurs souffrances, et conduis à bonne fin toutes leurs afflictions. Nous te le demandons pour l'amour de Jésus-Christ. *Amen.*

*Action de Grâce Générale
(dite par l'officiant seul ou par l'officiant et l'assemblée)*

DIEU tout-puissant, Père de miséricorde, tes indignes serviteurs te présentent leurs plus humbles et sincères remerciements pour toutes les marques de ta bonté et de ton amour pour eux et pour tous les hommes. (particulièrement ceux d'entre nous qui désirent t'offrir leurs louanges et actions de grâces).

Béni sois-tu, Seigneur: C'est toi qui nous a créés, qui nous protèges, nous combles des bienfaits de cette vie. Mais ton amour se manifeste avant tout dans la rédemption du monde par ton Fils Jésus-Christ, les moyens de grâce et l'espoir de la gloire. Donne-nous conscience de tes bienfaits. Remplis nos cœurs de reconnaissance. Aide-nous à publier ta louange, non seulement des lèvres, mais par le dévouement de nos vies à ton service. Que chacun de nos jours se passe sous ton regard dans la sainteté et la justice. Nous t'adressons cette prière par Jésus-Christ notre Seigneur, à qui soient rendus tout honneur et toute gloire, avec toi et le Saint Esprit, dans les siècles des siècles. *Amen.*

OFFICE DU MATIN

Prière de St Jean Chrysostome

DIEU tout-puissant, tu viens de nous donner la grâce de t'offrir nos prières d'un commun accord. Tu as promis que là où deux ou trois seraient rassemblés en ton Nom, ils seraient exaucés. Réponds, Seigneur, aux désirs et aux demandes de tes serviteurs, dans la mesure où de telles faveurs peuvent leur être utiles. Accorde-nous, ici-bas, la connaissance de ta vérité, et la vie éternelle dans le monde à venir. *Amen.*

2 Cor. 13. 14.

Que la grâce du Seigneur Jésus-Christ, l'amour de Dieu et la communion du Saint-Esprit soient avec nous tous, et pour toujours. *Amen.*

S'il on veut prêcher un sermon, on peut le faire ici, ensuite faire la collecte et la présenter à la Table du Seigneur. On peut aussi placer cela après l'hymne qui suit la prière pour la Grâce. Le service se conclut toujours par la prière de St Jean Chrysostome et la bénédiction.

PRIERES DE MIDI POUR LES MISSIONS

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumetts pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartient le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles. *Amen.*

PRIERES DE MIDI

*Lorsque je serai élevé, j'attirerai
à moi tous les hommes.*

BENI sois-tu, notre Sauveur: à cette heure tu étais attaché à la croix, et tu étendais sur le monde les bras de ton amour; fais à l'humanité la grâce qu'elle élève ses yeux vers toi et qu'elle soit sauvée, toi qui vis et règnes avec le Père et l'Esprit-Saint, un seul Dieu, dans les siècles des siècles. *Amen.*

*A midi, ô roi, je vis une lumière
qui dépassait celle du soleil.*

SAUVEUR tout-puissant c'est à midi que tu as appelé ton serviteur saint Paul à être l'Apôtre des Gentils: Nous t'en supplions, illumine le monde de la lumière de ta gloire. Que toutes les nations viennent t'adorer, toi qui es avec le Père et l'Esprit-Saint, un seul Dieu, dans les siècles des siècles. *Amen.*

*A la sixième heure, Pierre monta
sur le toit pour prier.*

PERE de miséricorde, tu as révélé à ton apôtre Saint Pierre ton immense compassion par une triple vision. Pardonne notre incroyance. Ouvre nos cœurs et allume en nous une ardeur qui nous fasse désirer le salut de toute l'humanité, et travailler plus diligemment à l'extension de ton Royaume. Nous te le demandons pour l'amour de ton Fils notre Seigneur Jésus-Christ, qui a donné sa vie pour celle du monde. *Amen.*

Voir aussi Prières et Actions de Grâces.

OFFICE DU SOIR

CHAQUE JOUR DE L'ANNEE

L'officiant lit à haute voix une ou plusieurs des citations suivantes, ou les passages appropriés aux temps liturgiques indiqués dans l'office du matin:

Adoration: Le Seigneur est dans le Temple sacré. Que toutes les nations se taisent devant lui. *Hab. 2. 20.*

Adorez le Seigneur dans son parvis de sainteté, tremblez devant lui, toute la terre. *Ps. 96. 9.*

Car ainsi parle le Très-Haut, qui habite une demeure éternelle, et dont le nom est saint: j'habite une demeure élevée et sainte, mais je suis également avec l'homme contrit et humble.

Is. 57. 15.

Mais l'heure vient—et nous y sommes—où les vrais adorateurs adoreront le Père en esprit et en vérité. *Jean 4. 23.*

Pénitence: Je me lèverai et j'irai vers mon Père, et je lui dirai: Père, j'ai péché contre le ciel et contre toi, et je ne suis plus digne d'être appelé ton Fils. *Luc 15. 18, 19.*

Si nous disons que nous sommes sans péché, nous nous mentons à nous-mêmes et la vérité n'est pas en nous, mais si nous confessons nos péchés, il est juste de nous les pardonner, et de nous purifier de toute iniquité. *1 Jean 8. 9.*

Au Seigneur, notre Dieu, les miséricordes et les pardons. Car nous l'avons trahi, et nous n'avons pas écouté la voix du Seigneur, notre Dieu, pour suivre ses lois. *Dan. 9. 9, 10.*

Cherchez le Seigneur tant qu'il se laisse trouver. Invoquez-le tant qu'il est proche, que le méchant

OFFICE DU SOIR

abandonne sa voie, et l'homme criminel, ses pensées. Qu'il se convertisse au Seigneur qui aura pitié de lui, à notre Dieu qui est large en pardon. *Is. 55. 6, 7.*

L'officiant, se tournant vers l'assemblée, dit l'exhortation suivante. De temps à autre, le second paragraphe peut être omis, ou au lieu de l'exhortation l'officiant peut dire: Confessons humblement nos péchés au Dieu Tout-Puissant.

FRERES bien-aimés, de nombreux passages de l'Écriture nous incitent à reconnaître et confesser nos innombrables fautes et méchancetés, à ne pas les dissimuler aux yeux du Dieu Tout-Puissant, notre Père céleste, mais à les confesser, d'un cœur humble, repentant et obéissant, afin que dans sa bonté et sa miséricorde infinies il nous en accorde le pardon.

Et bien que nous devons en tout temps reconnaître humblement nos péchés devant Dieu, nous devons surtout le faire lorsque nous nous réunissons pour rendre grâces des immenses bienfaits que nous avons reçus de sa main, lui rendre gloire, écouter sa très sainte Parole, et demander ce qui est nécessaire à notre corps et à notre âme.

C'est pourquoi je vous demande à tous ici présents de m'accompagner d'un cœur pur et d'une voix humble devant le trône de la miséricorde divine.

L'assemblée et l'officiant, agenouillés, disent cette confession générale:

DIEU Tout-Puissant, Père de miséricorde, nous nous sommes égarés et nous nous sommes détournés de ton chemin comme des brebis perdues. Nous avons trop suivi les aspirations et les désirs de notre propre cœur. Nous avons péché contre tes saintes lois. Nous avons laissé

OFFICE DU SOIR

inachevées les tâches qui nous étaient confiées, et nous avons fait ce que nous n'aurions pas dû faire. Il n'y a rien de bon en nous. Mais toi, Seigneur, aie pitié de nous, pauvres pécheurs. Epargne, ô Dieu, ceux qui confessent leurs péchés. Réhabilite ceux qui se repentent, comme tu l'as permis aux hommes par la voix du Christ Jésus, notre Seigneur. Pour l'amour de lui, accorde-nous, Père miséricordieux, la grâce de mener désormais une vie pieuse, juste et sobre, à la gloire de ton saint Nom. *Amen.*

L'assemblée reste à genoux, et le prêtre se lève pour prononcer l'absolution:

DIEU Tout-Puissant, le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, ne désire pas la mort du pécheur, mais préfère le voir revenir de ses erreurs et vivre. Il a confié à ses ministres ordre et pouvoir de donner à son peuple repentant l'absolution et la rémission de ses péchés.

Il pardonne et absout tous ceux dont le repentir est sincère et la foi authentique.

Nous l'implorons de nous accorder la sincérité dans le repentir et le secours de son Saint-Esprit, pour que nos actions présentes lui plaisent et que le reste de nos vies soit pur et saint. Nous espérons ainsi parvenir à sa joie éternelle. Par Jésus-Christ notre Seigneur.

L'assemblée répond: Amen. (et de même à toutes les prières dites par l'officiant seul).

L'assemblée et l'officiant peuvent ensuite dire la prière du Seigneur:

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour.

OFFICE DU SOIR

Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumetts pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles.
Amen.

Officiant: Seigneur, ouvre nos lèvres.

Assemblée: Et notre bouche publiera ta louange.

Officiant: O Dieu viens à notre aide.

Assemblée: Seigneur, à notre secours.

Officiant et Assemblée se lèvent.

Officiant: Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit.

Assemblée: Maintenant et dans les siècles des siècles. *Amen.*

Officiant: Rendez gloire au Seigneur.

Assemblée: Louange à son Nom.

Ensuite on dit ou on chante les psaumes de l'office. Puis vient la première lecture indiquée au Lectionnaire, après quoi on chante ou on dit le Magnificat (ou cantique de la Bienheureuse Vierge Marie), ou le psaume 98 (Cantate Domino)

MAGNIFICAT

MON âme exalte le Seigneur, exulte mon esprit en Dieu mon Sauveur.

Il s'est penché sur son humble servante; désormais tous les âges me diront bienheureuse.

Le Puissant fit pour moi des merveilles: Saint est son Nom!

Son amour s'étend d'âge en âge sur ceux qui le craignent.

Déployant la force de son bras, il disperse les superbes.

Il renverse les puissants de leur trône, il élève les humbles.

Il comble de biens les affamés, renvoie les riches les mains vides.

OFFICE DU SOIR

Il relève Israël son serviteur, il se souvient de son amour,

De la promesse faite à nos pères en faveur d'Abraham et de sa race, à jamais.

Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit,
Maintenant et à jamais, dans les siècles des siècles. *Amen.*

Puis la seconde lecture; ensuite le cantique de Siméon ou le psaume 67 (Deus miseratur).

NUNC DIMITTIS

MAINTENANT, ô Maître souverain, tu peux laisser s'en aller ton serviteur en paix selon ta parole.

Car mes yeux ont vu ton salut que tu prépares à la face des peuples:

Lumière pour éclairer les païens et gloire d'Israël ton peuple.

Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit,
Maintenant et dans les siècles. *Amen.*

Puis on dit le symbole des apôtres:

JE CROIS en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre. Et en Jésus-Christ, son Fils unique, notre Seigneur: qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie; a souffert sous Ponce-Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli; est descendu aux enfers, est ressuscité des morts le troisième jour; est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-Puissant; d'où il viendra juger les vivants et les morts. Je crois au Saint-Esprit, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. *Amen.*

OFFICE DU SOIR

L'assemblée s'agenouille pour les prières suivantes, lorsque l'officiant dit: Prions.

Officiant: Le Seigneur soit avec vous.

Assemblée: Et avec ton Esprit.

Officiant: Prions.

Seigneur, prends pitié de nous.

O Christ, prends pitié de nous.

Seigneur, prends pitié de nous.

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumet pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles.

Amen.

Puis le prêtre se lève pour dire:

Fais-nous voir, Seigneur, ton amour.

Assemblée: Que nous soit donné ton salut.

Prêtre: Seigneur, sauve la reine.

Assemblée: Réponds-nous au jour de notre appel.

Prêtre: Seigneur, revêts tes ministres de justice.

Assemblée: Que tes fidèles jubilent de joie.

Prêtre: Sauve ton peuple, Seigneur.

Assemblée: Bénis ton héritage.

Prêtre: Seigneur, accorde la paix à notre temps.

Assemblée: Que ta puissance nous défende à jamais.

Prêtre: Dieu, crée en nous des cœurs purs.

Assemblée: Ne nous retire pas ton Esprit Saint.

OFFICE DU SOIR

Puis l'officiant dit la ou les prières du Propre du jour et continue par les deux prières suivantes:

Prière pour la Paix

O DIEU, tout désir de sainteté, toute intention droite et toute oeuvre de justice viennent de toi; procure à tes serviteurs la paix que le monde ne peut donner. Affermis nos cœurs dans l'obéissance de tes commandements. Délivre nous de la crainte de nos ennemis. Donne-nous le repos et le calme. Par les mérites de Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Prière pour la protection dans tous les dangers

ECLAIRE nos ténèbres, nous t'en supplions, Seigneur. Et dans ta miséricorde infinie défends-nous des périls et des dangers de la nuit qui vient, pour l'amour de ton Fils unique, notre Sauveur, Jésus-Christ. *Amen.*

On peut chanter un motet ou un cantique. Puis on peut dire les prières qu'on retrouve à cet endroit dans l'office du matin, ou n'importe quelle prière de "Prières et Actions de Grâce"; ou toute autre prière permise par l'autorité légitime. On termine toujours par la prière de Saint Jean Chrysostome et la bénédiction.

Prière de Saint Jean Chrysostome

DIEU tout-puissant, tu viens de nous donner la grâce de t'offrir nos prières d'un commun accord. Tu as promis qui là où deux ou trois seraient rassemblés en ton Nom, ils seraient exaucés. Réponds, Seigneur, aux désirs et aux demandes de tes serviteurs, dans la mesure où de telles faveurs peuvent leur être utiles. Accorde-nous, ici-bas, la connaissance de ta vérité, et la vie éternelle dans le monde à venir. *Amen.*

2. Cor 13.14

Que la grâce du Seigneur Jésus-Christ, l'amour de Dieu et la communion du Saint-Esprit soient avec nous tous, et pour toujours. *Amen.*

CANTIQUES SUPPLEMENTAIRES

Les invitatoires suivants peuvent se dire au jour indiqué avant le Venite et après la doxologie qui le conclut:

1. *Avent*: Notre Roi et Sauveur s'approche: Venez, adorons-le.

2. *Temps de Noël*: Un Enfant nous est né: Venez, adorons-le.

3. *Epiphanie et Transfiguration*: Le Seigneur a manifesté sa gloire: Venez, adorons-le.

4. *Carême*: La bonté de Dieu conduit au repentir: Venez, adorons-le.

5. *Temps de la Passion*: Christ notre Seigneur se fit obéissant jusqu'à la mort: Venez, adorons-le.

6. *Temps Pascal*: Alleluia, Christ est ressuscité: Venez, adorons-le.

7. *Temps de l'Ascension*: Alleluia. Christ est monté aux cieux: Venez, adorons-le.

8. *Temps de la Pentecôte*: Alleluia. Dieu a envoyé l'Esprit de son Fils: Venez, adorons-le.

9. *Dimanche de la Trinité*: Son Nom est saint et vénérable: Venez, adorons-le.

10. *Fêtes de la Bienheureuse Vierge Marie*: Le Verbe s'est fait chair: Venez, adorons-le.

11. *Fêtes des Saints*: Le Seigneur resplendit en ses Saints: Venez, adorons-le.

12. *Dédicace*: Le Seigneur est dans son Temple saint: Venez, adorons-le.

13. *Autres Dimanches*: Le Seigneur Dieu Tout-Puissant règne: Venez, adorons-le.

14. *Autres Jours de Semaine*: Le Seigneur offre sa grace et sa miséricorde: Venez, adorons-le.

CANTIQUES

BENEDICITE

VOUS toutes, les oeuvres du Seigneur, bénissez le Seigneur,
A lui, haute gloire, louange éternelle!
Vous tous, les anges du Seigneur, bénissez le Seigneur!

ET VOUS, les cieux du Seigneur, bénissez le Seigneur,
Et vous, les eaux par dessus le ciel, bénissez le Seigneur,
Vous toutes, puissances du Seigneur, bénissez le Seigneur!
Et vous, le soleil et la lune, bénissez le Seigneur,
Et vous astres du ciel, bénissez le Seigneur,
Vous toutes, pluies et rosées, bénissez le Seigneur,
Vous tous, souffles et vents, bénissez le Seigneur,
Et vous, le feu et la chaleur, bénissez le Seigneur.
Et vous, la froidure et l'ardeur, bénissez le Seigneur!

Et vous, rosées et giboulées, bénissez le Seigneur,
Et vous, le gel et la froidure, bénissez le Seigneur,
Et vous, glaces et neige, bénissez le Seigneur!
Et vous, les nuits et les jours, bénissez le Seigneur,
Et vous, la lumière et les ténèbres, bénissez le Seigneur,
Et vous, éclairs et nuées, bénissez le Seigneur:
A lui, haute gloire, louange éternelle!

QUE la terre bénisse le Seigneur: à lui, haute gloire, louange éternelle!
Et vous, montagnes et collines, bénissez le Seigneur,
Et vous, plantes de la terre, bénissez le Seigneur,
Et vous sources et fontaines, bénissez le Seigneur!
Et vous, mers et rivières, bénissez le Seigneur,

CANTIQUES

(Et vous, baleines et poissons, bénissez le Seigneur.)
 Vous tous, les oiseaux dans le ciel, bénissez le Seigneur,
 Vous tous, bêtes et bestiaux, bénissez le Seigneur:
 A lui, haute gloire, louange éternelle!
 Et vous, les enfants des hommes, bénissez le Seigneur:
 (A lui, haute gloire, louange éternelle!)

ISRAEL, bénis le Seigneur, et vous, les prêtres du Seigneur, bénissez le Seigneur,
 Et vous, serviteurs du Seigneur, bénissez le Seigneur!
 Esprits et âmes des justes, bénissez le Seigneur,
 Saints et humbles de coeur, bénissez le Seigneur,
 Ananias, Azarias et Misaël, bénissez le Seigneur:
 A lui, haute gloire, louange éternelle!
 Louons le Père, le Fils et l'Esprit-Saint:
 A vous, haute gloire, louange éternelle!
 Béni sois-tu, Seigneur, au firmament:
 A toi, haute gloire, louange éternelle!

CANTATE DOMINO (Is. 42. 10.)

CHANTEZ au Seigneur un cantique nouveau!
 Que sa louange vienne aux confins de la terre.
 Que la mer le célèbre avec tout ce qu'elle contient,
 les îles et tous leurs habitants!
 Que le désert et ses villes élèvent la voix, et les camps où habite Qédar!
 Que les habitants de la Roche poussent des cris et du sommet des monts, des clameurs!
 Qu'ils rendent gloire au Seigneur, et que dans les îles on publie sa louange!
 Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit, maintenant et dans les siècles des siècles. *Amen.*

CANTIQUES

SURGE ILLUMINARE (Is. 60.1.)

DEBOUT! Rayonne, car voici ta lumière, et sur toi se lève la gloire du Seigneur,
 Tandis que les ténèbres s'étendent sur la terre, et l'obscurité sur le peuple!
 Au-dessus de toi se lève le Seigneur, et sa gloire apparaît au-dessus de toi.
 Les nations marchent vers ta lumière et les rois vers ta clarté naissante.
 Et tes portes seront toujours ouvertes, le jour ni la nuit elles ne seront fermées.
 Vers toi viendront, inclinés, les fils de tes oppresseurs,
 A tes pieds se prosterneront tous ceux qui te méprisaient,
 Ils t'appelleront Ville du Seigneur, Sion du Saint d'Israël.
 On n'entendra plus parler de violence dans ton pays, ni de ravages et de ruines sur ton territoire.
 Tu appelleras tes remparts "Salut", et tes portes "Louange".
 Tu n'auras plus le soleil comme lumière, le jour, La clarté de la lune ne t'illuminera plus,
 Mais le Seigneur sera ta lumière éternelle, et ton Dieu sera ta beauté.
 Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit, maintenant et dans les siècles des siècles. *Amen.*

OFFICE DES LITANIES

On peut réciter ou chanter cet Office avant la Sainte Communion ou après le Credo à l'Office du Matin ou du Soir. Dans ce cas, il remplace le reste du Service. On peut aussi faire des Litanies un Office autonome en y ajoutant des cantiques, un Psaume, une Leçon, le Credo et un Sermon, à la discrétion du Prêtre.

On doit célébrer cet Office au moins une fois par mois, le dimanche. On recommande également de le célébrer le mercredi, le vendredi et les jours des Rogations.

Officiant: Dieu le Père, Créateur du Ciel et de la Terre, aie pitié de nous.

Assemblée: Dieu le Père, Créateur du Ciel et de la Terre, aie pitié de nous.

Officiant: Dieu le Fils, Rédempteur du Monde, aie pitié de nous.

Assemblée: Dieu le Fils, Rédempteur du Monde, aie pitié de nous.

Officiant: Dieu l'Esprit Saint, Sanctificateur des fidèles, aie pitié de nous.

Assemblée: Dieu l'Esprit Saint, Sanctificateur de fidèles, aie pitié de nous.

Officiant: Trinité Sainte, glorieuse et bénie, un seul Dieu en trois personnes, aie pitié de nous.

Assemblée: Trinité Sainte, glorieuse et bénie, un seul Dieu en trois personnes, aie pitié de nous.

Officiant: Ne te souviens pas, Seigneur, de nos péchés ni des péchés de nos pères, épargne-nous, Seigneur, épargne ton Peuple que tu as racheté de ton Sang très précieux.

Assemblée: Epargne-nous, Seigneur.

Officiant: De tout mal et de toute méchanceté, du péché, des ruses et des attaques du diable; de ta colère et de la damnation éternelle,

Assemblée: Délivre-nous, Seigneur.

Officiant: De tout aveuglement du coeur, de l'orgueil, de la vaine gloire et de l'hypocrisie;

OFFICE DES LITANIES

de l'envie, de la haine, de la malice, et de tout manque de Charité,

Assemblée: Délivre-nous, Seigneur.

Officiant: De toute impureté en pensée, en paroles et en actions; de toutes les séductions du monde, de la chair et du diable,

Assemblée: Délivre-nous, Seigneur.

Officiant: De la foudre, de la tempête; des tremblements de terre, du feu et des inondations; des épidémies, de la peste et de la famine; de la guerre, du meurtre et d'une mort imprévue,

Assemblée: Délivre-nous, Seigneur.

Officiant: De toute sédition, des coups d'état et des révoltes; de toute fausse doctrine, du schisme et de l'hérésie; de la dureté de coeur, et du mépris de ta Parole et de ton commandement,

Assemblée: Délivre-nous, Seigneur.

Officiant: Par le Mystère de ton Incarnation et de ton humble naissance, par ton Baptême, ton Jeûne, et tes Tentations.

Assemblée: Délivre-nous, Seigneur.

Officiant: Par ton Agonie et ta Sueur de Sang, par ta Croix et ta Passion; par ta Mort et ta Sépulture,

Assemblée: Délivre-nous, Seigneur.

Officiant: Par ta Glorieuse Résurrection et ton Ascension; par la venue du Saint Esprit; par ton Intercession Céleste; par ton Retour glorieux à la fin des temps,

Assemblée: Délivre-nous, Seigneur.

Officiant: Nous, pécheurs, te supplions de nous entendre, ô Seigneur Dieu: veuille conduire ta Sainte Eglise Universelle dans et droit chemin,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

OFFICE DES LITANIES

Officiant: Maintiens et confirme dans ton vrai culte, dans la sainteté de vie et dans le dévouement à son peuple, ta Servante, *Elisabeth*, notre très gracieuse Reine et Souveraine,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Daigne la défendre et veiller sur elle en la faisant triompher de tous ses ennemis,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Daigne bénir et protéger (*), ainsi que la Famille Royale,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Daigne accorder à tous les Evêques, Prêtres et Diacres, la vraie connaissance de ta Parole, que dans leur prédication et leur vie ils la proclament fidèlement,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: (Bénis tes Serviteurs qui vont recevoir le Diaconat ou le Sacerdoce, et remplis-les de ta Grâce; afin qu'ils puissent remplir dument leur charge, pour l'édification de ton Eglise et pour la Gloire de ton Saint Nom.)

*Cette Supplication est ré-
servée aux
Quatre - Temps
et aux jours
d'Ordination.*

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Envoie des ouvriers dans ta Moisson; que leur travail porte ses fruits grâce à l'assistance de ton Esprit-Saint; que tous les peuples apprennent que tu peux les guérir et les sauver. Daigne hâter la venue de ton Royaume,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Bénis les habitants de notre pays et du Commonwealth, et, à ceux qui sont investis d'une autorité, accorde la grâce, la sagesse et l'intelligence,

**Ici, on nomme les membres de la Famille Royale, selon que le prescrit l'autorité.*

OFFICE DES LITANIES

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Bénis les Juges et les Magistrats, en leur donnant la Grâce de rendre la Justice et de défendre la Vérité,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Bénis et conserve les forces navales de la Reine, ses armées terrestres et aériennes et protège-les dans tous les dangers et toutes les adversités.

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Accorde à toutes les nations l'unité, la paix et la bonne entente, afin qu'elles puissent te servir sans crainte,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Bénis et protège tous ceux qui mettent leur travail et leur science au service de l'humanité.

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Protège tous ceux qui voyagent, toutes les femmes qui enfantent, tous les malades et les jeunes enfants; et montre ton amour aux captifs et aux prisonniers,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Défends et secours la veuve et l'orphelin et tous ceux qui sont abandonnés et opprimés,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Bénis et protège tout ton Peuple,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Accorde à tout ton Peuple de croître dans la Grâce, d'écouter humblement ta Parole, de la recevoir avec un amour désintéressé et de produire les fruits de l'Esprit.

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

OFFICE DES LITANIES

Officiant: Affermis ceux qui tiennent bon, fortifie ceux qui manquent de courage, relève ceux qui tombent, et permets-nous enfin d'écraser Satan sous nos pieds,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Apporte secours, aide et réconfort à tous ceux qui sont dans le danger, dans le besoin et dans l'affliction,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Aie pitié de tous les hommes,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Mets à notre disposition les fruits bienfaisants de la terre, afin que nous puissions en jouir en temps utile,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Pardonne à nos ennemis, à ceux qui nous persécutent et nous calomnient et daigne les ramener à de bons sentiments,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Rends-nous sincères dans notre repentir, pardonne nos péchés, nos négligences, nos ignorances: donne-nous la Grâce de ton Esprit-Saint pour que nous changions nos vies selon ta Sainte Parole,

Assemblée: Exauce-nous, Seigneur.

Officiant: Fils de Dieu, nous te supplions de nous exaucer.

Assemblée: Fils de Dieu, nous te supplions de nous exaucer.

Officiant: Agneau de Dieu qui effaces le péché du monde,

Assemblée: Pitié pour nous.

Officiant: Agneau de Dieu qui effaces le péché du monde,

Assemblée: Donne-nous ta Paix.

OFFICE DES LITANIES

Officiant: O Christ, écoute-nous,

Assemblée: O Christ, écoute-nous.
Seigneur, pitié pour nous.
Christ, pitié pour nous.
Seigneur, pitié pour nous.

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumets pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Amen.

*Puis on dit la prière du jour
Prière de Saint Jean Chrysostome*

DIEU Tout-Puissant, tu viens de nous donner la grâce de t'offrir nos prières d'un commun accord. Tu as promis que là où deux ou trois seraient rassemblés en ton Nom, ils seraient exaucés. Réponds, Seigneur, aux désirs et aux demandes de tes serviteurs, dans la mesure où de telles faveurs peuvent leur être utiles. Accorde-nous, ici-bas, la connaissance de ta vérité, et la vie éternelle dans le monde à venir. *Amen.*

2. Cor. 13.14

QUE la grâce du Seigneur Jésus-Christ, l'amour de Dieu et la communion du Saint Esprit soient avec nous tous et pour toujours,

Lorsque les Litanies précèdent immédiatement la Sainte Communion, après l'oraison dominicale de la Litanie, l'officiant peut commencer le Service de la Communion par la Salutation mutuelle et la Prière du jour.

SUPPLICATION

qui peut être dite avant la prière de St Jean Chrysostome lors des Litanies, ou à d'autres offices, en particulier en saison pénitentielle ou dans des circonstances pénibles.

Officiant et assemblée: Debout Seigneur, aide-nous, délivre-nous, pour l'amour de ton Nom.

Officiant: Dieu, nos oreilles ont entendu, nos pères nous ont dit les grandes choses que tu as accomplies en leur temps, et avant eux.

Officiant et assemblée: Debout Seigneur, aide-nous, délivre-nous, pour ton honneur.

Officiant: Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit.

Assemblée: Maintenant et dans les siècles des siècles. Amen.

Officiant et assemblée: Debout Seigneur, aide-nous, délivre-nous pour l'amour de ton Nom.

Officiant: De nos ennemis défends-nous, ô Christ.

Assemblée: Vois notre misère et secours-nous.

Officiant: Vois la peine de nos coeurs et prends pitié.

Assemblée: Prends pitié et pardonne les péchés de ton peuple.

Officiant: Fais-nous grâce, prends pitié, exauce-nous.

Assemblée: Fils de David, prends pitié de nous.

Officiant: Christ, écoute notre prière maintenant et en tous temps.

Assemblée: Christ, fais grâce, écoute-nous; Seigneur Christ, fais grâce, écoute-nous.

Puis on dit les deux prières suivantes (ou seulement une) avec les répons qui les précèdent:

Officiant: Seigneur, fais-nous voir ta pitié.

Assemblée: Car nous avons confiance en toi.

SUPPLICATION

Officiant:

PERE, nous te supplions de regarder nos misères; pour la gloire de ton Nom, détourne de nous tous ces maux que nous avons si justement mérités; en tous périls rends-nous confiants en ta pitié; fais-nous te servir toujours par des vies saintes et pures, pour ton honneur et ta gloire; nous te le demandons par notre seul médiateur et avocat, Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Officiant: Seigneur, ne nous traite pas selon nos péchés.

Assemblée: Ne nous inflige pas le fruit de notre malice.

Officiant:

DIEU, Père miséricordieux, tu ne dédaignes pas les soupirs d'un coeur repentant, ni le désir des affligés; prends pitié, écoute les prières que nous t'adressons dans le malheur et l'adversité; supprime les maux que nous inflige la ruse subtile du diable ou de l'homme; dans ta généreuse providence disperse-les, afin que nous, tes serviteurs, abrités contre toute persécution, puissions te rendre grâce à jamais dans ta sainte Eglise; par Jésus Christ notre Seigneur. *Amen.*

On peut ajouter d'autres prières figurant au présent recueil avant la prière de St Jean Chrysostome et la bénédiction.

PRIERES ET ACTIONS DE GRACES

Prières

*Pour l'Eglise universelle.
Pour l'unité de tous les Chrétiens.
Pour l'extension de l'Eglise.
Pour la conversion des Juifs.
Pour tous les missionnaires.
Pour les Sociétés missionnaires.
Pour les Synodes généraux, provinciaux et diocésains.
Pour un diocèse, un doyenné ou une paroisse.
Pour la paroisse.
Pour une mission de paroisse.
Pendant la vacance d'un siège épiscopal.
Pendant la vacance d'un cure pastorale.
Pour les universités, collèges et écoles.
Pour les collèges de théologie.
Pour ceux qui vont être admis aux saints Ordres.
Pour le recrutement du ministère.
Pour les étudiants en théologie.
Pour l'enseignement religieux.
Pour ceux qui se préparent à la confirmation.
Pour la bonne observance du dimanche.
Pour la Reine.
Pour la famille royale.
Pour le Commonwealth.
Pour le Premier Ministre du Canada et les premiers ministres des provinces.
Pour le Parlement du Canada et la Législature de la Province.
Pour les autorités civiles.
Avant une élection.
Pour la paix du monde.
Pour ceux qui serrent dans les armées de mer, de terre et de l'air.
Pour l'agriculture.
Pour les pêcheries.
Pour un temps clément.
En temps de disette et de famine.
Pour l'industrie.
Pour la justice sociale dans l'industrie.
Pour ceux qui exercent des métiers dangereux.
Pour ceux qui sont dans l'anxiété.
Pour le corps enseignant.
Pour les voyageurs.*

PRIERES ET ACTIONS DE GRACES

*Pour ceux dont le ministère est de guérir.
Pour le rétablissement de la santé d'un malade.
Pour la grâce d'endurer un deuil.
La communion des saints.
Pour des services commémoratifs et d'autres circonstances.
Une intercession générale.
Le soir.*

Actions de Grâces

*Pour les missions.
Pour notre patrimoine national.
Pour la Confédération.
Pour le Commonwealth.
Pour avoir été délivré d'un péril.
Pour le beau temps.
Pour la fin de la discorde civile ou d'une dispute industrielle.
Pour le rétablissement de la santé.
Pour le progrès des sciences médicales.*

Louanges

Eph. 3. 20, 21; Jude 24. 25; 1 Tim. 1. 17; Ap. 1, 5 et 6.

PRIERES POUR L'EGLISE

1. Pour l'Eglise universelle

DIEU très clément, nous te supplions humblement pour ta sainte Eglise catholique. Remplis-la de toute la vérité, et au sein de ta vérité, fais-la vivre dans ta paix. Là où elle est corrompue, purifie-la; là où elle est dans l'erreur, mets-la sur le droit chemin; réforme ses manquements et consolide sa fidélité; comble sa pauvreté, et guéris ses déchirures et ses divisions; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

ou:

DIEU dont la puissance est immuable et la lumière éternelle; jette un regard favorable sur toute l'Eglise, ce mystère merveilleux et sacré; et par l'opération tranquille de ta Providence par fais le salut de l'humanité; que tout se qui est

PRIERES

déchu soit relevé, et que tout l'univers retourne à l'unité de ton Fils notre Seigneur Jésus-Christ, par qui tout fut créé. *Amen.*

2. Pour l'unité de tous les Chrétiens

SEIGNEUR Jésus-Christ, toi qui as dit à tes apôtres: "Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix", ne regarde pas nos péchés mais la foi de ton Eglise; daigne, selon ta volonté, lui donner la paix et la rassembler dans l'unité, toi qui vis et règues avec le Père et l'Esprit-Saint, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

ou:

DIEU et Père de notre Seigneur Jésus-Christ, notre seul Sauveur, Prince de la paix: éveille nos consciences aux grands dangers de nos malheureuses divisions. Dissipe la haine et les préjugés et tout ce qui empêche l'union et l'entente des Chrétiens. Il n'y a qu'un seul Corps et un seul Esprit, un espoir, un Seigneur, une foi, un baptême, un Dieu et Père de tous. Donne-nous en conséquence un seul coeur, une seule âme, le lien de l'unité sainte dans la vérité et la paix, la foi et l'amour, pour que d'une voix et d'un esprit communs nous te glorifions par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

3. Pour l'extension de l'Eglise

DIEU, tu as créé les nations humaines d'un même sang, et tu les as placées sur la terre. Tu as envoyé ton Fils Jésus-Christ prêcher la paix à tous, où qu'il soient. Donne à tous les peuples de la terre de te chercher et de te trouver. Hâte, Seigneur, l'accomplissement de ta promesse de

PRIERES

verser ton Esprit sur toute chair. Nous te le demandons par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

ou:

DIEU Tout-Puissant: par ton Fils Jésus-Christ tu as donné l'ordre à tes apôtres d'aller dans le monde entier prêcher l'Evangile à toute créature. Puisque tu nous as appelés dans ton Eglise, donne-nous une volonté déterminée à suivre ta Parole; remplis-nous du désir de faire connaître ta volonté sur la terre, de répandre ton salut sur les nations. Par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

ou:

SEIGNEUR béni tu as eu compassion sur les multitudes; trouve-nous des hommes fidèles pour chercher et trouver tes brebis dispersées et perdues, afin de les sauver à jamais. Nous te le demandons à toi qui vis et règues avec le Père et l'Esprit Saint, un seul Dieu, dans les siècles des siècles. *Amen.*

4. Pour la conversion des Juifs

DIEU: tu as choisi Israël pour ton héritage. Jette ton regard sur ton peuple ancien; ouvre leurs coeurs pour qu'ils comprennent et qu'ils confessent que le Seigneur Jésus est ton Fils et leur vrai Messie. Que par cette foi ils aient la vie en son Nom. Dissipe notre orgueil et nos préjugés, car ils obscurcissent leur compréhension de l'Evangile. Hâte le moment du salut de tout Israël; par les mérites de ton Fils notre Seigneur Jésus-Christ. *Amen.*

PRIERES

5. Pour tous les missionnaires

DIEU: tu désires le salut de tous les hommes et tu veux leur révéler la vérité: fais fructifier le travail des missionnaires dans notre pays et à l'étranger (en particulier . . .); protège-les dans le danger; aide-les dans la solitude et l'épreuve; donne-leur la grâce de t'être fidèles dans leur témoignage; revêts-les d'ardeur et d'amour pour qu'ils conduisent des foules à la justice; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

6. Pour les Sociétés missionnaires

TOUT-Puissant Sauveur, ton exaltation à la droite de Dieu a procuré de grands bienfaits aux hommes. Envoie la grâce de ton Esprit-Saint sur ton peuple. Inspire-les à donner généreusement de leur fortune pour l'évangélisation du monde. Bénis ceux qui se sont groupés pour aller répandre l'Évangile (spécialement . . .); assure leur fidélité au témoignage de la vérité et à la proclamation de ton Nom glorieux; fais fructifier leurs travaux pour que la lumière de la vérité brille là où les ténèbres règnent sur le monde. Exauce-nous, Sauveur miséricordieux, qui vis et règnes à jamais avec le Père et l'Esprit-Saint, un seul Dieu dans l'éternité. *Amen.*

7. Pour les Synodes généraux, provinciaux ou diocésains

DIEU Tout-Puissant et éternel, tu présidas au concile des Apôtres par ton Saint-Esprit; tu as promis par ton Fils Jésus-Christ d'être avec ton Eglise jusqu'à la fin du monde; nous implorons ta présence au Synode général (ou le Synode de cette province, ou de ce diocèse) maintenant

PRIERES

(ou prochainement) en session. Libère ses membres de l'erreur, de l'ignorance, de l'orgueil et des préjugés; dirige, gouverne et sanctifie leurs délibérations pour que la Bonne Nouvelle du Christ soit fidèlement prêchée et obéie, pour que la constitution et la discipline de ton Eglise soit maintenue, et que le royaume de notre Seigneur et Sauveur soit agrandi. Exauce nous par les mérites et la médiation du même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

ou:

DIEU Tout-Puissant nous te prions de guider par la lumière de ton Saint-Esprit les délibérations de(s) l'évêque(s) du clergé et des laïcs réunis maintenant en Synode général (provincial, diocésain); pour que ton Eglise vive en paix et accomplisse le dessein de Celui qui l'a aimée et s'est donné pour elle, ton Fils notre Sauveur Jésus-Christ. *Amen.*

8. Pour un diocèse, un doyenné ou une paroisse

DIEU Tout-Puissant et éternel, tu gouvernes l'univers: écoute notre demande pour le bien spirituel de ce diocèse (assure la présence de clergé pour exercer le ministère et d'églises qui soient des centres de sainteté).

Rends les fidèles fermes dans la foi. Protège et guide les enfants. Visite et soulage les malades; convertis et calme les méchants. Réveille les tièdes; rappelle les égarés. Restaure les pénitents. Détruits ce qui empêche l'avancement de la vérité; mène-nous tous à l'unité dans la vérité au sein de l'Eglise; pour l'honneur et la gloire de ton Nom. Par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

PRIERES

9. Pour la paroisse

DIEU le Saint-Esprit, sanctificateur des fidèles: sanctifie cette paroisse par ta continuelle présence. Bénis ceux qui exercent le ministère sacré. Illumine ton peuple de plus en plus par la lumière de ton impérissable bonne nouvelle. Mène les âmes égarées à la connaissance de Dieu notre Sauveur. Garde dans la fidélité ceux qui suivent le chemin de la vie. Rends patients les malades et les affligés, et rafraîchis leurs corps et leurs âmes. Préserve de l'oubli de toi les forts et les riches. Augmente en nous les multiples dons de la grâce. Rends nous tous fertiles en bonnes actions. Toi le Saint-Esprit que nous adorons et glorifions avec le Père et le Fils, un seul Dieu dans l'éternité. *Amen.*

10. Pour une mission de paroisse

DIEU notre Père, bénis l'effort de cette mission pour convertir et raviver la foi de cette paroisse. Prépare les cœurs à recevoir la semence de ta Parole, pour qu'elle prenne racine et porte fruit à la gloire de ton Nom; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

11. Pendant la vacance d'un siège épiscopal

DIEU Tout-Puissant, auteur de tout bien, bénis le clergé et les laïcs (prochainement) assemblés pour l'élection d'un évêque; donne-leur l'esprit de sagesse et d'intelligence, afin de choisir à ce diocèse un pasteur qui exerce son ministère pour la gloire de ton Nom, le bon gouvernement du troupeau qui lui est confié, et le bien de ta sainte Eglise; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

PRIERES

12. Pendant la vacance d'une cure paroissiale

DIEU Tout-Puissant, tu connais les besoins de chaque église locale; accorde-toi grâce à cette paroisse, donne-lui un pasteur fidèle, qui nourrisse le troupeau selon ta volonté, et rends acceptable à tes yeux les fidèles qui lui sont confiés. Par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

13. Pour les universités, collèges et écoles

DIEU Tout-Puissant, toi seul donnes la sagesse et l'intelligence; nous te prions d'accorder ta grâce aux universités, collèges et écoles, pour que la connaissance croisse parmi nous, et que les études inspirées par le bien soient nombreuses et profitables. Bénis les enseignants et les étudiants. Donne-leur l'humilité pour qu'ils cherchent en toi la source de la sagesse; par Jésus-Christ. *Amen.*

14. Pour les collèges de théologie

PERE Tout-Puissant, fais de nos écoles de théologie des maisons de foi et d'études fructueuses; que tous les étudiants apprennent la vérité et en portent la lumière sur leur chemin; que leur connaissance du Christ les aide à s'intégrer à lui, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu dans l'éternité. *Amen.*

15. Pour ceux qui vont être admis aux saints Ordres

PERE Tout-Puissant, notre Père céleste, par le sang de ton Fils tu as racheté ton Eglise universelle. Guide tes serviteurs les évêques, pasteurs de ton troupeau, pour qu'ils ne se hâtent

PRIERES

jamais à donner l'imposition des mains de l'ordination, mais qu'ils choisissent fidèlement et sagement des personnes dignes du ministère sacré de l'Eglise. Donne ta grâce et ta bénédiction céleste à tous ceux qui seront ordonnés à une sainte fonction; qu'ils manifestent ta gloire et fassent progresser le salut de l'homme par leur vie et leur doctrine; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

ou:

DIEU Tout-Puissant, auteur de tout bien, dans ta providence tu as institué divers Ordres dans ton Eglise: accorde ta grâce à tous ceux qui sont appelés à y exercer une charge ou une responsabilité administrative; que leur vie soit innocente et tout imprégnée de la vérité de ta doctrine, pour qu'ils te servent fidèlement à la gloire de ton Nom et pour le bien de ta sainte Eglise; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

16. Pour le recrutement du ministère

DIEU Tout-Puissant, appelle de nombreux hommes au ministère de l'Eglise; et accorde à ceux que tu appelles la grâce de répondre à ta voix; par le Christ notre Seigneur. *Amen.*

17. Pour les étudiants en théologie

PERE céleste, ton Fils Jésus-Christ ordonna à ses disciples de proclamer la bonne nouvelle de ton amour sauveur: répands ton Esprit sur ceux qui se préparent au ministère de ton Eglise; rends-les modestes, humbles, ardents au travail, obéissants à la discipline spirituelle, afin qu'ils deviennent des ministres fidèles de ta Parole et de tes Sacrements; par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

PRIERES

18. Pour l'enseignement religieux

DIEU Tout-Puissant, tu as donné à ta sainte Eglise la charge de s'occuper et de nourrir tes enfants: illumine de ta sagesse ceux qui enseignent et ceux qui apprennent; qu'ils trouvent la joie dans la connaissance de ta vérité, qu'ils t'adorent et te servent tous les jours de leur vie; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

19. Pour ceux qui se préparent à la confirmation

DIEU, par l'enseignement de ton Fils tu as préparé les disciples à la venue du Consolateur: nous te prions de préparer les coeurs et les esprits de tes serviteurs qui cherchent les dons de l'Esprit-Saint par l'imposition des mains; puissent-ils s'approcher dans la pénitence et la fidélité et être remplis de sa puissance; par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

ou:

DIEU Tout-Puissant, sans toi rien n'est fort, rien n'est saint: nous te recommandons humblement ceux qui vont bientôt renouveler devant l'Eglise les vœux solennels de leur baptême, et rechercher ta grâce céleste par l'imposition des mains. Protège-les contre les tentations du monde, de la chair et du diable, et donne-leur la grâce de se dévouer totalement à toi, de corps, d'âme et d'esprit; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

20. Pour la bonne observance du dimanche

DIEU Tout-Puissant, tu as donné à ton peuple un jour de repos, et par ton Esprit agissant dans l'Eglise, as consacré le premier jour de la

PRIERES

semaine pour qu'il soit un mémorial perpétuel de la résurrection de son Fils; donne-nous de faire bon usage de ce don, pour que nous puissions te servir fidèlement tous les jours de notre vie; par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

POUR L'ETAT

21. Pour la Reine

DIEU Tout-Puissant, ta sainte Parole nous apprend que le coeur des rois est placé sous ton pouvoir, et que tu en disposes et les inspires selon ta divine volonté. Nous te supplions humblement de disposer et gouverner le coeur de ta servante Elisabeth, notre Reine, pour que dans toutes ses pensées, paroles et actions, elle recherche ton honneur et ta gloire, et qu'elle s'applique à garder ton peuple, confié à sa charge, dans la prospérité, la paix et la piété. Nous t'en prions, ô Père miséricordieux pour l'amour de ton Fils Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

22. Pour la famille royale

DIEU Tout-Puissant, source de toute bonté, nous te prions humblement de bénir notre très gracieuse souveraine, la reine Elisabeth, (on nomme ici les membres de la famille royale selon que les autorités le prescrivent) et tout la famille royale. Accorde-leur ton Esprit-Saint; enrichis-les de ta grâce céleste; donne leur le bonheur, et mène-les vers ton royaume éternel; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

23. Pour le Commonwealth

DIEU éternel, souverain des royaumes de la terre, nous te prions humblement d'accorder à ta servante Elisabeth notre souveraine, honneur

PRIERES

et sécurité, ainsi que la paix au sein du Commonwealth, la propagation de la vraie foi, l'encouragement de l'étude et de la vie chrétienne, une patiente consécration à l'édification de la paix du monde, et ainsi de glorifier ton saint Nom, par Jésus-Christ notre Seigneur et Sauveur. *Amen.*

24. Pour le Premier Ministre du Canada et les premiers ministres des provinces

SEIGNEUR Tout-Puissant et miséricordieux, nous te prions de venir en aide par ta grâce au Premier Ministre de notre pays, (et aux premiers ministres des provinces). Donne-leur de marcher devant toi dans la vérité et la justice, et de remplir leur fonction pour ta gloire et le bien public. Par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

25. Pour le Parlement du Canada et la Législature de la Province

DIEU très clément, auteur de tout bien, nous te prions pour le Parlement du Canada (et la Législature de notre Province, ou le Conseil de ce Territoire), (maintenant en session). Dirige et fais fructifier leurs délibérations pour ta plus grande gloire, le bien de l'Eglise, et la sécurité, l'honneur et le bien-être de notre peuple. Nous te demandons ces faveurs au Nom de Jésus-Christ, notre bien-aimé Seigneur et Saviour. *Amen.*

26. Pour les autorités civiles

DIEU Tout-Puissant, notre Père céleste, nous te prions d'accorder à tes serviteurs qui exercent une fonction publique dans notre cité (ou ville, ou village, ou municipalité), l'esprit de

PRIERES

prudence, de charité et de justice; pour qu'en toutes choses ils agissent avec détermination et honnêteté, et qu'ils remplissent fidèlement leur tâche. Par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

27. Avant une élection

DIEU Tout-Puissant, source de toute sagesse, guide et dirige, nous t'en supplions humblement, les esprits de tous ceux qui sont actuellement appelés à élire ceux qui sont aptes à remplir les fonctions de. . . . Accorde-leur de faire un choix qui serve ta gloire et le bien être de notre pays (ou province, ou municipalité). Nous te le demandons par l'amour de notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ. *Amen.*

28. Pour la paix du monde

DIEU Tout-Puissant, toute pensée de vérité et de paix procède de toi: nous te prions d'allumer dans les coeurs de tous les hommes le véritable amour de la paix et de guider de ta sagesse pure et paisible ceux qui délibèrent du sort des nations de la terre; puisse ton royaume avancer dans la tranquillité jusqu'à ce que la terre soit remplie de la connaissance de ton amour; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

ou:

DIEU Tout-Puissant, Père miséricordieux, tu voudrais que les royaumes de la terre deviennent le royaume de ton Fils Jésus-Christ: Accorde ta bénédiction, nous t'en prions, à tous ceux qui travaillent pour la paix et la justice parmi les peuples (en particulier pour); puisse le jour venir bientôt où il n'y aura plus de guerre, et où ta seule volonté gouvernera les nations de la terre; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

PRIERES

29. Pour ceux qui servent dans les armées de mer, de terre et de l'air

SEIGNEUR des armées, nous te prions d'étendre ton bras tout-puissant pour fortifier et protéger les armées de notre pays au milieu de tous les dangers de la mer, de la terre et de l'air; abrite-les au jour de bataille, et sauve et garde-les de tout mal; donne-leur loyauté et courage; fais-leur la grâce qu'en toutes choses ils accomplissent leur service comme s'ils te voyaient, toi l'invisible; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

POUR L'AGRICULTURE, LES PECHERIES ET L'INDUSTRIE

30. Pour l'agriculture

DIEU Tout-Puissant et miséricordieux, tout bien vient de toi: Bénis, nous t'en prions les travaux de ton peuple; rends la terre fertile en ses produits, pour que nous puissions t'en rendre grâce avec reconnaissance; par Jésus-Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu dans l'éternité.

ou:

DIEU Tout-Puissant, tu as bénis la terre pour la rendre fertile et produire abondamment tout ce qui est nécessaire à la vie des hommes; Nous te prions de faire fructifier le travail de nos fermiers; que le temps soit clément afin tous puissent récolter les fruits de la terre et proclamer ta grande bonté en actions de grâces. Par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Voir aussi le service d'action de grâces, pour la récolte.

PRIERES

31. Pour les pêcheries

DIEU Tout-Puissant, tu as créé la mer et tout ce qui s'y trouve: assure l'essor de nos pêcheries; bénis nos marins et nos pêcheurs, et garde-les contre les périls de l'abîme; par nos actions de grâces nous te proclamerons Seigneur de la mer et de la terre ferme; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

32. Pour un temps clément

DIEU, Père céleste, à ceux qui se préoccupent d'abord de trouver ton royaume et sa justice, tu as promis d'accorder le nécessaire pour leur subsistance corporelle: nous te prions de nous accorder un temps clément, pour que nous puissions récolter les fruits de la terre pour notre confort et ton honneur; par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

33. En temps de disette et de famine

DIEU notre Père, tu nous a appris par ton bien-aimé Fils à te demander notre pain quotidien: nous te supplions d'avoir égard à la misère de ton peuple; soulage-nous bientôt de notre pénurie actuelle. Fais accroître les récoltes par ta bénédiction céleste; lorsque nous recevrons avec reconnaissance les dons de ta miséricorde, fais-nous la grâce de nous en servir pour ta gloire, le soulagement des nécessiteux et notre propre réconfort; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

34. Pour l'industrie

SEIGNEUR Jésus-Christ, dans ta vie terrestre, tu as partagé le labeur humain, et tu as sanctifié le travail de tes mains: soutiens nos

PRIERES

frères qui assurent l'essor des industries de ce pays, et donne à tous les travailleurs la fierté de leur travail, un juste salaire, et la joie de te servir en produisant ce dont les hommes ont besoin; nous te le demandons à toi qui vis et règnes avec le Père et le Saint-Esprit, un seul Dieu dans l'éternité. *Amen.*

35. Pour la justice sociale dans l'industrie

DIEU, tu as ordonné que les hommes vivent et travaillent ensemble en frères; nous te prions de bénir les industries de ce pays, pour éviter des disputes parmi ceux qui sont engagés dans les diverses tâches de l'industrie et du commerce. Accorde à tous de ne rechercher que la justice et de vivre dans l'union et la concorde pour leur propre bien et celui de leurs frères; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

36. Pour ceux qui exercent des métiers dangereux

PROTEGE et fais prospérer, ô Seigneur, tous ceux qui exercent des métiers dangereux et difficiles (surtout) afin qu'ils puissent être gardés en sécurité et en santé: que soucieux des dangers auxquels ils sont exposés, ils soient toujours conscients du bien les uns des autres et soient soutenus par leur confiance en toi; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

GENERAL

37. Pour ceux qui sont dans l'anxiété

DIEU Tout-Puissant, tu souffres des misères de ton peuple: aie pitié de ceux qui sont dans l'anxiété et la détresse; soulage leurs chagrins et

PRIERES

leurs soucis; accorde-leur ce dont ils ont besoin; aide-les, et aide-nous aussi, à avoir une confiance totale en toi; par Jésus-Christ notre Seigneur.

Amen.

38. Pour le corps enseignant

PERE céleste, accorde à tout le corps enseignant l'esprit de sagesse et de grâce, pour qu'ils amènent leurs élèves à respecter la vérité, désirer le bien, trouver leur joie en ce qui est beau; afin que tous en viennent à te connaître et t'adorer, toi l'auteur de tout bien; par Jésus-Christ notre Seigneur.

39. Pour les voyageurs

DIEU notre Père céleste, dont la puissance est universellement présente; protège tout ceux qui voyagent par les voies terrestres, maritimes et aériennes, (en particulier ceux pour qui on nous a demandé de prier); entoure-les de tes soins; sauve-les de tout danger, et mène-les à bon port; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

40. Pour ceux dont le ministère est de guérir

DIEU Tout-Puissant, ton bien-aimé Fils Jésus-Christ vint au secours des hommes et guérit leurs diverses maladies; nous te prions de continuer son oeuvre secourable; (en particulier parmi, ou pour . . .); réjouis, guéris et sanctifie les malades; donne aux médecins, chirurgiens et infirmières la sagesse, le talent, la sympathie et la patience; bénis ceux qui travaillent à éviter aux hommes les souffrances et qui mettent en oeuvre ton dessein d'amour; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

PRIERES

41. Pour le rétablissement de la santé d'un malade

DIEU Tout-Puissant et immortel, auteur de la vie et de la santé: exauce nos prières pour ton serviteur . . . pour qui nous implorons ta miséricorde. Bénis-le ainsi que ceux qui le soignent, pour qu'il jouisse à nouveau de la santé du corps et de l'esprit et te rende grâce dans ton Eglise; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

42. Pour la grâce d'endurer un deuil

PERE céleste, aide-nous à remettre entre tes mains le soin de ceux que nous avons aimés. Lorsque le chagrin obscurcit nos vies, fais-nous regarder vers toi, et nous souvenir de la foule des témoins qui nous entourent. Donne-nous pendant notre vie de nous réjouir de ta présence, et ensuite de partager avec eux le repos et la paix que donne ta présence; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

43. La communion des saints

PERE céleste, tu nous a donné une vraie foi et un espoir certain dans la personne de ton Fils, Jésus-Christ; aide-nous à vivre en fidèles qui croient à la communion des saints, la rémission des péchés et la résurrection pour la vie éternelle; fortifie en nous cette foi et cet espoir tous les jours de notre vie; par l'amour de ton Fils Jésus-Christ notre Sauveur. *Amen.*

ou:

DIEU des esprits de toute chair, nous louons et magnifions ton saint Nom pour tous tes serviteurs dont la vie s'est terminée dans la foi et la

PRIERES

crainte de toi (particulier ton serviteur N.); nous te prions qu'encouragés par leur exemple et fortifiés par leur compagnie, nous puissions être également trouvés dignes de l'héritage des saints dans la lumière; par les mérites de ton Fils Jésus-Christ notre Sauveur. *Amen.*

ou:

SEIGNEUR DIEU éternel, tu preserves toutes les âmes: jette sur toute ton Eglise au paradis et sur la terre ta radieuse lumière et ton réconfort céleste; puissions-nous, qui suivons l'exemple de ceux qui t'ont aimé et servi ici-bas et jouissent maintenant de ton repos, entrer avec eux dans la plénitude de ta joie éternelle; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

44. Pour les services commémoratifs de d'autres circonstances

DIEU Tout-Puissant, avec qui vivent les esprits de ceux qui quittent cette terre dans le Seigneur et auprès de qui les âmes des fidèles, une fois délivrés du fardeau de la chair, se réjouissent dans le bonheur; nous louons et magnifions ton saint Nom pour tous les serviteurs qui ont fini leur vie dans la foi et la crainte de toi; nous te prions qu'au jour de la résurrection générale, nous, ainsi que tous ceux qui sont dans le corps mystique de ton Fils, puissions être à sa droite, et entendre sa voix, Venez, bénis, de mon Père, héritez le royaume préparé pour vous depuis la fondation du monde. Accorde-nous cela, Père miséricordieux, pour l'amour de Jésus-Christ, notre seul médiateur et avocat. *Amen.*

PRIERES

45. Une intercession générale

SOUVIENS-TOI, Seigneur, de ton peuple courbé devant toi, et de ceux qui sont absents à cause de leur âge, de la maladie ou d'une infirmité. Prends soin des enfants, guide les jeunes, soutiens les vieux, encourage les hésitants, rassemble les égarés, et ramène les errants à ton bercail. Accompane les voyageurs, défends les veuves, protège les orphelins, délivre les captifs, guéris les malades. Secours ceux qui connaissent les difficultés, le besoin, la détresse. Fais du bien à ceux qui nous aiment et à ceux qui nous haïssent, et à ceux qui nous ont demandé de prier pour eux, malgré notre indignité. Seigneur, souviens-toi aussi de ceux que nous oublions. Tu es la force des faibles, le Sauveur des perdus, le refuge des égarés, le guérisseur des malades. Tu connais ce dont chaque homme a besoin et tu entends les prières de chacun; donne à chacun selon ton éternel amour et ta fidèle miséricorde; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

46. Le soir

SEIGNEUR, soutiens-nous tout le jour de cette vie agitée, jusqu'à la venue du soir, lorsque les ombres s'allongent, l'empressement tombe, la fièvre de la vie meurt et notre travail est terminé. Alors, Seigneur, donne-nous un abri sûr, repos saint, et finalement la paix; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Une prière qu'on peut ajouter après n'importe laquelle des précédentes

DIEU resplendissant de miséricorde et de pardon reçois nos humbles requêtes; nous sommes

PRIERES

liés par les chaînes de nos péchés, mais veille nous en libérer dans ta miséricorde pour l'honneur de Jésus-Christ, notre médiateur et avocat. *Amen.*

ACTIONS DE GRACES

1. Pour les missions

PERE miséricordieux, nous te remercions d'avoir bâti ton Eglise dans de nombreux pays. Nous te louons pour la lumière de l'Évangile, les travaux de tes serviteurs et les services de ton Eglise. Nous te bénissons pour ceux qui ont vécu, souffert et sont morts pour l'amour de toi. Donne-nous la grâce de suivre leur exemple afin de parvenir à la récompense céleste; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

2. Pour notre patrimoine national

DIEU Tout-Puissant et miséricordieux, tu as donné un héritage à chaque nation: nous te remercions de nous avoir donné ce beau pays du Canada comme patrie humaine; nous te remercions pour la richesse et la beauté de ses plaines et de ses montagnes, ses champs fertiles et ses eaux abondantes; pour les biens du ciel: rosée, soleil, neige, et pluie ainsi que pour les biens de la terre; pour un pays où le pain ne vient pas à manquer. Gloire à ton Nom pour ces bienfaits et les perspectives qu'ils nous ouvrent. Donne-nous de te respecter dans l'emploi de ces richesses pour que le monde entier te connaisse; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

3. Pour la Confédération

DIEU, fontaine de sagesse, nous bénissons ton saint Nom d'avoir inspiré les dirigeants et

ACTIONS DE GRACES

hommes d'État des diverses communautés de notre pays à les réunir en une nation d'un Océan à l'autre. Préserve en notre temps l'héritage de nos pères, pour que nous puissions le passer intact à nos enfants, et que de génération en génération nous restions un peuple uni et loyal à notre Souverain et à notre pays. Nous te le demandons par le Christ notre Seigneur. *Amen.*

4. Pour le Commonwealth

SEIGNEUR Dieu de l'univers, ton bon plaisir gouverne tous les royaumes de la terre. Nous te sommes humblement reconnaissants pour ta bonté envers le Commonwealth, de nous avoir soutenus par la puissance de ton bras dans toutes les entreprises où tu nous as conduits. Nous te supplions de nous rester favorable pour que dans l'unité et la liberté, avec la conscience de notre vocation, nous puissions, avec l'aide de ta grâce, remplir tes desseins et faire de notre Commonwealth un témoin de ton Nom parmi les nations de la terre, ta plus grande gloire et le bien de l'humanité; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

5. Pour avoir été délivré d'un péril

DIEU Tout-Puissant, secours de tes serviteurs dans les difficultés; nous te louons et te rendons grâce de nous avoir délivrés des dangers qui nous ont assaillis récemment (ainsi que le don incomparable de la paix). Seule ta bonté nous a gardés saufs; reste-nous favorable pour que nous puissions toujours reconnaître en toi notre Sauveur et l'auteur de notre délivrance; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

ACTIONS DE GRACES

6. Pour le beau temps

SEIGNEUR Dieu, tu as soulagé et consolé tes serviteurs par ce changement de temps tant espéré; nous te remercions de ta bonté; donne-nous la grâce de nous servir de tes bienfaits à l'honneur et à la gloire de ton saint Nom; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

7. Pour la fin de la discorde civile ou d'une dispute industrielle

DIEU éternel, notre Père céleste, toi seul fais l'unité des esprits dans une maison: nous te rendons grâce d'avoir mis fin à la discorde qui a récemment régné parmi nous; donne-nous la grâce de vivre toujours dans l'unité devant ta face; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

8. Pour le rétablissement de la santé

DIEU, Père de miséricorde, nous te rendons grâce d'avoir rendu la santé à ton serviteur N., et d'avoir ainsi exaucé nos prières; nous proclamons dans la joie que ta puissance est infinie, et que ta compassion n'a pas de limites pour ceux qui s'adressent à toi; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

9. Pour le progrès des sciences médicales

DIEU, ton Esprit remplit l'univers et révèle tes merveilles dans la nature; nous te rendons grâce pour les progrès des sciences médicales qui rendent plus aptes à ton service les corps des hommes; nous te prions de consacrer par ta grâce ceux qui te servent dans la nature. Par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LOUANGES

Eph. 3, 20-21.

A celui dont la puissance agissant en nous est capable de faire bien au-delà, infiniment au-delà de tout ce que nous pouvons demander ou concevoir, à lui la gloire, dans l'Eglise et le Christ Jésus, pour tous les âges et tous les siècles. *Amen.*

Jude 24. 25.

A celui qui peut vous garder de la chute et vous présenter devant sa gloire, sans reproche, dans l'allégresse, à l'unique Dieu, notre Sauveur par Jésus-Christ notre Seigneur, gloire, majesté, force et puissance avant tout temps, maintenant et dans tous les temps. *Amen.*

1 Tim. 1, 17.

AU Roi des siècles, Dieu incorruptible, invincible, unique, honneur et gloire dans les siècles des siècles. *Amen.*

Apoc. 1, 5-6.

IL nous aime et nous a lavés de nos péchés par son sang, il a fait de nous une Royauté de prêtres pour son Dieu et Père: à lui donc la gloire et la puissance pour les siècles des siècles. *Amen.*

INTERCESSION

On peut la dire avant un sermon ou à d'autres moments. L'officiant peut omettre ou ajouter des parties à cette prière, et il peut ménager des silences entre les diverses suppliques.

PRIONS pour la sainte Eglise catholique du Christ, pour toute l'assemblée chrétienne répandue de par le monde. Que Dieu affermisse et purifie sa foi, la sainteté de sa vie, la perfection de son

INTERCESSION

amour; qu'il lui rende l'unité visible pour qu'elle en fasse un témoignage. Prions en particulier pour cette branche de l'Eglise à laquelle nous appartenons, pour qu'en toutes choses elle travaille selon la volonté divine et que son adoration soit acceptable à Dieu.

Parmi les membres de l'Eglise, prions en particulier pour notre Souveraine Elisabeth, par la grâce de Dieu Reine du Royaume Uni, du Canada et de ses autres territoires; Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi. Prions aussi pour tous les membres de la Famille Royale.

Prions pour les dispensateurs de la Parole et des Sacrements de Dieu, les archevêques et évêques (en particulier N., l'évêque de ce diocèse) et tous ceux qui ont des responsabilités pastorales et doctrinales, pour qu'ils s'acquittent de leur ministère avec fidélité et sagesse, et qu'en toute chose ils fassent honneur à la doctrine de Dieu notre Sauveur.

Prions pour tous ceux investis d'une autorité sur nous; que dans leurs diverses vocations ils servent fidèlement la gloire de Dieu, et le bon exemple et gouvernement de son peuple; qu'ils se souviennent de la sévérité des comptes qu'ils auront à rendre un jour devant le Christ. Prions aussi pour les autorités municipales, en particulier de notre ville (ou région).

Afin qu'il ne manque jamais de personnes qualifiées pour servir Dieu dans l'Eglise et dans l'Etat, implorons sa bénédiction sur les écoles, les universités, les séminaires (en particulier . . .). Que la vérité de la religion et de la science s'y répande abondamment ainsi que dans toutes les institutions qui cherchent à servir et à honorer Dieu.

INTERCESSION

Prions pour tous les habitants de notre pays; qu'ils vivent dans la vraie foi, la crainte de Dieu, l'humble obéissance à la reine, et la charité fraternelle. Prions pour tous les voyageurs, qui se déplacent par route, bateau ou avion. Pour les prisonniers. Pour les malades, les affligés. Pour ceux qui sont en état de péché grave. Pour tous ceux qui ont particulièrement besoin de nos prières, qu'ils soient dans la tentation, l'ignorance, le désarroi, le chagrin, la misère, la peur, ou sur le point de mourir.

Enfin louons et remercions Dieu pour les fidèles qui sont morts dans la foi du Christ; pour les merveilles de grâce et de courage de tous ses Saints, ses élus qui ont été les vaisseaux de sa grâce et qui de génération en génération ont été la lumière du monde. Prions Dieu pour la grâce d'organiser nos vies selon leur exemple pour participer après la mort à la résurrection dans la gloire et la vie éternelle.

Offrons ces prières et louanges devant le trône des cieux, nous servant des mots que le Christ lui-même nous a appris:

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumets pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles.

Amen.

LA SAINTE COMMUNION OU SAINTE EUCHARISTIE

AVEC LE PROPRE DE LA LITURGIE DE LA PAROLE, PRIERES, EPITRES ET EVANGILES

Tout chrétien confirmé a le devoir de participer fréquemment à la sainte Communion, en particulier lors des fêtes de l'Eglise, dont Pâques est la principale;

Tout paroissien a le devoir de contribuer régulièrement, selon les moyens que Dieu lui donne au soutien du culte divin et à la diffusion de l'Evangile;

Les prêtres et les diacres attachés aux cathédrales, églises collégiales et collèges doivent tous recevoir la communion avec le prêtre célébrant au moins tous les dimanches à moins qu'une raison valable ne les en empêche.

Le pasteur doit souvent rappeler aux fidèles les conditions à remplir pour recevoir la communion, telles qu'elles sont définies dans la catéchisme et les exhortations. Il doit aussi prévenir personnellement ceux qui, à sa connaissance, vivent en état de péché grave, afin qu'ils ne se permettent pas d'approcher de la Table du Seigneur sans manifester un véritable repentir. S'ils ne tiennent pas compte de cet avertissement, le prêtre doit leur refuser la communion.

Il agira de même envers ceux chez qui il décèle haine ou malice, et leur refusera la communion tant qu'ils ne seront pas réconciliés. Si quelqu'un est prêt à pardonner et à réparer ses torts aussi complètement que possible, mais que l'autre partie refuse, le prêtre admettra à la communion le pénitent et y refusera l'obstiné.

Avant d'éloigner quiconque de la Table du Seigneur comme le prévoit cette rubrique, le pasteur doit consulter l'évêque ou l'archidiacre.

S'il a dû prendre une telle décision il prévendra l'évêque par écrit dans les quinze jours; celui-ci prendra alors les mesures nécessaires.

Pour célébrer l'Eucharistie, il faut qu'une personne au moins communie avec le prêtre.

LA SAINTE COMMUNION

La Table du Seigneur doit être recouverte d'une nappe blanche pour célébrer la communion.

Lorsque le prêtre s'avance vers la Table sainte, l'assemblée peut dire ou chanter un psaume d'entrée (voir indications du Propre).

Le prêtre, debout devant la Table sainte, dit à haute voix la prière du Seigneur et la prière suivante. L'assemblée est à genoux.

NOTRE Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumets pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Amen.

LA PRIERE

DIEU Tout-Puissant, tu connais les coeurs et les désirs des hommes; ils ne peuvent rien te cacher. Purifie nos pensées par l'inspiration de ton Saint-Esprit, pour que nous t'aimions parfaitement et que nous soyons dignes de louer ton saint Nom; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Puis le prêtre, face au peuple, récite les dix commandements ou les deux grands commandements de la Loi. On doit toujours lire les dix commandements une fois par mois, un dimanche, au service principal. L'assemblée, à genoux, chante ou dit le Kyrie après chaque commandement pour implorer le pardon de Dieu sur les fautes passées et pour lui demander d'observer ses lois dans l'avenir.

Célébrant:

ECOUTEZ la Loi de Dieu qui fut jadis donnée à Israël. Dieu dit: C'est moi le Seigneur, ton Dieu; tu n'auras pas d'autres dieux que moi.

LA SAINTE COMMUNION

Assemblée: Seigneur, prends pitié de nous, et dispose nos coeurs à observer ce commandement.

Célébrant: Tu ne te feras aucune image sculptée, rien qui ressemble à ce qui est dans les cieux là-haut, ou sur la terre ici-bas, ou dans les eaux en-dessous de la terre. Tu ne te prosterner pas devant ces images ni ne les serviras; car moi, le Seigneur, je suis un Dieu jaloux, qui punis la faute des pères sur les enfants, les petits-enfants et les arrière-petits-enfants de ceux qui me haïssent; mais je fais grâce à des milliers, pour ceux qui m'aiment et gardent mes commandements.

Assemblée: Seigneur, prends pitié de nous, et dispose nos coeurs à observer ce commandement.

Célébrant: Tu ne prononceras pas le Nom du Seigneur ton Dieu à faux, car le Seigneur ne laisse pas impuni celui qui prononce son Nom à faux.

Assemblée: Seigneur, prends pitié de nous, et dispose nos coeurs à observer ce commandement.

Célébrant: Souviens-toi du jour du sabbat pour le sanctifier. Pendant six jours tu travailleras et tu feras tout ton ouvrage, mais le septième jour est un sabbat pour le Seigneur ton Dieu. Tu n'y feras aucun ouvrage, toi, ni ton fils, ni ta fille, ni ton serviteur ni ta servante, ni tes bêtes, ni l'étranger qui réside chez toi. Car en six jours le Seigneur a fait le ciel, la terre, la mer, et tout ce qu'ils contiennent, mais il a chômé le septième jour. C'est pourquoi le Seigneur a béni le jour du sabbat et l'a consacré.

Assemblée: Seigneur, prends pitié de nous, et dispose nos coeurs à observer ce commandement.

LA SAINTE COMMUNION

Célébrant: Honore ton père et ta mère afin d'avoir une longue vie sur la terre que le Seigneur ton Dieu te donne.

Assemblée: Seigneur, prends pitié de nous, et dispose nos coeurs à observer ce commandement.

Célébrant: Tu ne tueras pas.

Assemblée: Seigneur, prends pitié de nous, et dispose nos coeurs à observer ce commandement.

Célébrant: Tu ne commettras pas d'adultère.

Assemblée: Seigneur, prends pitié de nous, et dispose nos coeurs à observer ce commandement.

Célébrant: Tu ne voleras pas.

Assemblée: Seigneur, prends pitié de nous, et dispose nos coeurs à observer ce commandement.

Célébrant: Tu ne porteras pas de témoignage mensonger contre ton prochain.

Assemblée: Seigneur, prends pitié de nous, et dispose nos coeurs à observer ce commandement.

Célébrant: Tu ne convoiteras pas la femme de ton prochain, ni son serviteur, ni sa servante, ni son boeuf, ni son âne: rien de ce qui est à lui.

Assemblée: Seigneur, prends pitié, et imprime ces commandements dans nos coeurs, nous t'en supplions.

Au lieu des dix commandements, le célébrant peut dire:

Célébrant:

NOTRE Seigneur Jésus-Christ a dit: Ecoute, Israël: le Seigneur notre Dieu est le seul Seigneur. Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme, de tout ton esprit, et de toute ta force. Voilà le premier et le plus grand commandement. Le second lui est semblable: Tu aimeras ton prochain comme toi-même. A ces deux commandements se rattachent toute la Loi et les Prophètes.

LA SAINTE COMMUNION

Assemblée: Seigneur, prends pitié, et imprime ces commandements dans nos cœurs, nous t'en supplions.

On peut dire ou chanter:

Seigneur, prends pitié.
O Christ, prends pitié.
Seigneur, prends pitié.

Puis le prêtre dit:

Le Seigneur soit avec vous.
Assemblée: Et avec ton esprit.

Célébrant: Prions.

Il peut dire cette prière pour la Reine

DIEU Tout-Puissant, ton règne est éternel, et ta puissance infinie. Prends pitié de ton Eglise. Dispose le cœur d'Elisabeth, ta servante que tu nous as donnée pour Reine et Souveraine, afin qu'elle sache quel maître elle sert et qu'elle cherche par dessus tout ton honneur et ta gloire. Donne-nous et à tous ses sujets de considérer l'autorité dont elle est revêtue, et de la servir, de l'honorer et de lui obéir humblement, en toi et pour toi; par le Christ notre Seigneur qui avec toi et le Saint-Esprit vit et règne dans les siècles des siècles. *Amen.*

Le Prêtre dit alors la ou les prières du jour. Puis le célébrant, ou la personne désignée à cet effet, lit l'épître, et l'annonce en disant: Lecture de l'épître, de saint . . . à . . . , chapitre . . . , à partir du verset Après l'épître on peut dire ou chanter un psaume ou chanter une hymne.

L'assemblée se lève pour l'Evangile; le diacre ou le prêtre qui fait la lecture l'annonce en disant: Lecture du saint Evangile selon saint . . . , chapitre . . . à partir du verset . . .

L'assemblée chante ou dit:

Gloire à toi, Seigneur.

LA SAINTE COMMUNION

Après l'Evangile:

louange à toi, ô Christ

Puis le prêtre et l'assemblée chantent ou disent ce Credo. Le prêtre peut l'omettre aux jours de fêtes.

JE crois en un seul Dieu, le Père Tout-Puissant, créateur du ciel et de la terre, de l'univers visible et invisible.

Je crois en un seul Seigneur, Jésus-Christ, le Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles. Il est Dieu, né de Dieu. lumière, née de la lumière; vrai Dieu, né du vrai Dieu. Engendré, non pas créé, de même nature que le Père, et par lui tout a été fait. Pour nous les hommes et pour notre salut, il descendit du ciel. Par l'Esprit-Saint, il a pris chair de la Vierge Marie et s'est fait homme. Crucifié pour nous sous Ponce-Pilate, il souffrit sa passion et fut mis au tombeau. Il ressuscita le troisième jour conformément aux Ecritures, et il monta au ciel; il est assis à la droite du Père. Il reviendra dans la gloire pour juger les vivants et les morts; et son règne n'aura pas de fin.

Je crois en l'Esprit-Saint qui est Seigneur et qui donne la vie. Il procède du Père et du Fils. Avec le Père et le Fils il reçoit même adoration et même gloire. Il a parlé par les prophètes.

Je crois en l'Eglise, une, sainte, catholique et apostolique. Je reconnais un seul baptême pour le pardon des péchés. J'attends la résurrection des morts et la vie du monde à venir. *Amen.*

Le dimanche, le pasteur annonce les fêtes de la semaine, les jours de jeûne, d'abstinence et de prière solennelle; il publie les bans de mariage et tous les avis qui émanent de l'autorité légitime.

SERMON.

Puis, debout à la Table du Seigneur, le prêtre commence l'offertoire en disant un ou plusieurs des versets suivants:

LA SAINTE COMMUNION

OFFREZ à Dieu le sacrifice d'action de grâces, et accomplissez vos vœux auprès du Très-Haut. *Ps. 50. 14.*

Tous ceux que le cœur y portait et tous ceux que l'esprit y incitait venaient apporter l'offrande du Seigneur. *Ex. 35. 21.*

Heureux qui pense aux pauvres et aux faibles, au jour de malheur le Seigneur les délivre. *Ps. 41. 1.*

Donnez au Seigneur l'honneur dû à son Nom, présentez l'oblation, entrez dans ses parvis. *Ps. 96. 8.*

Souvenez-vous des paroles du Seigneur Jésus, qui a dit lui-même: il y a plus de bonheur à donner qu'à recevoir. *Actes 20. 35.*

N'oubliez pas la bienfaisance et la mise en commun des ressources, car c'est à de tels sacrifices que Dieu prend plaisir. *Héb. 13. 16.*

Versets indiqués particulièrement aux temps liturgiques indiqués:

Avent: Tant que nous en avons l'occasion, pratiquons le bien à l'égard de tous, et surtout de nos frères dans la foi. *Gal. 6. 10.*

Noël: Frères, vous connaissez la libéralité de notre Seigneur Jésus-Christ, comment de riche il s'est fait pauvre pour nous, afin de vous enrichir par sa pauvreté. *2 Cor. 8. 9.*

Epiphanie: Votre lumière doit briller aux yeux des hommes pour que, voyant vos bonnes œuvres, ils en rendent gloire à votre Père qui est dans les cieux. *Mt. 5. 16.*

Carême: Je vous supplie, frères, par les miséricordes de Dieu, d'offrir vos personnes en sacrifice

LA SAINTE COMMUNION

vivant, saint, agréable à Dieu; c'est là le culte spirituel que vous avez à rendre. *Rom. 12. 1.*

Temps de la Passion: Suivez la voie de l'amour, à l'exemple du Christ qui nous a aimés et s'est livré pour nous, s'offrant à Dieu en sacrifice. *Eph. 5. 2.*

Jeudi Saint: Notre Seigneur Jésus-Christ a dit: je vous donne un nouveau commandement: aimez-vous les uns les autres. Oui, comme je vous ai aimés, aimez-vous les uns les autres. *Jean 13. 34.*

Pâques et Fêtes: Digne est l'agneau égorgé de recevoir la puissance, la richesse, la sagesse, la force, l'honneur, la gloire et la louange. *Apocal. 5. 12.*

Ascension: Amassez-vous des trésors dans le ciel: là il n'y a pas de mite ni de vers qui consume, pas de voleurs qui perforent et cambriolent. Car où est votre trésor, là aussi est votre cœur. *Mt. 6. 20, 21.*

Rogations et Actions de Grâces pour la Moisson: Qui sème chichement moissonnera chichement; qui sème largement moissonnera largement. Que chacun donne selon qu'il a décidé dans son cœur non d'une manière chagrine ou contrainte, car Dieu aime qui donne avec joie. *2 Cor. 9. 6, 7.*

Les marguilliers ou d'autres personnes qu'ils auront désignées, reçoivent les offrandes de l'assemblée, et les apportent respectueusement au prêtre qui les présente humblement et les dépose sur la Table Sainte.

Au moment de l'offertoire le prêtre doit également présenter et placer sur la Table du Seigneur la quantité de pain et de vin qu'il juge nécessaire, et s'il le désire, il peut se faire apporter le pain et le vin par les marguilliers ou d'autres personnes qui représentent l'assemblée.

Le pain doit être fait du froment le plus pur et le meilleur, levé ou sans levain, et le vin doit être du vin pur de raisin, auquel on peut ajouter un peu d'eau.

LA SAINTE COMMUNION

Puis on peut dire ou chanter:

SOIS béni à jamais, Seigneur, Dieu d'Israël. Tout l'univers t'appartient. Tout vient de toi; nous t'offrons ce qui t'appartient. *1 Chron. 29. 10, 11, 14.*

Un des officiants invite l'assemblée à la prière d'intercession. Il dit toujours la première ou la dernière des suppliques suivantes, et d'autres s'il le désire; il peut ménager de brefs moments de silence.

Prions pour la sainte Eglise Catholique du Christ.

Prions pour la paix sur terre et pour l'unité de tout le peuple chrétien.

Prions pour les missionnaires dans notre pays et à l'étranger.

Faisons mémoire devant Dieu de nos frères défunts qui reposent en paix.

Prions pour le bien de l'Eglise militante.

Le prêtre dit l'intercession.

DIEU éternel et Tout-Puissant, par ton saint apôtre tu nous as appris à intercéder et à rendre grâce pour tous les hommes. Reçois *nos aumônes, nos oblations* et nos prières, que nous présentons à ta divine Majesté. Nous te supplions d'animer sans cesse l'Eglise universelle de l'esprit de vérité, d'unité et de paix. Donne à tous ceux qui confessent ton saint Nom de s'accorder dans la vérité de ta sainte Parole et de vivre dans l'unité et dans l'amour chrétien.

Guide toutes les nations dans la justice; inspire et conduis leurs dirigeants pour que ton peuple connaisse les bienfaits de la liberté et de la paix; accorde à ta servante Elisabeth notre Reine et à ses délégués de rendre la justice impartialement afin de maintenir la vraie foi et la morale.

LA SAINTE COMMUNION

Accorde ta grâce, Père céleste, à tous les évêques, prêtres et diacres, et en particulier à ton serviteur N., notre évêque, pour qu'ils communiquent ta Parole de vie et de vérité tant par leur vie que par leur doctrine, et qu'ils administrent tes saints sacrements comme il convient.

Viens en aide à tous ceux qui proclament l'Evangile de ton royaume parmi les nations.

Donne ta grâce divine à tout ton peuple, à nous qui sommes rassemblés ici, pour que nous recevions ta sainte Parole avec humilité et respect, et te servions toujours dans la sainteté et la justice. Et nous te supplions, Seigneur très bon, de consoler et secourir tous ceux qui vivent dans les difficultés, le chagrin, l'indigence ou la maladie (en particulier ceux pour qui on nous a demandé de prier).

Devant toi, Seigneur, nous commémorons tous ceux qui ont quitté cette vie dans la foi et la crainte de toi; nous bénissons ton saint Nom pour ceux qui t'ont glorifié dans la vie et la mort; accorde-nous la grâce de suivre leur exemple dans la joie de leur compagnie, et de participer avec eux à ton royaume céleste.

Exauce-nous, ô Père, pour l'amour de Jésus-Christ, notre seul médiateur et avocat. A lui l'honneur et la gloire, ainsi qu'au Père et à l'Esprit, dans les siècles. *Amen.*

Alors le prêtre ou un des officiants dira:

VOUS qui regrettez sincèrement vos péchés et qui vivez dans la charité fraternelle avec votre prochain; vous qui avez l'intention de vivre la vie nouvelle, suivant les commandements de Dieu et marchant dans la voie qu'il vous trace; approchez avec foi et recevez ce saint sacrement

LA SAINTE COMMUNION

pour vous fortifier, et humblement agenouillés faites votre confession au Dieu Tout-Puissant.

Prêtre et Assemblée, tous agenouillés:

DIEU Tout-Puissant, Père de notre Seigneur Jésus-Christ, créateur de toutes choses et juge de tous les hommes, nous confessons les nombreux péchés que nous avons commis contre ta divine majesté en pensée, en parole et en action. Nous nous repentons sincèrement et nous regrettons ces fautes de tout notre coeur. Prends pitié de nous, Père miséricordieux; pardonne nous tout le passé pour l'amour de ton Fils Jésus-Christ notre Seigneur; donne-nous de pouvoir désormais te servir et te plaire dans la vie nouvelle, pour l'honneur et pour la gloire de ton Nom, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Le prêtre, ou l'évêque s'il est présent, se relève et tourné vers l'assemblée, prononce l'absolution suivante:

DIEU, le Tout-Puissant, est aussi notre Père miséricordieux. Il a promis le pardon des péchés aux fidèles repentants. Qu'il prenne pitié de vous, vous libère de vos péchés, vous affermisse en tout bien et vous conduise à la vie éternelle; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Le Christ notre Sauveur dit aux pénitents sincères:

VENEZ à moi vous tous qui peinez et ployez sous le fardeau et je vous soulagerai. (*Mt. 11. 28*)

Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son Fils unique pour que tout homme qui croit en lui ne périsse pas mais ait la vie éternelle. (*Jn. 3. 16*)

Saint Paul dit: Elle est vraie, cette parole, et digne d'être crue par tous: le Christ Jésus est

LA SAINTE COMMUNION

venu dans le monde pour sauver les pécheurs. (*1 Tim. 1. 15*).

Saint Jean dit: Si quelqu'un vient à pécher, nous avons comme avocat auprès du Père, Jésus-Christ, le juste; c'est lui qui est victime de propitiation pour nos péchés. (*1 Jn. 2. 1, 2*).

ACTION DE GRACES ET CONSECRATION:

Prêtre: Le Seigneur soit avec vous.

Assemblée: Et avec ton esprit.

Prêtre: Elevons nos coeurs.

Assemblée: Nous les élevons vers le Seigneur.

Prêtre: Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

Assemblée: C'est juste et nécessaire.

Tourné vers la Table du Seigneur, le prêtre dit:

IL est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de te rendre grâce toujours et partout, Seigneur, Père Saint, Dieu éternel et Tout-Puissant, toi qui as créé et qui preserves toutes choses.

Préface propre, et quand il n'y en a pas, immédiatement:

C'EST pourquoi, avec les anges et les archanges, avec tout l'univers céleste, nous chantons l'hymne de ta gloire, sans cesse proclamant: Saint, Saint, Saint, Dieu de l'univers;

Le ciel et la terre sont remplis de sa gloire; Gloire à toi, très haut Seigneur. Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur, Hosanna au plus haut des cieux.

LA SAINTE COMMUNION

PREFACES PROPRES

Noël et octave, et Annonciation:

CAR tu nous a donné ton Fils unique Jésus-Christ dans son incarnation; par le Saint-Esprit il devint homme de la substance de la Vierge Marie sa Mère, sans ombre du péché pour que nous soyons purifiés de tout péché. C'est pourquoi, avec les anges. . .

Entre l'octave de Noël et la veille de l'Épiphanie; Purification et Transfiguration:

PARCE que, dans le Mystère du Verbe fait chair, tu as fait luire dans nos cœurs une lumière nouvelle, pour révéler la connaissance de ta gloire qui est sur la face de ton Fils, Jésus-Christ notre Seigneur. C'est pourquoi, avec les anges. . .

Épiphanie et octave:

PAR Jésus-Christ notre Seigneur, qui a manifesté sa gloire dans notre humanité mortelle pour nous faire passer des ténèbres à sa merveilleuse lumière. C'est pourquoi, avec les anges. . .

Dimanche de la Passion jusqu'au Jeudi Saint inclus:

POUR la rédemption du monde par la mort et la passion du Christ notre Sauveur, Dieu et homme; il s'humilie jusqu'à mourir sur la croix pour nous autres, pécheurs, qui étions dans les ténèbres et l'ombre de la mort, pour nous faire enfants de Dieu et nous élever à la vie éternelle. C'est pourquoi, avec les anges. . .

Pâques et jusqu'à la veille de l'Ascension; et services commémoratifs:

MAIS il est nécessaire de te louer plus encore pour la résurrection glorieuse de ton Fils

LA SAINTE COMMUNION

Jésus-Christ notre Seigneur; c'est lui le véritable agneau pascal immolé pour nous, qui a enlevé le péché du monde; par sa mort il a pour nous détruit la mort; et par sa résurrection il nous a rendu la vie éternelle. C'est pourquoi, avec les anges. . .

Ascension jusqu'à la veille de la Pentecôte:

PAR ton Fils bien-aimé Jésus-Christ notre Seigneur, qui après sa glorieuse résurrection est apparu visiblement à tous ses apôtres, et sous leurs yeux, s'est élevé au ciel pour nous y préparer une place; pour que nous puissions être élevés là où il est et régner avec lui dans la gloire. C'est pourquoi, avec les anges. . .

Trinité et six jours suivants; ordinations et synodes:

PAR Jésus-Christ notre Seigneur, dont la promesse fut réalisée (en ce temps) par la descente de l'Esprit-Saint sur les disciples pour les instruire, et les conduire dans la plénitude de la vérité, leur donnant le don des langues et le courage de prêcher sans cesse avec ferveur l'Évangile aux nations; c'est ainsi que nous avons été conduits de la ténèbre et de l'erreur à la lumière de la vraie connaissance de toi. C'est pourquoi, avec les anges. . .

Trinité:

AVEC ton Fils et ton Esprit éternels, nous te confessons Dieu unique, dans la Trinité des Personnes et l'Unité de Substance. Car ce que nous croyons de ta gloire, ô Père, nous l'affirmons et de ton Fils et de ton Saint-Esprit. C'est pourquoi, avec les anges. . .

LA SAINTE COMMUNION

Toussaint et fêtes des saints:

TU nous as entourés d'une multitude de saints, la nuée de tes témoins, pour que dans la joie de leur compagnie nous courrions sans défaillance à l'épreuve qui nous est proposée et recevions avec eux la couronne impérissable de la gloire. C'est pourquoi, avec les anges. . .

Après la Préface propre:

C'EST pourquoi, avec les anges et les archanges, avec tout l'univers céleste, nous chantons l'hymne de ta gloire, sans cesse proclamant:

(Prêtre et assemblée ensemble:)

SAINT, Saint, Saint, Dieu de l'univers;
Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire;
Gloire à toi, très haut Seigneur.

BENI soit celui qui vient au nom du Seigneur,
Hosanna au plus haut des cieux.

Puis le prêtre continue par la prière de consécration et la fraction du Pain devant l'assemblée:

SOIS béni, glorifié et remercié, Dieu Tout-Puissant, notre Père des cieux. Dans ta douce miséricorde tu as donné ton Fils unique Jésus-Christ pour qu'il prenne notre nature et souffre la mort de la croix pour notre rédemption. Ainsi, par son unique sacrifice offert une fois pour toutes, il a fait une oblation suffisante, une offrande parfaite et une réparation totale pour les péchés du monde entier. Il a institué un mémorial perpétuel de sa mort, et nous a ordonné dans son saint Evangile de le célébrer jusqu'à son retour.

Ecoute notre prière, ô Père miséricordieux, nous t'en supplions très humblement: Nous allons recevoir tes créatures, ce pain et ce vin ici

LA SAINTE COMMUNION

présents, selon la sainte institution de Jésus-Christ ton Fils notre Seigneur, en mémoire de sa mort et de sa passion. Fais-nous participer au très saint corps et au très précieux sang de ton Fils bien-aimé, qui dans la nuit où il fut livré

- a) prit du pain, et après avoir rendu grâce, a A ce moment le prêtre prend la patène en mains;
- b) le rompit et le donna à ses disciples en disant: prenez, mangez, b Et il rompt le pain;
- c) Ceci est mon corps donné pour vous; faites ceci en mémoire de moi. De même, après avoir soupé, c Et il étend la main sur tout le pain;
- d) il prit la coupe, et après avoir rendu grâce, la donna à ses disciples en disant: Buvez-en tous, car d A ce moment il prend la Coupe en mains;
- e) Ceci est mon sang, le sang de la nouvelle alliance, répandu pour vous, pour une multitude, pour la rémission des péchés; toutes les fois que vous en boirez, faites ceci en mémoire de moi. e Et il étend la main sur tous les récipients qui contiennent du vin que l'on veut consacrer.

C'est pourquoi, ô Père, Seigneur du ciel et de la terre, nous, tes humbles serviteurs, en union avec toute ta sainte Eglise, commémorons la précieuse mort de ton Fils bien-aimé, sa puissante résurrection, sa glorieuse ascension, et nous attendons son retour dans la gloire. Dans ce sacrement du Pain très saint de vie éternelle et de la Coupe du salut éternel nous accomplissons

LA SAINTE COMMUNION

devant toi le mémorial qu'il a ordonné. Nous le désirons de tout coeur, accepte ce sacrifice de louange et d'action de grâces dans ta bonté paternelle et ta miséricorde. Nous t'en supplions très humblement, accorde-nous, avec toute ton Eglise, la rémission des péchés et tous les autres bienfaits de la passion de ton Fils Jésus-Christ, par ses mérites, par sa mort, et par la foi en son sang. Nous te demandons que par la puissance du Saint-Esprit, nous tous les convives de cette sainte communion, soyons comblés de ta grâce et de ta bénédiction céleste. Par Jésus-Christ notre Seigneur, par qui et avec qui, dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire te soient rendus, ô Père Tout-Puissant, dans les siècles des siècles.

L'assemblée répond:

Amen.

Après un moment de silence, le prêtre dit:

LA paix du Seigneur soit toujours avec vous.
L'Assemblée: Et avec ton esprit.

Le prêtre s'agenouille devant la Table du Seigneur et dit avec ceux qui vont communier:

NOUS n'avons point la présomption, ô miséricordieux Seigneur, de nous approcher de ta Table, confiants en notre propre justice, mais en tes multiples et grandes compassions. Nous ne sommes pas même dignes de recueillir les miettes qui tombent de ta Table. Mais toi, tu es le même Seigneur dont la nature est d'être toujours miséricordieux. Accorde nous donc la grâce, ô Dieu clément, de manger la chair de ton bien-aimé fils Jésus-Christ, et de boire son sang, de telle manière que nos corps soient purifiés de tout péché par

LA SAINTE COMMUNION

son corps, et nos âmes lavées par son sang très précieux, et que nous demeurions pour toujours en lui, et lui en nous. *Amen.*

Le prêtre communique le premier sous les deux espèces, puis donne de même la communion aux évêques, prêtres et diacres présents, puis à l'assemblée. La communion se reçoit à genoux, et le Pain consacré est reçu dans les mains.

Paroles d'administration du Pain:

LE Corps de notre Seigneur Jésus-Christ, donné pour toi, garde ton corps et ton âme pour la vie éternelle. Prends et mange ceci en mémoire de ce que le Christ est mort pour toi; reçois cette nourriture en ton coeur avec foi et action de grâces.

Paroles d'administration du Calice:

LE sang de notre Seigneur Jésus-Christ, répandu pour toi, garde ton corps et ton âme pour la vie éternelle; bois ceci en mémoire de ce que le sang du Christ a été répandu pour toi, et sois reconnaissant.

Pendant la communion on peut chanter des cantiques et des antiennes comme celle-ci:

AGNEAU de Dieu, qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, donne-nous la paix.

Si le Pain et le Vin consacrés sont épuisés avant que tous aient communiqué, le prêtre en consacrerait encore, en disant sur le pain:

Nous te prions, Père miséricordieux d'exaucer la prière d'action de grâces que nous offrons par Jésus-Christ notre Seigneur, qui, la nuit où il fut livré . . . etc.

S'il faut consacrer les deux espèces, le prêtre continue: de même, après avoir soupé, il prit la coupe, et après avoir rendu grâce, etc.

LA SAINTE COMMUNION

Pour bénir le calice seulement: Nous te prions, père miséricordieux d'exaucer la prière d'action de grâces que nous offrons par Jésus-Christ notre Seigneur, qui, après avoir soupé, prit la coupe, et après avoir rendu grâces, etc. . . .

Le prêtre continue chaque fois jusqu'à: en mémoire de moi. Quand tous ont communiqué, prêtre et assemblée disent ensemble la prière du Seigneur.

Prions:

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumet pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles. Amen.

Le prêtre dit:

DIEU éternel et Tout-Puissant, nous te rendons grâce de tout notre cœur. Dans ces saints mystères tu nous as donné une nourriture spirituelle: le corps et le sang précieux de ton Fils Jésus-Christ notre Sauveur. C'est une preuve de ta grâce et de ta bonté. Tu nous acceptes au sein du corps mystique du Christ, cette assemblée bénie de tous les fidèles. Nous espérons hériter de ton royaume éternel.

Seigneur, nous te présentons l'offrande, en sacrifice vivant, saint et raisonnable, de nous-mêmes, corps et âmes. Nous en sommes indignes, mais accepte-nous à ton service; nous ne te demandons pas de compter nos mérites, mais de pardonner nos offenses; par Jésus-Christ notre Seigneur. Honneur et gloire à lui, ainsi qu'au Père et à l'Esprit, dans les siècles des siècles. Amen.

LA SAINTE COMMUNION

Hymne angélique, qu'on peut omettre aux fêtes:

GLOIRE à Dieu au plus haut des cieux
Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.

Nous te louons, nous te bénissons, nous te glorifions,

Nous te rendons grâce pour ton immense gloire,
Seigneur Dieu, roi du ciel, Dieu le Père Tout-Puissant,

Seigneur, Fils unique, Jésus-Christ,
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père
Toi qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous.

Toi qui enlèves le péché du monde, entends notre prière.

Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous.

Car toi seul es saint, Toi seul es Seigneur, Toi seul es le Très-Haut,

Jésus-Christ, avec le Saint-Esprit dans la gloire de Dieu le Père. Amen.

Le prêtre, ou l'évêque s'il est présent, renvoie l'assemblée avec cette bénédiction:

LA paix de Dieu, qui surpasse toute intelligence, garde vos cœurs et vos pensées dans l'amour de Dieu et de son Fils Jésus-Christ notre Seigneur. Et que le Dieu Tout-Puissant vous bénisse, le Père, le Fils et le Saint-Esprit. Amen.

S'il reste du Pain et du Vin consacrés, le Prêtre et ceux qui ont communiqué le mangent et le boivent avec respect, soit immédiatement après la bénédiction, soit après que tous ont communiqué. Dans le dernier cas, le Prêtre place le Pain et le Vin sur la Sainte Table, et les couvre d'un linge fin.

S'il n'y a pas de Communion, le Prêtre ou le Diacre peuvent dire tout ce qui est prescrit jusqu'à la fin de l'Intercession, ainsi qu'une ou plusieurs prières et l'oraison dominicale, en concluant par 2 Cor. 13:14.

LA SAINTE COMMUNION

PRIERES

ASSISTE-NOUS dans ta miséricorde, O Seigneur, dans nos supplications et nos prières, et guide les pas de tes serviteurs sur la voie du salut éternel, afin qu'à travers les vicissitudes de cette vie mortelle, ils trouvent toujours la force dans la promptitude de ton aimable secours, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

O SEIGNEUR, Tout-Puissant et éternel, daigne diriger, sanctifier et gouverner nos coeurs et nos corps, sur la voie que tracent tes lois et dans l'accomplissement de tes commandements, nous t'en supplions, afin que sous ta puissante protection, notre corps et notre âme soient préservés contre tous les dangers présents et à venir; par notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ. *Amen.*

DIEU Tout-Puissant, nous te supplions de faire que les mots que nous avons entendus aujourd'hui et qui ont pénétré nos oreilles de chair, puissent, par ta grâce, être gravés dans nos coeurs pour qu'ils produisent en nous les fruits d'une vie droite, pour l'honneur et la louange de ton Nom; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

O SEIGNEUR, dans toutes nos entreprises, protège-nous par ta très aimable faveur, et accorde-nous sans cesse ton secours pour que nous puissions progresser; afin que tout ce que nous entreprenons, soit commencé, continué et achevé en toi, et nous permette ainsi de rendre gloire à ton Saint Nom, et d'obtenir de ta miséricorde, la vie éternelle. *Amen.*

DIEU Tout-Puissant, source de toute sagesse, qui connais nos besoins avant que nous les

LA SAINTE COMMUNION

exprimions, et notre ignorance lorsque nous te demandons quoi que ce soit, nous te supplions d'avoir pitié de nos infirmités, et accorde-nous ce que nous ne pouvons ou osons demander en raison de notre indignité ou de notre aveuglement par la perfection de ton Fils, Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

DIEU Tout-Puissant, qui as promis de prêter l'oreille aux requêtes de ceux qui les formulent au nom de ton Fils, nous te supplions de prêter l'oreille dans ta miséricorde aux supplications que nous avons fait monter vers Toi; et donne-tous d'obtenir ce que nous avons fidèlement demandé selon ta volonté, pour nous soulager dans notre besoin, et pour que ta gloire soit manifestée; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LES EXHORTATIONS

Pendant qu'on célèbre la Communion, soit immédiatement avant le sermon ou avant "Vous qui regrettez . . ." (P. 71), le Prêtre peut dire l'Exhortation suivante que l'Assemblée écoute debout. Cette Exhortation doit toujours être lue à l'occasion d'un Dimanche de l'Avent ou d'un Dimanche du Carême.

BIEN-AIMES dans le Seigneur, vous qui désirez recevoir le Corps et le Sang du Christ Sauveur dans la Sainte Communion, vous devez considérer en quels termes Saint Paul exhorte les fidèles à s'éprouver et à s'examiner avec zèle avant de prétendre manger ce Pain et boire ce Calice. Car un tel acte est source de grands bienfaits, si nous recevons ce Sacrement avec un coeur contrit et une foi vivante; (car si nous mangeons le Corps du Christ et buvons son Sang, spirituellement, nous demeurons en Christ et Christ demeure en

LA SAINTE COMMUNION

nous; nous sommes un avec Christ, et Christ est un avec nous); de même, il y a un grand danger à accomplir cet acte d'une manière indigne. Car alors, nous sommes coupables du Corps et du Sang du Christ, notre Sauveur; nous mangeons et buvons notre propre condamnation, faute de discerner le Corps du Seigneur. C'est pourquoi, frères, jugez-vous vous-mêmes, afin de n'être point jugés par le Seigneur; regrettez vraiment vos péchés et vos fautes passées; ayez une foi vivante et ferme dans le Christ, notre Sauveur; amendez vos vies, et que votre charité pour le prochain vous rende parfaits; ainsi, vous serez de dignes participants des Saints Mystères. Et par dessus tout, vous devez, avec humilité, et de tout coeur, remercier Dieu, Père, Fils et Saint-Esprit d'avoir racheté le monde par la Mort et la Passion du Christ, notre Sauveur, à la fois Dieu et Homme; lui qui s'est humilié jusqu'à la mort de la Croix pour nous, pauvres pécheurs, qui gisent dans l'obscurité et à l'ombre de la mort, pour faire de nous des enfants de Dieu et nous conduire à la vie éternelle. Et pour que nous nous rappelions sans cesse l'immense amour de notre Maître et seul Sauveur ainsi que les innombrables bienfaits qu'il nous a obtenus en versant son précieux Sang, il a institué et établi ces saints Mystères comme gage de son amour, afin que sans cesse, nous fassions mémoire de sa mort pour nous donner un immense et toujours durable réconfort. Rendons-Lui donc grâce, ainsi qu'au Père et au Saint-Esprit, comme c'est notre devoir, en nous soumettant entièrement à sa sainte volonté et à son bon plaisir, et en nous appliquant à le servir dans la vraie justice et dans la vraie Sainteté tous les jours de notre vie. *Amen.*

LA SAINTE COMMUNION

Quand le pasteur annonce la Célébrations de la Sainte Communion, il peut lire l'exhortation suivante (ou un seul paragraphe) à sa discrétion, pourvu qu'il la lise en entier un Dimanche avant le jour de Noël, le jour de Pâques et le jour de la Pentecôte. L'Assemblée écoute, debout, cette lecture.

B IEN-AIMES, aujourd'hui je veux, avec l'aide de Dieu célébrer la Sainte Eucharistie, et administrer ce Sacrement très réconfortant du Corps et du Sang du Christ à tous ceux qui ont les dispositions de piété requises. Ils doivent recevoir ce Sacrement en souvenir de la Passion et de la Croix du Sauveur, sources de mérites, qui seules, nous ont valu la rémission des péchés et qui nous rendent participants du Céleste Royaume.

C'est pourquoi il est de notre devoir de rendre grâce très humblement et de tout coeur au Dieu Tout-Puissant, notre Père Céleste, non seulement de nous avoir donné son Fils notre Sauveur pour qu'il meure pour nous mais pour qu'il soit, dans ce Saint Sacrement, notre nourriture et notre soutien spirituels. Ce Sacrement est une chose si divine et si réconfortante pour ceux qui le reçoivent dignement, et si dangereuse pour ceux qui osent s'en approcher indignement, qu'il est de mon devoir de vous exhorter à considérer dans l'intervalle la dignité de ce Saint Mystère, et la nécessité de se préparer avec piété à le recevoir, afin que vous puissiez accéder dans la sainteté et dans la piété à cette Fête Céleste, revêtus de la robe nuptiale qu'exige Dieu dans la Sainte Ecriture, et d'être accueillis à cette sainte table comme des hôtes dignes d'être invités.

Dans ce but, voici ce que vous devez faire: Tout d'abord, examinez votre vie et vos activités à la lumière des commandements de Dieu; et si vous découvrez que vous avez offensé Dieu soit

LA SAINTE COMMUNION

en pensées, en paroles ou en actions, faites votre confession au Dieu Tout-Puissant, avec le ferme propos d'amender votre vie. Et si vous découvrez que vous avez offensé le prochain, réconciliez-vous avec lui, prêts à lui restituer tout ce dont vous l'avez lésé. Vous devez également être prêts à pardonner à ceux qui vous ont offensés, comme vous désireriez que Dieu vous pardonne. Ainsi, s'il en est parmi vous qui ont blasphémé, qui ont fait obstacle à la parole de Dieu, qui ont calomnié, qui se sont rendus coupables d'adultère, de malice ou de jalousie, ou qui ont sur la conscience quelque faute grave, qu'ils regrettent leurs péchés. Sinon, qu'ils ne s'approchent pas de la Sainte Table. Il est exigé que nul ne participe à la Sainte Communion sans avoir pleine confiance dans la miséricorde de Dieu, et sans avoir une conscience en paix; et donc, s'il en est, parmi vous qui ne peuvent, par de tels moyens, apaiser leur conscience, mais qui requièrent de plus amples avis, ou un réconfort plus profond, qu'ils viennent à moi, ou qu'ils s'adressent à un Ministre de la Parole de Dieu en qui brille la vertu de discrétion; et qu'ainsi, par le ministère de la Sainte Parole, ils profitent de l'absolution, en même temps que des conseils et avis spirituels pour apaiser leur conscience et pour éliminer leurs doutes et leurs scrupules.

Le pasteur peut alors ajouter:

POUR ma part, je suis prêt à célébrer la Sainte Eucharistie; et, comme ma charge m'en fait le devoir, je vous invite à cette fête céleste de la part du Christ. C'est facile pour un homme de dire qu'il ne communiera pas parce que ses préoccupations mondaines l'en empêchent. Mais

LA SAINTE COMMUNION

de telles excuses, Dieu ne saurait les accepter aussi facilement. Si l'on dit: Je suis un grand pécheur, et je crains donc de m'approcher de la Sainte Table, pourquoi ne pas se repentir et faire amende honorable? Car de même que le Fils de Dieu a volontairement donné sa vie en mourant sur la Croix pour votre salut, il est de votre devoir de recevoir la sainte Communion, en souvenir du sacrifice de sa mort, comme il nous a ordonné de le faire.

C'est pourquoi je vous somme, au nom de Dieu, de ne pas vous séparer de vos frères, mais de vous préparer et de venir à ce banquet, recevoir la nourriture la plus céleste.

S'il est prescrit dans cet office de recevoir la Communion à genoux afin de reconnaître humblement les bienfaits que le Christ accorde à tous ceux qui le reçoivent dans la Communion, et afin d'éviter tout risque de profanation et de désordre, ce n'est pas dans le but d'adorer le Pain ou le Vin sacramentels, ou une présence corporelle de la Chair ou du Sang naturels du Christ. C'est d'une manière spirituelle et céleste que le Corps et le Sang du Christ sont reçus dans la Communion. Et le moyen par lequel nous recevons et mangeons le Corps du Christ, c'est la Foi.

ANNEE LITURGIQUE

PROPRE DE LA LITURGIE DE LA PAROLE

Section 1: temps de Noël-Epiphanie

Les quatre dimanches de l'AVENT.

NOËL.

Fêtes dans l'octave de Noël.

Dimanches après Noël (un ou deux).

EPIPHANIE (6 janvier).

Dimanches après l'Epiphanie (nombre variant selon la date de Pâques)

Section 2, temps de Pâques-Pentecôte

Les trois dimanches avant le carême: temps de la Septuagésime.

Mercredi des cendres: début des quarante jours du carême.

Les quarante jours du carême. (les dimanches ne sont pas inclus)

Dimanche des Rameaux: le sixième du carême.

SEMAINE SAINTE: y compris le VENDREDI SAINT.

PAQUES: le premier dimanche après la pleine lune du 21 mars ou après.

Les cinq dimanches après Pâques.

ASCENSION: quarante jours après Pâques.

Dimanche dans l'octave de l'Ascension.

PENTECOTE: cinquantième jour après Pâques.

TRINITE: dimanche après la Pentecôte.

Dimanches après la Trinité (nombre variant selon la date de Pâques).

Section 3: fêtes à date fixe
Voir pages 127 et suivantes

Section 4: supplément
Voir pages 139 et suivantes

PROPRE DE LA LITURGIE DE LA PAROLE

PRIERES, EPITRES, ET EVANGILES DE L'ANNEE LITURGIQUE

Rubriques générales

La prière propre de chaque dimanche est dite à l'office du soir de la veille, sauf à Pâques.

La prière, l'épître et l'évangile de chaque dimanche sont dits toute la semaine suivante, sauf autre indication.

Chaque jour de semaine qui n'a pas de Propre, le prêtre peut dire le Propre des moindres commémorations, en se référant au supplément (pages 139 et suivantes).

La prière propre de chaque fête peut être dite après la prière du dimanche qui régit la fête, et cela pendant sept jours après la fête; la prière, l'épître et l'évangile des fêtes qui ont une octave peuvent être dits les jours de l'octave qui n'ont pas de propre.

Lorsqu'une fête tombe un dimanche de l'Avent ou du Carême, ou le mercredi des cendres ou le jour de l'Ascension, on en reporte la célébration au mardi suivant. Lorsqu'une fête tombe entre le dimanche des Rameaux et le dimanche après Pâques, on en reporte la célébration au mardi qui suit le premier dimanche après Pâques; lorsqu'une fête tombe entre la Pentecôte et la Trinité, on en reporte la célébration au mardi après la Trinité. Si dans l'un de ces cas le mardi coïncide déjà avec une autre fête, on choisira n'importe quel jour suivant.

Mais si une fête coïncide avec un dimanche après Noël, l'Epiphanie, ou la Trinité, ou l'un des dimanches du 2e au 5e après Pâques, on dira le propre de la fête, en ayant soin d'ajouter la prière du dimanche après la prière de la fête.

Lorsqu'une fête tombe le jour de la Septuagésime, Sexagésime ou Quinquagésime: s'il s'agit de la Purification de la Sainte Vierge Marie, elle a préséance sur le propre du dimanche, dont la prière est dite après celle de la Purification; mais les fêtes de la Conversion de Saint Paul et de Saint Matthias son reportées au mardi suivant.

Lors de la lecture de chaque prière qui se termine par les mots: "par Jésus-Christ notre Seigneur", le prêtre peut ajouter: "qui vit et règne avec toi et l'Esprit-Saint, un seul Dieu, aux siècles des siècles". Le premier dimanche de l'Avent est toujours le dimanche le plus proche de la fête de Saint André, soit avant ou après.

PREMIER DIMANCHE DE L'AVENT

LE QUATRIEME DIMANCHE AVANT NOEL
PRIERE

DIEU tout-puissant, fais-nous la grâce de rejeter les oeuvres de ténèbres et de revêtir l'armure de la lumière en cette vie mortelle où ton Fils Jésus-Christ nous a visités en grande humilité. Qu'au dernier jour, lors de son retour en majesté pour le jugement des vivants et des morts, nous ressuscitions pour la vie immortelle. Nous te le demandons par Jésus-Christ, car il vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, maintenant et à jamais. *Amen.*

Il faut dire cette prière après la prière propre de chaque jour de l'Avent jusqu'à la vigile de Noël.

EPITRE: Romains 13. 8-14.

EVANGILE: Mat. 21. 1-13.

DEUXIEME DIMANCHE DE L'AVENT

PRIERE

NOUS te bénissons, Seigneur, d'avoir fait composer les Saintes Ecritures pour notre instruction; accorde-nous de les écouter, de les lire, de les scruter, de les apprendre et de les assimiler. Ainsi, armés de patience et encouragés par ta sainte Parole, nous serons fidèles à l'espoir de vie éternelle que tu nous donnes en la personne de notre Sauveur Jésus-Christ. *Amen.*

EPITRE: Romains 15. 4-13.

EVANGILE: Luc 1. 25-33.

TROISIEME DIMANCHE DE L'AVENT

PRIERE

SEIGNEUR Jésus-Christ, lors de ton premier avènement tu as envoyé ton messenger te préparer la route. Accorde de même aux ministres et dispensateurs de tes Mystères de te préparer la route en convertissant les coeurs des rebelles à la sagesse des justes. Ainsi, à ton retour glorieux pour le jugement du monde, nous serons acceptables à tes yeux, toi qui vis et règnes avec le Père et le Saint-Esprit, dans les siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: 1 Cor. 4. 1-5.

EVANGILE: Mat. 11. 2-10.

QUATRE-TEMPS DE L'AVENT

LE MERCREDI, LE VENDREDI ET LE SAMEDI APRES
LE TROISIEME DIMANCHE DE L'AVENT.

Aux Quatre-Temps, le Propre des Quatre-Temps de la Pentecôte doit être employé en premier lieu (voir p. 117). La prière l'épître et l'évangile suivants (pour la paix du monde) peuvent être dits lors d'une seconde célébration un jour de Quatre-Temps de cette semaine (en ajoutant la prière des Quatre-Temps). Les éléments propres qui suivent peuvent également servir les jours de semaine de l'Avent ou d'autres saisons, lorsqu'aucun propre n'est prévu par le présent recueil.

PRIERE

TOUT-PUISSANT Seigneur, Père éternel, tu désires que les royaumes du monde deviennent le royaume de ton Fils Jésus-Christ. Bénis ceux qui font oeuvre de paix et de justice parmi les nations. Ainsi le jour se hâtera, où il n'y aura plus de guerre et où tu recevras les nations en héritage. Nous te le demandons par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Michée 4. 1-4.

EVANGILE: Luc 1. 26-33.

QUATRIEME DIMANCHE DE L'AVENT

PRIERE

REVEILLE ta puissance, Seigneur, et viens, pour que, dans le grand péril où nous met notre péché, nous puissions trouver en toi le défenseur qui nous délivre et le libérateur qui nous sauve, toi qui vis et règnes avec le Père, dans l'unité du Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: Philippiens 4. 4-7.

EVANGILE: Jean 1. 19-29.

NATIVITE DE NOTRE SEIGNEUR JESUS-CHRIST

ou l'anniversaire de la naissance du Christ,
communément appelé

NOEL

25 décembre

Ce cantique remplace le Venite à l'office du matin. On peut s'en servir à la Sainte Communion, sauf si cette dernière est combinée avec l'office du matin.

VOICI: la jeune fille est enceinte et va enfanter un fils qu'elle appellera Emmanuel. (*Is. 7. 14*)

Un enfant nous est né, un fils nous est donné. (*Is. 9. 5*).

En ceci s'est manifesté l'amour de Dieu pour nous: Dieu a envoyé son Fils unique dans le monde afin que nous vivions par lui. (*1 Jn. 4. 9*).

Béni soit le Dieu et Père de Notre Seigneur Jésus-Christ, qui nous a bénis par toutes sortes de bénédictions spirituelles, aux cieus, dans le Christ. (*Eph. 1. 3*).

Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit,
Maintenant et dans les siècles des siècles. *Amen.*

NOEL

PRIERE

DIEU tout-puissant, tu nous as donné ton Fils unique pour qu'il prenne notre nature humaine et qu'il naisse (en ce jour) d'une Vierge très pure. A nous qui sommes régénérés, et tes enfants adoptifs par grâce, accorde d'être renouvelés chaque jour par ton Saint-Esprit. Nous te le demandons par le même Jésus-Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: Hébreux 1. 1-12.

EVANGILE: Jean 1. 1-14.

La prière de Noël sera dite jusqu'à la veille de l'Epiphanie. On peut ajouter la prière suivante pendant ces douze jours:

DIEU, tu nous réjouis chaque année par l'anniversaire de la naissance de ton Fils unique Jésus-Christ. De même que nous l'accueillons joyeusement comme notre Rédempteur, accorde-nous de pouvoir nous tourner vers lui en toute confiance quand il viendra nous juger, lui qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, maintenant et à jamais. *Amen.*

S'il y a deux célébrations de la Sainte communion (ou plus) dans une même église le jour de Noël, on peut dire l'épître et l'évangile suivants à l'une d'entre elles:

EPITRE: Tite 2. 11-15.

EVANGILE: Luc 2. 1-14.

SAINT ETIENNE LE MARTYR

26 décembre

PRIERE

DANS toutes les souffrances que nous pouvons endurer ici-bas pour le témoignage de la vérité, accorde-nous, Seigneur, de fixer nos

SAINT ETIENNE LE MARTYR

regards vers les cieus et de voir par la foi la gloire qui doit être manifestée, remplis-nous du Saint-Esprit pour qu'à l'exemple d'Etienne, ton premier martyr, qui t'a prié pour ses bourreaux, nous apprenions à aimer et bénir ceux qui nous persécutent; exauce-nous, ô Christ, qui te tiens debout à la droite du Père afin de secourir tous ceux qui souffrent pour toi, car tu es notre seul médiateur et avocat. *Amen.*

LECTURE: Actes 7. 55-60.

EVANGILE: Mat. 23. 34-39.

SAINT JEAN L'EVANGELISTE

27 décembre

PRIERE

SEIGNEUR de miséricorde, nous te prions d'illuminer ton Eglise: éclairée par la doctrine de Jean, ton apôtre et évangéliste, qu'elle chemine dans la lumière de ta vérité pour atteindre finalement la pleine clarté de la vie éternelle, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 1 Jean 1. 1-5.

EVANGILE: Jean 21. 19-25.

SAINTS INNOCENTS

28 décembre

PRIERE

DIEU tout-puissant, ta majesté suprême est chantée par des lèvres d'enfants et tu as permis que des tout-petits te glorifient par leur mort; fais donc mourir notre péché et fortifie en nous l'homme intérieur par ta grâce; que la

SAINTS INNOCENTS

pureté de nos vies et la constance de notre foi, jusqu'à la mort, glorifient ton saint Nom, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Apoc. 14. 1-5.

EVANGILE: Mat. 2. 13-18.

S'il reste des jours de semaine, on se servira du propre de Noël.

DIMANCHE DANS L'OCTAVE DE NOEL

PRIERE

DIEU tout-puissant, tu nous as donné ton Fils unique pour qu'il prenne notre nature humaine et qu'il naisse à cette époque d'une Vierge très pure. A nous qui sommes régénérés, et tes enfants adoptifs par grâce, accorde d'être renouvelés chaque jour par ton Saint-Esprit. Nous te le demandons par le même Jésus-Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: Galates 4. 1-7

EVANGILE: Mat. 1. 18-25

OCTAVE DE NOEL ET CIRCONCISION DU CHRIST, JOUR DE LA NOUVELLE ANNEE

PRIERE

DIEU tout-puissant, tu nous as donné ton Fils unique pour qu'il prenne notre nature humaine et qu'il naisse à cette époque d'une Vierge très pure. A nous qui sommes régénérés, et tes enfants adoptifs par grâce, accorde d'être renouvelés chaque jour par ton Saint-Esprit. Nous

OCTAVE DE NOEL

te le demandons par le même Jésus-Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

On peut dire les prières supplémentaires suivantes pour commémorer la Circoncision et la nouvelle année:

Prière de la fête de la Circoncision

DIEU tout-puissant, tu as voulu qu'en se soumettant à circoncision ton Fils obéisse à la loi humaine. Donne-nous la vraie circoncision de l'Esprit; ainsi nos coeurs et tous nos membres seront purifiés par la mortification des désirs du monde et de la chair, et nous obéirons à ta sainte volonté en toutes choses; nous te le demandons par le même Jésus-Christ ton Fils notre Seigneur. *Amen.*

Prière de la nouvelle année

SEIGNEUR, Dieu d'immortalité, tu as conduit tes serviteurs au début d'une nouvelle année: nous te supplions humblement de pardonner nos fautes passées, de bénir cette année nouvelle, et de rester avec nous tous les jours de notre vie; nous te le demandons par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Isaïe 9. 1-6

EVANGILE: Luc 2. 15-21

Le propre de ce jour servira jusqu'à l'Épiphanie.

EPIPHANIE DE NOTRE SEIGNEUR

LA MANIFESTATION DU CHRIST AUX GENTILS

PRIERE

O DIEU, tu as révélé ton Fils unique aux Gentils guidés par ton étoile; puisque nous te connaissons déjà par la foi, veuille nous con-

EPIPHANIE DE NOTRE SEIGNEUR

duire à ton Royaume où nous te contemplerons dans l'éclat de ta majesté, par le même Jésus-Christ ton Fils notre Seigneur, qui vit et règne avec toi dans l'unité du Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

Cette prière servira pour chaque jour de l'octave.

EPITRE: Ephésiens 3. 1-12

EVANGILE: Mat. 2. 1-12

La prière, l'épître et l'évangile de l'Épiphanie serviront pour tout l'octave, sauf là où un autre propre est prévu.

Les prière, épître et évangile suivants peuvent être dits n'importe quel jour pendant l'octave, ou encore lors d'une seconde célébration le jour de l'Épiphanie.

BAPTEME DE NOTRE SEIGNEUR

PRIERE

PERE céleste, ton Fils Jésus-Christ prit sur lui notre nature humaine, et reçut pour nous le baptême dans le Jourdain; à nous qui sommes régénérés et enfants adoptifs par grâce, donne de participer à ton Esprit-Saint; par celui que tu as envoyé nous sauver et nous racheter, ton Fils Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Isaïe 42. 1-8

EVANGILE: Marc 1. 1-11

Les prières, épître et évangile suivants, pour l'effort missionnaire de l'Eglise d'Outre-mer, peuvent être dits n'importe quel jour de semaine du temps après l'Épiphanie.

PRIERE

DIEU éternel et tout-puissant, tu ne désires pas la mort des pécheurs mais plutôt leur conversion et leur vie; délivre les nations du monde

BAPTEME DE NOTRE SEIGNEUR

de la superstition et de l'incroyance, et rassemble-les dans ta sainte Eglise, pour la louange et la gloire de ton Nom; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Romains 10. 8-15

EVANGILE: Mat. 28. 16-20

PREMIER DIMANCHE APRES L'EPIPHANIE

PRIERE

DANS ta bonté sans mesure, nous te demandons, Seigneur, de combler les désirs de ton peuple en prière, pour qu'il sache discerner ce qu'il doit faire et qu'il ait la force de l'accomplir, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Romains 12. 1-5

EVANGILE: Luc 2. 41-52

DEUXIEME DIMANCHE APRES L'EPIPHANIE

PRIERE

DIEU éternel et tout-puissant, tu gouvernes à la fois le ciel et la terre; écoute avec bonté les ardentes prières de ton peuple et accorde-nous ta paix pour les temps que nous vivons, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Romains 12. 6-16

EVANGILE: Jean 2. 1-11

TROISIEME DIMANCHE APRES L'EPIPHANIE

PRIERE

DIEU éternel et tout-puissant, regarde avec miséricorde notre faiblesse, et, pour nous protéger, étends ta main de puissance, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Romains 12. 16-21

EVANGILE: Mat. 8. 1-13

QUATRIEME DIMANCHE APRES L'EPIPHANIE

PRIERE

O DIEU, tu connais les hommes fragiles que nous sommes, exposés à de si grands dangers et incapables de rester fermes; accorde-nous donc la santé de l'âme et du corps, viens à notre secours dans les épreuves où nous conduisent nos péchés, et fais-nous triompher, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Romains 13. 1-7

EVANGILE: Marc 4. 35-41

CINQUIEME DIMANCHE APRES L'EPIPHANIE

PRIERE

DANS ton amour sans limites, Seigneur, veille sur ta famille, l'Eglise, et puisqu'elle n'a d'autre soutien que l'espérance de ta grâce, garde-la toujours sous ta protection, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Col. 3. 12-17

EVANGILE: Mat. 13. 24-30

SIXIEME DIMANCHE

APRES L'EPIPHANIE

PRIERE

DIEU, ton Fils s'est manifesté pour détruire l'oeuvre du diable et nous faire fils de Dieu, héritiers de la vie éternelle: dans cet espoir, puissions-nous chercher à atteindre sa pureté, pour qu'à son retour dans la puissance nous devenions semblables à lui dans son éternel royaume de gloire, où avec toi, ô Père, et toi, ô Saint-Esprit, il vit et règne, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: 1 Jean 3. 1-8

EVANGILE: Mat. 24. 23-31

SEPTUAGESIME

PRIERE

ECOUTE, Seigneur, avec bienveillance les prières de ton peuple, et s'il est juste que nous soyons châtiés pour nos péchés, délivre-nous dans ta bonté pour la gloire de ton nom, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, aux siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: 1 Cor. 9. 24-27

EVANGILE: Mat. 20. 1-16

SEXAGESIME

PRIERE

SEIGNEUR Dieu, tu vois que nous ne plaçons notre confiance en aucune de nos oeuvres: pour nous défendre dans toutes nos adversités,

SEXAGESIME

accorde-nous donc la force du Saint-Esprit, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 2 Cor. 11. 21-31

EVANGILE: Luc 8. 4-15

QUINQUAGESIME

PRIERE

SEIGNEUR, tu nous as enseigné que sans la charité, nos actions ne valent rien: envoie ton Saint-Esprit, emplis nos coeurs de charité, ce lien de la paix et de la force morale, car à tes yeux, sans charité notre vie n'est qu'une mort. Nous te le demandons pour l'amour de ton Fils Jésus-Christ. *Amen.*

EPITRE: 1 Cor. 13. 1-13

EVANGILE: Luc 18. 31-43

LE PREMIER JOUR DU CAREME:
MERCREDI DES CENDRES

PRIERE

DIEU tout-puissant et éternel, tu ne hais rien de ce que tu as fait, et tu pardonnes aux pécheurs repentants: donne-nous la contrition, fais-nous regretter nos péchés et reconnaître notre misère pour que nous obtenions une entière absolution de ta part, Dieu de miséricorde, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Cette prière doit être dite chaque jour du carême après la prière propre jusqu'au dimanche des Rameaux.

EPITRE: Jacques 4. 6-11

EVANGILE: Mat. 6. 16-21

PREMIER DIMANCHE DU CAREME

PRIERE

SEIGNEUR, tu as jeûné pour nous quarante jours et quarante nuits: donne-nous la grâce de faire abstinence pour soumettre notre chair à l'Esprit, afin d'obéir à ton commandement dans la justice et la sainteté, à ton honneur et à ta gloire, toi qui vis et règnes avec le Père et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: 2 Cor. 6. 1-10

EVANGILE: Mat. 4. 1-11

QUATRE-TEMPS DU CAREME

LES MERCREDI, VENDREDI ET SAMEDI APRES
LE PREMIER DIMANCHE DU CAREME

Aux Quatre-Temps, le Propre des Quatre-Temps de Pentecôte doit être employé en premier lieu. (voir p. 116) Les prière, épître et évangile suivants (pour l'effort missionnaire de l'Eglise dans notre pays) peuvent se dire (en ajoutant la prière des Quatre-Temps), à une seconde célébration un jour de Quatre-Temps en cette semaine. Les éléments propres qui suivent peuvent également servir les jours de semaine du carême ou d'autres saisons, lorsqu'aucun propre n'est prévu par ce recueil.

PRIERE

O DIEU, tu as créé sur terre une seule race humaine et tu as envoyé ton Fils Jésus-Christ prêcher la paix aux quatre coins de ce monde: donne à toutes les nations de te chercher et de te trouver; hâte l'accomplissement de ta promesse de répandre ton Esprit sur toute chair, par le même Jésus-Christ ton Fils notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 1 Thess. 1. 1-8

EVANGILE: Marc 1. 32-39

DEUXIEME DIMANCHE DU CAREME

PRIERE

TU vois, Seigneur Dieu, combien nous sommes dépourvus de toute force; veille donc sur nous au dedans et au dehors, pour que notre corps soit préservé de tout danger et notre esprit purifié de toute pensée mauvaise, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 1 Thess. 4. 1-7

EVANGILE: Mat. 15. 21-28

TROISIEME DIMANCHE DU CAREME

PRIERE

NOUS t'en prions, Dieu tout-puissant, sois attentif aux appels de notre misère, et prends notre défense à main forte et à bras étendu par Jésus-Christ ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Ephésiens 5. 1-14

EVANGILE: Luc 11. 14-26

QUATRIEME DIMANCHE DU CAREME

PRIERE

DIEU tout-puissant, nous avons mérité les épreuves qui nous accablent, permets-nous cependant de reprendre vie dans le réconfort de ta grâce, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Gal. 4. 26-5. 1a

EVANGILE: Jean 6. 5-14

CINQUIEME DIMANCHE DU CAREME,
PASSION

PRIERE

NOUS t'en prions, Dieu tout-puissant, regarde ta famille avec bienveillance; dans ta bonté dirige nos corps, et dans ta vigilance garde nos âmes, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Hébr. 9. 11-15

EVANGILE: Mat. 20. 20-28

RAMEAUX, DIMANCHE AVANT PAQUES

PRIERE

DIEU éternel et tout-puissant, dans ton amour pour le genre humain, tu as donné aux hommes un exemple d'humilité en voulant que ton Fils, Jésus-Christ, notre Sauveur, prenne un corps humain et soit soumis au supplice de la croix. Accorde-nous la grâce de nous inspirer de sa patience et un jour d'avoir part à sa résurrection; par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Philippiens 2. 5-11

EVANGILE: PASSION DE NOTRE SEIGNEUR
JESUS-CHRIST SELON SAINT MATTHIEU
Mat. 27. 1-54

LUNDI DE LA SEMAINE SAINTE

PRIERE

DIEU éternel et tout-puissant, dans ton amour pour le genre humain, tu as donné aux hommes un exemple d'humilité en voulant que ton Fils, Jésus-Christ, notre Sauveur, prenne un

LUNDI DE LA SEMAINE SAINTE

corps humain et soit soumis au supplice de la croix. Accorde-nous la grâce de nous inspirer de sa patience et un jour d'avoir part à sa résurrection; par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Isaïe 63. 7-9

EVANGILE: DEBUT DE LA PASSION DE NOTRE
SEIGNEUR JESUS-CHRIST SELON SAINT MARC
Marc. 14. 1-72

MARDI DE LA SEMAINE SAINTE

PRIERE

DIEU éternel et tout-puissant, dans ton amour pour le genre humain, tu as donné aux hommes un exemple d'humilité en voulant que ton Fils, Jésus-Christ, notre Sauveur, prenne un corps humain et soit soumis au supplice de la croix. Accorde-nous la grâce de nous inspirer de sa patience et un jour d'avoir part à sa résurrection; par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Isaïe 50. 5-9

EVANGILE: SUITE DE LA PASSION DE
NOTRE SEIGNEUR JESUS-CHRIST SELON
SAINT MARC
Marc 15. 1-39

MERCREDI DE LA SEMAINE SAINTE

PRIERE

DIEU éternel et tout-puissant, dans ton amour pour le genre humain, tu as donné aux hommes un exemple d'humilité en voulant que ton Fils, Jésus-Christ, notre Sauveur, prenne un corps humain et soit soumis au supplice de la

MERCREDI DE LA SEMAINE SAINTE

croix. Accorde-nous la grâce de nous inspirer de sa patience et un jour d'avoir part à sa résurrection; par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

ÉPITRE: Hébr. 9. 15-28

ÉVANGILE: DEBUT DE LA PASSION DE NOTRE

SEIGNEUR

JÉSUS-CHRIST SELON SAINT LUC

Luc 22. 1-71

JEUDI SAINT

PRIERE

DIEU éternel et tout-puissant, dans ton amour pour le genre humain, tu as donné aux hommes un exemple d'humilité en voulant que ton Fils, Jésus-Christ, notre Sauveur, prenne un corps humain et soit soumis au supplice de la croix. Accorde-nous la grâce de nous inspirer de sa patience et un jour d'avoir part à sa résurrection; par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

O DIEU, qui nous as laissé un mémorial de ta passion en un sacrement merveilleux, donne-nous d'avoir un tel respect pour les saints mystères de ton Corps et de ton Sang que nous puissions reconnaître en nous le fruit de ta rédemption, car tu vis et règnes avec le Père et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

ÉPITRE: 1 Cor. 11. 23-29

ÉVANGILE: SUITE DE LA PASSION DE

NOTRE SEIGNEUR JÉSUS-CHRIST SELON SAINT LUC

Luc. 23. 1-49

Lors d'une seconde célébration eucharistique, on peut lire l'évangile de l'Action de Grâce pour la moisson (p. 437).

VENDREDI SAINT

Ce cantique remplace le Venite à l'office du matin.

VOICI l'agneau de Dieu qui ôte le péché du monde. (*Jean 1. 29*)

Il a été transpercé à cause de nos péchés, écrasé à cause de nos crimes. Le châtement qui nous rend la paix est sur lui et c'est grâce à ses plaies que nous sommes guéris. (*Is. 53. 5*)

En ceci consiste son amour: ce n'est pas nous qui avons aimé Dieu, mais c'est lui qui nous a aimés, et qui a envoyé son Fils en victime de propitiation pour nos péchés. (*1 Jean 4. 10*)

Digne est l'agneau égorgé de recevoir la puissance, la richesse, la sagesse, la force, l'honneur, la gloire et la louange. (*Ap. 5. 12*)

PRIERES

REGARDE, Seigneur, ta famille: pour elle notre Seigneur Jésus-Christ n'a pas hésité à se livrer aux mains des méchants, et à souffrir le supplice de la croix, lui qui vit et règne avec toi, dans l'unité du Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

DIEU éternel et tout-puissant, dont l'Esprit gouverne et sanctifie toute l'Eglise, reçois notre supplication pour tous les membres de ta sainte Eglise; que chacun te serve dans la sainteté selon sa vocation et son ministère, par Jésus-Christ notre Seigneur et Sauveur. *Amen.*

DIEU de miséricorde, créateur de l'humanité, tu aimes toutes tes créatures et tu ne désires pas la mort du pécheur, mais tu préfères le voir se convertir et vivre, prends pitié des Juifs, ton

VENDREDI SAINT

peuple d'autrefois, et de tous ceux qui renient et rejettent ton Fils; ôte-leur l'ignorance, la dureté de coeur et le mépris de ta Parole; guide-les vers la maison afin qu'ils rejoignent le troupeau sous la houlette d'un seul berger, notre Seigneur Jésus-Christ, qui vit et règne avec toi et l'Esprit-Saint, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: Hébr. 10. 1-25

EVANGILE: PASSION DE NOTRE SEIGNEUR
JESUS-CHRIST SELON SAINT JEAN
Jean 18. 33-19. 37

SAMEDI SAINT, LA VIGILE DE PAQUES

PRIERE

PERMETS, O Seigneur, à nous qui sommes baptisés dans la mort de ton Fils béni, notre Seigneur Jésus-Christ, de combattre sans relâche nos instincts corrompus, afin de pouvoir être mis au tombeau avec lui; et que, par delà le tombeau et les portes de la mort, nous parvenions à la résurrection joyeuse, par les mérites de celui qui mourut, fut enseveli et ressuscita pour nous, ton Fils. Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 1 Pierre 3. 17-22

EVANGILE: Mat. 27. 57-66

PAQUES

Ce cantique remplace le Venite à l'office du matin et peut être chanté à la Sainte Communion sauf si cette dernière est combinée avec l'office du matin.

LE Christ, notre Pâque, a été immolé. Célébrons donc la fête, non pas avec du vieux levain, ni un levain de malice et de perversité, mais avec des azymes de pureté et de vérité. (*1 Cor. 5. 7-8*)

PAQUES

Le Christ, une fois ressuscité des morts, ne meurt plus, la mort n'exerce plus de pouvoir sur lui. Sa mort fut une mort au péché, une fois pour toutes; mais sa vie est une vie à Dieu. Et vous de même, regardez-vous comme morts au péché et vivants pour Dieu dans le Christ Jésus. (*Romains 6. 9-11*)

Le Christ est ressuscité des morts, prémices de ceux qui se sont endormis. Car la mort étant venue par un homme, c'est par un homme aussi que vient la résurrection des morts. De même en effet que tous meurent en Adam, tous aussi vivront dans le Christ. (*1 Cor. 15. 20-22*)

Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit.
Maintenant et dans les siècles des siècles.
Amen.

PRIERE

TU as vaincu la mort par ton Fils unique Jésus-Christ, Dieu tout-puissant, et tu nous as ouvert la porte de la vie éternelle; aide-nous à mettre en pratique les bonnes résolutions que ta grâce met dans nos esprits; par Jésus-Christ notre Seigneur qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, aux siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: Col. 3. 1-11

EVANGILE: Jean 20. 1-10

La prière supplémentaire suivante convient pour le jour et l'octave de Pâques.

SEIGNEUR Dieu, tu nous donnes comme chaque année la joie de fêter la résurrection du Seigneur Jésus-Christ; permets qu'après avoir célébré cette fête pascale nous puissions mourir au péché

PAQUES

chaque jour et vivre à jamais dans la gloire de sa vie éternelle; par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

L'épître et l'évangile suivants conviennent pour une seconde célébration le jour de Pâques et aussi le mercredi, jeudi, vendredi et samedi de la semaine après Pâques.

ÉPÎTRE: 2 Tim. 2. 8-14a

ÉVANGILE: Marc 16. 1-7

LUNDI DE PAQUES

PRIERE

TU as vaincu la mort par ton Fils Jésus-Christ, Dieu tout-puissant, et tu nous as ouvert la porte de la vie éternelle; aide-nous à mettre en pratique les bonnes résolutions que ta grâce met dans nos esprits; par Jésus-Christ notre Seigneur qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu aux siècles des siècles. *Amen.*

LECTURE: Actes 10. 34-43

ÉVANGILE: Luc 24. 13-35

MARDI DE PAQUES

TU as vaincu la mort par ton Fils Jésus-Christ, Dieu tout-puissant, et tu nous as ouvert la porte de la vie éternelle; aide-nous à mettre en pratique les bonnes résolutions que ta grâce met dans nos esprits; par Jésus-Christ notre Seigneur qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu aux siècles des siècles. *Amen.*

LECTURE: Actes 13. 26-33

ÉVANGILE: Luc 24. 36-48

OCTAVE DE PAQUES

LE DIMANCHE APRES PAQUES

PRIERE

DIEU tout-puissant, tu nous as donné ton Fils, qui est mort pour nos péchés et ressuscité pour notre justification, accorde-nous la grâce de rejeter toute malice et toute méchanceté, afin que nous puissions toujours te servir dans la droiture et la vérité; par les mérites de ton même Fils, Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

DEUXIEME DIMANCHE APRES PAQUES

PRIERE

DIEU tout-puissant, c'est par le sacrifice de ton Fils que tu as relevé l'humanité de son péché et lui as donné un modèle de sainteté; accorde nous de recevoir avec gratitude cet infini bienfait et de nous efforcer chaque jour de suivre les traces de sa parfaite sainteté; par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

ÉPÎTRE: 1 Pierre 2. 19

ÉVANGILE: Jean 10. 11-16

TROISIEME DIMANCHE APRES PAQUES

PRIERE

SEIGNEUR Dieu, tu montres la lumière de la vérité à ceux qui s'égarent, pour qu'ils puissent retrouver le chemin de ta justice; accorde donc à tous ceux qui portent le nom de chrétien

TROISIEME DIMANCHE APRES PAQUES

la grâce de rejeter ce qui est indigne de ce nom et de vivre conformément à tes exigences, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 1 Pierre 2. 11-17

EVANGILE: Jean 16. 16-22

QUATRIEME DIMANCHE APRES PAQUES

PRIERE

DIEU tout-puissant que seul peut réprimer les volontés et les affections déréglées des pécheurs; donne à ton peuple d'aimer ce que tu commandes et d'espérer ce que tu promets; et qu'ainsi, dans l'instabilité de ce monde nos coeurs s'établissent fermement là où se trouve la vraie joie, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Jacques 1. 17-21

EVANGILE: Jean 16. 5-15

CINQUIEME DIMANCHE APRES PAQUES: ROGATIONS

PRIERE

DE toi, Seigneur, nous vient tout don parfait; comble nos ardentes prières, inspire nos pensées pour qu'elles découvrent la justice et dirige nos volontés pour qu'elles puissent être mises en pratique, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Jacques 1. 22-27

EVANGILE: Jean 16. 23-33

JOURS DES ROGATIONS LES TROIS JOURS AVANT L'ASCENSION

PRIERE

VIENS en aide, Seigneur de miséricorde, à nous qui t'implorons: dirige-nous vers le salut éternel, et dans l'instabilité de ce monde défends-nous sans cesse par le secours de ta grâce; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 1 Tim. 2. 1-8

EVANGILE: Luc 11. 1-10

Propre POUR LES FRUITS DE LA TERRE ET LES OEUVRES DES HOMMES.

PRIERE

DIEU tout-puissant et miséricordieux, dispensateur de tout don parfait, bénis, nous t'en supplions, le travail de ton peuple et fais que la terre produise ses fruits en abondance quand viendra la saison, afin que nous puissions t'en rendre grâce d'un coeur reconnaissant; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Genèse 1. 26-31

EVANGILE: Marc 4. 26-33

ASCENSION

LE QUARANTIEME JOUR APRES PAQUES

PRIERE

DIEU tout-puissant, nous croyons qu'en ce jour ton Fils unique, notre Rédempteur, est monté au ciel; accorde-nous donc de vivre nous aussi en esprit dans ta demeure, par Jésus-Christ, ton Fils,

ASCENSION

notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et le Saint Esprit, un seul Dieu aux siècles des siècles. *Amen.*

LECTURE: Actes 1. 1-11

EVANGILE: Marc 16. 14-20

Ces éléments propres se diront le vendredi et samedi, ou encore tous les jours de semaine de l'octave, sauf le jour de la fête des Saints Philippe et Jacques.

DIMANCHE APRES L'ASCENSION

PRIERE

O DIEU, Roi de Gloire, en grand triomphe tu as fait monter ton Fils unique, Jésus-Christ, dans ton royaume céleste: nous te supplions de ne pas nous laisser sans aide, mais de nous envoyer le réconfort de ton Esprit-Saint et de nous faire monter, nous aussi, là où notre Sauveur Jésus-Christ nous a précédés, lui qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: 1 Pierre 4. 7-11

EVANGILE: Jean 15. 26-16. 4

PENTECOTE

LE CINQUANTIEME JOUR APRES PAQUES

Ce cantique remplace le Venite à l'office du matin. On peut le chanter à la Sainte Communion, sauf si cette dernière est combinée avec l'office du matin.

CHANTEZ au Seigneur un chant nouveau, car il a fait des merveilles. *Ps. 98. 1*

Le Christ, exalté par la droite de Dieu, a reçu du Père l'Esprit Saint, objet de la promesse, et l'a répandu. C'est là ce que vous voyez et entendez. *Actes 2. 33.*

PENTECOTE

La preuve que nous sommes des fils, c'est que Dieu a envoyé dans nos coeurs l'Esprit de son Fils qui crie: *Abba! Père!* *Gal. 4. 6.*

Et nous tous, qui, le visage découvert, réfléchissons comme en un miroir la gloire du Seigneur, nous sommes transformés en cette même image, toujours plus glorieuse, comme il convient à l'action du Seigneur, qui est Esprit. *2 Cor. 3. 18.*

Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit, maintenant et dans les siècles des siècles. *Amen.*

PRIERE

SEIGNEUR Dieu, tu as instruit en ce jour le coeur de tes fidèles par la lumière du Saint-Esprit; accorde-nous par cet Esprit d'avoir un jugement sain en toutes choses et de nous réjouir toujours de sa consolation; nous te le demandons par les mérites de Jésus-Christ notre Sauveur, qui vit et règne avec toi, dans l'unité du Saint-Esprit, un seul Dieu aux siècles des siècles. *Amen.*

Cette prière doit être dite jusqu'à la Trinité.

La prière suivante peut être ajoutée le jour de la Pentecôte et les six jours suivants.

DIEU, tu nous réjouis chaque année par la commémoration de la venue du Saint-Esprit sur tes disciples à Jérusalem; que ceux qui célèbrent devant toi la fête de la Pentecôte t'appartiennent à jamais et croissent chaque jour dans l'Esprit Saint, jusqu'à ce que nous parvenions à ton royaume éternel; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Actes 2. 1-18

EVANGILE: Jean 14. 15-27

A une célébration supplémentaire, on peut se servir des éléments propres pour l'Unité de l'Eglise chrétienne. Il faut alors dire la prière de Pentecôte avant toute autre.

LUNDI DE LA PENTECOTE

PRIERE

SEIGNEUR Dieu, tu as instruit en ce jour le coeur de tes fidèles par la lumière du Saint-Esprit; accorde-nous par cet Esprit d'avoir un jugement sain en toutes choses et de nous réjouir toujours de sa consolation; nous te le demandons par les mérites de Jésus-Christ notre Sauveur, qui vit et règne avec toi, dans l'unité du Saint-Esprit, un seul Dieu aux siècles des siècles. *Amen.*

LECTURE: Actes 10. 34-48

EVANGILE: Jean 3. 16-21

MARDI DE LA PENTECOTE

PRIERE

SEIGNEUR Dieu, tu as instruit en ce jour le coeur de tes fidèles par la lumière du Saint-Esprit; accorde-nous par cet Esprit d'avoir un jugement sain en toutes choses et de nous réjouir toujours de sa consolation; nous te le demandons par les mérites de Jésus-Christ notre Sauveur, qui vit et règne avec toi, dans l'unité du Saint-Esprit, un seul Dieu aux siècles des siècles. *Amen.*

LECTURE: Actes 8. 14-17

EVANGILE: Jean 10. 1-10

QUATRE-TEMPS

LES MERCREDI, VENDREDI ET SAMEDI DANS

L'OCTAVE DE LA PENTECOTE

PRIERE

DIEU tout-puissant, dispensateur de tout bien-fait, dans ta divine providence tu as établi différentes fonctions dans ton Eglise: accorde ta

QUATRE-TEMPS

grâce à tous ceux qui sont appelés à y remplir une fonction, conseille-les par la vérité de ta doctrine, donne-leur l'onction de l'innocence afin qu'ils servent en ta présence, à la gloire de ton nom et le bien de ta sainte Eglise; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Romains 12. 3-18

EVANGILE: Luc 10. 2-9

Les prière, épître et évangile des Quatre-Temps de la Pentecôte servent aux autres Quatre-Temps. On peut aussi se servir du propre de l'Ordination pour les Quatre-Temps.

La propre des Quatre-Temps doit toujours être employé en premier lieu. La prière, l'épître et l'évangile suivants (pour l'unité de l'Eglise chrétienne) peuvent se dire à une seconde célébration le jour de la Pentecôte ou n'importe lequel des six jours suivants, à condition de dire d'abord la prière de la Pentecôte, et la prière des Quatre-Temps aux jours où elle est prescrite.

PRIERE

SEIGNEUR Jésus-Christ, tu as dit à tes apôtres: je vous laisse ma paix, je vous donne ma paix, ne regarde pas nos péchés mais la foi de ton Eglise, et accorde-lui la paix et l'unité que tu lui désires, toi qui vis et régnes avec le Père et le Saint-Esprit, aux siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: Ephésiens 4. 4-13

EVANGILE: Jean 17. 20-26

TRINITE

L'OCTAVE DE LA PENTECOTE

PRIERE

DIEU tout-puissant et éternel, tu as accordé à tes serviteurs de connaître, en professant la vraie Foi, la gloire de la Trinité éternelle, et d'adorer l'Unité dans la puissance de la majesté

TRINITE

divine: que cette sainte foi nous protège toujours dans l'épreuve, toi qui vis et règnes, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

LECTURE: Apoc. 4. 1-11

EVANGILE: Jean 3. 1-15

DEUXIEME DIMANCHE APRES LA PENTECOTE ou PREMIER DIMANCHE APRES LA TRINITE

PRIERE

SEIGNEUR Dieu, force de ceux qui espèrent en toi, accueille nos prières; et puisque sans toi notre faiblesse humaine n'est capable de rien, accorde-nous le secours de ta grâce, pour qu'en observant tes commandements nous puissions te plaire dans nos intentions comme dans nos actes, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 1 Jean 4. 7-21

EVANGILE: Luc 16. 19-31

DEUXIEME DIMANCHE APRES LA TRINITE

PRIERE

SEIGNEUR, accorde-nous de glorifier et d'aimer toujours ton saint nom, car jamais ta providence n'abandonne ceux que tu as soutenus par la solidité de ton amour, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 1 Jean 3. 13-24

EVANGILE: Luc 14. 15-24

TROISIEME DIMANCHE APRES LA TRINITE

PRIERE

ECOUTE-nous, Seigneur: tu as mis en nos coeurs le désir de te prier, défends-nous et reconforte-nous dans le danger et l'adversité; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 1 Pierre 5. 5-11

EVANGILE: Luc 15. 1-7

QUATRIEME DIMANCHE APRES LA TRINITE

PRIERE

SEIGNEUR Dieu, tu protèges ceux qui placent en toi leur espérance; sans toi rien n'est solide, rien n'est saint; comble-nous de ta miséricorde, qu'en te prenant pour chef et pour guide nous passions à travers les biens de ce monde sans perde ceux de l'éternité, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Romains 8. 18-23

EVANGILE: Luc 6. 36-42

CINQUIEME DIMANCHE APRES LA TRINITE

PRIERE

ACCORDE-nous, Seigneur, de voir le monde suivre dans la paix la voie que tu lui traces, afin que ton Eglise ait la joie de te servir sans inquiétude, par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 1 Pierre 3. 8-15

EVANGILE: Luc 5. 1-11

SIXIEME DIMANCHE
APRES LA TRINITE

PRIERE

SEIGNEUR, tu as préparé pour ceux qui t'aiment des trésors invisibles; allume en nos coeurs la ferveur de ton amour, afin qu'en t'aimant par dessus tout, nous recevions ces biens que tu nous a promis au-delà de tout ce que nous pouvons désirer, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Rom. 6. 3-11

EVANGILE: Luc 6. 27-36

SEPTIEME DIMANCHE
APRES LA TRINITE

PRIERE

DIEU infiniment puissant, de toi provient toute perfection; enracine en nos coeurs l'amour de ton nom et fais croître en nous la vie spirituelle; fortifie notre être intérieur et dans ta bonté garde ce que tu auras ainsi fortifié, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Rom. 6. 17-23

EVANGILE: Marc 8. 1-9

HUITIEME DIMANCHE
APRES LA TRINITE

PRIERE

SEIGNEUR Dieu, ta providence, en disposant l'ordre du monde, ne se trouve jamais en défaut; nous te prions d'écarter de notre chemin

HUITIEME DIMANCHE APRES TRINITE

tous les obstacles, et de nous accorder tout ce qui peut nous être une aide, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Romains 8. 12-17

EVANGILE: Mat. 7. 15-21

NEUVIEME DIMANCHE
APRES LA TRINITE

PRIERE

ACCORDE-nous, Seigneur, un esprit qui pense toujours selon ta vérité et qui se détermine selon ta volonté; sans toi nous ne pouvons rien faire de bien; rends-nous capables de vivre selon toi, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 1 Cor. 10. 1-17

EVANGILE: Luc 16. 1-10

DIXIEME DIMANCHE
APRES LA TRINITE

PRIERE

SEIGNEUR miséricordieux, prête l'oreille aux prières de ceux qui te supplient; et afin de pouvoir exaucer leur désir, rends leur demande conforme à ta volonté, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 1 Cor. 12. 1-11

EVANGILE: Luc 19. 41-47a

ONZIEME DIMANCHE
APRES LA TRINITE

PRIERE

SEIGNEUR Dieu, qui manifestes avant tout ta puissance dans la miséricorde et le pardon, comble-nous de ton amour, et fais qu'après avoir

ONZIEME DIMANCHE APRES TRINITE

couru vers les biens que tu nous as promis, nous puissions tous prendre part au bonheur de ton royaume, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 1 Cor. 15. 1-11

EVANGILE: Luc 18. 9-14

DOUZIEME DIMANCHE APRES LA TRINITE

PRIERE

DIEU éternel et tout-puissant, l'abondance de ton amour nous comble de récompenses iméritées et dépasse les désirs exprimés dans nos prières; répands sur nous la miséricorde, décharge notre conscience de la crainte et remplis de ferveur notre prière, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 2 Cor. 3. 4-9

EVANGILE: Marc 7. 31-37

TREIZIEME DIMANCHE APRES LA TRINITE

PRIERE

DIEU tout-puissant et plein de miséricorde, c'est ta grâce qui permet à tes fidèles de te servir dans une vraie consécration; accorde-nous donc de courir sans risquer de chute vers le bonheur que tu nous promets, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Gal. 5. 16-24

EVANGILE: Luc 10. 25-37

pour les Quatre-Temps d'automne voir page 124

QUATORZIEME DIMANCHE APRES LA TRINITE

PRIERE

DIEU éternel et tout-puissant, augmente en nous la foi, l'espérance et la charité; et pour que nous puissions obtenir ce que tu nous promets, fais-nous aimer ce que tu nous commandes par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Gal. 5. 25-6. 5

EVANGILE: Luc 17. 11-19

pour les Quatre-Temps d'automne voir page 124

QUINZIEME DIMANCHE APRES LA TRINITE

PRIERE

DANS ton amour inlassable, Seigneur, veille sur ton Eglise; et puisque sans toi la nature mortelle de l'homme ne peut que tomber, par ton aide préserve-nous toujours des menaces de l'ennemi et conduis-nous au salut, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Gal. 6. 11-18

EVANGILE: Mat. 6. 24-34

pour les Quatre-Temps d'automne voir page 124

SEIZIEME DIMANCHE APRES LA TRINITE

PRIERE

VEUILLE, Seigneur, purifier et protéger ton Eglise dans ta miséricorde infinie, et puisque sans toi elle ne peut s'affermir, que ta grâce la gouverne toujours, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Eph. 3. 13-21

EVANGILE: Luc 7. 11-17

pour les Quatre-Temps d'automne voir page 124

DIX-SEPTIEME DIMANCHE
APRES LA TRINITE

PRIERE

SEIGNEUR, que ton Saint-Esprit nous inspire et nous accompagne à tout moment, pour que nous soyons toujours empressés à faire ta volonté, par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Eph. 4. 1-6
EVANGILE: Luc. 14. 1-11

QUATRE-TEMPS D'AUTOMNE

LES MERCREDI, VENDREDI ET SAMEDI APRES LA
FETE DE L'EXALTATION DE LA SAINTE CROIX.
14 SEPT.

Aux Quatre-Temps, le Propre des Quatre-Temps de la Pentecôte être employé en premier lieu. Les prière, épître et évangile suivants (pour le Travail et l'Industrie) peuvent être dits lors d'une seconde célébration un jour des Quatre-Temps pendant la semaine (en ajoutant la prière des Quatre-Temps). Ils conviennent également pour la Fête du Travail et d'autres circonstances non-prévues par le présent recueil.

PRIERE

SEIGNEUR Jésus, en partageant le labeur de l'homme lors de ta vie terrestre, tu as sanctifié le travail de ses mains: soutiens ceux qui assurent l'essor des industries de notre pays; donne-leur la fierté de leur tâche, une juste récompense pour leurs peines et la joie de pourvoir aux besoins des leurs et de te servir fidèlement toi leur Sauveur, qui avec le Père et le Saint-Esprit, vit et règne dans les siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: 2 Thess. 3. 6-13
EVANGILE: Luc 6. 31-38

124

DIX-HUITIEME DIMANCHE
APRES LA TRINITE

PRIERE

ACCORDE, Seigneur, à ton peuple, d'échapper à toute contagion des puissances de ténèbres et de s'attacher à toi seul dans la pureté du coeur, par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 1 Cor. 1. 4-8
EVANGILE: Marc 12. 28-37

DIX-NEUVIEME DIMANCHE
APRES LA TRINITE

PRIERE

QUE ton Saint-Esprit, Seigneur, agisse en nous et dirige nos coeurs car sans toi nous sommes incapables de te plaire; exauce-nous par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Eph. 4. 17-32
EVANGILE: Mat. 9. 1-8

VINGTIEME DIMANCHE
APRES LA TRINITE

PRIERE

DIEU tout-puissant et miséricordieux, écarte dans ta bonté tout ce qui nous est nuisible, afin que, l'âme et le corps dégagés de toute entrave, nous puissions d'un coeur libre nous consacrer à ton service, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Eph. 5. 15-21
EVANGILE: Mat. 22. 1-14

125

VINGT-ET-UNIEME DIMANCHE
APRES LA TRINITE

PRIERE

SEIGNEUR miséricordieux, accorde à tes fidèles le pardon et la paix; donne-nous un coeur pur, libre de tout péché, pour que nous te servions en tranquillité d'esprit; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Eph. 6. 10-20
EVANGILE: Jean 4. 46-54

VINGT-DEUXIEME DIMANCHE
APRES LA TRINITE

PRIERE

GARDE l'Eglise, ta famille, Seigneur, dans une piété continuelle; protège-la et délivre-la de toute adversité pour qu'elle se consacre avec obéissance à l'honneur de ton Nom; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Ph. 1. 3-11
EVANGILE: Mat. 18. 21-35

VINGT-TROISIEME DIMANCHE
APRES LA TRINITE

PRIERE

SEIGNEUR Dieu, notre refuge et notre force, écoute les prières ardentes de ton Eglise, toi, l'auteur de toute ferveur; et accorde-nous d'obtenir vraiment ce que nous demandons avec foi; par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Ph. 3. 17-21
EVANGILE: Mat. 22. 15-22

VINGT-QUATRIEME DIMANCHE
APRES LA TRINITE

PRIERE

SEIGNEUR Dieu, notre faiblesse nous rend esclaves du péché, mais ta bonté nous en libère; pardonne donc les fautes de ton peuple; nous te le demandons pour l'amour de Jésus-Christ, notre Seigneur et Sauveur. *Amen.*

EPITRE: Col. 1. 3-12
EVANGILE: Mat. 9. 18-26

DIMANCHE PRECEDANT L'AVENT

PRIERE

STIMULE, Seigneur, la volonté de tes fidèles; afin que, produisant copieusement les fruits de bonnes oeuvres, ils reçoivent de toi une abondante récompense; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Jér. 23. 5-8
EVANGILE: Jean 1. 35-45

FETES FIXES

SAINT ANDRE, APOTRE

30 novembre

PRIERE

DIEU tout-puissant, tu as comblé ton apôtre André d'une telle grâce qu'il a obéi sans hésiter à l'appel de ton Fils et le suivit sans délai; accorde-nous donc, à nous que tu appelles par ta Parole, de vivre dans l'obéissance à tes commandements, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Romains 10. 8-18
EVANGILE: Mat. 4. 18-22

SAINT THOMAS, APOTRE

SAINT THOMAS, APOTRE

21 décembre

PRIERE

DIEU éternel et tout-puissant, pour que la foi soit confirmée tu as permis à ton apôtre Thomas de mettre en doute la résurrection de ton Fils; accorde-nous donc d'avoir en Jésus-Christ une foi simple en sorte que jamais nous ne risquions d'être arrachés à la clarté de ta face. Exauce-nous par Jésus-Christ, à qui, avec toi et l'Esprit-Saint, soient tout honneur et toute gloire, aux siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: Eph. 2. 19-22

EVANGILE: Jean 20. 24-29

NOEL: voir page 92

SAINT ETIENNE LE MARTYR: voir page 93

SAINT JEAN L'EVANGELISTE: voir page 94

SAINTS INNOCENTS: voir page 94

OCTAVE DE NOEL ET CIRCONCISION DU CHRIST:
voir page 95

EPIPHANIE DE NOTRE SEIGNEUR voir page 96

CONVERSION DE SAINT PAUL

25 janvier

PRIERE

SEIGNEUR Dieu, par la prédication de ton apôtre Paul, tu as fait briller la lumière de l'évangile à travers le monde; nous te rendons grâce pour sa conversion, et nous te prions de nous accorder la grâce de suivre la doctrine qu'il a enseignée, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Actes 21. 40-22. 16

EVANGILE: Luc 21. 10-18

PURIFICATION DE SAINTE MARIE
PRESENTATION DU CHRIST AU TEMPLE

OU

PURIFICATION DE LA SAINTE VIERGE
MARIE

2 février

PRIERE

DIEU tout-puissant et éternel, ton Fils unique fut présenté en ce jour au temple, incarné dans notre nature charnelle; puissions-nous l'être présentés avec un coeur pur. Exauce-nous, nous t'en supplions par le même Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Malachie 3. 1-5

EVANGILE: Luc 2. 22-40

SAINT MATTHIAS, APOTRE

24 février

PRIERE

DIEU tout-puissant, à la place de Judas tu as choisi Matthias, on fidèle serviteur, pour être du nombre des Douze; préserve ton Eglise des faux apôtres et donne-lui toujours pour la gouverner et la conduire des pasteurs fidèles et véridiques, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Actes 1. 15-26

EVANGILE: Jean 15. 1-11

ANNONCIATION DE LA BIENHEUREUSE
VIERGE MARIE

25 mars

PRIERE

REPANDS, Seigneur, ta grâce en nos coeurs; par le message d'un Ange, nous avons connu l'incarnation de Jésus-Christ ton Fils; par sa

ANNONCIATION

passion et sa croix, conduis-nous à la gloire de la résurrection, car il vit et règne avec toi dans l'unité du Saint Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

LECTURE: Isaïe 7. 10-15

EVANGILE: Luc 1. 26-38

SAINT MARC, EVANGELISTE

25 avril

PRIERE

DIEU tout-puissant, tu as instruit ton Eglise par la doctrine de Marc ton Evêque; accorde-nous la grâce de ne pas être emportés à tout vent de doctrines mais solidement fondés sur la vérité de l'évangile, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Eph. 4. 11-16

EVANGILE: Marc 13. 1-10

SAINT PHILIPPE ET SAINT JACQUES, APOTRES

AVEC SAINT JACQUES LE FRERE DU SEIGNEUR,
MARTYR

1er mai

PRIERE

DIEU tout-puissant, te connaître vraiment c'est la vie éternelle; accorde-nous donc de reconnaître le Christ comme le chemin, la vérité et la vie, pour qu'en suivant les traces de tes apôtres Philippe et Jacques nous marchions sans défaillance vers la vie éternelle, par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

SAINT PHILIPPE ET SAINT JACQUES

La prière supplémentaire suivante, pour les Frères du Seigneur, peut être dite si le prêtre le désire.

PERE des cieux, qui ne changes en rien, nous bénissons ton Nom pour le témoignage porté par Jacques et Jude, qui étaient parents du Seigneur: nous te prions de pouvoir devenir de vrais membres de ta famille céleste, par celui qui voulut être le premier-né de nombreux frères, Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: Jacques 1. 1-12

EVANGILE: Jean 14. 1-14

SAINT BARNABE, APOTRE

11 juin

PRIERE

SEIGNEUR Dieu tout-puissant, tu as comblé ton apôtre Barnabé d'une grâce particulière du Saint-Esprit; ne nous prive pas de la diversité de tes dons et accorde-nous la grâce de toujours les utiliser à ton honneur et à ta gloire, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Actes 11. 22-26

EVANGILE: Jean 15. 12-16

NAISSANCE DE SAINT JEAN-BAPTISTE

24 juin

PRIERE

DIEU tout-puissant, dans ta providence tu as permis la naissance admirable de ton serviteur Jean-Baptiste, et tu l'as envoyé préparer le chemin de ton Fils unique en prêchant la repentance; accorde-nous de recevoir son enseignement, de suivre l'exemple de sa vie consacrée et de vivre sincèrement la repentance qu'il a prêchée; que

NAISSANCE DE SAINT JEAN-BAPTISTE

nous soyons véridiques dans nos paroles, courageux pour combattre le péché et prêts à souffrir patiemment pour la vérité; exauce-nous par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

Et la prière suivante pour le Canada, si on le désire:

O DIEU, tu as conduit les pères de notre nation vers ce pays du Canada, et tu nous a multipliés grâce à ta faveur envers nous; rends-nous, leurs héritiers, reconnaissants de tes bienfaits et obéissants à ta volonté; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Isaïe 40. 1-11

EVANGILE: Luc 1. 57-80

La prière, l'épître et l'évangile suivants peuvent se dire n'importe quel jour entre la Saint Jean Baptiste (anniversaire de l'arrivée de Jean Cabot à Terre-Neuve en 1497 et le jour de la Confédération le 1er juillet (anniversaire de la Confédération du Canada, 1867); ou au jour de l'Accession ou à toute autre fête nationale qui aura pu être désignée par l'autorité compétente, pourvu qu'on dise également la prière du jour.

PRIERE

O DIEU, par ta puissance, tu pourvois aux besoins de ton peuple et tu le gouvernes avec amour; bénis ta servante, notre Reine, et son gouvernement en ce pays du Canada, afin que ton peuple y demeure dans la paix et t'y serve dans la sérénité divine; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

(ou la prière pour le Canada, page ci-dessus)

EPITRE: 1 Pierre 2. 11-17

EVANGILE: Mat. 22. 16-22

SAINTS PIERRE ET PAUL, APOTRES

PRIERE

DIEU tout-puissant, tu as comblé de dons ton apôtre Saint Pierre et tu lui as ordonné de paître ton troupeau: fais que tous les évêques et pasteurs prêchent avec zèle ta sainte parole, et que le peuple la mette en pratique avec obéissance, afin que tous puissent recevoir la couronne de gloire éternelle; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

O DIEU, par la prédication du Saint Apôtre Paul, tu as fait luire la lumière de l'Évangile dans le monde entier. Fais-nous manifester notre reconnaissance envers son oeuvre par des vies fidèles à sa doctrine; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 1 Pierre 1. 1-9

EVANGILE: Mat. 16. 13-19

Les éléments propres précédents peuvent servir pendant tout l'octave. Ce qui suit peut les remplacer.

PRIERE

O DIEU, tu as donné tant de grâce à tes saints apôtres Saint Pierre et Saint Paul, qu'ils purent témoigner de la vérité par leur mort: permets à ton Eglise, qui au début reçut la lumière de leur enseignement, de continuer dans cette voie jusqu'à la venue de notre Seigneur Jésus-Christ, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: 1 Cor. 3. 18-4. 1

EVANGILE: Jean 21. 15-19

SAINTE MARIE-MADELEINE

22 juillet

PRIERE

DIEU tout-puissant, ton Fils bien-aimé a sanctifié Marie-Madeleine et lui a donné d'être témoin de sa résurrection; accorde-nous, dans ton amour, d'être guéris de toute infirmité et de te servir dans la force que nous dispense Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Actes 13. 27-31

EVANGILE: Jean 20. 11-18

SAINTE MARIE-MAGDELEINE

25 juillet

PRIERE

ACCORDE-NOUS Dieu tout-puissant, d'imiter ton apôtre Jacques, qui a quitté sans délai son père et tous ses biens pour obéir au Christ et pour le suivre; qu'à notre tour nous soyons toujours plus disponibles pour accomplir ta volonté, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Actes 11. 27-12-3

EVANGILE: Marc 10. 32-40

TRANSFIGURATION DE NOTRE SEIGNEUR

6 août

PRIERE

O DIEU, tu as choisi des témoins pour assister sur la sainte montagne à la merveilleuse transfiguration de ton Fils bien-aimé: fais-nous voir sa majesté divine, et, rendus purs et forts par ta grâce, transforme-nous à sa ressemblance, de gloire

TRANSFIGURATION DE NOTRE SEIGNEUR

en gloire; nous te le demandons par le même Jésus-Christ ton Fils notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 2 Pierre 1. 16-21

EVANGILE: Mat. 17. 1-9

SAINTE MARIE-MAGDELEINE

24 août

PRIERE

DIEU éternel et tout-puissant, tu as accordé à ton apôtre Barthélémy la grâce de croire et de prêcher ta Parole; donne à ton Eglise d'aimer cette Parole, de la proclamer et de la recevoir, par Jésus-Christ, ton Fils notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Actes 1. 10-14

EVANGILE: Luc 22. 24-30

SAINTE MARIE-MAGDELEINE

21 septembre

PRIERE

DIEU tout-puissant, par ton Fils bien-aimé tu as appelé Matthieu à quitter le bureau de péage pour devenir apôtre et évangéliste; accorde à tous tes fidèles la grâce de renoncer à la puissance de l'argent, afin de suivre, dans l'esprit de pauvreté, Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 2 Cor. 4. 1-6

EVANGILE: Mat. 9. 9-13

SAINTE MARIE-MAGDELEINE

29 septembre

PRIERE

DIEU éternel tu as disposé dans un ordre admirable le ministère des anges et des hommes; tes saints anges te servent constamment dans les

SAINT MICHEL ET TOUS LES ANGES

cieux; permets aussi que, selon ta volonté, ils soient sur terre notre secours et notre défense, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Apocalypse 12. 7-11

EVANGILE: Mat. 18. 1-10

SAINT LUC, EVANGELISTE

18 octobre

PRIERE

DIEU tout-puissant, qui as donné à ton serviteur Luc, le médecin, l'inspiration pour exposer, dans l'Evangile, l'amour et la puissance de guérison de ton Fils; manifeste dans ton Eglise ce même amour et cette même puissance, pour la guérison de nos corps et de nos âmes, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

EPITRE: 2 Tim. 4. 5-13

EVANGILE: Luc 24. 44-53

SAINT SIMON LE ZELOTE ET SAINT JUDE, APOTRES

ET SAINT JUDE LE FRERE DU SEIGNEUR

28 octobre

PRIERE

DIEU tout-puissant, tu as édifié ton Eglise sur le fondement des apôtres et des prophètes, Jésus-Christ étant lui-même la pierre angulaire; fais-nous trouver dans leur doctrine la cohésion et l'unité de l'Esprit pour constituer un temple saint à ta gloire, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Apoc. 21. 10-14

EVANGILE: Jean 14. 21-27

ou EPITRE: Jude 1-4

TOUSSAINT

1er novembre

PRIERE

DIEU tout-puissant, tu rassembles tes élus dans une communion fraternelle au sein du corps du Christ; accorde-nous la grâce de suivre tes bienheureux saints dans une vie docile à l'Esprit, afin de parvenir aux joies éternelles que tu as préparées pour ceux qui t'aiment loyalement, par Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur. *Amen.*

Il faut répéter cette prière tous les jours de l'Octave.

LECTURE: Apoc. 7. 9-17

EVANGILE: Mat. 5. 1-12

Les éléments propres de la Toussaint conviennent à tous les jours de semaine de l'Octave. On peut aussi se servir du propre de la commémoration des fidèles trépassés, indiqué ci-dessous.

PRIERE

DIEU très miséricordieux, qui as bien voulu accueillir nos frères défunts, permets que nous qui poursuivons notre pèlerinage terrestre guidés seulement par la foi, puissions, après t'avoir servi fidèlement en ce monde avec toutes les âmes chrétiennes fidèles, rejoindre ensuite dans la gloire la compagnie de tes bienheureux saints; par Jésus-Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et l'Esprit-Saint, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

LECTURE: Sagesse 3. 1-8

EVANGILE: Jean 10. 22-30

La variante ci-après pour les Fondateurs, Bienfaiteurs, Missionnaires et autres vénérables membres de l'Eglise au Canada, soit le jour de l'Octave (s'il tombe un dimanche, à un second service) ou autrement en concordance avec le Calendrier liturgique ou les coutumes locales approuvées par l'autorité compétente.

TOUSSAINT

PRIERE

DIEU tout-puissant, notre Père céleste, nous te rappelons tous tes serviteurs qui t'ont servi fidèlement au cours de leur vie sur cette terre, et sont maintenant entrés dans le repos, particulièrement N. et N. Nous te supplions de nous accorder la grâce de suivre leurs traces afin de les rejoindre au royaume des cieux; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

ÉPITRE: Hébr. 11. 13, 16-22. 2

ÉVANGILE: Jean 4. 32-38

Les prière, épître et évangile suivants, "pour un Saint," conviennent pour n'importe quel jour de semaine de l'Octave de la Toussaint, ou pour une fête d'un Saint pour lequel aucun service particulier n'est prévu.

PRIERE

DIEU tout-puissant, qui t'es glorifié dans tes saints, tu as élevé ton serviteur N... afin qu'il éclaire le monde. Nous te prions d'éclairer nos cœurs, afin que nous aussi, à notre époque, chantions ta louange parce que tu nous a fait sortir des ténèbres et établis dans ta merveilleuse lumière; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Apoc. 5. 6-10

ÉVANGILE: Mat. 25. 31-40

DEDICACE

PRIERE

BIEN-AIME Sauveur, tu fus présent à la fête de la Dédicace: sois avec nous en ce moment, par l'intermédiaire de ton Esprit-Saint, et prends possession de nos âmes par ta grâce, afin que nous soyons des temples vivants, sanctifiés, et qui te

ANNIVERSAIRE DE LA DEDICACE

soient agréables, à toi qui vis et règnes avec le Père et le Saint-Esprit, aux siècles des siècles. *Amen.*

ÉPITRE: 1 Pierre 2. 1-10

ÉVANGILE: Mat. 21. 10-16

JOUR D'ACTION DE GRACES

PRIERE

O PERE de miséricorde, nous te remercions de tous les bienfaits que tu as si généreusement répandus sur nous: la vie, la santé et la sécurité; la force de travailler et le loisir du repos; tout ce qui est beau dans la création et dans la vie humaine. Mais par-dessus tout, nous te remercions de nous avoir manifesté ta miséricorde par les bienfaits spirituels reçus en Jésus-Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

LECTURE: Deutéronome 8. 6-11

ÉVANGILE: Luc 17. 11-19

SUPPLEMENT

Les éléments propres qui suivent peuvent être dits aux commémorations appropriées et en d'autres circonstances, sauf autre indication dans le présent recueil pour ce jour-là; sinon, on peut dire la prière de ce supplément après celle du jour.

1. AUTRES COMMEMORATIONS PENDANT L'ANNEE

Fêtes de la Bienheureuse Vierge Marie

Le propre de l'Annonciation, ou ce qui suit:

PRIERE

DIEU très haut, tu répandis merveilleusement la grâce et la vertu sur la Bienheureuse Vierge Marie, Mère de notre Seigneur; nous proclamons

SUPPLEMENT

sa Béatitude: fais-nous membres de la famille céleste de celui qui a aimé qu'on l'appelle le premier-né de nombreux frères, et qui vit et règne avec toi et l'Esprit-Saint, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

LECTURE: Actes 1. 12-14
EVANGILE: Luc 1. 39-49

Fête d'un Martyr

PRIERE

DIEU tout-puissant, ta puissance et ta grâce ont permis que ton Martyr N. témoigne de la foi et te soit fidèle jusque à la mort; à nous qui faisons mémoire de lui devant toi, accorde la grâce de témoigner de la vérité en ce monde, afin que nous puissions recevoir avec lui la couronne de gloire qui ne se flétrit pas; par Jésus-Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

ou cette prière:

O DIEU, tu répandis sur tes saints des vertus si admirables qu'ils purent résister victorieusement aux tentations du monde, de la chair et du diable: nous faisons mémoire aujourd'hui de ton Martyr N.; fais-nous constamment trouver la joie dans la compagnie de tes saints et recevoir nous aussi la force de mener le bon combat de la foi, afin de reposer un jour dans la vie éternelle; par Jésus-Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et l'Esprit-Saint, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: 1 Pierre 4. 12-19
EVANGILE: Mat. 16. 24-27

SUPPLEMENT

Fête d'un Evêque ou d'un Archevêque

PRIERE

DIEU, Père céleste, tu as envoyé ton fidèle serviteur N. pour que, comme évêque de ton Eglise, il pisse ton troupeau: répands sur tous les évêques, les pasteurs de ton Eglise, l'abondance des dons de ton Esprit-Saint, pour qu'investis de pouvoir divin, et suivant les traces de tes saints apôtres, ils puissent te servir dans ta famille en vrais serviteurs du Christ et gardiens de tes divins mystères; par le même Jésus-Christ notre Seigneur qui vit et règne avec toi dans l'unité du Saint-Esprit, un seul Dieu aux siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: 1 Tim. 6. 11-16
EVANGILE: Luc 12. 37-44

Le propres des Fondateurs et Bienfaiteurs convient parfois.

Pour un Missionnaire

PRIERE

DIEU, notre Père céleste, par ton Fils Jésus-Christ, tu as appelé tes bienheureux apôtres et tu les as envoyés prêcher l'Evangile du salut à toutes les nations: nous te rendons grâce pour ton serviteur N. dont nous commémorons les oeuvres aujourd'hui; nous te prions d'envoyer, selon ta sainte Parole, de nombreux ouvriers dans ta moisson; par le même Jésus-Christ, notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

LECTURE: Actes 12. 24, 25-13. 5
EVANGILE: Mat. 4. 13-24a

SUPPLEMENT

Pour une Vierge ou une Sainte Femme

PRIERE

DIEU très-haut, créateur de toute l'humanité, béni soit ton saint Nom pour la grâce et la force d'âme que tu as données aux saintes femmes de tous les siècles, et particulièrement à ta servante N.; nous prions que l'exemple de sa foi et de sa pureté (et de son courage jusqu'à la mort) inspire de nombreuses âmes de cette génération à lever les yeux vers toi et à suivre ton divin Fils Jésus-Christ notre Sauveur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

LECTURE: Actes 9. 36-42

EVANGILE: Luc 10. 38-42

Pour un Docteur de l'Eglise, ou un érudit.

PRIERE

DIEU, par ton Saint-Esprit tu as donné à l'un un peu de sagesse, à l'autre un peu de savoir, à un autre encore le don des langues; nous rendons gloire à ton saint Nom pour les dons de grâce que tu as manifestés en ton serviteur N, et nous prions que l'Eglise n'en soit jamais privée; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Daniel 2. 17-24

EVANGILE: Mat. 13. 9-17

Fête de Saint Joseph de Nazareth

PRIERE

DIEU, très-haut, tu envoyas de la famille de ton serviteur David, Joseph le charpentier pour qu'il protège la Bienheureuse Vierge Marie,

SUPPLEMENT

Mère du Seigneur: accorde-nous d'exercer nos métiers terrestres de telle façon qu'ils deviennent oeuvres d'amour, dignes d'être offertes à toi, notre Père, par le même Jésus-Christ notre Seigneur, qui avec toi et l'Esprit-Saint vit et règne, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

Epître et Evangile du dimanche après Noël. (facultatif)

Fête du Saint Nom de Jésus

PRIERE

DIEU tout-puissant, ton saint apôtre nous a appris que seul le nom de Jésus, le Christ, notre Seigneur, est notre salut. Donne-nous de trouver gloire continuellement dans ce Nom et de nous efforcer de faire connaître ton salut à toute l'humanité; par le même Jésus-Christ notre Seigneur qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

Lecture et Evangile de l'Octave de Noël (facultatif).

Décollation de Saint Jean-Baptiste

PRIERE

DIEU, tu as envoyé ton messenger, Jean-Baptiste le Précurseur du Seigneur, qui t'a rendu gloire par sa mort; puisque nous avons la vérité de ton saint Evangile, fais-nous témoigner de sa vérité et, suivant l'exemple du Précurseur, proclamer la vérité, dénoncer courageusement le vice, et souffrir patiemment pour la vérité; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Lecture et Evangile de la Naissance de St Jean Baptiste (facultatif).

SUPPLEMENT

Exaltation de la Sainte Croix

PRIERE

BIEN-AIME Sauveur, par ta croix et ta passion tu as donné la vie au monde; donne à tes serviteurs la grâce de porter la croix et de te suivre dans la vie et dans la mort, toi que nous adorons et glorifions avec le Père et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

Épître et Évangile du dimanche de la Passion (facultatif).

D'un Saint voir Octave de la Toussaint.

Fondateurs, Bienfaiteurs et Missionnaires de l'Église au Canada, ou Anniversaires Historiques voir Octave de la Toussaint.

Mémoire des Morts voir Octave de la Toussaint.

II. CIRCONSTANCES SPECIALES

Lors de ces services-ci, la prière propre au jour sera toujours dite.

Pour les Malades

PRIERE

DIEU plein de grâce et de puissance: jette les yeux sur ton serviteur, visite-le et soulage-le; montre-lui ta miséricorde, donne-lui courage et confiance en toi, défends-le dans tous les dangers et garde-le toujours dans la paix et la sécurité; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

ÉPITRE: 1 Pierre 5. 5-11

ÉVANGILE: Mat. 8. 13-17

SUPPLEMENT

Conférences ou Retraites

PRIERE

DIEU tout-puissant, tu viens de nous donner la grâce de t'offrir nos prières d'un commun accord. Tu as promis que là où deux ou trois seraient rassemblés en ton Nom, ils seraient exaucés. Réponds, Seigneur, aux désirs et aux demandes de tes serviteurs, dans la mesure où de telles faveurs peuvent leur être utiles. Accorde-nous, ici-bas, la connaissance de ta vérité, et la vie éternelle dans le monde à venir. *Amen.*

ÉPITRE: Eph. 3. 14-20

ÉVANGILE: Mat. 11. 25-29

A une conférence ou une retraite de clergé, ou lors d'un anniversaire d'ordination, les prière, épître et évangile de l'ordination des prêtres conviennent.

A l'occasion d'un Synode ou d'une Réunion de Doyenné.

PRIERE

DIEU tout-puissant, éclaire, nous t'en prions, de la lumière de ton Esprit-Saint, les délibérations des évêques, du clergé et des laïcs rassemblés en ce moment en Synode (général, provincial, diocésain); que ton Église demeure en paix et accomplisse la volonté de celui qui l'aima et s'immola pour elle, ton Fils notre Sauveur Jésus-Christ. *Amen.*

ou bien:

SEIGNEUR, nous te supplions de garder toujours ta famille l'Église dans la vraie religion; que ceux qui n'ont d'autre appui que ta grâce céleste soient toujours défendus par ta toute-

SUPPLEMENT

puissance; par Jésus-Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, aux siècles des siècles. *Amen.*

LECTURE: Actes 2. 38-47

EVANGILE: Jean 16. 5-15

Ces éléments propres conviennent pour des réunions de doyenné ou d'un archidiaconné en adaptant la première prière; ou à d'autres circonstances en adaptant la seconde prière.

Pour une Mission de Paroisse

PRIERE

SEIGNEUR, manifeste ta puissance et viens parmi nous; que par ta protection nous soyons libérés du péché et sauvés par la force de ta délivrance, toi qui vis et règnes avec le Père et l'Esprit-Saint, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

ou bien

REPANDS, Seigneur, ta grâce en nos coeurs, par le message d'un ange, nous avons connu l'incarnation de Jésus-Christ ton Fils; par sa passion et sa croix, conduis-nous à la gloire de sa résurrection car il vit et règne avec toi dans l'unité du Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

EPITRE: Romains 3. 19-25a

EVANGILE: Luc 15. 11-32

Lorsqu'une mission dure toute une semaine ou plus, les éléments propres du premier dimanche de l'Avent, Noël, la Semaine Sainte, Pâques, la Pentecôte et la Toussaint, peuvent servir successivement, si on a la permission de l'évêque.

A un service pour les morts, y compris le dimanche de la fête de l'Armistice: voir propre du jour des morts ou des sépultures.

A la fête de la dédicace ou lors de la consécration d'une église: voir pages 138 et 496.

A la fête du Saint Patron: voir Octave de la Toussaint.

Action de Grâce pour la moisson: voir page 440.

Fête Nationale (p. ex. Jour de la Confédération, fête du Trône): voir nativité de St Jean-Baptiste.

Mariage: voir la célébration du mariage.

Sépulture: voir le service des sépultures.

III. SERVICES LES JOURS DE SEMAINE

Chaque jour de semaine où il n'y a pas de Propre, le prêtre peut se servir à sa discrétion des Propres pour des circonstances spéciales, imprimés plus haut; ou encore ce qui suit:

Lundi et Mardi: le propre des lundi et mardi de la semaine sainte, de la semaine après Pâques ou après la Pentecôte.

Mercredi: du mercredi des cendres, mercredi de la semaine sainte ou des Rogations.

Jeudi: Jeudi Saint et Ascension.

Vendredi: Sainte-Croix et Vendredi Saint.

Samedi: vigile de Pâques et jour des morts.

ou encore, à sa discrétion, le propre des temps de prière et de jeûne.

Pour la Paix du Monde: Quatre-Temps de l'Avent.

Missions Outre-Mer: Octave de l'Epiphanie.

Missions dans Notre Pays: Quatre-Temps du carême.

Monde Rural: Rogations.

Clergé et Ordinands: Quatre-Temps de la Pentecôte.

Unité de l'Eglise Chrétienne: deuxième service de la Pentecôte.

Assistance Sociale: Octave de la St Jean-Baptiste.

Travail et Industrie: Quatre Temps d'automne.

Mémoire des Morts, également Des Bienfaiteurs etc. . . . : octave de la Toussaint.

Jour de Prière: Rogations.

Jour d'action de grâces: Action de grâces.

LE PSAUTIER

LE PREMIER JOUR

Office du Matin

PSAUME 1

HEUREUX est l'homme, celui-là
qui ne va pas au conseil des impies,
ni dans la voie des égarés ne s'arrête,
ni au banc des rieurs ne s'assied,
mais se plaît dans la loi du Seigneur,
mais murmure sa loi jour et nuit.

Il est comme un arbre planté
près du cours des eaux,
qui donne son fruit en la saison
et jamais son feuillage ne sèche;
tout ce qu'il fait réussit:
rien de tel pour les impies, rien de tel!

Non, ils sont comme la bale
emportée par le vent de sur la terre.
Au Jugement, les impies ne tiendront,
les égarés, à l'assemblée des justes.
Car le Seigneur connaît la voie des justes,
mais la voie des impies va se perdre.

PSAUME 2

POURQUOI ces nations en tumulte,
ce vain grondement de peuples?
Les rois de la terre se lèvent,
les princes conspirent contre Dieu
et contre son Christ:
« Allons, brisons leurs entraves,
allons, faisons sauter leur joug. »

Celui qui siège dans les cieus s'en amuse,
le Seigneur les tourne en dérision,
puis, dans sa colère, il leur parle,
dans sa fureur, il les frappe d'épouvante:
« C'est moi qui ai sacré mon roi
sur Sion, ma sainte montagne. »

(J'énoncerai le décret du Seigneur:)

Le Seigneur m'a dit: « Tu es mon Fils,
moi, aujourd'hui, je t'ai engendré.
Demande et je te lègue les nations,
je te soumets les lointains de la terre;
tu les briseras avec un sceptre de fer
et comme vase de potier, les fracasseras. »

Maintenant, rois, comprenez,
instruisez-vous, juges de la terre:
servez le Seigneur avec crainte,
rendez-lui votre hommage en tremblant;
s'il entrait en colère vous péririez:
d'un coup prend feu sa colère.

Heureux qui s'abrite en lui!

PSAUME 3

SEIGNEUR, qu'ils sont nombreux mes oppres-
seurs,
nombreux ceux qui se lèvent contre moi,
nombreux ceux qui disent de mon âme:
« 'Point de salut pour elle en son Dieu! »

Mais toi, (Seigneur), bouclier qui m'entoures,
ma gloire tu me redresses la tête.
A pleine voix je crie vers le Seigneur,
il me répond de sa sainte montagne.

Et moi, je me couche et m'endors,
je m'éveille: le Seigneur est mon soutien.
Je ne crains pas ces gens par milliers
postés de toutes parts contre moi.

Lève-toi, Seigneur, sauve-moi (mon Dieu)!
Tu frappes à la joue mes adversaires.
Tu brises les dents des impies.
Dieu sauveur! bénis ton peuple!

PSAUME 4

QUAND je crie tu réponds, Dieu mon justicier,
tu desserres mon angoisse: pitié! écoute-moi!

Et vous, humains, jusques à quand ces coeurs
fermés,
ce goût du néant, cette course au mensonge?

Sachez-le, pour son ami le Seigneur fait merveille:
le Seigneur écoute quand je crie vers lui.

Frémissez, ne péchez pas;
sur votre couche méditez: paix et silence!
Offrez de justes sacrifices et soyez sûrs du Seigneur.

Les gens disent: qui nous fera voir le bonheur?
Fais lever sur nous la lumière de ta face.

Seigneur, tu as mis en mon coeur plus de joie
qu'aux jours où leur froment, leur vin nouveau
débordent!

En paix je me couche, aussitôt je m'endors:
toi seul, Seigneur, tu m'établis en sûreté.

PSAUME 5

MA parole, entends-la, Seigneur,
discerne ma plainte,
attentif à la voix de mon appel,
ô mon Roi et mon Dieu!

C'est toi que je prie, Seigneur,
au matin tu m'écoutes;
au matin je fais pour toi les apprêts
et je reste aux aguets.

Tu n'es pas un Dieu agréant l'impiété,
le méchant n'est pas ton hôte;
non, les insensés ne tiennent pas
devant ton regard.

Tu détestes tous les malfaisants,
tu fais périr les menteurs;
l'homme de sang et de fraude,
le Seigneur le hait.

Et moi, par la grandeur de ton amour,
j'accède à ta maison;
vers ton temple sacré je me prosterne,
pénétré de ta crainte.

Seigneur, guide-moi dans ta justice
à cause de mes tyrans,
redresse devant moi ton chemin.

Non, rien n'est sûr en leur bouche,
leur fond n'est que ruine;
leur gosier est un sépulcre béant,
mielleuse est leur langue.

Traite-les en coupables, ô Dieu,
qu'ils échouent dans leurs intrigues;
pour leurs crimes sans nombre, chasse-les,
pour leur révolte contre toi.

Joie pour tous ceux que tu abrites,
réjouissance à jamais;
tu les protèges, en toi exultent
les amants de ton nom.

Toi, tu bénis le juste, Seigneur,
comme un bouclier, le couvre ta faveur.

LE PREMIER JOUR

Office du Soir

PSAUME 6

SEIGNEUR, ne me châtie point dans ta colère,
Dieu, ne me reprends point dans ta fureur.
Pitié pour moi, Seigneur, je suis sans force,
guéris-moi, mes os sont bouleversés,
mon âme est toute bouleversée.

Mais toi, Seigneur, jusques à quand?
Reviens, Seigneur, délivre mon âme,
sauve-moi, en raison de ton amour;
car dans la mort, nul souvenir de toi:
dans les enfers, qui te louerait?

Je me suis épuisé en gémissements,
chaque nuit, je baigne ma couche,
de mes larmes, j'arrose mon lit;
mon œil est rongé de pleurs,
j'ai vieilli entouré d'opresseurs.

Loin de moi, tous les malfaisants!
car le Seigneur, entend la voix de mes sanglots;
le Seigneur entend ma supplication,
le Seigneur accueillera ma prière.
Mes ennemis, confondus, bouleversés,
reculeront, soudain confondus.

PSAUME 7

SEIGNEUR mon Dieu, en toi j'ai mon abri,
sauve-moi du persécuteur, délivre-moi;
qu'il m'emporte comme un lion mon âme,
lui qui arrache, et personne qui délivre!

Seigneur mon Dieu, si la fraude est sur mes mains,
si j'ai rendu le mal à mon bienfaiteur,
épargne un injuste oppresseur,
que l'ennemi me poursuive et m'atteigne,
qu'il écrase ma vie contre terre
et relègue mes entrailles dans la poussière!

★

Lève-toi, Seigneur, dans ta colère,
réveille-toi, mon Dieu;
fais front aux excès de mes oppresseurs,
toi qui veux le jugement.
Que l'assemblée des nations t'environne,
reviens au-dessus d'elle.

(Le Seigneur est l'arbitre des peuples.)

Juge-moi, Seigneur, selon ta justice
et selon mon innocence;
mets fin à la malice des impies,
confirme le juste,
toi que sondes les cœurs et les reins,
Dieu, le juste!

Le bouclier qui me couvre, c'est Dieu,
le sauveur des cœurs droits,
Dieu, le juste juge,
lent à la colère,
mais Dieu en tout temps irritable
pour celui qui ne revient.

Que l'ennemi affûte son épée,
qu'il bande son arc et l'apprête,
c'est pour lui qu'il apprête ses engins
et fait de ses flèches des brandons;
voici qu'il a conçu la misère,
en mal de vice il enfante le mécompte.

Il ouvre une fosse et la creuse,
il tombera dans le trou qu'il a fait;
sa peine reviendra sur sa tête,
sa violence lui retombera sur le crâne.

★

Je rends grâce au Seigneur pour sa justice,
je joue pour le nom du Très-Haut.

PSAUME 8

O SEIGNEUR, notre Maître,
qu'il est grand ton nom, par tout l'univers!

Ta majesté suprême est chantée
par des lèvres d'enfants, de tout-petits;
tu opposes ton lieu fort à l'agresseur
pour réduire ennemis et rebelles.

A voir ton ciel, ouvrage de tes doigts,
la lune et les étoiles que tu fixas,
qu'est-ce que l'homme que tu en gardes mémoire,
le fils d'Adam que tu en prennes souci?

A peine le fis-tu moindre qu'un dieu,
le couronnant de gloire et de splendeur;
tu l'établis sur l'œuvre de tes mains,
tout fut mis par toi sous ses pieds,

brebis et bœufs, tous ensemble,
les bêtes mêmes sauvages,
oiseaux du ciel et poissons de la mer
parcourant les sentiers des eaux.

O Seigneur, notre Maître,
qu'il est grand ton nom, par tout l'univers!

LE DEUXIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 9

JE te rends grâce, Seigneur, de tout mon
cœur,
j'énonce toutes tes merveilles;
j'exulte en toi, je jubile,
je joue pour ton nom, Dieu Très-Haut.

Mes ennemis retournent en arrière,
ils fléchissent, ils périssent devant ta face:
tu m'as rendu sentence et jugement,
siégeant sur le trône en juste juge.

Tu as maté les païens, fait périr les impies,
effacé leur nom pour toujours et à jamais;
l'ennemi est achevé, ruines éternelles,
tu as détruit des villes, leur souvenir a péri.

Voici, le Seigneur siège pour jamais,
il affermit pour le jugement son trône;
il jugera le monde avec justice,
prononcera sur les nations avec droiture.

Que le Seigneur soit un lieu fort pour
l'opprimé,
un lieu fort aux temps de détresse.

En toi se confient ceux qui connaissent ton nom:
tu ne peux abandonner ceux qui te cherchent,
Seigneur!

Jouez pour Dieu, l'habitant de Sion,
racontez parmi les peuples ses hauts faits;
'lui qui s'enquiert du sang se souvient d'eux,
il n'oublie pas le cri des malheureux.

Pitié pour moi, Seigneur, vois mon
malheur,
tu me retires des portes de la mort:
que j'énonce toute ta louange
(aux portes de la fille de Sion),
que j'exulte de joie en ton salut.

Les païens ont croulé dans la fosse qu'ils ont faite,
au filet qu'ils ont tendu leurs pieds se sont pris.
Le Seigneur s'est fait connaître, il a rendu le
jugement,
il a lié l'impie dans l'ouvrage de ses mains.

Que les impies retournent aux enfers,
tous ces païns qui oublient le Seigneur!
Car le pauvre n'est pas oublié jusqu'à la fin,
l'espoir des malheureux ne périt pas à jamais.

Dresse-toi, Seigneur, que l'homme ne triomphe,
qu'ils soient jugés, les païens, devant ta face.

Jette sur eux l'épouvante,
qu'ils connaissent, les païens, qu'ils sont
hommes!

PSAUME 10

POURQUOI, Seigneur, restes-tu loin,
te caches-tu au temps de détresse?

Le malheureux se consume sous l'orgueil de
l'impie,
il est pris aux ruses que l'autre a combinées.

L'impie applaudit aux désirs de son âme,
l'homme avide blasphème, l'impie méprise Dieu :
« Sa colère est là-haut: il ne cherchera point! »
Pas de Dieu: voilà toute sa pensée.

Ses procédés sont confirmés à chaque
instant;
tes jugements sont trop hauts pour lui.
(Tous ses rivaux, il souffle sur eux!)
Il dit en son cœur: « Je tiendrai bon! »
Lui qui n'est pas dans le malheur, il maudit.

Fraude et violence lui emplissent la bouche,
sous sa langue, peine et méfait;
il est assis à l'affût dans les roseaux,
sous les couverts, il massacre l'innocent.

Des yeux, il épie le misérable,
à l'affût, bien couvert, comme un lion dans son
fourré,
à l'affût pour ravir le malheureux;
il ravit le malheureux en le traînant dans son filet.

Il épie, s'accroupit, se tapit;
le misérable tombe en son pouvoir.
Il dit en son cœur: « Dieu oublié!
Il se couvre la face et ne voit rien! »

Dresse-toi, Seigneur! O Dieu, lève ta main!
Ne laisse pas dans l'oubli les malheureux jusqu'à
la fin!

Pourquoi l'impie méprise-t-il le Seigneur,
et dit-il en son cœur: « Il ne cherchera point »?

Mais tu as vu la peine et les pleurs,
tu regardes pour les prendre en ta main:
à toi le misérable s'abandonne,
l'orphelin, toi, tu le secours.

Brise le bras de l'impie, du méchant;
tu chercheras son impiété sans la trouver.
Dieu est roi pour toujours et à jamais:
les païens disparaîtront de sa terre.

Le désir des humbles, tu l'écoutes, Seigneur,
tu affermis leur cœur, tu tends l'oreille,
pour juger l'orphelin et l'opprimé:
plus rien à craindre de l'homme né de la
terre.

PSAUME 11

EN Dieu j'ai mon abri.
Comment dites-vous à mon âme:
« Fuis à ta montagne, oiseau.

« Vois les impies bander leur arc,
ils ajustent leur flèche à la corde
pour viser dans l'ombre les cœurs droits;
si les bases sont ruinées, que peut le juste? »

Le Seigneur, dans son palais de sainteté,
le Seigneur, dans les cieus est son trône;
ses yeux contemplent le monde,
ses paupières éprouvent les hommes.

Dieu éprouve le juste et l'impie,
il déteste l'ami de la violence.
Il fera pleuvoir sur les impies feu et soufre
et dans leur coupe un vent de flamme pour leur
part.

Dieu est juste, il aime la justice,
Les cœurs droits contempleront sa face.

LE DEUXIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 12

SAUVE, Seigneur! Il n'est plus de saints,
la vérité a disparu les fils des hommes.
Ils ne font que mentir, chacun à son prochain,
lèvres trompeuses, langage d'un cœur double.

Que le Seigneur retranche toute lèvre trompeuse,
la langue qui fait de grandes phrases,
ceux-là qui disent: « La langue est notre fort,
nos lèvres sont pour nous, 'qui serait notre
maître? »

Devant le pauvre qui gémit, le malheureux qu'on
dépouille,
maintenant, je me lève, déclare le Seigneur:
j'assurerai le salut à ceux qui en ont soif.

Les paroles du Seigneur sont des paroles sincères,
argent natif, qui sort de terre, sept fois épuré.

Toi, Seigneur, tu nous prends en ta garde,
tu nous protèges contre cette engeance à jamais.
Vois, de toutes parts rôdent les impies;
la bassesse est au sommet parmi les fils des
hommes.

PSAUME 13

JUSQUES à quand, Seigneur, m'oublieras-tu?
jusqu'à la fin?
jusques à quand, mon Dieu, me vas-tu cacher ta
face,
jusques à quand mettrai-je en mon âme la révolte,
(en mon cœur le chagrin, de jour et de nuit,)
jusques à quand mon adversaire aura-t-il le dessus?

Regarde, réponds-moi, Seigneur mon Dieu!
Illumine mes yeux que dans la mort je ne
m'endorme,
que l'adversaire ne dise: « Je l'emporte sur lui »,
que l'opresseur n'exulte à me voir chanceler!

Pour moi, Seigneur, en ton amour je me confie;
que mon cœur exulte, admis en ton salut:
que je chante au Seigneur pour le bien qu'il m'a
fait;
que je joue pour le nom du Seigneur, le Très-Haut!

PSAUME 14

L'INSENSE a dit en son cœur:
« Non, plus de Dieu! »
Corrompues, abominables leurs actions:
non, plus d'honnête homme.

Des cieux le Seigneur se penche
vers les fils d'Adam,
pour voir s'il en est un de sensé,
un qui cherche Dieu.

Tous ils sont dévoyés,
ensemble pervers;
non, il n'est plus d'honnête homme,
non, plus un seul.

Ne savent-ils, tous les malfaisants?
ils mangent mon peuple;
voilà le pain qu'ils mangent,
ils n'invoquent pas Dieu.

Alors ils seront frappés d'effroi,
sans cause d'effroi;
(car Dieu est pour la race du juste :)
vous bafouez les visées du petit,
mais le Seigneur est son abri.

Qui donnera de Sion le salut d'Israël?
Lorsque le Seigneur ramènera son peuple,
allégresse à Jacob et joie pour Israël!

LE TROISIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 15

SEIGNEUR, qui entrera sous ta tente,
habitera sur ta sainte montagne?

Celui qui marche en parfait,
celui qui agit en juste
et dit la vérité de son cœur,
sans laisser courir sa langue;

qui ne lèse en rien son frère,
ne jette pas d'opprobre à son prochain,
mépris du regard le réprouvé,
mais honore les fidèles du Seigneur;

qui jure à ses dépens sans se dédire,
ne prête pas son argent à intérêt,
n'accepte rien pour nuire à l'innocent.
Qui fait ainsi jamais ne bronchera.

PSAUME 16

GARDE-moi, ô Dieu, mon refuge, est en toi.
J'ai dit au Seigneur: c'est toi mon bonheur.

Ces riens qu'on tient pour sacrés dans le pays,
ceux qui s'y attachent les couvrent de gloire;
ils multiplient leurs idoles, ils courent après.
(Jamais je ne verserai leurs libations de sang),
jamais je ne mettrai leurs noms sur mes lèvres.

Seigneur, ma part d'héritage et ma coupe,
c'est toi qui garantis mon lot:
le cordeau me marque un enclos de délices;
oui, mon domaine est pour moi magnifique.

Je bénis le Seigneur qui s'est fait mon conseil,
oui, la nuit mon cœur m'avertit;
je garde le Seigneur devant moi sans relâche,
puisque'il est à ma droite, je ne puis chanceler.

Aussi, mon cœur exulte et mes entrailles jubilent,
oui, ma chair reposera en sûreté;
tu ne peux abandonner mon âme aux enfers,
ni laisser ton ami voir la corruption;

tu m'apprendras le chemin de vie,
devant ta face, plénitude de joie,
à ta droite, délices éternelles.

PSAUME 17

ECOUTE, Seigneur, la justice,
sois attentif à mes cris;
prête l'oreille à ma prière,
point de fraude sur mes lèvres.
De ta face sortira mon jugement,
tes yeux contemplant la droiture.

Tu sondes mon cœur, tu me visites la nuit,
tu m'éprouves sans rien trouver, aucun murmure
[en moi;
ma bouche n'a point péché à la manière des
[hommes.

La parole de tes lèvres, moi je l'ai gardée,
aux sentiers prescrits attachant mes pas,
à tes traces, afin que mes pieds ne trébuchent.

Je suis là, t'appelle et tu réponds, mon Dieu.
Tends l'oreille vers moi, écoute mes paroles,
signale tes grâces, sauveur des réfugiés.

Contre ceux qui se lèvent à ta droite
garde-moi comme la prune de l'œil,
à l'ombre de tes ailes cache-moi
aux regards de ces impies qui me ravagent.

Mes ennemis haletants font cercle contre moi;
retranchés dans leur graisse, leur bouche parle;
se donnant de grands airs, voici qu'ils me cernent.

Ils n'ont de regards que pour jeter à terre;
leur apparence est d'un lion impatient d'arracher
et d'un lionceau tapi dans sa cachette.

Lève-toi, Seigneur, va droit sur lui, renverse-le,
par ton épée, délivre mon âme de l'impie,
délivre-moi des mortels par ta main, Seigneur,
(des mortels de ce monde: qu'en cette vie soit leur
[part!)

(Avec tes réserves tu rempliras leur ventre
et ils seront rassasiés de fils,
et ils laisseront le surplus à leurs enfants.)

Moi, dans la justice, je contemplerai ta face,
au réveil, je me rassasierai de ton image.

LE TROISIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 18

1^{ere} Partie

JE t'aime, Seigneur, ma force,
mon sauveur, tu m'as sauvé de la violence.
Le Seigneur est mon roc, mon rempart,
et mon libérateur, c'est mon Dieu.

Je m'abrite en lui, mon rocher,
mon bouclier, ma force de salut,
ma citadelle et mon refuge très louable;
j'invoque le Seigneur: je suis sauvé.

Les flots de la mort m'entouraient,
les torrents du Malin m'épouvantaient,
les filets des enfers me cernaient,
devant moi, les pièges de la mort.

Dans mon angoisse j'invoquai le Seigneur,
vers mon Dieu je lançai mon cri;
il entendit de son temple ma voix
et mon cri parvint à ses oreilles.

Et la terre s'ébranla, chancela,
les assises des montagnes frémirent,
(sous sa colère elles furent ébranlées);
une fumée monta à ses narines
et de sa bouche un feu dévorait.
(Des braises en furent enflammées.)

Il inclina les cieux et descendit,
une sombre nuée sous ses pieds:
il chevaucha un chérubin et vola,
il planait sur les ailes du vent.

Il fit des ténèbres son voile,
 sa tente, ténèbre d'eau, nuée sur nuée;
 un éclat devant lui enflammait,
 grêle et braises de feu.

Le Seigneur tonna des cieux,
 le Très-Haut fit entendre sa voix;
 il décocha ses flèches et mit en fuite,
 lança l'éclair et mit en déroute.

Alors le lit des mers apparut,
 les assises du monde se découvrirent,
 au grondement de ta menace, Seigneur,
 au vent du souffle de tes narines.

Il envoie d'en-haut et me prend,
 il me retire des grandes eaux,
 il me délivre d'un rival puissant,
 d'ennemis plus forts que moi.

Ils m'assaillirent au jour de mon malheur,
 mais le Seigneur fut pour moi un appui;
 lui, m'a dégagé, mis au large,
 il m'a sauvé, car il m'aime.

Dieu me rend selon ma justice
 et selon ma pureté me rétribue,

car j'ai gardé les voies du Seigneur,
 sans faillir loin de mon Dieu.

Ses jugements sont tous devant moi,
 je n'ai pas écarté ses volontés,
 mais je suis irréprochable avec lui,
 je me garde contre le péché.

Il me rend selon ma justice,
 ma pureté qu'il voit de ses yeux.
 Tu es un ami avec l'ami,
 sans reproche avec l'homme sans reproche,

pur avec qui est pur,
 mais rusant avec le fourbe,
 toi qui sauves le peuple des humbles,
 et rabaises les yeux hautains.

C'est toi ma lampe, Seigneur,
 mon Dieu éclaire ma ténèbre;
 avec toi je force l'enceinte,
 avec mon Dieu je saute la muraille.

Dieu, sa voie est sans reproche,
 et la parole du Seigneur sans alliage.
 Il est, lui, le bouclier
 de quiconque s'abrite en lui.

2^{eme} Partie

Qui est Dieu, hormis le Seigneur?
 qui est Rocher, sinon notre Dieu?
 Ce Dieu qui me ceint de force
 et rend ma voie irréprochable,

qui égale mes pieds à ceux des biches,
 me maintient debout sur les hauteurs,
 qui instruit mes mains au combat,
 mes bras à bander l'arc d'airain.

Tu me donnes ton bouclier de salut,
 tu me soutiens, avec soin tu m'exerces,
 tu élargis mes pas sous moi,
 mes chevilles n'ont point défailli.

Je poursuis mes ennemis, je les atteins,
 je ne reviens qu'ils ne soient achevés;
 je les frappe, ils ne peuvent se relever,
 ils tombent, ils sont sous mes pieds.

Pour le combat, tu m'as ceint de force,
 tu fais ployer sous moi mes agresseurs;
 tu me fais voir mes rivaux en déroute,
 j'extermine tous mes ennemis.

Ils crient, et pas de sauveur,
 vers Dieu, mais pas de réponse;
 je les broie comme poussière au vent,
 je les foule comme la boue des ruelles.
 Tu me délivres d'un peuple en révolte,
 tu me mets à la tête des nations;
 le peuple que j'ignorais m'est asservi.

Les fils d'étrangers me font leur cour,
 ils sont tout oreille et m'obéissent;
 les fils d'étrangers faiblissent,
 ils quittent en tremblant leurs réduits.

Vive Dieu, béni soit mon rocher,
 exalté, le Dieu de mon salut,
 le Dieu qui me donne les vengeances
 et prosterne les peuples sous moi!

(Me délivrant d'ennemis furieux,
 tu m'exaltes par-dessus mes agresseurs,
 tu me libères de l'homme de violence:
 aussi je te louerai chez les païens,
 Seigneur, je jouerai pour ton nom.

Il multiplie pour son roi les délivrances,
 il montre de l'amour pour son christ,
 pour David et sa descendance à jamais.

LE QUATRIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 19

LES cieux racontent la gloire de Dieu,
 l'ouvrage de ses mains, le firmament l'annonce;
 le jour au jour en publie le récit
 et la nuit à la nuit transmet la connaissance.

Là-haut, pour le soleil il dressa une tente,
 et lui, comme un époux qui sort du pavillon,
 se réjouit, vaillant, de courir sa carrière.

Non point récit, non point langage,
 point de voix qu'on puisse entendre;
 mais pour toute la terre en ressortent les lignes
 et les mots jusqu'aux limites du monde.

A la limite des cieux il a son lever
 et sa course atteint à l'autre limite,
 et rien qui puisse échapper à sa chaleur.

★

La loi du Seigneur est parfaite,
 réconfort pour l'âme;
 le témoignage du Seigneur est véridique,
 sagesse du simple.

Les préceptes du Seigneur sont droits,
 joie pour le cœur;
 les ordres du Seigneur sont limpides,
 lumière des yeux.

La crainte du Seigneur est pure,
 immuable à jamais;
 les jugements du Seigneur sont vérité,
 équitables toujours.

Plus désirables que l'or,
 que l'or le plus fin;
 ses paroles sont douces plus que miel,
 que le suc des rayons.

Aussi ton serviteur s'en pénètre,
 les observer est grand profit;
 mais qui s'aperçoit de ses faux pas?
 Purifie-moi du mal secret.

Préserve aussi ton serviteur de l'orgueil,
qu'il n'ait sur moi nul empire;
alors je serai irréprochable
et pur du grand péché.

Agréé les paroles de ma bouche,
le murmure de mon cœur
sans trêve devant toi, Seigneur,
mon rocher, mon rédempteur.

PSAUME 20

QU'IL te réponde, le Seigneur, au jour
[d'angoisse,
qu'il te protège, le nom du Dieu de Jacob!

Du sanctuaire qu'il t'envoie le secours,
qu'il demeure ton soutien depuis Sion;
qu'il se rappelle toutes tes offrandes,
ton holocauste, qu'il le trouve savoureux;

qu'il te donne selon ton cœur,
et tous tes desseins, qu'il les seconde;
que nous criions de joie dans ton salut,
qu'au nom de notre Dieu nous pavions.

(Que le Seigneur accomplisse toutes tes requêtes!)

Maintenant je connais que le Seigneur
donnera le salut à son christ;
des cieus de sainteté il lui répond
par les gestes sauveurs de sa droite.

Aux uns les chars, aux autres les chevaux,
à nous d'invoquer le nom de Dieu;
eux, ils plient, ils tombent,
nous, debout, nous tenons.

Seigneur, sauve le roi,
réponds-nous au jour de notre appel.

PSAUME 21

SEIGNEUR, ta force réjouit le roi;
Combien ton salut le comble d'allégresse!
Tu lui as accordé le désir de son cœur,
tu n'as point refusé le souhait de ses lèvres.

Car tu l'as prévenu de bénédictions de choix,
tu as mis sur sa tête une couronne d'or fin;
tu lui as accordé la vie qu'il demandait,
longueur de jours, encore et à jamais.

Grande gloire lui fait ton salut,
tu as mis sur lui le faste et l'éclat;
oui, tu l'établis en bénédiction pour toujours,
tu le réjouis de bonheur près de ta face.

Oui, le roi se confie dans le Seigneur,
la grâce du Très-Haut le garde du faux pas.
Ta main trouvera tous tes adversaires,
ta droite trouvera tous tes ennemis.

Tu feras d'eux une fournaise de feu
au jour de ta face,
le Seigneur les engloutira dans sa colère
et le feu les avalera;

leur fruit, tu l'ôteras de la terre,
leur semence, d'entre les fils d'homme.
Ont-ils tramé le mal contre toi,
mûri leur plan, ils n'auront pas le dessus.

Oui, tu leur feras tourner le dos,
contre eux tu banderas ton arc:
lève-toi, Seigneur, dans ta force,
nous chanterons, nous jouerons pour ta vaillance.

LE QUATRIEME JOUR
Office du Soir
PSAUME 22

MON Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu
[abandonné?
Loin de me sauver, les paroles que je rugis!
le jour j'appelle, point de réponse,
la nuit, point de silence pour moi.

Et moi, ver, non point homme,
qui habites les louanges d'Israël!
en toi nos pères ont espéré,
espéré et tu les as délivrés;
vers toi quand ils criaient, ils échappaient,
en toi ils espéraient, jamais en vain.

Et moi, ver, non point homme,
honte du genre humain, rebut du peuple,
tous ceux qui me voient me bafouent,
ils ricanent et hochent la tête:
« Il s'est remis au Seigneur, qu'il le libère!
qu'il le délivre, puisqu'il est son ami! »

C'est toi qui m'as tiré du sein,
confié aux mamelles de ma mère;
sur tes genoux je fus jeté dès ma naissance;
dès le sein de ma mère, c'est toi mon Dieu.
Ne sois pas loin; proche est l'angoisse,
pour moi, point de secours!

Des taureaux nombreux me cernent,
de fortes bêtes de Basan m'encerclent;
contre moi bâille leur gueule,
lions lacérant et rugissant.

Je suis comme l'eau qui s'écoule
et tous mes os se disloquent;
mon cœur est pareil à la cire,

il fond au milieu de mes entrailles;
mon palais est sec comme un tesson,
ma langue est collée à la mâchoire.

Des chiens nombreux me cernent,
une bande de vauriens m'assaille;
ils me percent les mains et les pieds,
et me couchent dans la poussière de la mort.

Je peux compter tous mes os,
ces gens me toisent, me surveillent;
ils partagent entre eux mes habits
et tirent au sort mon vêtement.

Mais toi, Seigneur, ne sois pas loin,
ô ma force vite à mon aide,
délivre de l'épée mon âme,
de la patte du chien, mon unique;
sauve-moi de la gueule du lion,
de la corne du taureau, ma pauvre âme.

J'annoncerai ton nom à mes frères,
en pleine assemblée je te louerai:
Vous qui craignez Dieu, louez-le,
race de Jacob, glorifiez-le,
redoutez-le, race d'Israël.

Car il n'a point méprisé
ni dédaigné la pauvreté du pauvre,
ni caché de lui sa face,
'mais invoqué par lui, il écoute.

C'est toi ma louange dans la grande assemblée,
j'accomplirai mes vœux devant ceux qui le craignent.

Les pauvres mangeront et seront rassasiés;
ils loueront le Seigneur, ceux qui le cherchent:
que vive leur cœur aux siècles des siècles!

La terre entière se souviendra et reviendra vers le
 [Seigneur,
 les familles des nations se prosterneront devant lui.
 Au Seigneur la royauté, au maître des nations!
 Devant lui se prosterneront tous les puissants de la
 [terre,
 devant lui se courberont ceux qui descendent à la
 [poussière.

Et mon âme vivra pour lui, ma race le servira;
 on annoncera le Seigneur aux âges à venir,
 et sa justice aux peuples à naître.

Telle est son œuvre!

PSAUME 23

LE Seigneur est mon berger,
 je ne manque de rien;
 sur des prés d'herbe fraîche
 il me fait reposer;
 vers les eaux du repos il me mène
 pour y refaire mon âme.

Il me guide par le juste chemin
 pour l'amour de son nom;
 passerais-je un ravin de ténèbres,
 je ne crains aucun mal;
 près de moi ton bâton, ta houlette
 sont là qui me consolent.

Devant moi tu apprêtes une table
 'face à mes adversaires;
 d'une onction tu me parfumes la tête
 et ma coupe déborde.

Grâce et bonheur m'accompagnent
 tous les jours de ma vie;
 ma demeure est la maison du Seigneur
 en la longueur des jours.

LE CINQUIÈME JOUR

Office du Matin

PSAUME 24

AU Seigneur la terre et sa plénitude,
 le monde et tout son peuplement,
 c'est lui qui l'a fondée sur les mers,
 lui qui sur les fleuves l'a posée.

Qui montera sur la montagne du Seigneur,
 et qui se tiendra dans son lieu saint?
 'L'homme aux mains innocentes, au cœur pur,
 qui n'a point l'âme encline aux vanités,
 (ni ne jure pour tromper son prochain.)

A lui la bénédiction du Seigneur,
 la justice du Dieu son Sauveur;
 c'est la race de ceux qui le cherchent,
 qui poursuivent ta face, Seigneur.

★

Portes, levez vos frontons,
 élevez-vous, portes éternelles,
 qu'il entre, le roi de gloire.

Qui est ce roi de gloire?
 C'est le Seigneur, le fort, le vaillant,
 le Seigneur, le vaillant des combats.

Portes, levez vos frontons,
 élevez-vous, portes éternelles,
 qu'il entre, le roi de gloire.

Qui est ce roi de gloire?
 C'est lui, le Seigneur Sabaoth,
 lui, le roi de gloire.

PSAUME 25

VERS toi, Seigneur, j'élève mon âme,
vers toi, mon Dieu.

En toi j'ai foi, que je n'aie point honte,
que l'ennemi ne se moque pas de moi!
Pour qui espère en toi, point de honte,
mais honte à qui trahit sans raison.

Fais-moi connaître, Seigneur, tes voies,
mon Dieu, enseigne-moi tes sentiers;
dirige-moi dans ta vérité, enseigne-moi,
c'est toi, le Dieu de mon salut.

En toi tout le jour j'espère
en raison de ta bonté, Seigneur:
Souviens-toi de la tendresse, Seigneur,
de ton amour, car il sont de toujours.

Ne te souviens pas des égarements de ma
jeunesse,
mais de moi, en ton amour, souviens-toi!

Droiture et bonté que le Seigneur:
lui qui remet dans la voie les égarés;
qui dirige les humbles dans la justice,
qui enseigne aux malheureux sa voie;

tous ses chemins sont amour et vérité
pour qui garde son alliance et ses préceptes.
A cause de ton nom, Seigneur,
pardonne mes torts, car ils sont grands.

Est-il un homme qui craigne le Seigneur,
il le remet dans la voie qu'il faut prendre;
son âme séjournera dans le bonheur,
sa lignée possédera la terre.
Le secret de Dieu est pour ceux qui le craignent,
son alliance, pour qu'ils aient la connaissance.

Mes yeux sont fixés sur le Seigneur
car il tire mes pieds du filet.
Tourne-toi vers moi, pitié pour moi,
solitaire et malheureux que je suis.

Desserre l'angoisse de mon cœur,
hors de mes tourments tire-moi;
vois mon malheur et ma peine,
efface tous mes égarements.

Vois mes ennemis qui foisonnent,
de quelle haine violente ils me haïssent.
Garde mon âme, délivre-moi,
point de honte pour moi: tu es mon abri.
Qu'innocence et droiture me protègent,
j'espère en toi, Seigneur.

Rachète Israël, ô Dieu, de toutes ses angoisses.

PSAUME 26

JUSTICE pour moi, Seigneur,
moi, je marche en ma perfection,
je m'appuie sur le Seigneur et ne dévie pas.

Scrute-moi, Seigneur, éprouve-moi;
passe au feu mes reins et mon cœur:
j'ai devant les yeux ton amour,
moi, je marche en ta vérité.

Je n'ai pas été m'asseoir avec le fourbe,
chez l'hypocrite je ne veux entrer;
j'ai détesté le parti des méchants,
avec l'impie je ne veux m'asseoir.

Je lave mes mains en l'innocence,
je tourne autour de ton autel,
faisant retentir l'action de grâce,
énonçant toutes tes merveilles.

J'aime la beauté de ta maison
et le lieu du séjour de ta gloire.

Ne joins pas mon âme aux égarés,
ni ma vie aux hommes de sang;
ils ont dans les mains l'infamie,
leur droite est pleine de profits.

Mais moi je marche en ma perfection,
rachète-moi, Seigneur, pitié pour moi;
mon pied se tient en droit chemin:
je te bénis, Seigneur, dans l'assemblée.

LE CINQUIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 27

LE Seigneur est ma lumière et mon salut,
de qui aurais-je crainte?
le Seigneur est le rempart de ma vie,
devant qui tremblerais-je?

Quand s'avancent contre moi les méchants
pour dévorer ma chair,
ce sont eux, ennemis, adversaires,
qui chancellent et succombent.

Qu'une armée vienne camper contre moi,
mon cœur est sans crainte;
qu'une guerre éclate contre moi,
j'ai là ma confiance:

Une chose qu'au Seigneur je demande,
la chose que je cherche,
c'est d'habiter la maison du Seigneur
tous les jours de ma vie;
de savourer la douceur du Seigneur,
de rechercher son palais.

Car il me donne en sa hutte un abri
au jour de malheur,
il me cache au secret de sa tente,
il m'élève sur le roc.

Et maintenant ma tête s'élève
sur mes rivaux qui m'entourent;
et je viens sacrifier en sa tente
des sacrifices d'ovation.

Je veux chanter, je veux jouer pour le Seigneur!

Ecoute, Seigneur, mon cri d'appel,
pitié, réponds-moi!

De toi mon cœur a dit:
cherche sa face.

C'est ta face, Seigneur, que je cherche,
ne me cache point ta face;
n'écarte pas ton serviteur avec colère,
c'est toi mon secours.

Ne m'abandonne jamais, Seigneur,
Dieu de mon salut;
si mon père et ma mère m'abandonnent,
le Seigneur me recevra.

Enseigne-moi, Seigneur, ta voie,
guide-moi au droit chemin;
(alors qu'on me poursuit ne me livre pas
à l'appétit de mes adversaires);
contre moi se sont levés de faux témoins
qui soufflent la violence.

Je le crois, je verrai la bonté de Dieu
sur la terre des vivants.

Espère en Dieu, prends cœur et prends courage:
espère en Dieu!

PSAUME 28

VERS toi, Seigneur, j'appelle:
mon rocher, ne sois pas sourd;
que je ne sois, devant ton silence,
de ceux qui tombent dans la fosse.

Ecoute la voix de ma prière
quand je crie vers toi,
quand j'élève les mains, Seigneur,
vers ton saint des saints.

Ne me traîne jamais chez les impies,
chez les malfaisants,
qui parlent de paix à leur prochain,
et le mal est dans leur cœur.

Donne-leur, Seigneur, selon leurs œuvres
et la malice de leurs actes,
selon l'ouvrage de leurs mains donne-leur,
paie-les de leur salaire.

Ils méconnaissent les œuvres du Seigneur,
l'ouvrage de ses mains.
(Qu'il les abatte et jamais ne les rebâtisse!)
Béni soit le Seigneur, car il écoute
la voix de ma prière.

Le Seigneur, mon bouclier, ma force,
en lui mon cœur a foi;
j'ai reçu aide, ma chair a fleuri,
de tout cœur je rends grâce.

Le Seigneur, force pour son peuple,
forteresse de salut pour son christ.
Sauve ton peuple, bénis ton héritage,
conduis-les, porte-les à jamais!

PSAUME 29

RAPPORTEZ au Seigneur, fils de Dieu,
rapportez au Seigneur gloire et puissance,
rapportez-lui la gloire de son nom,
adorez-le dans son parvis de sainteté.

La voix du Seigneur sur les eaux,
le Seigneur sur les eaux innombrables;
voix du Seigneur dans la force,
voix du Seigneur dans l'éclat.

Voix du Seigneur qui fracasse les cèdres,
qui fracasse les cèdres du Liban;
Il fait bondir comme un veau le Liban,
le Siryon comme un jeune taureau.

(Voix du Seigneur, elle taille des éclairs de feu.)

Voix du Seigneur qui secoue le désert,
qui secoue le désert de Cadès;
voix du Seigneur qui secoue les térébinthes,
le Seigneur dépouille les futaies.

Le Dieu de gloire tonne;
dans son palais tout crie: gloire!
Le Seigneur a siégé pour le déluge,
il siège en roi éternel.

Dieu donne la puissance à son peuple,
Dieu bénit son peuple dans la paix.

LE SIXIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 30

JE t'exalte, Seigneur, toi qui me relèves
sans laisser mes ennemis se rire de moi.

★

Seigneur vers toi j'ai crié,
et toi, mon Dieu, tu m'as guéri.

Seigneur, tu as tiré mon âme des enfers,
me ranimant d'entre ceux qui descendent à la
[fosse.

Jouez pour le Seigneur, ceux qui l'aiment,
louez sa mémoire de sainteté.
Sa colère est d'un instant, sa faveur, pour la vie;
au soir les larmes, au matin les cris de joie.

Moi, je disais dans mon bonheur:
rien à jamais ne m'ébranlera.
Ta faveur m'avait fixé sur de fortes montagnes;
caches-tu ta face, je suis bouleversé.

Vers toi, Seigneur, j'appelle,
à mon Dieu je demande pitié:
Que gagnes-tu à mon sang, à ma descente en la
[tombe?
Te loue-t-elle, la poussière, annonce-elle ta vérité?

Ecoute, Seigneur, pitié pour moi!
Seigneur, sois mon secours!
Pour moi tu as changé le deuil en une danse,
tu dénouas mon sac et me ceignis d'allégresse.

★

Aussi mon cœur te chantera sans plus se
[taire,
Seigneur mon Dieu, je te louerai à jamais.

PSAUME 31

EN toi, Seigneur, j'ai mon abri,
sur moi pas de honte à jamais!
En ta justice affranchis-moi, délivre-moi,
tends l'oreille vers moi, hâte-toi!

Sois pour moi un roc de force,
une enceinte de rempart qui me sauve;
mon rocher, mon rempart, c'est toi,
pour ton nom, guide-moi, conduis-moi.

Tire-moi du filet qu'on m'a tendu,
car c'est toi ma force;
en tes mains je remets mon esprit,
c'est toi qui me rachètes, Seigneur.

Dieu de vérité, tu détestes
les servants de vaines idoles;
pour moi, je suis sûr du Seigneur:
que j'exulte et jubile en ton amour!

Toi qui as vu ma misère,
connu l'oppression de mon âme;
tu ne m'as point livré à l'ennemi.
tu as mis au large mes pas.

★

Pitié pour moi, Seigneur!
l'oppression est sur moi;
les pleurs me rongent les yeux,
la gorge et les entrailles.

Car ma vie se consume en affliction
et mes années en soupirs;
ma vigueur succombe à la misère
et mes os se rongent.

Tout ce que j'ai d'opresseurs
fait de moi un scandale;
pour mes voisins je ne suis que dégoût,
un effroi pour mes amis.

Ceux qui me voient dans la rue
s'enfuient loin de moi;
comme un mort, oublié des cœurs,
comme un objet de rebut.

J'entends les calomnies des gens,
terreur de tous côtés;
ils se groupent à l'envi contre moi,
complotant de m'ôter la vie.

Et moi, je m'assure en toi, Seigneur,
je dis: c'est toi mon Dieu;
mes temps sont dans ta main, délivre-moi
des mains hostiles qui s'acharnent.

Sur ton serviteur fais luire ta face,
sauve-moi par ton amour;
pas de honte sur moi qui t'invoque,
'honte sur les impies!

Aux enfers qu'ils restent muets;
silence aux menteurs!
eux qui parlent du juste insolemment,
avec superbe et mépris.

★

Qu'elle est grande, Seigneur, ta bonté,
tu la réserves pour qui te craint;
tu la dispenses à qui te prend pour abri,
face aux fils d'Adam.

Dans le secret de ta face tu les caches,
loin des intrigues des hommes;
tu les mets à couvert sous ta tente,
loin de la guerre des langues.

Béni le Seigneur qui fit pour moi
des merveilles d'amour
en une ville de rempart.

Et moi je disais en mon trouble:
je suis ôté loin de tes yeux;
et pourtant quand je supplie tu m'écoutes,
quand je crie vers toi.

Aimez le Seigneur, tous les siens,
il garde ses fidèles;
mais le Seigneur rétribue avec usure
celui qui fait l'orgueilleux.

Prenez cœur, prenez courage, vous tous
qui espérez le Seigneur!

LE SIXIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 32

HEUREUX qui est absous de son péché,
acquitté de sa faute;
heureux, l'homme à qui le Seigneur
n'impute aucun tort
et dont l'esprit est sans fraude.

Je me taisais et mes os se consumaient
à gémir tout le jour;
la nuit, le jour, ta main
pesait sur moi;
mon cœur était changé en un chaume
au plein feu de l'été.

Ma faute, je te l'ai fait connaître,
je n'ai point caché mon tort;
j'ai dit: j'irai au Seigneur
confesser ma faute.
Et toi, tu as absous mon tort,
pardonné mon péché.

Aussi chacun des tiens te prie
à l'heure de l'angoisse;
que viennent à déborder les grandes eaux,
elles ne peuvent l'atteindre:

tu es pour moi un refuge,
de l'angoisse tu me gardes.

De chants de délivrance tu m'entoures :

Je t'instruirai, je t'apprendrai la route qu'il faut
les yeux sur toi, je serai ton conseil. [suivre,

Ne sois pas le cheval, le mulet privés de sens,
il faut rêne et frein pour brider leur fougue,
(sinon, nulle approche pour toi).

Nombreux sont les tourments réservés à l'impie;
mais qui se fie au Seigneur, la grâce l'entoure.

★

Ayez la joie dans le Seigneur,
exultez, les justes,
jubilez, tous les cœurs droits!

PSAUME 33

CRIEZ de joie pour le Seigneur, les justes;
aux cœurs droits la louange va bien.

Rendez grâce au Seigneur sur la harpe,
jouez-lui sur la lyre à dix cordes;
chantez-lui un cantique nouveau,
de tout votre art accompagnez l'ovation.

Droite est la parole du Seigneur
et toute son œuvre est vérité;
il chérit la justice et le droit,
de l'amour du Seigneur la terre est pleine.

Par sa parole les cieux ont été faits,
et par le souffle de sa bouche, leur armée;
il rassemble l'eau des mers comme une outre,
il met en réserve les abîmes.

Qu'elle ait peur du Seigneur, toute la terre,
qu'il soit craint des habitants de l'univers:
il parle, et cela est;
il commande, et cela existe.

Il déjoue le plan des nations,
il empêche les pensées des peuples;
mais le plan du Seigneur est à jamais,
les pensées de son cœur, d'âge en âge.

Heureux le peuple dont le Seigneur est le Dieu,
la nation qu'il s'est choisie en héritage;
du haut des cieux le Seigneur regarde,
il voit chacun des fils d'Adam.

Du lieu de sa demeure il observe
tous les habitants de la terre,
lui qui forme le cœur de chacun,
lui qui discerne tous leurs actes.

Le roi n'est pas sauvé par ses grandes forces,
ni le brave par sa grande vigueur;
mensonge qu'un cheval pour sauver,
malgré sa grande force, pas d'issue!

Mais le Seigneur a les yeux sur ses fidèles,
sur ceux qui espèrent son amour,
pour préserver leur âme de la mort,
les faire vivre au temps de la famine.

Notre âme attend le Seigneur,
notre secours et bouclier c'est lui;
en lui, la joie de notre cœur,
en son nom de sainteté, notre foi.

Sur nous, Seigneur, soit ton amour,
ainsi qu'en toi fut notre espoir!

PSAUME 34

JE bénirai le Seigneur en tout temps,
sa louange sans cesse en ma bouche;
c'est en Dieu que mon âme se loue,
qu'ils écoutent, les humbles, qu'ils jubilent.

Magnifiez avec moi le Seigneur,
exaltons tous ensemble son nom;
je cherche le Seigneur, il me répond
et de toutes mes frayeurs, me délivre.

Qui regarde vers lui respandira
et sur son visage point de honte;
un pauvre a crié: Dieu écoute
et de toutes ses angoisses il le sauve.

Il campe, l'ange du Seigneur,
autour de ses fidèles, il les dégage:
goûtez (et voyez) comme est bon le Seigneur;
heureux qui s'abrite en lui!

Craignez Dieu, vous, les saints:
qui le craint ne manque de rien;
le riche est dénué, affamé,
qui cherche Dieu ne manque d'aucun bien.

Venez, fils, écoutez-moi,
la crainte du Seigneur, je vous l'enseigne:
où est l'homme qui désire la vie,
épris de jours où voir le bonheur?

Garde ta langue du mal,
tes lèvres des paroles trompeuses;
renonce au mal, pratique le bien,
recherche la paix et poursuis-la.

PSAUME 34

Sur les méchants, la face du Seigneur,
pour ôter de la terre leur mémoire;
pour les justes, les yeux du Seigneur,
et pour leurs clameurs, ses oreilles.

Ils crient: le Seigneur écoute,
de toutes leurs angoisses il les délivre;
des cœurs brisés, le Seigneur est proche,
il sauve les esprits abattus.

Malheur sur malheur pour le juste,
mais de tous le Seigneur le délivre;
le Seigneur garde tous ses os,
pas un ne sera brisé.

Le mal tuera l'impie;
qui déteste le juste expiera;
le Seigneur vient racheter ses serviteurs,
qui s'abrite en lui n'expiera point.

LE SEPTIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 35

ACCUSE, Seigneur, mes accusateurs,
assaille mes assaillants;
prends armure et bouclier
et te lève à mon aide.

Brandis la pique et la lance
contre ceux qui me poursuivent.

Seigneur, dis à mon âme:
c'est moi ton salut.

Honte et déshonneur sur ceux-là
qui cherchent mon âme!

Arrière! qu'ils reculent confondus,
ceux qui ruminent mon malheur!

Qu'il soient de la bale au vent,
l'ange de Dieu les poussant;
que leur chemin soit ténébre et glissade,
l'ange de Dieu les poursuivant.

Sans cause ils m'ont tendu leur filet,
creusé pour moi une fosse;
sur eux la ruine viendra
sans qu'ils le sachent;
le filet qu'ils ont tendu les prendra;
dans la fosse ils tomberont.

Et mon âme exultera dans le Seigneur,
jubilera en son salut:
tous mes os diront: Seigneur,
qui est comme toi
pour délivrer le petit du plus fort,
le pauvre, du spoliateur?

Des témoins de mensonge se lèvent,
ils me demandent ce que j'ignore;
ils me rendent le mal pour le bien,
ma vie devient stérile.

Quand ils souffraient, moi, vêtu d'un sac,
je m'humiliais par le jeûne
— ma prière revenant dans mon sein —
comme un ami, comme un frère;
je m'en allais comme en deuil d'une mère,
assombri, je me courbais.

Ils se rient de ma chute, ils s'attroupent,
ils s'attroupent contre moi;
des étrangers, sans que je le sache,
déchirent à grands cris;
ils m'éprouvent, moquerie sur moquerie,
grinçant des dents contre moi.

O Maître, jusques à quand verras-tu?
Soustrais mon âme à leurs ravages,
aux lionceaux, mon unique.

★

Je rendrai grâce dans la grande assemblée,
dans un peuple nombreux je te louerai.

Que ne puissent rire de moi
mes ennemis de mensonge,
ni se faire entre eux des clins d'œil,
ceux qui m'abhorrent sans raison.

Ce n'est point de la paix qu'ils parlent
aux paisibles de la terre;
ils ruminent de perfides paroles;
la bouche large ouverte,
ils disent contre moi: haha!
notre œil a vu!

Tu as vu, Seigneur, ne sois pas muet,
ne sois pas loin de moi;
éveille-toi, lève-toi, pour mon droit,
Dieu mon Maître, pour ma cause.

Juge-moi selon ta justice,
Seigneur mon Dieu,
qu'ils ne se rient de moi,
qu'ils ne disent en leur cœur: haha!
nous l'avons englouti!

Honte et déshonneur tout ensemble
sur ceux qui rient de mon malheur;
honte et confusion sur ceux-là
qui se grandissent à mes dépens!

Rires et cris de joie pour ceux-là
 que réjouit ma justice,
 ceux-là qui disent constamment:
 « Grand est Dieu
 que réjouit la paix de son serviteur! »

Et ma langue redira ta justice,
 tout le jour, ta louange.

PSAUME 36

ORACLE pour l'impie, le péché
 au fond de son cœur;
 point de crainte de Dieu
 devant ses yeux.

Il se voit d'un œil trop flatteur
 pour découvrir son tort;
 dans sa bouche, fraude et méfait;
 c'est fini d'être un sage.

En fait de bien il rumine le méfait
 jusque sur sa couche;
 il s'obstine dans la voie qui n'est pas bonne,
 la mauvaise, il n'en démord pas.

Seigneur, dans les cieus ton amour,
 jusqu'aux nues ta vérité!
 ta justice: une montagne de Dieu,
 tes jugements: le grand abîme!

★

L'homme et le bétail, tu les secours,
 Seigneur, qu'il est précieux, ton amour.
 Ainsi, mon Dieu, les fils des hommes
 à l'ombre de tes ailes ont abri.

Ils s'enivrent de la graisse de ta maison,
 au torrent de tes délices tu les abreuves;
 en toi est la source de vie.
 par ta lumière nous voyons la lumière.

Garde ton amour à ceux qui t'ont connu,
 ta justice à tous les cœurs droits;
 que le pied des superbes ne m'écrase,
 que le main des impies ne me chasse.

Voyez, ils sont tombés, les malfaisants,
 abattus sans pouvoir se relever.

LE SEPTIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 37

1^{ere} Partie

GARDE-toi de t'échauffer contre les méchants,
 de jalouser les artisans de fausseté:
 vite comme l'herbe ils sont fanés,
 flétris comme le vert des prés.

Compte sur Dieu, agis bien,
 habite la terre, et vis tranquille;
 mets ta réjouissance en Dieu,
 il comblera les désirs de ton cœur.

Remets ton sort au Seigneur,
 compte sur lui, et lui agira;
 il produira ta justice comme le jour,
 et comme le midi ton jugement.

Sois calme et confiant devant Dieu,
 sans t'échauffer au sujet du parvenu,
 de l'homme qui use d'intrigues
 pour renverser le pauvre et le petit.

Trêve à la colère, plus de courroux,
garde-toi de t'échauffer, ce n'est que mal;
car les méchants seront extirpés;
qui espère Dieu possédera la terre.

Encore un peu, et plus d'impie,
tu t'enquiers, de sa place, il n'est plus;
mais les humbles posséderont la terre,
réjouis d'une grande paix.

L'impie complotte contre le juste,
il grince des dents contre lui;
le Maître se moque de lui,
car il voit venir son jour.

Les impies tendent leur arc,
tirant l'épée pour égorger l'homme droit;
l'épée leur entrera dans le cœur,
leurs arcs seront brisés.

Mieux vaut un peu pour le juste
que tant de fortune pour l'impie;
car les bras de l'impie seront brisés,
mais le Seigneur soutient les justes.

Le Seigneur connaît les jours des parfaits,
éternel sera leur héritage;
pas de honte pour eux aux mauvais jours
dans la famine ils seront rassasiés.

Cependant les impies périront,
eux, les ennemis du Seigneur;
ils s'en iront comme la parure des prés,
tous, en fumée il s'en iront.

L'impie emprunte et ne rend pas,
le juste a pitié, il donne;
ceux qu'il bénit posséderont la terre,
ceux qu'il maudit seront extirpés.

2^{ème} Partie

Le Seigneur mène les pas de l'homme,
ils sont fermes et sa marche lui plaît;
quand il tombe, il ne reste pas terrassé,
car le Seigneur lui soutient la main.

J'étais jeune, et puis j'ai vieilli,
je n'ai pas vu le juste abandonné,
ni sa lignée cherchant du pain.
(Tout le jour il a pitié, il prête.)
Sa lignée sera en bénédiction!

Evite le mal, agis bien,
tu auras une habitation pour toujours;
car le Seigneur aime la justice,
'Dieu n'abandonne pas ses amis.

Les malfaisants seront détruits à jamais
et la lignée des impies, extirpée:
les justes posséderont la terre,
là ils habiteront pour toujours.

La bouche du juste murmure la sagesse
et sa langue dit le droit;
la loi de son Dieu dans son cœur,
ses pas ne chancellent jamais.

L'impie guette le juste,
il cherche à le faire mourir;
à sa main le Seigneur ne l'abandonne,
ne le laisse en justice condamner.

Espère en Dieu, observe sa voie:
'lui, te délivrera des impies,
t'exaltera pour que tu possèdes la terre,
tu verras les impies extirpés.

J'ai vu l'impie forcené
s'élever comme un cèdre du Liban;
je suis passé, voici qu'il n'était plus,
je l'ai cherché, nul ne l'a trouvé.

Regarde le parfait, vois l'homme droit:
il y a pour le pacifique une postérité;
mais les pécheurs seront tous anéantis,
la postérité des impies, extirpée.

Le salut des justes vient de Dieu,
leur lieu fort au temps de l'angoisse;
le Seigneur les aide et les délivre,
abrités en lui, il les sauve.

LE HUITIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 38

SEIGNEUR, ne me châtie pas dans ton courroux,
mon Dieu, ne me reprends pas dans ta fureur.

En moi tes flèches ont pénétré,
sur moi ta main s'est abattue;
rien d'intact en ma chair sous ta colère,
rien de sain dans mes os après ma faute.

Mes offenses me dépassent la tête,
comme un poids trop pesant pour moi;
(mes plaies sont puanteur et pourriture
à cause de ma folie;)
ravagé, prostré, à bout,
tout le jour, en deuil, je m'agite.

Mes reins sont pleins de fièvre,
plus rien d'intact en ma chair;
brisé, écrasé, à bout,
je rugis, tant gronde mon cœur.

O mon Maître, tout mon désir est devant toi,
pour toi mon soupir n'est point caché;
le cœur me bat, ma force m'abandonne,
et même la lumière de mes yeux.

Mes amis s'écartent de ma plaie,
mes plus proches se tiennent à distance;
ils machinent, ceux qui traquent mon âme,
(ceux qui cherchent mon malheur déblatèrent,)
tout le jour ils ruminent des trahisons.

Mais je suis comme un sourd, je n'entends pas,
comme un muet qui n'ouvre pas la bouche;
comme un homme n'ayant rien entendu,
qui n'a point de réplique en sa bouche.

C'est toi, Seigneur, que j'espère,
c'est toi qui répondras, Dieu mon Maître;
j'ai dit: qu'ils ne se gaussent de moi,
qu'ils ne gagnent sur moi quand mon pied bronche.

Or, je suis voué à la chute,
mon tourment est devant moi sans relâche;
mon offense, oui, je la confesse,
je suis anxieux de ma faute.

Ceux qui me nuisent à plaisir foisonnent,
ils sont légion à m'en vouloir sans cause,
à me rendre le mal pour le bien,
à m'accuser quand je cherche le bien.

Ne m'abandonne jamais, Seigneur,
mon Dieu, ne sois pas loin de moi;
vite, viens à mon aide,
Dieu, mon Maître et mon sauveur!

PSAUME 39

J'AI dit: « Je garderai ma route,
sans laisser ma langue s'égarer;
je garderai à la bouche un bâillon,
tant que devant moi sera l'impie ».
Je me suis tu, silence et calme;
à voir sa chance, mon tourment s'exaspéra.

Mon cœur brûlait en moi;
à force d'y songer le feu flamba
et ma langue vint à parler:
«Fais-moi savoir, Seigneur, ma fin
et quelle est la mesure de mes jours,
que je sache combien je suis fragile.

«Vois, d'un empan tu fis mes jours,
et ma durée, un néant devant toi;
rien qu'un souffle, tout homme qui se dresse,
rien qu'une ombre, l'humain qui marche,
rien qu'un souffle, les richesses qu'il entasse
et il ne sait qui les ramassera.»

Et maintenant, que puis-je attendre, ô mon
[Maître?

Mon espérance repose en toi:
de tous mes péchés délivre-moi,
ne me fais point la risée de l'insensé;
je me tais, je n'ouvre pas la bouche,
car c'est toi qui agissais.

Eloigne de moi tes coups,
sous les assauts de ta main je me consume;
reprenant les torts, tu corriges l'homme;
comme la teigne, tu ronges son désir;
rien qu'un souffle, tous les humains:
écoute ma prière, Seigneur.

Prête l'oreille à mon cri,
ne reste pas sourd à mes pleurs,
car je suis l'étranger chez toi,
un passant ainsi que tous mes pères;
détourne ton regard, que je respire
avant que je parte et ne sois plus.

J'ESPERAIS le Seigneur d'un grand espoir,
il s'est penché vers moi,
il écouta mon cri.

Il me tira de la fosse fatale,
de la vase du borborygme;
il dressa mes pieds sur le roc,
affermissant mes pas.

En ma bouche il mit un chant nouveau,
louange à notre Dieu;
beaucoup verront et craindront,
ils auront foi dans le Seigneur.

Heureux est l'homme, celui-là,
qui met sa foi dans le Seigneur,
ne tourne pas du côté des rebelles
égarés dans le mensonge!

Que n'as-tu pas fait, toi,
Seigneur mon Dieu,
merveilles et projets pour nous:
(rien ne se mesure à toi!
je veux le publier, le redire):
il en est trop pour les dénombrer.

Tu ne voulais sacrifice ni oblation,
tu m'as ouvert l'oreille;
tu n'exigeais holocauste ni victime,
alors j'ai dit: Voici, je viens.

Au rouleau du livre il m'est prescrit
de faire tes volontés:
mon Dieu, je me suis plu dans ta loi
au profond de mes entrailles.

J'ai annoncé la justice du Seigneur
dans la grand assemblée;
vois, je ne ferme pas mes lèvres,
toi, tu le sais.

J'ai dit ta fidélité, ton salut,
je n'ai pas celé ta justice,
(au profond de mon cœur,
ni caché ton amour et ta vérité
à la grande assemblée.

★

Toi, ne ferme pas tes tendresses
pour moi, Seigneur;
puissent ton amour et ta vérité
sans cesse me garder.

Car les malheurs m'assiègent,
à ne pouvoir les dénombrer;
mes torts retombent sur moi,
(à en perdre la vue,
plus foisonnants que les cheveux de ma tête;)
le cœur me manque.

Daigne, Seigneur, me secourir;
vite, à mon aide!
Honte et déshonneur sur tous ceux-là
qui cherchent mon âme.

Arrière! honnis soient-ils
ceux que flatte mon malheur;
qu'ils soient stupéfiés de honte,
ceux qui disent: C'est bien fait!

Joie en toi, réjouissance
à tous ceux qui te cherchent;
qu'ils redisent toujours: Dieu est grand!
ceux qui aiment ton salut.

Et moi, misérable et pauvre,
ô mon Maître, viens vite!
Toi, mon secours et mon sauveur,
mon Dieu, ne tarde pas!

LE HUITIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 41

HEUREUX qui pense au pauvre et au faible:
au jour de malheur, le Seigneur le délivre;
Dieu le garde, il lui rend vie et bonheur sur terre;
oh! ne le livre pas à l'appétit de ses ennemis;
le Seigneur le soutient sur son lit de douleur;
tu refais tout entière la couche où il languit.

Moi, j'ai dit: « Pitié pour moi, Seigneur!
guéris mon âme, car j'ai péché contre toi. »
Parlant de moi mes ennemis me malmènent:
« Quand va-t-il mourir et son nom périr? »
Vient-on me voir, on dit des paroles en l'air,
le cœur plein de malice, on déblatère au dehors.

Tous à l'envi, mes ennemis chuchotent contre moi,
ils supputent contre moi le malheur qui est sur moi:
« C'est une plaie d'enfer qui gagne en lui,
maintenant qu'ils s'est couché, il n'aura plus de
[lever] ».

Même le confident sur qui je faisais fond
et qui mangeait mon pain, se hausse à mes dépens.

Mais toi, Seigneur, pitié pour moi!
fais-moi lever, je les paierai de leur dû, ces gens;
par là, je connaîtrai que tu es mon ami,
si l'ennemi ne lance plus contre moi son cri;
et moi, que tu soutiens, je resterai indemne,
tu m'auras à jamais établi devant ta face.

★

Béni soit le Seigneur, le Dieu d'Israël,
depuis toujours et à jamais. Amen! Amen!

PSAUME 42

Comme languit une biche
après l'eau vive,
ainsi languit mon âme
vers toi, mon Dieu.

Mon âme a soif de Dieu,
du Dieu de vie;
quand pourrai-je aller voir
la face de Dieu?

Je n'ai de pain que mes larmes,
la nuit, le jour,
moi qui tout le jour entends dire:
Où est-il, ton Dieu?

(Je me souviens, et mon âme
en moi s'épanche:)

J'irai vers la tente admirable,
vers la maison de Dieu,
parmi les cris de liesse et de louange
et la foule jubilante.

Qu'as-tu, mon âme, à défaillir,
à gémir sur moi?
Espère en Dieu: je le louerai encore,
mon Sauveur et mon Dieu.

Mon âme vient-elle à défaillir,
je songe à toi,
des pays du Jourdain et de l'Hermon,
à toi, humble montagne.

L'abîme appelant l'abîme
au fracas de tes écluses,
la masse de tes flots et de tes vagues
a passé sur moi.

Plaise au Seigneur d'accorder
le jour, sa grâce,
et la nuit, que son chant avec moi
prie le Dieu de ma vie.

Je veux dire à Dieu, mon rocher:
pourquoi m'oublier?
pourquoi m'en irais-je en deuil,
accablé par l'ennemi?

Jusqu'à me rompre les os,
mes oppresseurs m'insultent;
à longueur de jour ils me disent:
où est-il, ton Dieu?

Qu'as-tu, mon âme, à défaillir,
à gémir sur moi?
Espère en Dieu; je le louerai encore,
mon Sauveur et mon Dieu.

PSAUME 43

JUSTIFIE-MOI, mon Dieu, défends ma cause
contre des gens sans merci;
de l'homme perfide et pervers,
Seigneur, délivre-moi.

C'est toi le Dieu de mon refuge:
pourquoi me rejeter?
pourquoi m'en irais-je en deuil,
accablé par l'ennemi?

Envoie ta lumière et ta vérité:
qu'elles soient mon guide
et me ramènent vers ta sainte montagne,
au lieu de ta demeure.

Et j'irai vers l'autel du Seigneur,
près du Dieu de ma joie;
j'exulterai, je te louerai sur la harpe,
Seigneur mon Dieu.

Qu'as-tu, mon âme, à défaillir,
à gémir sur moi?

Espère en Dieu: je le louerai encore,
mon Sauveur et mon Dieu.

LE NEUVIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 44

O DIEU, nous avons ouï de nos oreilles,
nos pères nous ont raconté
l'œuvre que tu fis de leurs jours,
aux jours d'autrefois, et par ta main.

Pour les planter, tu expulsas des nations,
pour les étendre tu malmenas des peuples;
ni leur épée ne conquist le pays,
ni leur bras n'en fit des vainqueurs,
mais ce furent ta droite et ton bras
et la lumière de ta face, car tu les aimes.

C'est toi, mon Roi, mon Dieu,
qui décidais les victoires de Jacob;
par toi, nous enfoncions nos adversaires,
par ton nom nous piétinions nos agresseurs.

Ni dans mon arc n'était ma confiance,
ni mon épée ne me fit vainqueur;
par toi nous vainquions nos adversaires,
tu couvrais nos ennemis de honte;
en Dieu nous jubilions tout le jour,
célébrant sans cesse ton nom.

Et pourtant tu nous rejettes et nous bafoues,
tu ne sors plus avec nos armées,
tu nous fais céder devant l'adversaire,
nos ennemis ont pillé à cœur joie.

Comme animaux de boucherie tu nous livres,
et parmi les nations tu nous disperses;
tu vends ton peuple à vil prix
sans t'enrichir à ce marché.

Tu fais de nous l'insulte de nos voisins,
la fable et la risée de notre entourage;
tu fais de nous le proverbe des nations,
on en hausse les épaules dans les pays.

Tout le jour mon déshonneur est devant moi
et la honte couvre mon visage,
sous les clameurs d'insulte et de blasphème,
au spectacle de la haine et de la vengeance.

★

Tout cela nous vint sans t'avoir oublié,
sans avoir trahi ton alliance,
sans que nos cœurs soient revenus en arrière,
sans que nos pas aient quitté ton sentier:
tu nous broyas au séjour des chacals,
nous couvrant de l'ombre de la mort.

Si nous avions oublié notre Dieu,
tendu les mains vers un dieu étranger,
est-ce que Dieu ne l'eût pas aperçu,
lui qui sait les secrets du cœur?
C'est pour toi qu'on nous massacre tout le jour,
qu'on nous traite en moutons d'abattoir.

Lève-toi, pourquoi dors-tu, ô Maître?
Réveille-toi, ne rejette pas jusqu'à la fin!
Pourquoi caches-tu ta face,
oublies-tu notre oppression, notre misère?

Car notre âme est effondrée en la poussière,
notre ventre est collé à la terre.
Debout, viens à notre aide,
rachète-nous en raison de ton amour!

PSAUME 45

MON cœur a frémi de paroles belles:
j'ai à faire entendre mon œuvre au roi,
ma langue est le roseau d'un scribe agile.

★

Tu es beau, le plus beau des enfants des hommes,
la grâce est répandue sur tes lèvres,
aussi tu es béni du Seigneur à jamais.

Ceins ton épée, vaillant, à ton côté,
dans le faste et l'éclat va, chevauche,
pour la vérité, la piété, la justice.

Tends la corde sur l'arc, il rend terrible ta droite;
tes flèches sont aiguës, voici les peuples sous toi,
ils perdent cœur, les ennemis du roi.

Pour toujours ton trône, ô Dieu, et à jamais:
sceptre de droiture, le sceptre de ton règne!
Tu aimes la justice, tu hais l'impiété.

C'est pourquoi Dieu, ton Dieu, t'a consacré
d'une huile d'allégresse comme aucun de tes rivaux;
la myrrhe et l'aloès coulent de tes habits.

Des palais d'ivoire, les harpes te ravissent;
parmi tes bien-aimées sont des filles de roi,
à ta droite, un reine sous les ors d'Ophir.

Ecoute, ma fille, regarde et tends l'oreille,
oublie ton peuple et la maison de ton père;
alors le roi désirera ta beauté:
Il est ton seigneur, prosterne-toi devant lui!

Tyr, par des présents, déridera ton visage,
et les peuples les plus riches, par maint joyau serti
[d'or;
vêtue de brocards, la princesse est menée
au-dedans, vers le roi, et des vierges la suivent.

On amène les compagnes qui lui sont destinées,
parmi joie et liesse elles entrent au palais.

★

A la place de tes pères te viendront des fils,
tu en feras des princes par toute la terre.

Que je fasse durer ton nom d'âge en âge,
que les peuples te louent dans les siècles des siècles.

PSAUME 46

DIEU est pour nous refuge et force,
secours dans l'angoisse, toujours offert;
aussi ne craignons-nous si la terre est changée,
si les montagnes chancellent au cœur des mers,
lorsque mugissent et bouillonnent leurs eaux
et que tremblent les monts à leur soulèvement.

[Avec nous, le Seigneur Sabaoth,
citadelle pour nous, le Dieu de Jacob!]

Un fleuve sanctifie les demeures du Très-Haut,
ses bras réjouissent la cité du Seigneur;
Dieu est en elle; elle ne peut chanceler;

Dieu la secourt au tournant du matin;
des peuples mugissaient, des royaumes chancelai-
il élève la voix, la terre se dissout. [ent,

Avec nous, le Seigneur Sabaoth,
citadelle pour nous, le Dieu de Jacob!

Allez, contemplez les hauts faits du Seigneur,
lui qui remplit la terre de stupeurs;
il met fin aux guerres jusqu'au bout de la terre;
l'arc, il l'a rompu, la lance, il l'a brisée,
(il a brûlé les boucliers au feu).

« Arrêtez, connaissez que moi je suis Dieu,
exalté sur les peuples, exalté sur la terre. »

Avec nous, le Seigneur Sabaoth,
citadelle pour nous, le Dieu de Jacob!

LE NEUVIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 47

TOUS les peuples, battez des mains,
acclamez Dieu en éclats de joie;
car le Seigneur, le Très-Haut, est redoutable,
grand roi par toute la terre.

Il met les nations sous notre joug,
il met les peuples sous nos pieds;
il fait choix pour nous d'un héritage,
fierté de Jacob, son bien-aimé.

Dieu monte parmi l'acclamation,
le Seigneur, aux éclats du cor;
sonnez pour notre Dieu, sonnez,
sonnez pour notre Roi, sonnez!

Il est roi par toute la terre:
sonnez pour Dieu de tout votre art!
Dieu, il règne sur les païens,
il siège sur son trône de sainteté.

Les princes des peuples s'unissent
au peuple du Dieu d'Abraham;
à Dieu sont les pavois de la terre:
hautement il est exalté.

PSAUME 48

GRAND, Seigneur, et louable hautement,
dans la ville de notre Dieu,
le mont sacré, superbe d'élan,
joie de l'univers;

le mont Sion, cœur de l'Aquilon,
cité du grand roi:
Dieu, du milieu de ses palais,
s'est révélé citadelle.

Voici, des rois s'étaient ligués,
avançant à la fois;
ils virent, et du coup stupéfiés,
pris de panique, ils décampèrent.

Là, un tremblement les saisit,
un frisson d'accouchée,
ce fut le vent d'est qui brise
les vaisseaux de Tarsis.

Comme on nous l'avait dit, nous l'avons vu:
dans la ville de notre Dieu,
dans la ville du Seigneur Sabaoth,
Dieu l'affermir à jamais.

Nous méditons, ô Dieu, ton amour,
 au milieu de ton temple;
 comme ton nom, Dieu, ta louange
 jusqu'au bout de la terre.

Ta droite est remplie de justice,
 le mont Sion jubile;
 les filles de Juda exultent
 devant tes jugements.

Longez Sion, parcourez-la,
 dénombrez ses tours;

que vos cœurs s'attachent à ses murs,
 détaillez ses palais;

pour raconter aux âges futurs
 que lui est Dieu,
 notre Dieu aux siècles des siècles;
 lui, nous conduit.

PSAUME 49

ECOUTEZ ceci, tous les peuples,
 prêtez l'oreille, habitants de l'univers,
 gens du commun et gens de condition,
 riches et pauvres ensemble.

Ma bouche énonce la sagesse
 et le murmure de mon cœur, l'intelligence;
 je tends l'oreille à quelque proverbe,
 je résous sur la lyre mon énigme.

★

Pourquoi craindre aux jours de malheur?
 la malice me talonne et me cerne:
 eux, se fient à leur fortune,
 se prévalent du surcroît de leur richesse.

Mais l'homme ne peut acheter son rachat,
 ni payer à Dieu sa rançon:
 il est coûteux, le rachat de son âme.
 C'en est fait pour toujours. Et il survivrait?

Jamais il ne verrait la fosse?
 Or, il verra mourir les sages,
 périr aussi le fou et l'insensé,
 qui laisseront à d'autres leur fortune.

Leurs tombeaux sont à jamais leurs maisons,
 et leurs demeures d'âge en âge;
 et ils avaient mis leur nom sur leurs terres!

L'homme dans son luxe ne comprend pas,
 il ressemble au bétail qu'on abat.

★

Ainsi vont-ils: confiance en eux-mêmes;
 et derrière eux, à leur voix, on accourt.
 Troupeau que l'on parque aux enfers,
 la Mort les mène pâître;
 (les cœurs droits domineront sur eux).

Au matin s'évanouit leur image;
 les enfers, voilà leur résidence;
 mais Dieu rachètera mon âme
 des griffes des enfers, et me prendra.

Ne crains pas quand l'homme s'enrichit,
 quand s'accroît la gloire de sa maison;
 à sa mort, il n'en peut rien emporter,
 avec lui ne descend pas sa gloire.

Son âme qu'en sa vie il bénissait
 —et l'on te loue d'avoir pris soin de toi—
 ira rejoindre la lignée de ses pères
 qui plus jamais ne verront la lumière.

L'homme dans son luxe ne comprend pas,
 il ressemble au bétail qu'on abat.

LE DIXIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 50

LE Dieu des dieux, le Seigneur,
 parle et appelle la terre;
 du lever du soleil à son couchant,
 depuis Sion, beauté parfaite, il respandit.

(Qu'il vienne, notre Dieu, et rompe son silence!)

Devant lui, un feu dévore,
 autour de lui, bourrasque violente;
 il appelle les cieux d'en haut
 et la terre, au jugement sur son peuple:

« Assemblez devant moi tous les miens
 qui scellèrent mon alliance en sacrifiant. »
 Que les cieux annoncent sa justice:
 c'est lui, Dieu, le juge.

« Ecoute, mon peuple, je parle,
 Israël, et je témoigne contre toi;
 je te charge et t'accuse en face,
 moi, Dieu, ton Dieu.

« Ce n'est pas tes sacrifices que j'accuse,
 tes holocaustes constamment devant moi;
 je ne prendrai pas de ta maison un taureau,
 ni les boucs de tes bercails.

« Car tout fauve des forêts est à moi,
 les animaux sur mes montagnes par milliers;
 je connais tous les oiseaux des cieux,
 toute bête des champs est pour moi.

« Si j'ai faim, je n'irai pas te le dire,
 car le monde est à moi et son contenu.
 Vais-je manger la chair des taureaux?
 le sang des boucs, vais-je le boire?

« Offre à Dieu un sacrifice d'action de grâce,
 accomplis tes vœux pour le Très-Haut;
 invoque-moi au jour de l'angoisse,
 je t'affranchirai et toi tu me rendras gloire.

(Mais l'impie, Dieu lui déclare:)

« Que viens-tu réciter mes commandements,
 qu'as-tu mon alliance à la bouche,
 toi qui détestes la règle
 et rejettes mes paroles derrière toi?

« Si tu vois un voleur, tu fraternises,
 tu es chez toi parmi les adultères;
 tu livres ta bouche au mal
 et ta langue trame la tromperie.

« Tu t'assieds, tu médis de ton frère,
 tu déshonores le fils de ta mère.
 Voilà ce que tu fais, et je me tairais?
 penses-tu que je suis comme toi?

« Prenez bien garde, vous qui oubliez Dieu,
 que je n'emporte, et personne pour délivrer!
 Qui offre l'action de grâce me rend gloire,
 à l'homme droit, je ferai voir le salut de Dieu.»

PSAUME 51

PITIE pour moi, Seigneur, en ta bonté,
 en ta (grande) tendresse efface mon péché;
 lave-moi de toute malice
 et de ma faute, Seigneur, purifie-moi.

Car mon péché, moi, je le connais,
 ma faute est devant moi sans relâche;
 contre toi, toi seul, j'ai péché,
 ce qui est mal à tes yeux, je l'ai fait.

Ainsi tu es juste quand tu prononces,
sans reproche lorsque tu juges.
Vois: mauvais, je suis né,
pécheur, ma mère m'a conçu.

Mais tu aimes la vérité au fond du cœur,
instruis-moi des profondeurs de la sagesse;
purifie-moi avec l'hysope: je serai net;
lave-moi: je serai blanc plus que neige.

Rends-moi le son de la joie et de la fête,
et qu'ils dansent, les os que tu broyas;
détourne ta face de mes fautes,
efface de moi toute malice.

O Dieu, crée pour moi un cœur pur,
restaure en ma poitrine un esprit ferme;
ne me repousse jamais loin de ta face,
ne retire pas de moi ton esprit saint.

Rends-moi la joie de ton salut,
assure en moi un esprit magnanime;
aux pécheurs j'enseignerai tes voies,
à toi se rendront les égarés.

Affranchis-moi du sang, Dieu mon Sauveur,
et ma langue acclamera ta justice;
Seigneur, ouvre mes lèvres
et ma bouche publiera ta louange.

Tu ne prendrais aucun plaisir au sacrifice,
si j'offre un holocauste, tu n'en veux pas;
mon sacrifice, c'est un esprit brisé,
d'un cœur (brisé et) broyé tu n'as point de mépris.

Veuille accorder à Sion le bonheur,
et rebâtir Jérusalem en ses murailles;
tu te plairas aux justes sacrifices,
(holocauste et totale oblation),
on offrira des taureaux sur ton autel.

PSAUME 52

POURQUOI te prévaloir du mal,
héros d'infamie,
tout le jour ruminer le crime,
(— ta langue est un rasoir effilé —)
artisan d'imposture?

Tu aimes mieux le mal que le bien,
le mensonge que la justice;
tu aimes toute parole qui dévore,
langue d'imposture.

C'est pourquoi Dieu t'écrasera,
te détruira jusqu'à la fin,
t'extirpera de la terre des vivants,
t'arrachera de la tente.

Ils verront, les justes, ils craindront,
ils se riront de lui:
le voilà, l'homme qui n'a pas mis
en Dieu sa forteresse,
(mais se fiait au nombre de ses biens,
se faisait fort de son crime).

Et moi, comme un olivier verdoyant
dans la maison de Dieu,
je compte sur l'amour de Seigneur
toujours et à jamais.

Je veux te rendre grâce à jamais,
car tu as agi,
et j'espère ton nom, car il est bon,
devant ceux qui t'aiment.

PSAUME 53

L'INSENSE a dit en son cœur:

« Non, plus de Dieu! »

Ils sont faux, corrompus, abominables:
non, plus d'honnête homme.

Des cieux Dieu se penche
vers les fils d'Adam,
pour voir s'il en est un de sensé,
un qui cherche Dieu.

Tous, ils ont dévié,
ensemble pervertis;
non, il n'est plus d'honnête homme,
non, plus un seul.

Ne savent-ils, ceux qui font le mal?
ils mangent mon peuple;
voilà le pain qu'ils mangent,
ils n'invoquent pas Dieu.

Alors ils seront frappés d'effroi,
sans cause d'effroi;
car Dieu disperse les ossements de l'apostat,
on les bafoue, car Dieu les rejette.

Qui donnera de Sion le salut d'Israël?
Lorsque Dieu ramènera son peuple,
allégresse à Jacob et joie pour Israël!

PSAUME 54

O DIEU, par ton nom sauve-moi,
et par ton pouvoir fais-moi raison;
ô Dieu, entends ma prière,
écoute les paroles de ma bouche.

Contre moi ont surgi des orgueilleux,
des forcenés pourchassent mon âme,
point de place pour Dieu devant eux.

Mais voici Dieu qui vient à mon secours,
le Seigneur, avec ceux qui me soutiennent;
que retombe le mal sur mes tyrans,
Seigneur, par ta vérité détruis-les!

De grand cœur je t'offrirai le sacrifice,
je rendrai grâce à ton nom, car il est bon;
lui m'a délivré de toute angoisse,
mes ennemis me sont donnés en spectacle.

PSAUME 55

ENTENDS, ô Dieu, ma prière,
ne fuis pas ma supplique;
donne-moi audience, réponds-moi,
je divague en ma plainte.

Je frémis sous les cris de l'ennemi,
sous les huées de l'impie;
ils font crouler sur moi la misère,
avec rage ils m'accusent.

Mon cœur se tord en moi,
les affres de la mort tombent sur moi;
crainte et tremblement me pénètrent,
un frisson m'étreint.

(Et je dis:)
Qui me donnera des ailes de colombe,
que je m'envole et me pose?
Voici, je m'enfuirais au loin,
je gîterais au désert.

J'aurais bientôt un asile
 contre le vent déchaîné,
 et l'ouragan qui dévore, Seigneur,
 et le flux de leur langue.

Je vois en effet la violence
 et la discorde en la ville;
 de jour et de nuit elles tournent
 en haut de ses remparts.

Peine et misère sont au dedans,
 la ruine est au dedans;
 jamais de sa grand'place ne s'éloignent
 fraude et tyrannie.

Si encore un ennemi m'insultait,
 je pourrais le supporter;
 si contre moi s'élevait mon rival,
 je pourrais me dérober.

Mais toi, un homme de mon rang,
 mon ami, mon intime,
 à qui m'unissait un doux commerce
 dans la maison de Dieu!

Pour moi, vers Dieu j'appelle
 et le Seigneur me sauve;
 le soir et le matin et à midi,
 je me plains et frémis.

Mais sa paix rachète mon âme
 de la guerre qu'on me livrait;
 —que de gens étaient après moi!—
 car il entend mon cri.

Il entend, Dieu, les humilie,
 lui qui trône dès l'origine;
 pour eux point d'amendement:
 ils ne craignent pas Dieu.

Le traître étend les mains contre ses alliés,
 il a violé son pacte;
 plus onctueuse que la crème est sa bouche
 et son cœur fait la guerre.
 (Ses discours sont doux plus que l'huile
 et ce sont des épées nues.)

Décharge sur Dieu ton fardeau
 et lui te subviendra;
 il ne peut laisser à jamais
 s'écrouler le juste.

Et toi, ô Dieu, tu les pousses
 dans le puits du gouffre,
 les hommes de sang et de fraude,
 dès la moitié de leurs jours.

Et moi je compte sur toi, Seigneur!

LE ONZIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 56

PITIE pour moi, ô Dieu, on me harcèle,
 tout le jour des assaillants me pressent;
 mes tyrans me harcèlent tout le jour,
 nombreux, les assaillants viennent sur moi.

Redresse-moi, le jour où je crains,
 moi je me fie à toi;
 en Dieu je loue sa parole,
 à Dieu je me fie et ne crains plus;
 que me fait la chair à moi?

Tout le jour ils défigurent mes paroles,
contre moi, tous leurs pensers vont à mal;
ils s'ameutent, se cachent, épient mes traces,
comme pour surprendre mon âme.

A cause du forfait échapperaient-ils?
Dans ta colère, ô Dieu, abats les peuples.
Tu as compté, toi, mes déboires,
recueille mes larmes dans ton outre.
Alors mes ennemis reculeront
le jour où j'appelle vers toi.

Je le sais que Dieu est pour moi!
En Dieu je loue la parole,
dans le Seigneur, je loue la parole,
à Dieu je me fie et ne crains plus,
que me fait un homme à moi?

A ma charge les vœux qui t'appartiennent:
j'acquitte envers toi les actions de grâce,
car tu sauvas mon âme de la mort,
pour qu'elle marche à la face de Dieu
dans la lumière des vivants.

PSAUME 57

PITIE pour moi, ô Dieu, pitié pour moi,
en toi s'abrite mon âme;
à l'ombre de tes ailes je m'abrite,
tant que soit passé le fléau.

J'appelle vers Dieu le Très-Haut,
le Dieu qui a tout fait pour moi;
que des cieux il envoie et me sauve,
qu'il confonde celui qui me harcèle.

Que Dieu envoie son amour et sa vérité.

Mon âme est couchée parmi les lions,
qui dévorent les fils des hommes;
leurs dents, une lance et des flèches,
leur langue, une épée acérée.

★

O Dieu, élève-toi sur les cieux,
sur la terre, ta gloire!
Ils tendaient un filet sous mes pas,
mon âme était courbée;
ils creusaient devant moi une trappe,
ils sont tombés dedans.

Mon cœur est prêt, ô Dieu,
mon cœur est prêt;
je veux chanter, je veux jouer pour toi,
éveille-toi, ma gloire;
éveille-toi, harpe, cithare,
que j'éveille l'aurore.

Je veux te louer chez les peuples,
jouer pour toi dans les pays;
grand jusqu'aux cieux ton amour,
jusqu'aux nues, ta vérité!
O Dieu, élève-toi sur les cieux,
sur la terre, ta gloire!

LE ONZIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 59

DELIVRE-MOI de mes ennemis, mon Dieu,
contre mes agresseurs protège-moi,
délivre-moi des ouvriers de malice,
des hommes de sang, sauve-moi!

Voici qu'ils guettent mon âme,
des puissants s'ameutent contre moi;
sans péché ni faute en moi, Seigneur,
sans aucun tort, ils accourent et s'installent.

Réveille-toi, sois devant moi et regarde,
et toi Seigneur, Dieu Sabaoth, Dieu d'Israël,
lève-toi, pour visiter tous ces païens,
sans pitié pour tous ces traîtres malfaisants!

Ils reviennent au soir,
ils grognent comme un chien,
ils rôdent par la ville . . .

Voici qu'ils déblatèrent à pleine bouche,
sur leurs lèvres sont des épées:
« Y a-t-il quelqu'un qui entende? »

Toi, Seigneur, tu t'en amuses,
tu te ris de tous les païens;
ô ma force, vers toi je regarde:

Oui, c'est Dieu ma citadelle,
le Dieu de mon amour vient à moi;
Dieu me fera voir ceux qui me guettent.

Massacre-les, que mon peuple n'oublie;
que ta puissance les chasse et les abatte,
ô notre bouclier, notre Maître!

Ils pêchent dès qu'ils ouvrent la bouche:
alors, qu'ils soient pris à leur orgueil
pour le blasphème et le mensonge qu'ils débitent!

Détruis, en ta colère, détruis (qu'ils ne soient plus);
et qu'on sache que c'est Dieu le Maître
en Jacob et jusqu'au bout de la terre.

Ils reviennent au soir,
ils grognent comme un chien,
ils rôdent par la ville . . .

Les voici en chasse pour manger,
tant qu'ils n'ont pas leur souï, ils grondent.

Et moi je veux chanter ta force,
acclamer ton amour au matin;
tu as été pour moi une citadelle,
un refuge au jour de mon angoisse.

O ma force, pour toi je veux jouer:
oui, c'est Dieu ma citadelle,
c'est lui, le Dieu de mon amour.

PSAUME 60

DIEU, tu nous as rejetés, rompus,
tu étais irrité; reviens à nous!

Tu as fait trembler la terre, tu l'as fendue;
guéris ses brèches, car elle croule;
tu en fis voir de dures à ton peuple,
tu nous fis boire un vin de vertige.

Donne à tes fidèles un signal
pour qu'ils cherchent loin de l'arc un refuge;
pour que soient délivrés tes bien-aimés,
sauve par ta droite, et réponds-nous!

★

Dieu a parlé dans son sanctuaire:

« J'exulte, je partage Sichem,
j'arpente la vallée de Soukkôt.

« A moi, Galaad et Manassé,
Ephraïm, l'armure de ma tête,
Juda, mon bâton de commandement;

« Moab, le bassin où je me lave,
sur Edom, je jette ma sandale:
Crie donc, ô Philistie, ta victoire! »

Qui me mènera dans un lieu fort,
qui me conduira jusqu'en Edom?
Nous aurais-tu rejetés, ô Dieu?
tu ne sors plus avec nos armées.

Porte-nous secours dans l'oppression;
néant, le salut de l'homme!
Avec Dieu, nous ferons des prouesses,
et lui, piétinera nos oppresseurs.

PSAUME 61

ECOUTE, ô Dieu, mes cris,
sois attentif à ma prière;
du bout de la terre je t'appelle,
le cœur me manque.

Au rocher trop haut pour moi,
veuille me conduire;
car tu es pour moi un abri,
un bastion devant l'ennemi.

Qu'à jamais je loge sous ta tente,
et m'abrite au couvert de tes ailes.
Car toi, ô Dieu, tu écoutes mes vœux:
tu m'accordes le domaine de ceux qui craignent
[ton nom].

Aux jours du roi ajoute les jours;
ses années: génération sur génération.
Qu'il trône à jamais devant la face de Dieu:
assigne Amour et Vérité pour le garder.

Alors je jouerai sans fin pour ton nom,
accomplissant mes vœux jour après jour.

LE DOUZIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 62

EN Dieu seul, le repos pour mon âme,
de lui, mon salut;
lui seul, mon Rocher, mon salut,
ma citadelle inébranlable.

Jusques à quand vous ruer sur un homme
et l'abattre, vous tous,
comme une muraille qui penche,
une clôture qui croule?

Duperie seulement, leurs projets,
leur plaisir est de séduire;
le mensonge à la bouche, ils bénissent,
au-dedans ils maudissent.

En Dieu seul repose-toi, mon âme,
de lui vient mon espoir;
lui seul, mon rocher, mon salut,
ma citadelle inébranlable;
en Dieu, mon salut et ma gloire,
le rocher de ma force.

Mon abri, c'est Dieu.

Fiez-vous en lui, vous tous,
assemblée du peuple;
devant lui épanchez votre cœur:
Dieu est notre abri.

Un souffle seulement, les fils d'Adam,
un mensonge, les fils d'homme;
sur la balance, s'ils montaient ensemble,
ils seraient moins qu'un souffle.

N'allez pas vous fier à la violence,
vous essouffiant en rapines;
aux richesses, quand elles s'accroissent,
n'attachez pas votre cœur.

Une fois Dieu a parlé;
deux fois, j'ai entendu.
Ceci: que la force est à Dieu,
en toi Seigneur, l'amour;
et ceci: que tu paies, toi,
l'homme selon ses œuvres.

PSAUME 63

DIEU, toi mon Dieu, je te cherche dès l'aurore,
mon âme a soif de toi;
après toi languit ma chair,
terre sèche, altérée, sans eau;
je veux te contempler au sanctuaire,
voir ta puissance et ta gloire.

Meilleur que la vie, ton amour,
mes lèvres diront ton éloge;
je veux te bénir en ma vie,
à ton nom, élever les mains;
festin qui rassasie mon âme,
joie sur mes lèvres, louange en ma bouche.

Quand je songe à toi sur ma couche,
au long des veilles je médite sur toi,
toi qui fus mon secours,
et je jubile à l'ombre de tes ailes;
mon âme se presse contre toi,
ta droite me sert de soutien.

Mais ceux qui pourchassent mon âme,
qu'ils descendent au profond de la terre,
qu'on les livre au tranchant de l'épée,
qu'ils deviennent la part des chacals!

Et le roi se réjouira dans le Seigneur,
(qui jure par lui en tirera louange)
quand les menteurs auront la bouche fermée.

PSAUME 64

ECOUTE, ô Dieu, ma plainte,
contre la peur de l'ennemi garde ma vie;
à la bande des méchants, cache-moi,
à la meute de ceux qui font le mal.

Ils aiguisent leur langue comme une épée,
ils ajustent leur flèche, parole amère,
pour tirer en cachette sur l'innocent;
ils tirent soudain et ne craignent rien.

Ils s'encouragent dans leur méchante besogne,
ils calculent pour tendre des pièges,
ils disent: « Qui les verra?
qui scrutera nos secrets? »

★

Il les scrute, celui qui scrute le fond de l'homme
et le cœur profond.
Dieu leur a tiré une flèche,
soudaines ont été leurs blessures;
il les fit choir à cause de leur langue,
tous ceux qui les voient hochent la tête.

Tout homme alors craindra,
il publiera l'œuvre de Dieu;
son action, alors, il la comprendra.
Le juste aura sa joie dans le Seigneur
et son refuge en lui;
ils s'en loueront, tous les cœurs droits.

LE DOUZIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 65

A TOI la louange est due,
ô Dieu, dans Sion;
que pour toi le vœu soit acquitté:
tu écoutes la prière.

Jusqu'à toi vient toute chair
avec ses œuvres de péché;
nos fautes sont plus fortes que nous,
mais toi, tu les effaces.

Heureux ton élu, ton familier,
il demeure en tes parvis.
Rassasons-nous des biens de ta maison,
te ton temple sacré.

Ta justice nous répond en prodiges,
Dieu notre sauveur,
espoir des extrémités de la terre
et des îles lointaines.

Toi qui maintiens les montagnes par ta force,
qui te ceins de puissance,
qui apaises le fracas des mers,
le fracas de leurs flots.

Les peuples sont en rumeur, pris d'effroi,
les habitants des bouts du monde;
tes signes font jubiler les portes
du matin et du soir.

Tu visites la terre et tu l'abreuves,
tu la combles de richesses;
les rivières de Dieu regorgent d'eau,
tu prépares les épis.

Ainsi tu prépares la terre,
tu arroses ses sillons;
tu l'aplainis, tu la détrempe d'averses,
tu bénis son germe.

Tu couronnes l'année de tes bontés,
sur tes ornières la sève ruisselle,
les pacages du désert ruissellent.

Les collines sont bordées d'allégresse,
les prairies se revêtent de troupeaux,
les vallées se drapent de froment.

Les cris de joie, ô les chansons!

PSAUME 66

A CCLAMEZ Dieu, toute la terre,
chantez à la gloire de son nom,
rendez-lui sa louange de gloire,
dites à Dieu: Que tu es redoutable!

A la mesure de ta force, tes œuvres!
Tes ennemis se font tes flatteurs;
toute la terre se prosterne devant toi,
elle te chante, elle chante pour ton nom.

Venez, voyez les gestes de Dieu,
redoutable en hauts faits pour les hommes:
il changea la mer en terre ferme,
on passa le fleuve à pied sec.

Que notre joie soit donc en lui,
souverain de puissance éternelle;
les yeux sur les nations, il veille,
que les rebelles ne se dressent contre lui.

Peuples, bénissez notre Dieu,
donnez une voix à sa louange;
lui qui rend notre âme à la vie,
et préserve nos pieds du faux pas.

Tu nous as éprouvés, ô Dieu,
épurés comme on épure l'argent;
tu nous as fait tomber dans le filet,
tu as mis sur nos reins une étreinte:

tu laissas l'homme chevaucher sur nos têtes,
et nous passions par le feu et par l'eau;
puis tu nous as fait reprendre haleine.

Je viens en ta maison pour l'holocauste,
j'acquitte envers toi mes vœux,
ceux qui m'ouvrirent les lèvres,
que prononçait ma bouche en mon angoisse.

Je t'offre de gras holocaustes
avec la fumée des béliers,
je prépare bestiaux et bétail.

Venez, les craignant-Dieu, écoutez,
qu je raconte ce qu'il fit pour mon âme;
vers lui ma bouche a crié,
l'éloge était sur ma langue.

Si j'avais vu de la malice en mon coeur,
le Maître ne m'eût point exaucé;
et pourtant Dieu m'a exaucé,
attentif à la voix de ma prière.

Béni soit Dieu
qui n'a pas écarté ma prière,
éloigné de moi son amour.

PSAUME 67

QUE Dieu nous prenne en grâce et nous bénisse,
faisant luire sur nous sa face;
sur la terre on connaîtra tes voies,
parmi toutes les nations, ton salut.

A toi, Dieu, la louange des peuples,
unanimes, la louange des peuples!

Que les nations jubilent et chantent,
car tu juges le monde avec justice;
tu juges les peuples en droiture,
sur la terre tu gouvernes les nations.

A toi, Dieu, la louange des peuples,
unanimes, la louange des peuples!

La terre a donné son produit,
Dieu, notre Dieu, nous bénit;
que Dieu nous bénisse et qu'il soit craint
De tous les lointains de la terre.

LE TREIZIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 68

1^{ere} Partie

QUE Dieu se lève, et ses ennemis se dispersent,
et ses adversaires fuient devant sa face;
comme se dissipe la fumée, ils se dissipent;
comme fond la cire en face du feu,
ils périssent, les impies, en face de Dieu.

Mais les justes jubilent devant la face de Dieu,
eux s'exaltent et dansent de joie;
chantez au Seigneur, jouez pour son nom,
frayez le chemin au Chevaucheur des nuées,
jubilez dans le Seigneur, dansez devant sa face.

Père des orphelins, justicier des veuves,
tel est Dieu dans sa sainte demeure;
il donne à l'isolé le séjour d'une maison,
il ouvre aux captifs la porte du bonheur;
mais les rebelles ont habité un sol de feu.

O Dieu, quand tu sortis, à la face de ton peuple,
quand tu foulas le désert, la terre trembla;
les cieux mêmes fondirent en face de Dieu,
en face de Dieu, le Dieu d'Israël.

Tu répandis, ô Dieu, une pluie de largesses,
ton héritage exténué, toi, tu l'affermis;
et là, ta famille trouve sa demeure,
qu'en ta bonté, ô Dieu, tu préparais pour le
[pauvre.

Le Seigneur donne aux messagères la nouvelle:
« Le Puissant a dispersé une armée innombrable. »
Et les rois détalèrent, les armées détalèrent,
la belle du foyer partage le butin.

Alors vous reposiez dans le murs de l'enclos,
des ailes de colombe se couvraient d'argent,
dessus leurs plumes l'éclat de l'or vert;
là des pierreries comme neige au Mont-Sombre.

Montagne de Dieu, la montagne de Basan!
Montagne sourcilleuse, la montagne de Basan!
Pourquoi dédaigner, montagnes sourcilleuses,
la montagne que Dieu a choisie pour séjour?
Oui, le Seigneur l'habitera jusqu'à la fin.

Les équipages de Dieu sont des milliers de
[myriades,
le Seigneur est venu du Sinaï au sanctuaire.
Tu as monté sur la hauteur, capturé des captifs,
reçu des hommes en tribut, ô Dieu,
et même les rebelles à ta demeure, Seigneur.

2^{ere} Partie

Béni soit le Seigneur de jour en jour!
Il prend charge de nous, Dieu notre sauveur;
le Dieu que nous avons est un Dieu de délivrance,
au Seigneur notre Dieu sont les issues de la mort;

Or, on a vu tes processions, ô Dieu,
les processions de mon Dieu, de mon roi, au
[sanctuaire:
les chantres devant, les musiciens derrière,
les jeunes filles au milieu, battant du tambourin.

En chœurs bénissez Dieu, (le Seigneur) de la
[source d'Israël!
Benjamin était là, le cadet, ouvrant la marche;
les princes de Juda en robes de brocart,
les princes de Zabulon, les princes de Nephtali.

Commande, ô Dieu, commande ta puissance,
la puissance ô Dieu, que tu mis en oeuvre pour
depuis ton temple au-dessus de Jérusalem: [nous,
vers toi viendront les rois, apportant des présents.

Menace, ô Dieu, la bête des roseaux,
la bande de taureaux avec les veaux de peuples:
qu'elle s'humilie, apportant or et argent;
disperse les peuples qui aiment la guerre.
Depuis l'Egypte, des grands viendront,
l'Ethiopie tendra les mains vers Dieu.

Royaumes de la terre, chantez au Seigneur,
jouez pour le Chevaucheur des cieus, des cieus
il élève la voix, voix de puissance: [antiques;
venez reconnaître la puissance de Dieu.

Sur Israël sa splendeur, dans les nues sa puissance:
redoutable est Dieu depuis son sanctuaire;
c'est lui le Seigneur, le Dieu d'Israël,
qui donne au peuple force et puissance.
Béni soit Dieu!

LE TREIZIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 69

SAUVE-MOI, ô Dieu,
car les eaux me sont entrées jusqu'à l'âme.

J'enfonce dans la bourbe du gouffre,
et rien qui tienne;
Je suis entré dans l'abîme des eaux
et le flot me submerge.

Je m'épuise à force de crier,
ma gorge brûle;
mes yeux sont consumés
d'attendre mon Dieu.

Plus nombreux que les cheveux de ma tête,
ceux qui me nuisent sans cause;
et plus foisonnants que ma chevelure,
ceux qui m'en veulent sans raison.

Cela que je n'ai point dérobé,
il me faut le rendre;
ô Dieu, tu sais ma folie,
mes offenses te sont connues.

Qu'ils ne rougissent pas de moi; ceux qui
Seigneur Sabaoth; [t'espèrent,
qu'ils n'aient pas honte de moi, ceux qui te
Dieu d'Israël. [cherchent,

C'est pour toi que je souffre l'insulte,
que la honte me couvre le visage,
que je suis un étranger pour mes frères,
un inconnu pour les fils de ma mère;
car le zèle de ta maison me dévore,
l'insulte qui t'insulte tombe sur moi.

Que j'afflige mon âme par le jeûne
et l'on m'en fait un sujet d'insulte;
que je prenne un sac pour vêtement
et pour eux je deviens une fable,
le conte des gens assis aux portes
et la chanson des buveurs de boissons fortes.

Et moi, t'adressant ma prière,
Seigneur, au temps favorable,
en ton grand amour, réponds-moi,
ô Dieu, en la vérité de ton salut.

Tire-moi du bourbier, que je n'enfoncé,
que j'échappe à tous mes adversaires,
que j'échappe à l'abîme des eaux;
que le flux des eaux ne me submerge,
que la bouche de la fosse ne me happe,
que le gouffre ne me puisse dévorer.

Réponds-moi, car ton amour est bonté,
en ta grande tendresse regarde-moi;
à ton serviteur, ne cache point ta face,
j'étrangle, vite, réponds-moi;
approche de mon âme, venge-la,
à cause, de l'ennemi, rachète-moi!

Toi, tu connais ce qui m'insulte,
mes oppresseurs sont tous devant toi;
l'insulte m'a brisé le coeur,
ma honte et mon affront sont sans remède;
j'espérais la compassion, mais en vain,
des consolateurs et je n'en ai pas trouvé.

Pour nourriture ils m'ont donné du poison,
dans ma soif ils m'abreuyaient de vinaigre:

★

Et moi, courbé, blessé,
que ton salut, Dieu, me redresse:
je louerai le nom de Dieu par un cantique,
l'exalterai par l'action de grâce;
cela plaît à Dieu plus qu'un taureau,
qu'une forte bête avec cornes et sabots.

Ils ont vu, les humbles, ils jubilent;
chercheurs de Dieu, que vive votre coeur;
car le Seigneur exauce les pauvres,
il n'a pas méprisé ses captifs.
Que l'acclament et le ciel et la terre,
et la mer et en eux tout ce qui vit!

Car Dieu viendra sauver Sion
et rebâtir les villes de Juda,
là on habitera, on possèdera;
la lignée de ses serviteurs en hérite
et les amants de son nom y demeurent.

PSAUME 70

O DIEU, vite, à mon aide;
Seigneur, au secours!
Honte et déshonneur sur ceux-là
qui cherchent mon âme!

Arrière! honnis soient-ils,
ceux que flatte mon malheur;
qu'ils reculent couverts de honte,
ceux qui disent: C'est bien fait!

Joie en toi, réjouissance
à tous ceux qui te cherchent;
qu'ils redisent toujours: Dieu est grand!
ceux qui aiment ton salut.

Et moi, pauvre et malheureux,
mon Dieu, viens vite!
Toi, mon secours et mon sauveur,
Seigneur, ne tarde pas!

LE QUATORZIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 71

EN toi, Seigneur, j'ai mon abri;
sur moi pas de honte à jamais!
En ta justice défends-moi, délivre-moi,
tends vers moi ton oreille et sauve-moi.

Sois pour moi un roc hospitalier,
une enceinte de rempart pour mon salut,
car mon rocher, mon rempart, c'est toi;
délivre moi de la main de l'impie.
des prises du fourbe et du violent.

Car c'est toi mon espoir, ô mon Maître,
Seigneur, ma foi dès ma jeunesse;
sur toi j'ai mon appui dès ma naissance,
tu es ma part dès les entrailles de ma mère.
En toi ma louange, toujours!

Je suis une question pour beaucoup,
mais toi tu es mon sûr abri;
ma bouche est remplie de ta louange,
et le jour entier, de ta splendeur.
Jamais ne me rejette en ma vieillesse,
ne m'abandonne quand décline ma vigueur.

Mes ennemis parlent de moi,
ceux qui guettent mon âme se concertent:
«Dieu l'a abandonné, pourchassez-le,
empoignez-le: il n'a personne pour le défendre.»
O Dieu, ne sois pas loin de moi.
ô mon Dieu, vite à mon aide!

Honte et ruine sur ceux-là
qui attaquent mon âme;
que l'insulte et l'infamie les couvrent,
ceux qui cherchent mon malheur!

Et moi sans relâche espérant,
j'ajouterai à ta louange;
ma bouche racontera ta justice,
tout le jour, ton salut.

Je viens dans la vaillance du Seigneur
pour rappeler ta justice, la seule!
Mon Dieu, tu m'as instruit dès ma jeunesse,
et jusqu'ici j'ai annoncé tes merveilles.

Or, vieilli, chargé d'années,
Dieu, jamais ne m'abandonne!
Que j'annonce ton bras à tous les âges,
ta puissance et ta justice, jusqu'aux nues!
Toi qui fais de grandes choses,
Dieu, qui est comme toi?

'Toi qui m'as tant fait voir de maux et de détresses,
tu reviendras afin de me rendre la vie;
tu reviendras me tirer des abîmes de la terre,
tu nourriras mon grand âge et tu viendras me
[consoler.

'Or moi, je te rendrai grâce sur la lyre,
en ta vérité, mon Dieu;
je jouerai pour toi sur la harpe,
Saint d'Israël!

Que mes lèvres jubilent pour toi,
et mon âme que tu rachetas.

Or ma langue tout le jour
redira ta justice.

(Honte et déshonneur sur ceux-là
qui cherchent mon malheur!)

PSAUME 72

O DIEU, donne au roi ton jugement,
au fils de roi ta justice;
qu'il rende à ton peuple sentence juste
et jugement à tes petits.

Montagnes, apportez, et vous, collines,
la paix au peuple;
avec justice, il jugera le petit peuple,
il sauvera les fils de pauvres.
(Il écrasera leurs bourreaux.)

Il durera sous le soleil et la lune,
siècle après siècle;
il descendra comme la pluie sur le regain,
comme la bruine mouillant la terre.

En ses jours, justice fleurira
et grande paix jusqu'à la fin des lunes;
il dominera de la mer à la mer,
du Fleuve aux bouts de la terre.

La Bête se courbera devant lui,
ses ennemis mordront le sol;
les rois de Tarsis et des îles
rendront tribut.

Les rois de Saba et de Séba
feront offrande;
tous les rois se prosterneront devant lui,
tous les païens le serviront.

Il délivrera le pauvre qui appelle
et le petit qui est sans aide;
compatissant au faible et au pauvre,
il sauvera l'âme des pauvres.

De l'oppression, il rachète leur âme,
leur sang lui est précieux.
(Qu'il vive et que lui soit donné l'or de Saba!)
On priera sans relâche pour lui,
tout le jour, on le bénira.

Profusion de froment sur la terre
jusqu'au sommet des montagnes;
(abondance comme au Liban
à l'éveil de son fruit;)
les fleurs couvrent les montagnes,
comme herbe de la terre.

Que son nom soit béni à jamais,
qu'il dure sous le soleil!
Bénis seront en lui tous les peuples,
ils le diront bienheureux!

★

Béni soit le Seigneur Dieu d'Israël,
qui seul fit des merveilles;
béni soit à jamais son nom de gloire,
toute la terre en soit remplie!
Amen! Amen!

LE QUATORZIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 73

MAIS enfin, Dieu est bon pour Israël,
le Seigneur, pour les hommes au cœur pur.

Un peu plus, mon pied bronchait,
un rien, et mes pas glissaient,
envieux que j'étais des insensés
en voyant le bien-être des impies.

Pour eux, point de tourments,
rien n'entame leur riche prestance;
de la peine des hommes ils sont absents,
avec Adam ils ne sont point frappés.

C'est pourquoi l'orgueil est leur collier,
la violence, le vêtement qui les couvre;
la malice leur sort de la graisse,
l'artifice leur déborde du cœur.

Ils ricanent, ils prônent le mal,
hautement ils prônent la force;
leur bouche s'arroe le ciel
et leur langue s'ébat sur la terre.

C'est pourquoi mon peuple va vers eux,
des eaux d'abondance leur adviennent;
ils disent: «Comment Dieu saurait-il?
Chez le Très-Haut y a-t-il connaissance?»

Voyez-les: ce sont des impies,
et, tranquilles toujours, ils entassent!

★

Mais enfin, pourquoi garder en cœur pur,
lavant mes mains en l'innocence?

Quand j'étais frappé tout le jour,
et j'avais mon châtiment chaque matin,
si j'avais dit: «Je vais parler comme eux»,
j'aurais trahi la race de tes fils.

Alors j'ai réfléchi pour comprendre:
quelle peine c'était à mes yeux!
jusqu'au jour où j'entraï dans le mystère,
où je pénétrai leur destin.

★

Mais enfin, tu les mets sur la pente,
tu les pousses vers la catastrophe.

Ah! que soudain ils font horreur,
disparus, achevés par l'épouvante!
Comme un songe au réveil, Seigneur,
en t'éveillant, tu méprises leur image.

Alors que s'aigrissait mon cœur,
alors que j'avais les reins percés,
moi, stupide, sans comprendre,
j'étais une brute devant toi.

Et moi, qui restais devant toi,
tu m'as saisi par ma main droite;
par ton conseil tu vas me conduire
puis dans la gloire me prendras.

Qui donc aurais-je dans le ciel?
Avec toi, je suis sans désir sur la terre.
Et ma chair et mon cœur sont consumés:
roc de mon cœur, ma part, Dieu à jamais!

Qui s'éloigne de toi périra,
tu extirpes ceux qui te délaissent.
Pour moi, approcher Dieu est mon bien,
j'ai placé dans le Seigneur mon refuge,
afin de raconter toutes tes œuvres
aux portes de la fille de Sion.

PSAUME 74

POURQUOI, ô Dieu, rejeter jusqu'à la fin,
t'enflammer contre le troupeau de ton bercaïl?
Rappelle-toi ton peuple que tu acquis dès l'origine,
que tu as racheté, tribu de ton héritage,
et ce mont Sion où tu fis ta demeure.

Elève tes pas vers ces ruines sans fin:
il a tout saccagé, l'ennemi, au sanctuaire:
dans le lieu de tes assemblées ont rugi tes

[adversaires,
ils ont mis leurs insignes au fronton de l'entrée,
des signes qu'on n'avait, jusque-là, pas connus.

Leurs cognées en plein bois, abattant les vantaux,
et par la hache et par la masse ils martelaient;
ils ont livré au feu ton sanctuaire, ô Dieu,
profané jusqu'à terre la demeure de ton nom.

Ils ont dit en leur cœur: «Détruisons-les d'un coup!
Ils ont brûlé dans le pays tout lieu d'assemblée
[sainte.

Nos signes ont cessé, il n'est plus de prophètes,
et nul parmi nous ne sait jusques à quand.

Jusques à quand, ô Dieu, blasphémera

[l'opresseur?

L'ennemi va-t-il outrager ton nom jusqu'à la fin?
Pourquoi, Seigneur, retires-tu ta main,
tiens-tu ta droite cachée en ton sein?

Pourtant, ô Dieu, mon roi dès l'origine,
l'auteur des délivrances au milieu du pays,
'toi qui fendis la mer par ta puissance,
qui brisas les têtes des monstres sur les eaux;

toi qui fracassas les têtes de Léviathan
pour en faire la pâture des bêtes sauvages;
toi qui ouvris la source et le torrent,
toi qui desséchas des fleuves intarissables.

A toi le jour, à toi la nuit,
toi qui agenças la lumière et le soleil;
toi qui posas toutes les limites de la terre,
l'été et l'hiver, c'est toi qui les formas.

Rappelle-toi, Seigneur, l'ennemi blasphème,
un peuple insensé outrage ton nom;
ne livre pas à la bête l'âme de ta tourterelle,
la vie de tes malheureux, ne l'oublie pas jusqu'à la
[fin.

Regarde vers l'alliance: la mesure est comble;
les antres du pays sont des demeures de violence.
Que l'opprimé ne rentre pas couvert de honte,
que le pauvre et le malheureux louent ton nom.

Lève-toi, ô Dieu, plaide ta cause,
rappelle-toi l'insensé qui te blasphème tout le jour;
n'oublie pas le vacarme que font tes adversaires,
la clameur de tes ennemis, qui va toujours
[montant.

Office du Matin

PSAUME 75

A TOI nous rendons grâce, ô Dieu,
nous rendons grâce en invoquant ton nom,
nous rendons grâce en racontant tes merveilles.

★

« Au moment que j'aurai décidé,
je ferai, moi, droite justice;
la terre s'effondre et ses habitants:
j'ai fixé, moi, ses colonnes.

« J'ai dit aux arrogants: pas d'arrogance!
aux impies: ne levez pas votre front;
ne levez pas si haut votre front;
ne parlez pas en raidissant l'échine. »

Ce n'est plus au levant ni au couchant,
au désert ni du côté des montagnes,
non c'est Dieu le juge:
l'un, il l'abaisse, l'autre, il l'élève.

C'est une coupe dans la main du Seigneur,
c'est du vin écumant, plein d'aromates:
il verse, ils en lèchent la lie;
ils boivent tous, les impies de la terre.

★

Et moi j'annoncerai à jamais,
je jouerai pour le Dieu de Jacob;
je briserai le front des impies,
mais le front des justes s'élèvera.

PSAUME 76

EN Juda Dieu est connu,
en Israël grand est son nom;
sa tente s'est fixée en Salem
et sa demeure en Sion;
là, il a brisé les traits de l'arc,
le bouclier, l'épée et la guerre.

Toi, le lumineux, le magnifique:
des montagnes de butin leur sont prises;
les braves ont dormi leur sommeil:
tous ces guerriers, les bras leur ont manqué;
sous ta menace, Dieu de Jacob,
le char et le cheval se sont figés.

Toi, toi, le terrible!
qui tiendra sous le coup de ta fureur?
Des cieus tu fais entendre la sentence,
la terre a peur et se tait
quand Dieu se lève pour juger,
pour sauver tous les humbles de la terre.

La colère de l'homme te rend gloire;
tu te ceindras des réchappés de la colère.
Faites des vœux, acquittez-les à votre Dieu;
ceux qui l'entourent, faites offrande au Terrible;
il éteint le souffle des princes,
terrible aux rois de la terre.

PSAUME 77

VERS Dieu ma voix: je crie;
Vers Dieu ma voix: il m'entend.

Au jour d'angoisse je cherchais le Seigneur;
la nuit, je tendais la main sans relâche,
mon âme refusant d'être consolée;
je me souvenais de mon Dieu et gémissais,
je méditais et mon esprit défaillait.

Tu retenais les paupières de mes yeux,
j'étais troublé, je ne pouvais parler;
je pensais aux jours d'autrefois,
et d'années séculaires me souvenais;
je murmurais dans la nuit en mon cœur,
je méditais et mon esprit interrogeait:

Est-ce pour les siècles que Dieu rejette,
qu'il cesse d'ajouter à sa faveur?
Son amour est-il épuisé jusqu'à la fin,
achevée pour les âges la Parole?
Est-ce que Dieu oublie d'avoir pitié,
ou de colère ferme-il ses entrailles?

Et je dis: « Voilà ce qui m'accable:
elle est changée, la droite du Très-Haut. »
Je me souviens des hauts faits du Seigneur,
je me souviens d'autrefois, de tes merveilles,
je me murmure toute ton œuvre,
et sur tes hauts faits je médite.

O Dieu, saintes sont tes voies!
quel dieu est grand comme Dieu?
Toi, le Dieu qui fait merveille,
tu fis savoir parmi les peuples ta force;
par ton bras tu rachetas ton peuple,
les enfants de Jacob et de Joseph.

Les eaux te virent, ô Dieu,
les eaux te virent, et se retournèrent,
les abîmes aussi s'agitaient,
les nuées déversèrent les eaux,
les nuages donnèrent de la voix,
tes flèches aussi filaient.

Voix de ton tonnerre en son roulement!
tes éclairs illuminaient le monde,
la terre s'agitait et tremblait;
sur la mer passait ton chemin,
ton sentier, sur les eaux innombrables;
et tes traces, nul ne les connut.

Tu guidas comme un troupeau ton peuple
par la main de Moïse et d'Aaron.

LE QUINZIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 78

1^{ère} Partie

ECOUTE, ô mon peuple, ma loi,
tends l'oreille aux paroles de ma bouche;
j'ouvre la bouche en paraboles,
j'évoque du passé les mystères.

Nous l'avons entendu et connu,
nos pères nous l'ont raconté;
nous ne le tairons à leurs enfants,
nous le dirons à l'âge qui vient:

les titres du Seigneur et sa puissance,
ses merveilles telles qu'il les fit;
il établit un témoignage en Jacob,
il mit une loi en Israël.

Il avait commandé à nos pères
de le faire connaître à leurs enfants,
que l'âge qui vient le connaisse,
et les enfants qui viendront à naître.

Qu'ils se lèvent, qu'ils le disent à leurs enfants,
qu'ils mettent en Dieu leur espoir,
qu'ils n'oublient pas les hauts faits du Seigneur,
'et ses commandements, qu'ils les observent;
qu'ils ne soient pas, à l'exemple de leurs pères,
un âge de révolte et de bravade,
âge qui n'a point le cœur sûr
et son esprit n'est point fidèle au Seigneur.

★

Les fils d'Ephraïm, tireurs d'arc,
se retournèrent, le jour du combat,
ne gardant point l'alliance de Dieu,
refusant de marcher dans sa loi.

Ils avaient oublié ses hauts faits,
les merveilles qu'il leur donna de voir;
devant leurs pères il fit des merveilles
en Egypte, aux champs de Tanis.

Il fendit la mer Rouge et les transporta,
il dressa les eaux comme une digue;
il les guida de jour par la nuée,

par la lueur d'un feu toute la nuit.
Il fendit les rochers au désert,
abreuvant à la mesure du grand abîme;
du roc il fit sortir des ruisseaux
et descendre les eaux en torrents.

★

Mais de plus belle ils péchaient contre lui,
et bravaient le Très-Haut dans le lieu sec;
ils tentèrent le Seigneur dans leur cœur,
demandant à manger pour leur âme.

Or ils parlèrent contre Dieu,
ils dirent: « Est-il capable, Dieu,
de dresser une table au désert? »

Voici qu'il frappe le roc,
les eaux coulent les torrents s'échappent.
« Et du pain, est-il capable d'en donner,
ou de fournir de la viande à son peuple? »

Alors Dieu l'entendit, il s'emporta;
un feu flamba contre Jacob,
(la colère monta contre Israël.)
car ils étaient sans foi en Dieu,
ils étaient sans confiance en son salut.

Aux nuées d'en-haut il commanda,
il ouvrit les battants des cieux;
pour les nourrir il fit pleuvoir la manne,
il leur donna le froment des cieux.

Du pain des Forts l'homme se nourrit;
il les pourvut de vivres à satiété,
il fit lever dans les cieux le vent d'est,
il fit venir par sa puissance le vent du sud.

Il fit pleuvoir la viande comme poussière,
le volatile comme sable des mers,
il fit tomber au milieu de leur camp,
et tout autour de leurs demeures.

Ils mangeaient et buvaient à satiété,
Dieu était entré dans leur désir;
ils n'étaient pas revenus de leur désir,
leur manger encore en la bouche,

que la colère de Dieu monta contre eux,
il massacrait parmi les robustes,
abattait les cadets d'Israël.

★

Malgré tout, ils péchèrent encore,
ils n'eurent pas foi en ses merveilles;
il consuma en un souffle leurs jours,
leurs années en une panique.

Quand Dieu les massacrait, ils le cherchaient,
ils revenaient, ils s'empressaient près de lui;
se souvenant: Dieu, leur rocher;
Dieu, le Très-Haut, leur rédempteur.

Mais ils le flattaient de leur bouche,
mais de leur langue ils lui mentaient,
leur cœur n'était pas sûr envers lui,
ils étaient sans foi en son alliance.

Lui alors, compatissant,
couvrait les torts au lieu de dévaster;
sans se lasser, il revenait de sa colère
au lieu de réveiller tout son courroux.

Il se souvenait: eux, cette chair,
souffle qui s'en va sans retour.

★

2^{ème} Partie

Que de fois ils le bravèrent au désert,
l'offensèrent parmi les solitudes!

Ils revenaient tenter leur Dieu,
affliger le saint d'Israël,
sans nul souvenir de sa main,
ni du jour qu'il les sauva de l'adversaire.

Lui qui en Egypte mit ses signes,
ses miracles aux champs de Tanis,
fit tourner en sang leurs fleuves,
leurs ruisseaux pour les priver de boire.

Il envoya des taons qui dévoraient,
des grenouilles qui venaient les infester;
il livra au criquet leurs récoltes
et leur labeur à la sauterelle.

Il massacra leur vigne par la grêle
et par la gelée leurs sycomores;
il remit à la peste leur bétail
et leurs troupeaux aux fièvres.

Lâchant sur eux le feu de sa colère,
emportement et fureur et détresse,
un envoi d'anges de malheur;
il fraya un sentier à sa colère.

Il livra leur âme à la mort,
à la peste il remit leur vie;
il frappa tout premier-né en Egypte,
le fleur de la race au camp de Cham.

Il poussa comme un troupeau son peuple,
les mena comme brebis au désert;
il les guida sûrement, sans rien à craindre;
leurs ennemis, la mer les recouvrit.

Il les fit entrer en son lieu de sainteté,
la montagne que sa droite a conquise;
il chassa devant eux les païens,
il leur marqua au cordeau un héritage.

Il donna une demeure sous leurs tentes
à chaque tribu d'Israël.

★

Ils tentaient, ils bravaient le Dieu Très-Haut,
se refusaient à garder ses témoignages.

Ils déviaient, ils trahissaient comme leurs pères,
se retournaient comme un arc infidèle;
ils l'indignaient avec leurs hauts lieux,
par leurs idoles ils le rendaient jaloux.

Dieu entendit et s'emporta,
il rejeta tout à fait Israël;
il délaissa la demeure de Silo,
la tente où il demeurerait chez les hommes.

Il livra captive sa force,
aux mains de l'ennemi sa splendeur;
il remit son peuple à l'épée,
contre son héritage il s'emporta.

Ses cadets, le feu les dévora,
ses vierges n'eurent pas de chant de noces;
ses prêtres tombèrent sous l'épée,
ses veuves ne firent pas de lamentation.

Il s'éveilla comme un dormeur, le Maître,
comme un vaillant terrassé par le vin;
il frappa ses ennemis au dos,
les livra pour toujours à la honte.

Il rejeta la tente de Joseph,
il n'élut pas la tribu d'Ephraïm;
il élut la tribu de Juda,
la montagne de Sion qu'il aime.

Il bâtit comme le ciel son sanctuaire,
comme la terre qu'il fonda pour toujours.
Il élut David son serviteur,
il le tira des parcs à moutons,
(de derrière les brebis mères il l'appela),

pour paître Jacob son peuple
et Israël son héritage;
il les paissait d'un cœur parfait,
et d'une main sage, les guidait.

LE SEIZIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 79

DIEU, ils sont venus les païens dans ton
ils ont souillé ton temple sacré; [héritage,
ils ont fait de Jérusalem un tas de ruines,
ils ont livré le cadavre de tes serviteurs
en pâture à l'oiseau des cieus,
la chair des tiens aux bêtes de la terre.

Ils ont versé le sang comme de l'eau
près de Sion et point de fossoyeur.
Nous voici l'insulte de nos voisins,
fable et risée de notre entourage.
Jusques à quand, ta colère, jusqu'à la fin?
et ta jalousie brûlera-t-elle comme un feu?

Déverse ta fureur sur les païens,
eux qui ne te connaissent pas,
sur les royaumes qui n'invoquent pas ton nom;
car ils ont dévoré Jacob,
et dévasté sa demeure.

Ne retiens pas contre nous des torts d'ancêtres,
hâte-toi, préviens-nous par ta tendresse;
(nous sommes à bout de force);
aide-nous, Dieu notre Sauveur,
par égard pour la gloire de ton nom;
efface, Seigneur, nos péchés,
délivre-nous, à cause de ton nom.

Pourquoi les païens diraient-ils: « Où est leur
Dieu? »

Que sous nos yeux les païens connaissent la
du sang de tes serviteurs qui fut versé! [vengeance
Que vienne devant toi la plainte du captif,
par ton bras puissant, épargne les clients de la
[mort!

Fais retomber sept fois sur nos voisins, en plein
[cœur,

leur insulte, l'insulte qu'ils t'ont faite, ô Maître!
Et nous, ton peuple, le troupeau de ton bercail,
nous te rendrons grâce toujours et à jamais,
et d'âge en âge publierons ta louange.

PSAUME 80

PASTEUR d'Israël, écoute,
toi qui mènes Joseph comme un troupeau,
toi qui trônes sur les chérubins, resplendis
devant Ephraïm, Benjamin et Manassé;
réveille, ô Dieu, ta vaillance
et viens à notre secours.

Seigneur Sabaoth, fais-nous revenir,
fais luire ta face et nous serons sauvés.

Jusques à quand, Seigneur Dieu Sabaoth,
t'irriter de la prière de ton peuple?
Tu l'as nourri d'un pain de larmes,
abreuvé de larmes sans mesure.
Tu fais de nous une question pour nos voisins,
nos ennemis se moquent de nous.

Seigneur Sabaoth, fais-nous revenir,
fais luire ta face et nous serons sauvés.

Il était une vigne: tu l'arraches d'Egypte,
tu chasses des nations pour la planter,
devant elle tu fais place nette,
prenant racine elle remplit le pays.

Les montagnes étaient couvertes de son ombre,
et de ses pampres les cèdres de Dieu;
elle étendait ses sarments jusqu'à la mer,
et vers le Fleuve elle poussait ses rejetons.

Pourquoi as-tu rompu ses clôtures,
et tout passant du chemin la grapple,
le sanglier des forêts la ravage
et la bête des champs la dévore?

Dieu Sabaoth, reviens enfin,
observe des cieux et vois,
visite cette vigne: protège-la,
celle que ta droite a plantée;
ils l'ont brûlée par le feu comme une ordure;
au reproche de ta face ils périront.

Ta main soit sur l'homme de ta droite,
le fils d'Adam que tu as confirmé.
Jamais plus nous n'irons loin de toi;
rends-nous la vie: qu'on invoque ton Nom.

Seigneur Sabaoth, fais-nous revenir,
fais luire ta face et nous serons sauvés.

PSAUME 81

CRIEZ de joie pour Dieu notre force,
acclamez le Dieu de Jacob.

Ouvrez le concert, tambourins,
frappez la douce harpe et la lyre;
sonnez du cor au mois nouveau,
au jour de pleine lune, notre fête.

C'est là une loi pour Israël,
une ordonnance du Dieu de Jacob;
un témoignage qu'il mit en Joseph
quand il sortit contre la terre d'Égypte.

J'entends une langue inconnue:
« Du fardeau j'ai déchargé son épaule,
ses mains ont lâché le couffin;
dans l'oppression tu as crié, je t'ai sauvé.

« Je répondis, caché dans l'orage,
je t'éprouvai aux eaux de Discorde;
écoute, mon peuple, je t'avertis,
ô Israël, si tu pouvais m'écouter!

« Qu'il n'y ait point chez toi un dieu d'emprunt,
n'adore pas un dieu étranger;
c'est moi, le Seigneur ton Dieu,
qui t'ai fait monter de la terre d'Égypte.

« Ouvre large ta bouche, et je l'emplirai.

« Mon peuple n'a pas écouté ma voix,
Israël ne s'est pas rendu à moi;
je les laissai à leur cœur endurci,
ils marchaient, ne suivant que leur conseil.

« Ah! si mon peuple m'écoutait,
si dans mes voies marchait Israël,
en un instant j'abattrais ses adversaires
et contre ses oppresseurs tournerais ma main.

« Les ennemis du Seigneur d'aduleraient,
et leur temps serait à jamais révolu;
je l'aurais nourri de la farine du froment
et rassasié avec le miel du rocher. »

LE SEIZIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 82

DIEU se tient au conseil divin,
au milieu des dieux il juge:

« Jusques à quand jugerez-vous fausement,
soutiendrez-vous les prestiges des impies?
Jugez pour le faible et l'orphelin,
au malheureux, à l'indigent rendez justice;
libérez le faible et le pauvre,
de la main des impies délivrez-les. »

Sans savoir, sans comprendre, ils vont dans
toute l'assise de la terre s'ébranle. [l'ombre,

J'avais dit: « Vous, des dieux?
des fils du Très-Haut, vous tous? »
Mais non! comme l'homme vous mourrez,
comme un seul, ô princes, vous tomberez.

Lève-toi, Dieu, juge la terre,
car tu domines sur toutes les nations.

PSAUME 83

O DIEU, ne reste pas muet,
plus de repos, plus de silence, ô Dieu!
Voici, tes adversaires grondent,
tes ennemis lèvent la tête.

Contre ton peuple ils trament un complot,
conspirent contre les tiens, et disent:
« Venez, retranchons-les des nations,
qu'on n'ait plus souvenir d'Israël. »
Ils conspirent tous d'un seul cœur,
contre toi ils scellent une alliance;

les tentes d'Edom et d'Ismaël,
les tentes de Moab et d'Agar,
Guébal, Ammon, Amalec,
la Philistie avec les gens de Tyr;
même Assur s'est joint à eux,
il prête main-forte aux fils de Lot.

Fais d'eux comme de Madian et de Sisara,
comme de Yabin au torrent de Cison;
ils furent détruits à En-Dor,
ils ont servi de fumier à la glèbe.

Traite leurs princes comme Loup et Corbeau,
Ombre et Victime, tous leurs chefs,
eux qui disaient: A nous
l'empire sur les demeures de Dieu!

Mon Dieu, traite-les comme un chardon,
comme un fétu en proie au vent!

Comme un feu dévore la forêt,
comme la flamme embrase les montagnes,
ainsi poursuis-les de ta bourrasque,
par ton ouragan remplis-les d'épouvante;
couvre leur face de honte,
qu'ils cherchent ton nom, Seigneur!

Sur eux la honte et l'épouvante pour toujours,
confusion et perte, et qu'ils le sachent:
toi seul, tu as nom Seigneur,
Très-Haut sur toute la terre!

PSAUME 84

QUE tes demeures sont désirables,
Seigneur Sabaoth!
Mon âme soupire et languit
après les parvis du Seigneur;
mon cœur et ma chair crient de joie
vers toi, ô Dieu vivant!

Le passereau s'est trouvé un gîte
et l'hirondelle un nid pour ses petits:
tes autels, Seigneur Sabaoth,
ô mon Roi et mon Dieu!

Heureux les habitants de ta maison,
dans les siècles des siècles ils te louent;
heureux les hommes dont la force est en toi,
qui gardent au cœur les montées.

Passant par le Val du Pleureur,
ils en feront un lieu de source;
(la première pluie le vêtira de bénédictions;)
ils marcheront de hauteur en hauteur,
'Dieu leur apparaîtra dans Sion.

Seigneur Dieu, écoute ma prière,
prête l'oreille, Dieu de Jacob;
'Dieu notre bouclier, vois,
regarde la face de ton christ.

J'ai choisi: un jour dans tes parvis
en vaut pour moi plus que mille;
le seuil de la maison de mon Dieu
plutôt que la tente de l'impie.

Car Dieu est rempart et bouclier,
il donne grâce et gloire;
le Seigneur ne refuse aucun bien
à ceux qui marchent en parfaits.

Seigneur Sabaoth,
heureux qui se fie en toi!

PSAUME 85

TA complaisance, Seigneur, est pour ta terre,
tu fais revenir les captifs de Jacob;
tu lèves les torts de ton peuple,
tu couvres toute sa faute;
tu retires ton grand emportement,
tu reviens de l'ardeur de ta colère.

Fais-nous revenir, Dieu notre sauveur,
domine ton ressentiment contre nous;
seras-tu pour toujours irrité,
garderas-tu ta colère d'âge en âge?

N'est-ce pas toi qui reviens nous vivifier?
et ton peuple en toi se réjouit;
fais-nous voir, Seigneur, ton amour:
que nous soit donné ton salut!

J'écoute; que dit le Seigneur?
ce que dit le Seigneur, c'est la paix,
la paix pour son peuple, ses amis,
ceux qui reviennent à lui de tout cœur.
Proche est son salut pour qui le craint
et la Gloire habitera notre terre.

Amour et Vérité se rencontrent,
Justice et Paix s'embrassent;
Vérité germera de la terre
et des cieus se penchera la Justice.

Dieu lui-même donne le bonheur
et notre terre donne son fruit;
Justice marchera devant lui
et Paix sur la trace de ses pas.

LE DIX-SEPTIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 86

TENDS l'oreille, Seigneur, réponds-moi,
pauvre et malheureux que je suis;
garde mon âme: je suis ton ami,
sauve ton serviteur qui se fie en toi.

Tu es mon Dieu, pitié pour moi, ô mon Maître,
c'est toi que j'appelle tout le jour;
réjouis ton serviteur, ô mon Maître,
car j'élève mon âme vers toi.

O Maître, tu es pardon et bonté,
plein d'amour pour tous ceux qui t'appellent;
Seigneur, entends ma prière,
attentif à la voix de ma plainte.

Au jour de l'angoisse, je t'appelle,
car tu me réponds, ô mon Maître;
entre les dieux, pas un comme toi,
rien qui ressemble à tes œuvres.

Tous les païens viendront t'adorer,
ô Maître, et rendre gloire à ton nom;
car tu es grand et tu fais des merveilles,
toi, Dieu, et toi seul.

Enseigne-moi, Seigneur, tes voies,
afin que je marche en ta vérité;
rassemble mon cœur pour qu'il te craigne.

Je te rends grâce, Dieu mon Maître, de tout cœur,
je rendrai gloire à ton nom à jamais,
car ton amour est grand pour moi,
tu m'as tiré du plus profond des enfers.

Contre moi ont surgi des orgueilleux,
des forcenés pourchassent mon âme;
point de place pour toi devant eux!

Mais toi, Dieu de tendresse et de pitié,
ô Maître, lent à la colère,
plein d'amour et plein de vérité,
tourne-toi vers moi, pitié pour moi!

'Donne à ton serviteur ta force
et ton salut au fils de ta servante;
fais pour moi un signe de bonté,
(ils verront, mes ennemis, et rougiront,)
car toi, Seigneur, tu m'aides et me consoles.

PSAUME 87

SA fondation sur les saintes montagnes,
le Seigneur la chérit;
il préfère les portes de Sion
aux (autres) demeures de Jacob;
il parle de toi pour ta gloire,
cité de Dieu:

« Je compte Rahab et Babylone
parmi ceux qui me connaissent;
Tyr, la Philistie ou l'Ethiopie,
un tel y est né;
mais Sion, chacun lui dit: Mère!
car en elle chacun est né. »

Et lui, il l'assure en sa place,
le Très-Haut, le Seigneur;
il inscrit au registre les peuples:
un tel y est né;
et les princes parmi les chœurs:
tous ont en toi leur demeure.

PSAUME 88

SEIGNEUR mon Dieu, je crie le jour,
je gémis la nuit devant toi;
que ma prière vienne jusqu'à toi,
prête l'oreille à mes sanglots.

Car mon âme est rassasiée de maux
et ma vie est au bord des enfers,
déjà compté comme descendu dans la fosse,
je suis un homme fini.

Exclu parmi les morts,
comme un tué gisant dans la tombe,
ceux dont tu n'as plus souvenir,
et qui de ta main sont retranchés.

Tu m'as mis au tréfonds de la fosse,
dans les ténèbres, au sein des abîmes;
sur moi pèse ta colère,
tu déverses toutes tes houles.

Tu éloignes de moi mes compagnons,
tu fais de moi une horreur pour eux;
je suis enfermé sans issue,
mon œil est usé par le malheur.

Je t'appelle, Seigneur, tout le jour,
je tends les mains vers toi;
pour les morts fais-tu des merveilles,
les ombres se lèvent-elles pour te louer?

Parle-t-on de ton amour dans la tombe,
de ta fidélité au lieu de perdition?
Connait-on dans la ténèbre tes merveilles
et ta justice au pays de l'oubli?

Et moi, je crie vers toi, Seigneur,
le matin, ma prière te prévient;
pourquoi Seigneur, me repousser,
cacher loin de moi ta face?

Malheureux et mourant dès mon enfance,
j'ai enduré tes effrois, je suis à bout;
sur moi ont passé tes colères,
tes épouvantes m'ont réduit à rien.

Elles me cernent comme l'eau tout le jour,
se referment sur moi toutes ensemble.
Tu éloignes de moi amis et proches,
je n'ai de compagnons que la ténèbre.

LE DIX-SEPTIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 89

1^{ère} Partie

L'AMOUR du Seigneur à jamais je la chante,
d'âge en âge ma parole annonce ta vérité;
car j'ai dit: l'amour est bâti à jamais,
tu as aux cieux fondé ta vérité.

« J'ai fait une alliance avec mon élu,
j'ai juré à David mon serviteur;
à tout jamais j'ai fondé ta lignée,
je te bâtis d'âge en âge un trône. »

Les cieux rendent grâce pour ta merveille, Sei-
gnur, pour ta vérité, dans l'assemblée des saints. [neur,
Qui donc, dans les nues, se compare au Seigneur,
s'égale au Seigneur parmi les fils des dieux?

Dieu redoutable au conseil des saints,
grand et terrible à tout son entourage,
Seigneur, Dieu Sabaoth, qui est comme toi?
Seigneur puissant, que ta vérité entoure!

C'est toi qui maîtrises l'orgueil de la mer,
quand ses flots se soulèvent, c'est toi qui les

[apaises;

c'est toi qui fendis Rahab comme un cadavre,
dispersas tes adversaires par ton bras de puissance.

A toi le ciel, à toi aussi la terre,
le monde et son contenu, c'est toi qui les fondas;
le nord et le midi, c'est toi qui les créas,
le Tabor et l'Hermon à ton nom crient de joie.

A toi ce bras et toute sa prouesse,
puissante est ta main, sublime est ta droite;
Justice et Jugement sont l'appui de ton trône,
amour et vérité 'marchent devant ta face.

Heureux le peuple qui sait l'acclamation,
à la clarté de ta face ils iront;
en ton nom ils jubilent tout le jour,
en ta justice, Seigneur, ils s'exaltent.

L'éclat de leur puissance, c'est toi,
dans ta faveur tu exaltes notre front;
notre défense appartient au Seigneur,
à lui, Saint d'Israël, est notre roi.

2^{ème} Partie

Jadis, en vision, tu as parlé
et tu as dit à tes amis:

« J'ai imposé le diadème à un preux,
j'ai exalté un cadet de mon peuple.

« J'ai trouvé David mon serviteur,
je l'ai oint de mon huile sainte;
pour lui ma main sera ferme,
mon bras aussi le rendra fort.

« L'adversaire ne pourra le tromper,
le pervers ne pourra l'accabler;
j'écraserai devant lui ses agresseurs,
et je frapperai ses ennemis.

« Ma vérité et mon amour avec lui,
par mon nom s'exaltera son front;
j'établirai sa main sur la mer
et sur les fleuves sa droite.

« Il m'appellera: Toi, mon père,
mon Dieu et le rocher de mon salut!
si bien que j'en ferai l'aîné,
le Très-Haut sur les rois de la terre.

« A jamais je lui garde mon amour,
mon alliance est pour lui véridique;
j'ai pour toujours établi sa lignée,
et son trône comme les jours des cieux.

« Si ses fils abandonnent ma loi,
ne marchent pas selon mes jugements,
s'ils viennent à profaner mes préceptes
et refusent d'observer mes volontés,

« je visiterai avec des verges leur péché,
avec des coups leur méfait,
sans retirer de lui mon amour,
sans faillir dans ma vérité.

« Point ne profanerais mon alliance,
ne dédirais le souffle de mes lèvres;
une fois j'ai juré par ma sainteté:
mentir à David, jamais!

« Sa lignée à jamais sera,
et son trône comme le soleil devant moi,
comme est fondée la lune à jamais,
témoin véridique dans la nue. »

Mais toi tu as rejeté et répudié,
tu t'es emporté contre ton oint,
reniant ton serviteur et son alliance,
profanant jusqu'à terre son diadème.

Tu as fait brèche à toutes ses clôtures,
tu as mis en ruines ses lieux forts;
tous les passants du chemin l'ont pillé,
ses voisins en ont fait une insulte.

Tu as donné la haute main à ses agresseurs,
tu as mis en joie ses adversaires;
tu as brisé son épée contre le roc,
tu ne l'as point épaulé dans le combat.

Tu as ôté son sceptre de splendeur,
renversé son trône jusqu'à terre,
écourté les jours de sa jeunesse,
étalé sur lui la honte.

Jusques à quand, Seigneur, rester caché? jusqu'à la
[fin]

Jusques à quand brûlera-t-elle comme un feu, ta
Souviens-toi de moi, quelle est ma durée, [colère?
et pour quel néant tu as créé les fils d'Adam.
Qui donc vivra et ne verra la mort,
soustraira son âme à la griffe des enfers?

Où sont les prémices de ton amour, Seigneur?
Tu as juré à David sur ta vérité.
Souviens-toi, Seigneur, de l'insulte à ton serviteur:
je porte en mon sein tous les outrages des peuples,
ainsi tes adversaires, Seigneur, ont insulté,
ainsi insulté les traces de ton oint!

★

Béni soit Dieu à jamais!
Amen! Amen!

SEIGNEUR tu es pour nous
d'âge en âge un refuge.

Avant que les montagnes fussent nées,
enfantés la terre et le monde,
de toujours à toujours tu es Dieu.

Tu fais revenir le mortel à la poussière
en disant: « Revenez, fils d'Adam! »
car mille ans sont à tes yeux comme un jour,
comme hier, comme une veille de la nuit.

Tu les emportes, un songe au matin,
ils sont pareils à l'herbe qui pousse;
le matin, elle pousse, elle fleurit;
le soir, elle sèche et se flétrit.

Par ta colère, nous sommes consumés,
et par ta fureur, épouvantés:
tu as mis nos torts devant toi,
nos secrets sous l'éclat de ta face.

Sous ton courroux tous nos jours déclinent,
nous consommons nos années comme un soupir;
le temps de nos années? Soixante ans,
quatre-vingts, pour les plus vigoureux.

Mais le grand nombre n'est que peine et
elles s'écoulent 'et nous nous envolons. [mécompte,
Qui aura su la force de ta colère
et craint la véhémence de ton courroux?

Fais-nous savoir comment compter nos jours,
que nous venions de cœur à la sagesse.
Reviens, Seigneur! jusques à quand?
Prends en pitié tes serviteurs.

Rassasie-nous de ton amour au matin,
nous vivrons dans la joie et les chants;
rends-nous en joies tes jours de châtement
et les années où nous connûmes le malheur.

Paraisse ton œuvre en tes serviteurs,
brille ta splendeur sur leurs enfants!
La douceur du Seigneur soit sur nous!
Confirme l'ouvrage de nos mains!

QUI demeure à l'abri du Très-Haut
et loge à l'ombre du Puissant
dit au Seigneur: mon rempart, mon refuge,
mon Dieu en qui je me fie!

Et lui te dérobe au filet
de l'oiseleur qui cherche à détruire;
lui te couvre de ses ailes,
tu trouveras sous son pennage un refuge.

Tu ne craindras ni les terreurs de la nuit,
ni la flèche qui vole de jour,
ni la peste qui marche en la ténèbre,
ni le fléau qui dévaste à midi.

Qu'il en tombe mille à tes côtés,
qu'il en tombe dix mille à ta droite,
toi, tu restes hors d'atteinte;
sa fidélité est une armure, un bouclier.

Il suffit que tes yeux regardent,
tu verras le salaire des impies;
toi qui dis: Seigneur, mon refuge!
et qui fais du Très-Haut ton asile.

Le malheur ne peut fondre sur toi,
ni la plaie approcher de ta tente:
il a pour toi donné ordre à ses anges
de te garder en toutes tes voies.

Eux sur leurs mains te porteront
pour qu'à la pierre ton pied ne heurte;
sur le lion et le serpent tu marcheras,
tu fouleras le lionceau et le dragon.

S'il s'attache à moi, je l'affranchis,
je l'exalte s'il connaît mon nom;
il m'appelle et moi je lui réponds,
dans la détresse je suis avec lui.

Je veux le délivrer, le glorifier,
de longs jours je veux le rassasier
et je ferai qu'il voie mon salut.

PSAUME 92

IL est bon rendre grâce au Seigneur,
de jouer pour ton nom, Dieu Très-Haut,
de publier au matin ton amour,
ta vérité au long des nuits,
sur la lyre à dix cordes et la cithare
avec un murmure de harpe.

Tu m'as réjoui, Seigneur, par tes œuvres,
devant l'ouvrage de tes mains je m'écrie:
Que tes œuvres sont grandes, Seigneur,
et combien sont profonds tes pensers!
L'homme stupide ne sait pas,
cela, l'insensé n'y comprend rien.

S'ils poussent comme l'herbe, les impies,
s'ils fleurissent, tous les malfaisants,
c'est pour être abattus à jamais;

mais toi, tu es élevé pour toujours!
Voici: tes ennemis ont péri,
tous les malfaisants sont dispersés.
Tu me donnes la force du taureau,
tu répands sur moi l'huile fraîche;
mon œil a vu ceux qui m'épiaient,
mes oreilles ont entendu les méchants.
Le juste poussera comme un palmier,
il grandira comme un cèdre du Liban.
Plantés dans la maison du Seigneur,
ils pousseront dans les parvis de notre Dieu;
dans la vieillesse encore ils portent fruit,
ils restent frais et florissants,
pour publier que le Seigneur est droit:
mon Rocher, en lui rien de faux!

LE DIX-HUITIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 93

DIEU règne, vêtu de majesté,
le Seigneur s'est vêtu de puissance,
il a noué la puissance à ses reins.
Tu fixas l'univers, inébranlable;
ton trône est fixé dès l'origine,
de tout temps c'est toi le Seigneur.
Les fleuves déchaînent, Seigneur,
les fleuves déchaînent leur voix,
les fleuves déchaînent leur fracas.

Plus que la voix des eaux innombrables,
plus superbe que le ressac de la mer,
le Seigneur est superbe dans les hauteurs.
Tes volontés sont vraiment infaillibles;
la sainteté s'attache à ta maison,
Seigneur, pour la suite des jours.

PSAUME 94

DIEU des vengeances, Seigneur,
 Dieu des vengeances, parais!
 Lève-toi, juge de la terre,
 retourne aux orgueilleux leur salaire!

Jusques à quand les impies, Seigneur,
 jusques à quand les impies triomphants?
 Ils déblatèrent, ils ont le verbe haut,
 ils se rengorgent, tous les malfaisants.

Et ton peuple, Seigneur, qu'ils écrasent,
 et ton héritage qu'ils oppriment,
 et la veuve et l'étranger qu'ils égorgent,
 et l'orphelin, qu'ils assassinent!

Et ils disent: « Le Seigneur ne voit pas,
 le Dieu de Jacob ne prend pas garde. »
 Prenez garde, stupides entre tous!
 insensés, quand aurez-vous l'intelligence?

Lui qui planta l'oreille n'entendrait pas?
 s'il a façonné l'œil, il ne verrait pas?
 lui qui reprend les peuples ne punirait pas?
 lui qui enseigne à l'homme le savoir;
 il sait les pensées de l'homme,
 et qu'elles sont du vent.

Heureux l'homme que tu reprends, Seigneur,
 celui que tu enseignes par ta loi,
 pour lui donner le repos aux mauvais jours,
 tant que se creuse une fosse pour l'impie.

Dieu ne délaisse point son peuple,
 son héritage, point ne l'abandonne,
 qu'à la justice retourne la sentence,
 et derrière elle seront tous les cœurs droits.

Qui se lève pour moi contre les méchants,
 qui siège pour moi contre les pervers?
 Si le Seigneur ne me venait en aide,
 bientôt mon âme habiterait le silence.

Quand jè dis: « Mon pied trébuche »,
 ton amour, Seigneur, me soutient;
 dans l'excès des soucis qui m'envahissent,
 tes consolations délectent mon âme.

Es-tu l'allié d'un tribunal de perdition,
 érigeant en loi le désordre?
 on s'attaque à la vie du juste,
 et le sang innocent, on le condamne.

Mais le Seigneur est pour moi une citadelle,
 et mon Dieu, le rocher de mon refuge;
 il retourne contre eux leur méfait,
 (et pour leur malice il les fait taire,)
 il les fait taire, le Seigneur notre Dieu.

LE DIX-NEUVIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 95

VENEZ, crions de joie pour le Seigneur,
 acclamons le Rocher qui nous sauve;
 allons devant lui en action de grâce,
 au son des musiques acclamons-le.

Car s'est un Dieu grand que le Seigneur,
 un roi grand par-dessus tous les dieux;
 en sa main sont les creux de la terre
 et les hauts des montagnes sont à lui;
 à lui la mer, c'est lui qui l'a faite,
 la terre ferme, ses mains l'ont façonnée.

Entrez, courbons-nous, prosternons-nous;
à genoux devant le Dieu qui nous a faits!
Car c'est lui notre Dieu, et nous,
le peuple dont il est le berger,
le troupeau que mène sa main.

Aujourd'hui puissiez-vous écouter sa voix:
« Ne fermez pas votre cœur comme à Discorde,
comme au jour de Tentation dans le désert,
quand vos pères m'ont éprouvé et tenté,
et pourtant ils voyaient mes actions.

« Quarante ans cette race m'a dégoûté
et je dis: 'peuple égaré de cœur,
ces gens-là n'ont pas connu mes voies;
alors j'ai juré dans ma colère:
Jamais ils n'entreront dans mon repos. »

PSAUME 96

CHANTEZ au Seigneur un chant nouveau,
chantez au Seigneur, terre entière,
chantez-le, bénissez son nom!

Proclamez jour après jour son salut,
racontez aux païens sa gloire,
à toutes les nations ses merveilles!

Dieu est grand et louable hautement,
redoutable par-dessus tous les dieux.
Néant, tous les dieux des nations!

C'est Dieu qui fit les cieux,
devant lui, splendeur et majesté,
dans son sanctuaire, puissance et beauté.

Rapportez au Seigneur, fils des peuples,
rapportez au Seigneur gloire et puissance,
rapportez-lui la gloire de son nom.

Présentez l'oblation, portez-la lui,
adorez Dieu dans son parvis de sainteté:
tremblez devant lui, terre entière.

Allez dire chez les païens: « Dieu est roi! »
Il fixa l'univers, inébranlable;
il prononce sur les peuples avec droiture.

Joie au ciel! Exulte la terre,
que gronde la mer, et sa plénitude,
que jubile la campagne, et tout son fruit,
que les arbres des forêts crient de joie,

à la face du Seigneur, car il vient,
car il vient pour juger la terre;
il jugera le monde en justice
et les peuples selon sa vérité.

PSAUME 97

DIEU règne! Exulte la terre,
que jubilent les îles nombreuses;
Ténèbre et Nuée l'entourent,
Justice et Droit sont l'assise de son trône.

Un feu devant lui s'avance
et dévore à l'entour ses rivaux,
ses éclairs illuminent le monde,
la terre voit et chavire.

Les montagnes fondent comme cire
devant le Maître de toute la terre;
les cieux proclament sa justice
et tous les peuples voient sa gloire.

Honte aux servants des idoles,
eux qui se vantent de vanités;
prosternez-vous devant lui, tous les anges!

Sion entend et jubile,
les filles de Juda exultent
en raison de tes jugements, Seigneur.

Toi, tu es, Seigneur,
Très-Haut sur toute la terre,
surpassant de beaucoup tous les anges.

Dieu aime qui déteste le mal,
il garde les âmes des siens
et de la main des impies les délivre.

La lumière se lève pour le juste,
et pour l'homme au cœur droit, la joie;
justes, jubilez dans le Seigneur,
louez sa mémoire de sainteté.

LE DIX-NEUVIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 98

CHANTEZ au Seigneur un chant nouveau,
car il a fait des merveilles,
le salut lui vient de sa droite,
de son bras de sainteté.

Le Seigneur a fait connaître son salut,
aux yeux des païens révélé sa justice,
se rappelant son amour et sa vérité
pour la maison d'Israël.

Tous les lointains de la terre ont vu
le salut de notre Dieu.

Acclamez le Seigneur, terre entière,
éclatez en cris de joie.

Jouez pour le Seigneur sur la harpe,
au son des instruments;
au son de la trompette et du cor,
acclamez le roi Seigneur.

★

Gronde la mer et sa plénitude,
l'univers et son peuplement;
que les fleuves battent des mains,
que les montagnes crient de joie,

à la face du Seigneur, car il vient,
car il vient juger la terre;
il jugera le monde en justice
et les peuples en droiture.

PSAUME 99

LE Seigneur est roi, les peuples tremblent;
il monte les Chérubins, la terre vacille;
dans Sion le Seigneur est grand.

Il s'exalte, lui, par-dessus tous les peuples;
qu'ils célèbrent ton nom grand et redoutable:
il est saint, lui, et puissant.

Le roi qui aime le jugement, c'est toi;
tu as fondé Droiture, Jugement et Justice;
en Jacob c'est toi qui agis.

Exaltez le Seigneur notre Dieu,
prosternez-vous devant son marchepied;
lui, Dieu, est saint.

Moïse, Aaron parmi ses prêtres, et Samuel,
appelant son nom, en appelaient au Seigneur:
et lui, Dieu, leur répondait.

Dans la colonne de nuée, il parlait avec eux;
eux gardaient ses témoignages, la loi qu'il leur
[lui, leur Seigneur et leur Dieu]. [donna;

Seigneur notre Dieu, 'toi, tu leur répondais,
Dieu de pardon que tu étais pour eux,
mais te vengeant de leurs méfaits.

Exaltez le Seigneur notre Dieu,
prosternez-vous devant sa sainte montagne:
saint est le Seigneur notre Dieu.

PSAUME 100

ACCLEMEZ le Seigneur, terre entière,
servez le Seigneur dans l'allégresse,
allez à lui avec des chants de joie.

Sachez que lui, le Seigneur, est Dieu;
il nous a faits et nous sommes à lui,
son peuple et le troupeau de son bercaïl.

Allez à ses portiques en rendant grâce,
entrez dans ses parvis avec des hymnes,
rendez-lui grâce et bénissez son nom.

Oui, le Seigneur est bon,
oui, éternel est son amour,
sa fidélité demeure d'âge en âge.

PSAUME 101

JE veux chanter amour et jugement,
pour toi, Seigneur, je veux jouer;
j'avancerai dans la voie des parfaits:
'quand viendras-tu vers moi?

Je suivrai la perfection de mon cœur
dans ma maison;
point de place devant mes yeux
pour rien de vil.

Je hais les façons des dévoyés,
elles n'ont sur moi nulle prise;
loin de moi le cœur tortueux,
le méchant, je l'ignore.

Qui dénigre en secret son prochain,
celui-là, je le fais taire;
l'œil hautain, le cœur enflé,
je ne puis le souffrir.

J'ai les yeux sur les fidèles de la terre,
qu'ils demeurent avec moi;
celui qui marche dans la voie des parfaits
sera mon servant.

Point de demeure en ma maison
pour le faiseur de tromperie;
le diseur de mensonges ne tient pas
devant mes yeux.

Au matin, je les fais taire, moi,
tous les impies de la terre,
pour retrancher de la ville du Seigneur
tous les malfaisants.

LE VINGTIÈME JOUR

Office du Matin

PSAUME 102

SEIGNEUR, entends ma prière,
que mon cri vienne jusqu'à toi;
ne cache pas loin de moi ta face
au jour où l'angoisse me tient;
incline vers moi ton oreille,
au jour où je t'appelle, réponds-moi.

Car mes jours s'en vont en fumée,
mes os comme un brasier brûlent;
battu comme l'herbe, je sèche
et j'oublie de manger mon pain;
à force de crier ma plainte,
ma peau s'est collée à mes os.

Je ressemble au pélican du désert,
je suis pareil à la hulotte des ruines;
je veille et gémis solitaire,
pareil à l'oiseau sur un toit;
tout le jour mes ennemis m'outragent,
ceux qui me louaient maudissent par moi.

La cendre est le pain que je mange,
je mêle à ma boisson mes larmes,
devant ta colère et ta fureur,
'car tu m'as soulevé puis rejeté;
mes jours sont comme l'ombre qui décline,
et moi, comme l'herbe, je sèche.

★

Mais toi, Seigneur, tu trônes à jamais;
d'âge en âge, mémoire de toi!
'Toi, tu te lèveras, attendri pour Sion,
il est temps de la prendre en pitié,
(l'heure est venue.)
car tes serviteurs en chérissent les pierres,
pris de pitié pour sa poussière.

Et les païens craindront le nom du Seigneur
et tous les rois de la terre, ta gloire;
quand le Seigneur rebâtera Sion,
il sera contemplé dans sa gloire;
Dieu se tournera vers la prière du spolié,
il n'aura pas méprisé sa prière.

On écrira ceci pour l'âge à venir
et un peuple nouveau louera Dieu:
Le Seigneur s'est penché des hauteurs du [sanctuaire,
et des cieux a regardé sur terre,
afin d'écouter le soupir du captif,
de libérer les clients de la mort.

Les fils de tes serviteurs auront une demeure
et leur lignée subsistera devant toi,
pour répandre dans Sion le nom du Seigneur,
sa louange parmi Jérusalem,
quand se joindront royaumes et peuples
pour rendre un culte au Seigneur.

★

En chemin ma force a fléchi;
fais-moi savoir le petit nombre de mes jours;
ne me prends pas à la moitié de mes jours,
d'âge en âge vont tes années.

Depuis longtemps tu as fondé la terre
et les cieux sont l'ouvrage de tes mains;
ils périssent, toi, tu restes;
'tous, comme un vêtement, ils s'usent,
comme un habit que l'on change, tu les [changes;
mais toi, le même, sans fin sont tes années.

PSAUME 103

BÉNIS le Seigneur, ô mon âme,
et, du fond de mon être, son saint nom;
bénis le Seigneur, ô mon âme,
n'oublie aucun de ses bienfaits.

Lui qui pardonne toutes tes offenses,
 qui te guérit de toute maladie,
 qui rachète à la fosse ta vie,
 qui te couronne d'amour et de tendresse,
 qui rassasie de biens tes années,
 et ta jeunesse comme l'aigle se renouvelle.

Le Seigneur qui fait œuvre de justice,
 qui fait droit à tous les opprimés,
 révéla ses desseins à Moïse,
 aux enfants d'Israël ses hauts faits.

Le Seigneur est tendresse et pitié
 lent à la colère et plein d'amour;
 elle n'est pas jusqu'à la fin, sa querelle,
 elle n'est pas pour toujours, sa rancune;
 il n'agit pas envers nous selon nos fautes,
 ne nous rend pas selon nos offenses.

Comme est la hauteur des cieux sur la terre,
 puissant est son amour pour qui le craint;
 comme est loin l'Orient de l'Occident,
 il éloigne de nous nos péchés.

Comme est la tendresse d'un père pour ses fils,
 tendre est le Seigneur pour qui le craint;
 il sait de quoi nous sommes façonnés,
 il se souvient que poussière nous sommes.

L'homme! ses jours sont comme l'herbe
 et la fleur des champs qui fleurit:
 sur lui, qu'un souffle passe, il n'est plus,
 jamais plus ne le connaîtra sa place.

Mais l'amour du Seigneur pour qui le craint
 est de toujours à toujours,
 et sa justice, pour les fils de leurs fils,
 pour ceux qui gardent son alliance,
 qui se souviennent d'accomplir ses volontés.

Le Seigneur a mis son trône dans les cieux,
 par-dessus tout sa royauté domine.
 Bénissez le Seigneur, tous ses anges,
 héros puissants, ouvriers de sa parole,
 attentifs au son de sa parole.

Bénissez le Seigneur, ses armées,
 serviteurs ouvriers de son désir.
 Bénissez le Seigneur, toutes ses œuvres,
 partout où s'étend son empire.
 Bénis le Seigneur, ô mon âme!

LE VINGTIÈME JOUR

Office du Soir

PSAUME 104

1^{ère} Partie

BENIS le Seigneur, ô mon âme!
 Seigneur, mon Dieu, tu es si grand!
 Vêtu de faste et d'éclat,
 drapé du manteau de la lumière.

★

Tu déploies les cieux comme une tente,
 tu bâtis sur les eaux tes chambres hautes;
 faisant des nuées ton char,
 tu t'avances sur les ailes du vent;
 tu prends les vents pour messagers,
 pour serviteurs un feu de flammes.

Tu poses la terre sur ses bases,
 inébranlable pour les siècles des siècles;
 tu la couvres du vêtement de l'abîme,
 sur les montagnes se tenaient les eaux.

A ta menace, elles prennent la fuite,
 à la voix de ton tonnerre, elles s'échappent;
 elles sautent les montagnes, et dévalent
 vers le lieu que tu leur as assigné;

tu mets une limite à ne pas franchir,
qu'elles ne reviennent couvrir la terre.
Dans les ravins tu fais jaillir les sources,
elles cheminent au milieu des montagnes;
elles abreuvent toutes les bêtes des champs,
les onagres assoiffés les espèrent;
l'oiseau des cieux séjourne près d'elles,
sous la feuillée il élève la voix.

De tes chambres hautes, tu abreuves les
la terre se rassasie du fruit du ciel; [montagnes,
tu fais croître l'herbe pour le bétail
et les plantes à l'usage des humains,

pour qu'ils tirent le pain de la terre
et le vin qui réjouit le cœur de l'homme,
pour que l'huile fasse luire les visages,
et que le pain fortifie le cœur de l'homme.

Les arbres du Seigneur se rassasient,
les cèdres du Liban qu'il a plantés;
c'est là que nichent les passereaux,
sur leur cime la cigogne a son gîte;
aux chamois, les hautes montagnes,
aux gerboises, l'abri des rochers.

Tu fis la lune pour marquer les temps,
le soleil connaît son coucher;
tu poses la ténèbre, c'est la nuit,
toutes les bêtes des forêts s'y remuent;
les lionceaux rugissent après la proie
et réclament à Dieu leur manger.

Quand se lève le soleil, ils se retirent
et vont à leurs repaires se coucher;
l'homme sort pour son ouvrage,
faire son travail jusqu'au soir.

2^eme Partie

Que tes œuvres sont nombreuses, Seigneur,
toutes avec sagesse tu les fis,
la terre est remplie de ta richesse.

Voici la grande mer aux vastes bras,
et là le remuement innombrable
des animaux petits et grands;
là des navires se promènent
et Léviathan que tu formas pour t'en rire.

Tous ils espèrent de toi
que tu donnes en son temps leur manger;
tu leur donnes, eux, ils ramassent,
tu ouvres la main, ils sont comblés.

Tu caches ta face, ils s'épouvantent,
tu retires leur souffle, ils expirent,
puis à leur poussière ils retournent;
tu envoies ton souffle, ils sont créés,
tu renouvelles la face de la terre.

A jamais soit la gloire du Seigneur,
que le Seigneur se réjouisse en ses œuvres!
Il regarde la terre, elle tremble,
il touche les montagnes, elles fument.

★

Je veux chanter au Seigneur tant que je vis,
je veux jouer pour mon Dieu tant que je dure.
Puisse mon langage lui plaire,
moi, j'ai ma joie dans le Seigneur!

★

Bénis le Seigneur, ô mon âme!

PSAUME 105

1^{ère} Partie

Alleluia!

RENDEZ grâce au Seigneur, criez son nom,
 annoncez parmi les peuples ses hauts faits!
 Chantez-le, jouez pour lui,
 répétez toutes ses merveilles;
 tirez gloire de son nom de sainteté,
 joie pour les cœurs qui cherchent Dieu.

Recherchez le Seigneur et sa force,
 sans relâche poursuivez sa face;
 rappelez-vous quelles merveilles il a faites,
 ses miracles et les jugements de sa bouche.

Lignée d'Abraham son serviteur,
 enfants de Jacob son élu,
 c'est lui le Seigneur notre Dieu:
 sur toute la terre ses jugements.

★

Il se rappelle à jamais son alliance,
 promulguée pour mille générations;
 promesse faite à Abraham,
 serment qu'il fit à Isaac.

Il l'érigea en loi pour Jacob,
 pour Israël en alliance à jamais,
 disant: je te donne une terre,
 Canaan, votre part d'héritage.

Tant qu'on put les compter,
 peu nombreux, étrangers au pays,
 tant qu'ils allaient de nation en nation,
 d'un royaume à un peuple différent,

il ne laissa personne les opprimer,
 à cause d'eux il châtia des rois:
 « Ne touchez pas à qui m'est consacré,
 gardez-vous de nuire à mes prophètes. »

★

Il appela sur le pays la famine,
 il brisa leur bâton, le pain;
 il envoya devant eux un homme,
 Joseph, vendu comme esclave.

On affligea ses pieds d'entraves,
 on lui passa les fers au cou;
 le temps passa, son oracle s'accomplit,
 la parole du Seigneur le justifia.

Le roi envoya l'élargir,
 et le maître des peuples, lui ouvrir;
 il l'établit seigneur sur sa maison,
 maître de tous ses biens,

pour instruire ses princes à son gré;
 il fit de ses anciens, des sages.
 Israël passa en Egypte,
 Jacob séjourna au pays de Cham.

★

2^{ème} Partie

Il donna à son peuple accroissement
 et vigueur 'plus qu'à ses adversaires;
 changeant leur cœur, il les fit haïr son peuple
 et ruser avec ses serviteurs.

Il envoya son serviteur, Moïse,
 Aaron qu'il s'était choisi;
 là ils produisirent ses signes,
 ses miracles au pays de Cham.

Il envoya partout la ténèbre,
 mais ils bravèrent sa parole.
 Il changea leurs eaux en sang
 et fit périr leurs poissons.

Leur pays grouilla de grenouilles
 jusque dans les chambres des rois;
 il dit, et les insectes passèrent,
 les moustiques, sur toute la contrée.

Il leur donna pour pluie la grêle,
 flammes de feu sur leur pays,
 il frappa leur vigne et leur figuier,
 il brisa les arbres en leur contrée.

Il dit, et les sauterelles passèrent,
 et les criquets, et ils étaient sans nombre,
 et ils mangèrent toute herbe en leur pays
 et ils mangèrent le fruit de leur terroir.

Il frappa tout premier-né dans leur pays,
 toute la fleur de leur race;
 les fit sortir avec or et argent,
 et pas un dans leurs tribus ne tombait.

★

L'Égypte se réjouit de leur sortie,
 elle en était saisie de terreur;
 il déploya une nuée pour les couvrir,
 un feu pour éclairer de nuit.

A leur demande il fit passer les cailles,
 du pain des cieus le Seigneur les rassasia;
 il ouvrit le rocher, les eaux jaillirent,
 dans le lieu sec elles marchaient comme un fleuve.

Se rappelant sa parole sacrée
 envers Abraham son serviteur,
 il fit sortir son peuple dans l'allégresse,
 parmi les cris de joie, ses élus.

★

Il leur donna les terres des païens,
 du labeur des nations ils héritèrent,
 en sorte qu'ils gardent ses décrets
 et qu'ils observent ses lois.

LE VINGT-ET-UNIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 106

Alleluia!

1^{ère} Partie

RENDEZ grâce au Seigneur, car il est bon,
 car éternel est son amour!
 Qui dira les prouesses du Seigneur,
 et fera retentir sa louange?

Heureux qui observe le droit,
 qui pratique en tout temps la justice!
 Souviens-toi de moi, Seigneur,
 souviens-toi, par amour de ton peuple.

Visite-moi, mon Dieu, par ton salut,
 que je voie le bonheur de tes élus,
 joyeux de la joie de ton peuple,
 glorieux avec ton héritage.

★

Nous avons failli avec nos pères,
 nous avons dévié, renié,
 nos pères n'ont eu, en Égypte,
 nulle intelligence de tes merveilles.

Ils avaient oublié ton grand amour,
ils bravèrent le Très-Haut à la mer Rouge;
il les sauva à cause de son nom,
pour faire connaître sa prouesse.

Il menaça la mer Rouge, elle sécha,
il les mena sur l'abîme comme au désert,
les sauva de la main de l'ennemi,
les racheta de la main de l'adversaire.

Et les eaux recouvrirent leurs oppresseurs,
pas un d'entre eux n'échappa;
alors ils eurent foi en ses paroles,
alors ils chantèrent sa louange.

★

Ils coururent oublier ses actions,
ils n'attendirent pas même son projet;
ils brûlaient de désir dans le désert,
ils tentaient Dieu parmi les solitudes.

Et Dieu leur accorda leur demande,
il envoya la fièvre dans leur âme;
ils jalosèrent Moïse dans le camp,
Aaron, le saint du Seigneur.

La terre s'ouvre, elle avale Datan,
et recouvre la bande d'Abiron,
un feu s'allume contre leur bande,
une flamme embrase les renégats.

2^{ème} Partie

Ils fabriquèrent un veau en Horeb,
se prosternèrent devant une fonte,
ils échangèrent leur titre de gloire
pour l'image du bœuf mangeur d'herbe.

Ils oubliaient Dieu qui les sauvait,
l'auteur de grandes choses en Egypte,
de merveilles en terre de Cham,
d'épouvantes devant la mer Rouge.

Dieu parlait de les supprimer,
si ce n'est que Moïse, son élu,
se tint sur la brèche devant lui
pour détourner son courroux de détruire.

★

Ils refusèrent une terre de délices,
ils n'eurent pas foi en sa parole;
et sous leurs tentes ils murmuraient
sans écouter la voix du Seigneur.

Il leva sur eux la main,
jurant de les abattre au désert,
de rabattre leur lignée chez les païens,
de les parsemer dans les pays.

Ils se mirent au joug de Beelphégor
et mangèrent les sacrifices des morts;
ils l'avaient indigné par leurs pratiques,
un fléau éclata contre eux.

Alors se lève Phinéès, il tranche,
alors s'arrête le fléau,
justice lui en est rendue
d'âge en âge et pour toujours.

Ils le fâchèrent aux eaux de Discorde;
mal en prit à Moïse par leur faute,
car ils aigrirent son esprit
et ses lèvres parlèrent trop vite.

Refusant de supprimer les peuples,
ceux que le Seigneur leur avait dits,
ils allaient se mêler aux païens,
ils apprenaient leurs manières d'agir.

Ils servaient les idoles des païens,
elles étaient pour eux un piège;
ils avaient sacrifié leurs fils
et leurs filles aux démons.

Ils versaient le sang innocent,
le sang de leurs fils et de leurs filles,
qu'ils sacrifiaient aux idoles de Canaan,
et le pays fut profané de sang.

Ils furent souillés par leurs actions,
ils s'étaient prostitués par leurs pratiques;
le Seigneur prit feu contre son peuple,
il eut en horreur son héritage.

Il les livra aux mains des païens,
leurs ennemis devinrent leurs maîtres;
leurs adversaires furent leurs tyrans,
ils furent courbés sous leur main.

Mainte et mainte fois il les sauva,
mais eux se rebellaient par malice;
(et ils s'enfonçaient dans leur tort);
il eut un regard pour leur détresse,
alors qu'il entendait leur cri.

Il se souvint pour eux de son alliance,
il s'émut selon son grand amour;
et il leur donna d'apitoyer
tous ceux qui les tenaient captifs.

Sauve-nous, Seigneur notre Dieu,
rassemble-nous du milieu des païens
afin de rendre grâce à ton saint nom,
de nous féliciter en ta louange.

★

Béni soit le Seigneur Dieu d'Israël
depuis toujours jusqu'à toujours!
Et tout le peuple dira:
Amen! Amen! Alleluia!

LE VINGT-DEUXIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 107

Alleluia!

1^{ère} Partie

RENDEZ grâce au Seigneur, car il est bon,
car éternel est son amour!

Ils le diront, les rachetés du Seigneur,
qu'il racheta de la main de l'oppresser,
qu'il rassembla du milieu des pays,
orient, occident, nord et midi.

★

Ils erraient au désert, dans les solitudes,
sans nul chemin de ville habitée;
ils avaient faim, surtout ils avaient soif,
leur âme en eux défailait.

Et ils criaient vers le Seigneur dans la détresse,
de leur angoisse il les a délivrés,
acheminés par un juste chemin
pour aller vers la ville habitée.

Qu'ils rendent grâce au Seigneur de son amour,
de ses merveilles pour les fils des hommes:
car il rassasia l'âme avide,
l'âme affamée, il la combla de biens.

Habitants d'ombre et de ténèbre,
captifs de la misère et des fers,
(pour avoir bravé l'ordre de Dieu
et méprisé les conseils du Très-Haut,)
il ploya leur cœur sous la peine,
ils succombaient, et pas un pour les aider.

Et ils criaient vers le Seigneur dans la détresse,
de leur angoisse il les a délivrés:
il les tira de l'ombre et la ténèbre,
leurs entraves, Dieu les cassa.

Qu'ils rendent grâce au Seigneur de son amour,
de ses merveilles pour les fils des hommes:
car il brisa les portes d'airain,
et fracassa les barres de fer.

★

Délinant par les chemins du péché,
misérables des suites de leurs fautes,
leur âme abhorrait tout aliment,
ils touchaient aux portes de la mort.

Et ils criaient vers le Seigneur dans la détresse,
de leur angoisse il les a délivrés:
il envoya sa parole, il les guérit,
à la fosse il arracha leur vie.

Qu'ils rendent grâce au Seigneur de son amour,
de ses merveilles pour les fils des hommes:
qu'ils sacrifient des sacrifices d'action de grâce,
qu'ils répètent ses œuvres en chants de joie.

Descendus en mer sur des navires,
faisant négoce parmi les grandes eaux,
ceux-là ont vu les œuvres du Seigneur,
ses merveilles parmi les abîmes.

Il dit et fit lever la bourrasque
et les flots de la mer se soulevèrent,
montant aux cieus, descendant jusqu'aux gouffres,
sous le mal leur âme se fondait;

tournoyant, titubant comme un ivrogne,
leur sagesse était toute avalée.
Et ils criaient vers le Seigneur dans la détresse,
de leur angoisse il les a délivrés:

Il ramena la bourrasque au silence
alors les flots se turent.
Ils se réjouirent de les voir s'apaiser,
il les mena jusqu'au port de leur désir.

Qu'ils rendent grâce au Seigneur de son amour,
de ses merveilles pour les fils des hommes:
qu'ils l'exaltent à l'assemblée du peuple,
au conseil des anciens qu'ils le louent.

2^{ème} Partie

Il changeait les fleuves en désert,
et les sources d'eaux en lieu sec,
un pays de fruits en saline,
à cause de la malice des habitants.

Mais il changea le désert en nappe d'eau,
une terre desséchée en source d'eau;
là il fit habiter les affamés,
et ils fondèrent une ville habitée.

Ils ensemencent des champs, plantent des vignes,
et ils font du fruit à récolter;
il les bénit et ils croissent beaucoup,
il ne laisse amoindrir leur bétail.

Ils étaient amoindris, défaillants,
sous l'étreinte des maux et des peines;
déversant le mépris sur les princes,
il les perdait en un chaos sans chemin.

Mais il relève le pauvre de sa misère,
il multiplie comme un troupeau les familles;
les cœurs droits voient et jubilent,
tout ce qui ment a la bouche fermée.

★

Est-il un sage? qu'il observe ces choses
et comprenne l'amour du Seigneur!

LE VINGT-DEUXIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 108

MON cœur est prêt, ô Dieu:
je veux chanter, je veux jouer;
allons, ma gloire!

Eveille-toi, harpe, cithare,
que j'éveille l'aurore!

Je veux te louer chez les peuples,
jouer pour toi dans les pays;
grand jusqu'aux cieux ton amour,
jusqu'aux nues, ta vérité!

O Dieu, élève-toi sur les cieux,
sur la terre, ta gloire!

★

Pour que soient délivrés tes bien-aimés,
sauve par ta droite et réponds-nous!

Dieu a parlé en son sanctuaire:
« J'exulte, je partage Sichem,
j'arpente la vallée de Soukkôt.

« A moi Galaad et Manassé,
Ephraïm, l'armure de ma tête,
Juda, mon bâton de commandement;

« Moab, le bassin où je me lave;
sur Edom, je jette ma sandale,
contre la Philistie je crie victoire. »

Qui me mènera dans un lieu fort,
qui me conduira jusqu'en Edom?
Nous aurais-tu rejetés, ô Dieu?
tu ne sors plus avec nos armées.

Porte-nous secours dans l'oppression!
néant, le salut de l'homme:
avec Dieu, nous ferons des prouesses,
et lui piétinera nos oppresseurs.

PSAUME 109

DIEU de ma louange sors du silence!
Bouche méchante et bouche d'imposture
s'ouvrent contre moi.

On me parle une langue de mensonge,
de paroles de haine on m'entoure,
on m'attaque sans raison.

Pour prix de mon amitié on m'accuse:
et je ne suis que prière;
on amène sur moi le malheur
pour prix du bienfait;
(la haine pour prix de mon amitié):

Mais toi, Seigneur, agis pour moi selon ton nom,
délivre-moi, car ton amour est bonté!

Pauvre et malheureux que je suis,
mon cœur se tord au fond de moi!
Comme l'ombre qui décline je m'en vais,
on m'a secoué comme la sauterelle.

A tant jeûner mes genoux fléchissent,
ma chair est amaigrie faute d'huile;
les gens ont fait de moi une insulte,
ceux qui me voient hochent la tête.

Aide-moi, Seigneur mon Dieu;
sauve-moi selon ton amour:
qu'ils le sachent, c'est là ta main;
toi, Seigneur, voilà ton œuvre!

Ils maudissent et toi tu béniras,
honte à mes agresseurs, joie pour ton serviteur;
qu'ils soient vêtus d'infamie, ceux qui m'accusent,
enveloppés du manteau de la honte!

Grandes grâces au Seigneur sur mes lèvres,
louange à lui parmi la multitude,
car il se tient à la droite du pauvre
pour sauver de ses juges son âme.

LE VINGT-TROISIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 110

ORACLE du Seigneur à mon Maître:
« Sièges à ma droite;
tes ennemis, j'en ferai ton marchepied. »

De Sion le Seigneur étendra
ton sceptre de puissance:
domine au cœur de l'ennemi.

Prince au jour de ta naissance
sur les saintes montagnes,
de mon sein dès l'aurore engendré!

Le Seigneur l'a juré sans retour:
« Tu es prêtre à jamais
selon l'ordre du roi Melchisedech. »

★

A ta droite se tient le Maître,
brisant les rois au jour de sa colère.

Il est l'arbitre des nations,
entassant les cadavres,
brisant les têtes sur terre largement.

Au torrent il boit en chemin,
c'est pourquoi il redresse la tête.

PSAUME 111

Alleluia!

JE rends grâce au Seigneur de tout cœur,
dans le cercle des justes et l'assemblée.
Grandes sont les œuvres du Seigneur,
dignes d'étude et d'amour.

Faste et splendeur, son ouvrage,
sa justice demeure à jamais.
Il laisse un mémorial de ses merveilles,
le Seigneur est tendresse et pitié.

Il donne à qui le craint la nourriture;
il se souvient de son alliance pour toujours.
Il fait voir sa puissance à son peuple
en lui donnant l'héritage des nations.

Ses œuvres sont justice et vérité,
fidélité, toutes ses lois,
établies pour toujours et à jamais,
accomplies avec droiture et vérité.

Il envoie la délivrance à son peuple;
il déclare pour toujours son alliance:
saint et redoutable est son nom.

Craindre Dieu: principe du savoir;
bien avisés tous ceux qui s'y tiennent.
Sa louange demeure à jamais.

PSAUME 112

Alleluia!

HEUREUX qui craint le Seigneur
et se plaît grandement à ses préceptes.
Sa lignée sera puissante sur la terre
et bénie la race des cœurs droits.

Opulence et bien-être en sa maison,
sa justice demeure à jamais.
Il se lève, lumière des cœurs droits,
sensible, pitoyable et juste.

L'homme bon prend pitié et prête,
il conclut ses affaires en conscience.
Le juste jamais ne chancelle,
il est en mémoire éternelle.

Il ne craint pas d'annonces de malheur,
le cœur ferme, il se fie au Seigneur.
Son cœur est assuré, il ne craint pas;
à la fin il toisera ses oppresseurs.

Il fait largesse, il donne au pauvre;
sa justice demeure à jamais,
son front s'élève en gloire.

L'impie le voit et s'irrite,
il grince des dents et dépérit;
le désir des impies va se perdre.

PSAUME 113

Alleluia!

LOUEZ, serviteurs du Seigneur,
louez le nom du Seigneur;
béni soit le nom du Seigneur,
béni maintenant et à jamais;
du lever au coucher du soleil,
loué soit le nom du Seigneur.

Plus haut que tous les peuples, le Seigneur,
plus haut que les cieus, sa gloire;
qui est semblable à notre Dieu,
lui qui s'élève pour siéger
et descend pour voir cieus et terre?

De la poussière il relève le faible,
du fumier il retire le pauvre
pour l'asseoir en compagnie de princes,
en compagnie des princes de son peuple;
il assied la stérile en sa maison,
mère en ses fils heureuse.

LE VINGT-TROISIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 114

Alleluia!

QUAND Israël sortit d'Egypte,
et (la maison de) Jacob de chez un peuple
Juda Lui devint un sanctuaire, [barbare,
et Israël, un domaine.

La mer voit et s'enfuit,
le Jourdain retourne en arrière;
et les montagnes sautaient comme béliers
et les collines comme des agneaux.

Qu'as-tu, mer, à t'enfuir,
 Jourdain, à retourner en arrière,
 montagnes, à sauter comme béliers,
 collines, comme des agneaux?

Tremble, terre, devant le Maître,
 devant la face du Dieu de Jacob,
 qui change le rocher en étang
 et le caillou en source.

PSAUME 115

NON pas à nous, Seigneur, non pas à nous,
 mais à ton nom rapporte la gloire,
 pour ton amour et ta vérité,
 que les païens ne disent: Où est leur Dieu?

Notre Dieu, au ciel et sur terre,
 tout ce qui lui plaît, il le fait.
 Leurs idoles: or et argent,
 une œuvre faite de main d'homme.

Elles ont une bouche et ne parlent pas,
 elles ont des yeux et ne voient pas,
 elles ont des oreilles et n'entendent pas,
 elles ont un nez et ne sentent pas.

Leurs mains ne peuvent toucher,
 leurs pieds ne peuvent marcher,
 (de leur gosier pas un murmure;)
 comme elles, seront ceux qui les firent,
 quiconque met en elles sa foi.

Maison d'Israël, mets ta foi dans le Seigneur,
 lui, leur secours et bouclier;
 Maison d'Aaron, mets ta foi dans le Seigneur,
 lui, leur secours et bouclier.

Les craignant-Dieu, ayez foi dans le Seigneur,
 lui, leur secours et bouclier.
 Le Seigneur se souvient de nous, il bénira;
 il bénira la maison d'Israël,
 (il bénira la maison d'Aaron.)

Il bénira ceux qui craignent le Seigneur,
 il bénira les petits avec les grands;
 que le Seigneur vous donne accroissement,
 à vous, ainsi qu'à vos enfants.

Bénis soyez-vous du Seigneur
 qui a fait le ciel et la terre:
 le ciel, c'est le ciel du Seigneur,
 la terre, il l'a donnée aux fils d'Adam.

Les morts ne louent point le Seigneur
 ni ceux qui descendent au silence;
 mais nous, les vivants, bénissons Dieu,
 maintenant et dans les siècles des siècles.

LE VINGT-QUATRIÈME JOUR

Office du Matin

PSAUME 116

Alleluia!

J'AIME! car Dieu écoute
 le cri de ma prière;
 il penche vers moi son oreille,
 le jour où j'appelle.

Les lacets de la mort m'enserraient,
 les filets des enfers;
 l'angoisse et l'ennui me tenaient,
 j'appelai le nom de Dieu.

Seigneur, délivre mon âme!

Le Seigneur est justice et pitié,
notre Dieu est tendresse;
Le Seigneur défend les petits,
j'étais faible, il m'a sauvé.

Retourne, mon âme, à ton repos,
car le Seigneur t'a fait du bien;
il a gardé mon âme de la mort,
(mes yeux des larmes)
et mes pieds du faux pas.

Je marcherai en présence du Seigneur
sur la terre des vivants.
J'ai foi! lors même que je dis:
je suis trop malheureux!
j'en étais à dire en mon trouble:
l'homme n'est que mensonge!

Comment rendrai-je au Seigneur
tout le bien qu'il m'a fait?
J'élèverai la coupe du salut
en invoquant le nom de Dieu.
(J'accomplirai mes vœux envers Dieu;
que tout son peuple soit présent!)

Elle coûte aux yeux du Seigneur,
la mort de ses amis;
(ah! Seigneur, moi ton serviteur,)
moi, ton serviteur, fils de ta servante,
tu défais mes liens.

Je t'offrirai le sacrifice d'action de grâce
en invoquant le nom de Dieu;
[je marcherai en présence du Seigneur
sur la terre des vivants.]

J'accomplirai mes vœux envers Dieu,
que tout son peuple soit présent,
dans les parvis de la maison du Seigneur,
dans tes murs, Jérusalem!

PSAUME 117

Alleluia!

LOUÉZ le Seigneur tous les peuples,
fêtez-le, tous les pays!
Fort est son amour pour nous,
pour toujours, sa vérité!

PSAUME 118

Alleluia!

RENDEZ grâce au Seigneur car il est bon:
éternel est son amour!

★

La maison d'Israël peut le dire:
éternel est son amour!
La maison d'Aaron peut le dire:
éternel est son amour!
Les craignant-Dieu peuvent le dire:
éternel est son amour!

Dans mon angoisse j'ai crié vers le Seigneur,
il m'exauça, me mit au large.
Le Seigneur est pour moi, plus de crainte!
que me fait l'homme, à moi?
Dieu est pour moi mon aide entre tous;
j'ai toisé mes ennemis.

Mieux vaut s'abriter dans le Seigneur
que de compter sur les hommes;
mieux vaut s'abriter dans le Seigneur
que de compter sur les puissants.

Les païens m'ont tous entouré,
 au nom du Seigneur, je les sabre.
 Ils m'ont tous entouré, enserré,
 au nom du Seigneur, je les sabre.
 Ils m'ont tous entouré comme des guêpes,
 (ils ont flambé comme un feu de ronces,)
 au nom du Seigneur, je les sabre.

On m'a poussé, poussé pour m'abattre,
 mais le Seigneur me vint en aide.
 Ma force et mon chant, c'est Dieu,
 il fut pour moi le salut.
 Clameurs de joie et de salut
 sous les tentes des justes!

La droite du Seigneur a fait prouesse,
 sa droite m'a relevé.
 (La droite du Seigneur a fait prouesse.)
 'Non, je ne mourrai pas, je vivrai
 et publierai l'œuvre de Dieu;
 il m'a châtié et châtié, le Seigneur,
 sans me livrer à la mort.

Ouvrez-moi les portes de justice:
 j'entrerai, je rendrai grâce.
 C'est ici la porte du Seigneur:
 le juste y entrera.
 Je te rends grâce car tu m'as exaucé,
 tu fus pour moi le salut.
 La pierre rejetée des bâtisseurs
 est devenue la tête d'angle.

C'est là l'œuvre de Dieu,
 ce fut merveille à nos yeux.
 Voici le jour que fit le Seigneur,
 jour d'allégresse et de joie.

Donne, Seigneur, le salut!
 'Dieu, donne la victoire!
 Béni soit au nom du Seigneur
 celui qui vient.
 Nous vous bénissons de la maison du Seigneur,
 le Seigneur Dieu nous illumine.
 Serrez vos cortèges, rameaux en main,
 jusqu'aux cornes de l'autel!
 C'est toi mon Dieu, je te rends grâce;
 mon Dieu, je t'exalte!
 Je te rends grâce car tu m'as exaucé,
 tu fus pour moi le salut.

★

Rendez grâce au Seigneur car il est bon:
 éternel est son amour!

LE VINGT-QUATRIÈME JOUR

Office du Soir

PSAUME 119

1^{ère} Partie

HEUREUX, impeccables dans leur voie
 ceux qui marchent dans la loi de Dieu.
 Heureux, gardant son témoignage,
 ceux qui le cherchent de tout cœur;
 et qui sans commettre de mal
 marchent dans ses voies.
 Toi, tu promulgues tes préceptes
 à observer entièrement.
 Puissent mes voies se fixer
 à observer tes volontés.
 Alors je n'aurai nulle honte
 en revoyant tous tes ordres.
 Je rendrai grâce en droiture de cœur,
 instruit de tes (justes) jugements.
 Tes volontés, je les veux observer,
 ne me délaisse pas entièrement.

2^{ème} Partie

Comment, jeune, garder pur son chemin?
 en observant ta parole.
 De tout mon cœur, c'est toi que j'ai cherché:
 ne me sors pas de tes ordres.
 Dans mon cœur j'ai conservé tes promesses,
 pour ne point faillir envers toi.
 Béni que tu es, Seigneur,
 apprends-moi tes volontés.
 De mes lèvres, je les ai tous énumérés,
 les jugements de ta bouche.
 Dans la voie de ton témoignage était ma joie,
 plus qu'en toute richesse.
 Sur tes préceptes je veux méditer,
 et regarder à tes chemins.
 Je trouve en tes volontés mes délices,
 je n'oublie pas ta parole.

3^{ème} Partie

Sois bon pour ton serviteur et je vivrai,
 j'observerai ta parole.
 Ouvre mes yeux: je regarderai
 aux merveilles de ta loi.
 Etranger que je suis sur la terre,
 ne me cache pas tes ordres.
 Mon âme se consume à désirer,
 en tout temps, tes jugements.
 Tu t'en prends aux superbes, aux maudits,
 qui sortent de tes ordres.
 Décharge-moi de l'insulte et du mépris,
 car je garde ton témoignage.
 Que des princes tiennent séance contre moi,
 je médite tes volontés.
 Ton témoignage, voilà mes délices,
 tes volontés, mes conseillers.

4^{ème} Partie

Mon âme est collée à la poussière,
 vivifie-moi selon ta parole.
 J'énumère mes voies, tu me réponds,
 apprends-moi tes volontés.
 Fais-moi comprendre la voie de tes préceptes,
 je méditerai sur tes merveilles.
 De chagrin mon âme ne dort plus,
 relève-moi selon ta parole.
 Détourne-moi de la voie de mensonge,
 fais-moi la grâce de ta loi.
 J'ai choisi la voie de vérité,
 j'ai désiré tes jugements.
 Je me tiens collé à ton témoignage,
 Seigneur, ne me déçois pas.
 Je cours sur la voie de tes ordres,
 car tu as mis mon cœur au large.

LE VINGT-CINQUIÈME JOUR

*Office du Matin*5^{ème} Partie

Enseigne-moi la voie de tes volontés,
 je la veux garder en récompense.
 Fais-moi comprendre et que je garde ta loi,
 que je l'observe de tout cœur.
 Guide-moi au chemin de tes ordres,
 car j'ai là mon plaisir.
 Infléchis mon cœur vers ton témoignage,
 et non point vers le gain.
 Garde mes yeux des images de rien,
 vivifie-moi par ta parole.
 Tiens ta promesse à ton serviteur,
 elle veut qu'on te craigne.

Garde-moi de l'insulte qui m'épouvante,
tes jugements sont bienfaisants.

Voici, j'ai désiré tes préceptes,
vivifie-moi par ta justice.

6^{ème} Partie

Que me vienne ton amour, Seigneur,
ton salut selon ta promesse.

Que je riposte à l'insulte par la parole,
car je compte sur ta parole.

Ne m'ôte pas la parole de vérité,
car j'espère en tes jugements.

Que j'observe ta loi sans relâche,
pour toujours et à jamais.

Que je sois au large en ma démarche,
car j'ai cherché tes préceptes.

Devant les rois je parlerai de ton témoignage,
et n'aurai nulle honte.

Tes ordres ont fait mes délices,
je les ai beaucoup aimés.

Je tends les mains vers tes ordres que j'aime,
tes volontés, je les médite.

7^{ème} Partie

Rappelle-toi ta parole à ton serviteur,
dont tu fis mon espoir.

Voici ma consolation dans ma misère,
ta promesse me vivifie.

Les superbes m'ont bafoué à plaisir,
sur ta loi je n'ai pas fléchi.

Je me rappelle tes jugements d'autrefois,
Seigneur, je me console.

La fureur me prend devant les impies,
qui délaissent ta loi.

Cantiques pour moi que tes volontés,
en ma demeure d'étranger.

Je me rappelle dans la nuit ton nom
et j'observe ta loi.

Voici qui est pour moi, Seigneur:
garder tes préceptes.

8^{ème} Partie

Ma part, ai-je dit, Seigneur,
c'est d'observer tes paroles.

De tout cœur je veux attendre ta face,
pitié pour moi selon ta promesse.

Je fais réflexion sur mes voies
et je reviens à ton témoignage.

Je me hâte et point ne retarde
d'observer tes ordres.

Les filets des impies m'environnent,
je n'oublie pas ta loi.

Je me lève à minuit, te rendant grâce
pour tes justes jugements;

allié que je suis de tes fidèles
qui observent tes préceptes.

De ton amour, Seigneur, la terre est pleine,
apprends-moi tes volontés.

9^{ème} Partie

Tu as fait du bien à ton serviteur,
Seigneur, selon ta parole.

Apprends-moi le bon sens et le savoir,
car j'ai foi dans tes ordres.

Avant d'être affligé, je m'égarais,
maintenant j'observe ton message.

Toi, le bon, le bienfaisant,
apprends-moi tes volontés.

Les superbes m'engluent de mensonge,
je garde tes préceptes.

Leur cœur est épais comme la graisse,
mais ta loi fait mes délices,

Un bien pour moi que d'être affligé,
afin d'apprendre tes volontés.
Un bien pour moi que la loi de ta bouche,
plus que millions d'or et d'argent.

LE VINGT-CINQUIEME JOUR

*Office du Soir*10^{ème} Partie

Tes mains m'ont fait et fixé,
viens m'apprendre tes ordres.
Tes fidèles me voient avec joie,
car j'espère en ta parole.
Je sais qu'ils sont justes tes jugements,
que tu m'affliges avec vérité.
Que ton amour me soit consolation,
selon ta promesse à ton serviteur.
Que m'advienne ta tendresse et je vivrai,
car ta loi fait mes délices.
Honte aux superbes qui m'accablent de
[mensonges,
moi, je médite sur tes préceptes.
Que tes fidèles se tournent vers moi,
ceux qui savent ton témoignage.
Que mon cœur soit impeccable en tes volontés,
pas de honte alors pour moi.

11^{ème} Partie

Jusqu'au bout mon âme ira pour ton salut,
j'espère en ta parole.
Jusqu'au bout, mes yeux pour ta promesse;
quand m'auras-tu consolé?
Rendu pareil à une outre qu'on enfume,
je n'oublie pas tes volontés.
Combien seront les jours de ton serviteur?
quand jugeras-tu mes persécuteurs?
Des superbes me creusent des fosses
à l'encontre de ta loi.

Vérité, tous tes ordres: aide-moi
quand le mensonge me persécute.
On viendrait à bout de moi sur terre
sans que je laisse tes préceptes.
Selon ton amour vivifie-moi,
je garderai ton témoignage.

12^{ème} Partie

A jamais, Seigneur, ta parole,
immuable aux cieux.
D'âge en âge demeure ta vérité,
tu fixas la terre, elle subsiste.
Par tes jugements tout subsiste à ce jour,
car toute chose est ta servante.
Si ta loi n'eût fait mes délices,
je périssais dans la misère.
Jamais je n'oublierai tes préceptes,
par eux tu me vivifies.
Je suis tien: sauve-moi, Seigneur,
je cherche tes préceptes.
Que les impies me guettent pour ma perte,
je comprends ton témoignage.
De toute perfection j'ai vu le bout:
comme ils sont larges, tes ordres!

13^{ème} Partie

Que j'aime ta loi, Seigneur!
tout le jour, je la médite.
Plus que mes ennemis tu me rends sage,
par tes ordres toujours miens.
Plus que tous mes maîtres j'ai la finesse,
ton témoignage, je le médite.
Plus que les anciens j'ai l'intelligence,
tes préceptes, je les garde.
A tout chemin de mal je me soustrais
pour observer ta parole.

14^{ème} Partie

De tes jugements je ne me suis détourné,
car c'est toi qui m'enseignes.
Qu'elle est douce à mon palais, ta promesse,
plus que le miel à ma bouche!
Par tes préceptes j'ai l'intelligence
et je hais tout chemin qui ment.

Une lampe sur mes pas, ta parole,
une lumière sur ma route.
J'ai juré d'observer, et je tiendrai,
tes justes jugements.
Je suis au fond de la misère, Seigneur,
vivifie-moi selon ta parole.
Agrée l'offrande de ma bouche, Seigneur,
apprends-moi tes jugements.
Mon âme à tous moments entre mes mains,
je n'oublie rien de ta loi.
Que les impies me tendent un piège,
je ne dévie de tes préceptes.
Ton témoignage est à jamais mon héritage,
il est la joie de mon cœur.
J'infléchis mon cœur à faire tes volontés,
récompense pour toujours.

15^{ème} Partie

Je hais les cœurs partagés
et j'aime ta loi.
Toi, mon abri, mon bouclier,
j'espère en ta parole.
De moi, détournez-vous, méchants,
je veux garder l'ordre de Dieu.
Sois mon soutien selon ta promesse, et je vivrai;
ne fais pas honte à mon attente.

Sois mon appui: je serai sauvé,
tenant les yeux sur tes volontés.
Tu renverses tous ceux qui sortent de tes volontés;
mensonge est leur calcul.
Tu ôtes comme une rouille tous les impies,
aussi j'aime ton témoignage.
De ton effroi, tremble ma chair,
je crains sous tes jugements.

16^{ème} Partie

Mon action fut justice et jugement,
ne me livre pas à mes bourreaux.
A ton serviteur sois allié pour le bien,
que les superbes ne me torturent.
Jusqu'au bout vont mes yeux pour ton salut,
pour ta promesse de justice.
Agis pour ton serviteur selon ton amour,
apprends-moi tes volontés.
Je suis ton serviteur, fais-moi comprendre,
et je saurai ton témoignage.
Il est temps, Seigneur, d'agir,
on a violé ta loi.
Aussi, j'aime tes ordres,
plus que l'or et que l'or fin.
Aussi, je me règle sur tes préceptes
et je hais tout chemin qui ment.

17^{ème} Partie

Merveille que ton témoignage,
aussi mon âme le garde.
Ta parole en se découvrant illumine,
et les simples comprennent.
J'ouvre large ma bouche et j'aspire,
avide de tes ordres.
Regarde vers moi, pitié pour moi,
c'est justice pour ceux qui t'aiment.

Fixe mes pas selon ta promesse,
 que ne triomphe le mal.
 Rachète-moi de la torture de l'homme,
 j'observerai tes préceptes.
 Pour ton serviteur illumine ta face,
 apprends-moi tes volontés.
 Mes yeux ruissellent de larmes,
 car on n'observe pas ta loi.

18^{ème} Partie

O juste que tu es, Seigneur,
 droiture que tes jugements.
 Tu imposes comme justice ton témoignage,
 comme entière vérité.
 Le zèle de ta maison me consume
 car mes oppresseurs oublient ta parole.
 Ta promesse est éprouvée entièrement,
 ton serviteur la chérit.
 Chétif que je suis et méprisé,
 je n'oublie pas tes préceptes.
 Justice éternelle que ta justice,
 vérité que ta loi.
 Angoisse, oppression m'ont saisi,
 tes ordres font mes délices.
 Justice éternelle que ton témoignage,
 fais-moi comprendre et je vivrai.

LE VINGT-SIXIEME JOUR

*Office du Soir*19^{ème} Partie

J'appelle de tout cœur, réponds-moi,
 je garderai tes volontés.
 Je t'appelle, Seigneur, sauve-moi,
 j'observerai ton témoignage.
 Je devance l'aurore et j'implore,
 j'espère en ta parole.
 Mes yeux devant les veilles
 pour méditer sur ta promesse.

En ton amour écoute ma voix,
 en tes jugements vivifie-moi.
 Ils s'approchent, mes infâmes persécuteurs,
 ils s'éloignent de ta loi.
 Tu es proche, toi, Seigneur,
 vérité que tous tes ordres.
 Dès longtemps j'ai su de ton témoignage
 qu'à jamais tu l'as fondé.

20^{ème} Partie

Vois ma misère, délivre-moi,
 car je n'oublie pas ta loi.
 Plaide ma cause, défends-moi.
 en ta promesse vivifie-moi.
 Il est loin des impies, le salut,
 ils ne cherchent pas tes volontés.
 Nombreuses, tes tendresses, Seigneur,
 en tes jugements vivifie-moi.
 Nombreux, mes persécuteurs, mes oppresseurs,
 je n'ai pas fléchi sur ton témoignage.
 J'ai vu les renégats: ils m'écœurent,
 ils n'observent pas ta promesse.
 Vois si j'aime tes préceptes,
 en ton amour vivifie-moi.
 Vérité, le principe de ta parole,
 pour l'éternité tes jugements.

21^{ème} Partie

Des princes me persécutent sans raison,
 mon cœur redoute ta parole.
 Joie pour moi dans ta promesse,
 comme à trouver grand butin.
 Le mensonge, je le hais, je l'exècre,
 ta loi, je l'aime.
 Sept fois chaque jour, je te loue
 pour tes justes jugements.

Grande paix pour les amants de ta loi,
pour eux rien n'est scandale.
J'attends ton salut, Seigneur,
tes ordres, je les suis.
Mon âme observe ton témoignage,
je l'aime entièrement.
J'observe tes préceptes, ton témoignage,
toutes mes voies sont devant toi.

22^{ème} Partie

Que mon cri soit proche de ta face,
par ta parole fais-moi comprendre.
Que ma prière arrive devant ta face,
par ta promesse délivre-moi.
Que mes lèvres publient ta louange,
car tu m'apprends tes volontés.
Que ma langue redise ta promesse,
car tous tes ordres sont justice.
Que ta main me soit en aide,
car j'ai choisi tes préceptes.
J'ai désir de ton salut, Seigneur,
ta loi fait mes délices.
Que vive mon âme à te louer,
tes jugements me soient en aide.
Je m'égaré, brebis perdue,
viens chercher ton serviteur.
Non, je n'ai pas oublié tes commandements!

LE VINGT-SEPTIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 120

VERS mon Dieu, quand l'angoisse me prend,
je crie, il me répond.
Seigneur, sauve-moi des lèvres fausses,
de la langue perfide!

Par quoi va-t-il payer ton faux serment,
ô langue perfide?
Par les flèches aiguës du batailleur,
et la braise des genêts.
(Malheur à moi de vivre en Barbarie,
de camper en Cédar!)
Mon âme a trop vécu parmi des gens
qui haïssent la paix.
La paix, je la veux; mais quand je parle,
pour eux, c'est la guerre.

PSAUME 121

Je lève les yeux vers les monts:
'd'où viendra mon secours?
Le secours me vient du Seigneur
qui a fait terre et ciel.
Qu'il ne laisse broncher ton pied,
qu'il ne dorme, ton gardien.
Non, il ne dort ni ne sommeille,
le gardien d'Israël.
Le Seigneur est ton gardien, ton ombrage,
le Seigneur, à ta droite.
De jour, le soleil ne te frappe,
ni la lune en la nuit.
Le Seigneur te garde de tout mal,
il garde ton âme.
Il te garde au départ, au retour,
dès lors et à jamais.

PSAUME 122

O MA joie quand on m'a dit: Allons
à la maison du Seigneur!
Et maintenant s'arrêtent nos pas
dans tes portes, Jérusalem!

Jérusalem, bâtie comme une ville
 où tout ensemble fait corps,
 c'est là que montent les tribus,
 les tribus du Seigneur,

pour célébrer, selon la règle en Israël,
 le nom du Seigneur,
 en ce lieu où siège la justice,
 et la maison de David.

Appelez de beaux jours sur Jérusalem:
 paix à tes tentes!
 Adviennent de beaux jours dans tes murs:
 paix à tes châteaux!

Pour l'amour de mes frères, de mes amis,
 laisse-moi dire: paix sur toi!
 Pour l'amour de la maison du Seigneur,
 je prie pour ton bonheur.

PSAUME 123

VERS toi j'ai les yeux levés,
 qui te tiens au ciel;
 les voici comme des yeux d'esclaves
 vers la main de leur maître.

Comme les yeux d'une servante
 vers la main de sa maîtresse,
 ainsi nos yeux vers le Seigneur notre Dieu,
 tant qu'il nous prenne en pitié.

Pitié pour nous, Seigneur, pitié pour nous,
 trop de mépris nous rassasie;
 notre âme est par trop rassasiée
 des sarcasmes des satisfaits,
 (du mépris des orgueilleux.)

SANS le Seigneur qui était pour nous,
 —à Israël de le dire—
 sans le Seigneur qui était pour nous
 quand on nous prit à la gorge,
 alors ils nous avalaient tout vifs
 dans le feu de leur colère.

Alors les eaux nous submergeaient,
 le torrent passait sur nous;
 alors il passait sur notre âme,
 en eaux écumantes.

Béni soit Dieu qui n'a point fait de nous
 la proie de leurs dents.

Notre âme comme un oiseau s'est échappée
 du filet de l'oiseleur.

Voici: le filet s'est rompu
 et nous avons échappé;
 notre secours est dans le nom du Seigneur
 qui a fait terre et ciel.

PSAUME 125

QUI s'appuie sur le Seigneur ressemble au mont
 Sion:
 Rien ne l'ébranle, il est stable pour toujours.

Jérusalem! les montagnes l'entourent;
 ainsi Dieu, il entoure son peuple,
 dès maintenant et pour toujours.

Jamais un sceptre impie ne tombera
 sur la part des justes,
 de peur que ne tende au crime
 la main des justes.

Fais du bien, Seigneur, aux gens de bien,
 qui ont au cœur la droiture;
 mais les tortueux, les dévoyés, que Dieu les pousse
 avec les malfaiteurs.

Paix sur Israël!

LE VINGT-SIXIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 126

QUAND le Seigneur ramena nos captifs
 nous étions comme en rêve;
 notre bouche s'emplit de rire
 et nos lèvres de chansons.

Et l'on disait chez les païens: « Merveilles
 que fit pour eux le Seigneur! »
 Merveilles que fit pour nous le Seigneur!
 nous étions dans la joie.

Ramène, Seigneur, nos captifs
 comme torrents au désert.
 Les semeurs qui sèment dans les larmes
 moissonnent en chantant.

On s'en va, on s'en va en pleurant:
 on porte la semence;
 on s'en vient, on s'en vient en chantant:
 on rapporte les gerbes.

PSAUME 127

SI le Seigneur ne bâtit la maison
 en vain peinent les maçons,
 si le Seigneur ne garde la ville
 en vain la garde veille.

En vain tu avances ton lever,
 en vain tu retardes ton coucher,
 mangeant le pain des douleurs
 quand il comble son bien-aimé qui dort.

C'est largesse du Seigneur que des fils,
 récompense que le fruit des entrailles;
 comme flèches en la main du héros,
 ainsi les fils de la jeunesse.

Heureux celui qui de ces traits
 a pu remplir son carquois;
 sur la place quand il vient en conteste,
 il tient tête à ceux qui l'attaquent.

PSAUME 128

HEUREUX qui craint le Seigneur
 et marche en ses voies.

Du labeur de tes mains tu profiteras
 pour ton aise et bien-être.
 Ton épouse: une vigne fructueuse,
 au cœur de ta maison.
 Tes fils: des plants d'olivier,
 alentour de la table.

Voilà de quels biens sera béni
 celui qui craint Dieu.
 Que le Seigneur te bénisse de Sion
 tous les jours de ta vie!
 Puisse-tu voir Jérusalem dans le bonheur
 et voir les fils de tes fils.

Paix sur Israël!

TANT ils m'ont traqué dès ma jeunesse,
— à Israël de le dire —
tant ils m'ont traqué dès ma jeunesse!
ils n'ont pas eu le dessus.

Sur mon dos ont labouré les laboureurs,
allongeant leurs sillons;
mais le Seigneur qui est juste a mis en pièces
le joug des impies.

Qu'ils soient tous confondus, repoussés,
les ennemis de Sion;
qu'ils soient comme l'herbe des toits
que roussit le vent d'est.

Le moissonneur n'en remplit pas sa main,
ni le lieur, son giron;
et point ne diront les passants:
le Seigneur vous bénisse!

Nous vous bénissons au nom du Seigneur.

PSAUME 130

DES profondeurs je crie vers toi, Seigneur:
(Maître,) écoute mon appel!
Que ton oreille se fasse attentive
au cri de ma prière.

Si tu retiens les fautes, Seigneur,
(Maître,) qui donc subsistera?
Mais près de toi se trouve le pardon:
je te crains et j'espère.

Mon âme attend le Seigneur,
je suis sûr de sa parole;
mon âme attend plus sûrement le Seigneur
qu'on veuille n'attend l'aurore.

(Que le veilleur espère l'aurore
et Israël, le Seigneur!)

Puisque auprès du Seigneur est la grâce,
l'abondance du rachat,
c'est lui qui rachètera Israël
de toutes ses fautes.

PSAUME 131

SEIGNEUR, je n'ai point le cœur fier,
ni le regard hautain;
je n'ai pas pris un chemin de grandeurs,
ni de prodiges qui me dépassent.

Non, je tiens mon âme
en paix et silence.

Mon âme est en moi comme un enfant,
l'enfant sevré près de sa mère.

Mets ton espoir, Israël, dans le Seigneur
dès maintenant et à jamais!

LE VINGT-HUITIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 132

GARDE mémoire à David,
Seigneur, de tout son labeur,
du serment qu'il fit au Seigneur,
de son vœu au Puissant de Jacob:

« Point n'entrerai sous la tente, ma maison,
point ne monterai sur le lit de mon repos,
point ne donnerai de sommeil à mes yeux
et point de répit à mes paupières
que je ne trouve un lieu à mon Seigneur,
un séjour au Puissant de Jacob. »

Voici! on parle d'Elle en Ephrata,
nous l'avons découverte aux Champs-du-Bois!
Entrons au lieu où Il séjourne,
prosternons-nous devant son marchepied!

Lève-toi, Seigneur, vers ton repos,
toi et l'arche de ta force!
Tes prêtres se vêtent de justice,
tes fidèles jubilent de joie.
A cause de David ton serviteur,
n'écarte pas la face de ton christ.

Le Seigneur l'a juré à David,
vérité dont jamais il ne s'écarte:
« C'est le fruit sorti de tes entrailles
que je mettrai sur le trône fait pour toi.

« Si tes fils gardent mon alliance,
mon témoignage que je leur ai enseigné,
leurs fils eux-mêmes à tout jamais
siégeront sur le trône fait pour toi. »

Car le Seigneur a fait choix de Sion,
il a voulu ce siège pour lui:
« C'est ici mon repos à tout jamais,
là, je siégerai, je l'ai voulu.

« Ses justes, je les bénirai de bénédiction,
ses pauvres, je les rassasierai de pain;
ses prêtres, je les vêtirai de salut
et ses fidèles jubileront de joie.

« J'affermirai la race de David,
j'apprêterai une lampe pour mon christ;
je vêtirai ses ennemis de honte
et sur lui fleurira son diadème. »

PSAUME 133

VOYEZ! Qu'il est bon, qu'il est doux
d'habiter en frères tous ensemble!

C'est une huile excellente sur la tête,
qui descend sur la barbe,
qui descend sur la barbe d'Aaron,
sur le col de ses tuniques.

C'est la rosée de l'Hermon qui descendrait
sur les hauteurs de Sion;
car le Seigneur y a voulu la bénédiction,
la vie à jamais.

PSAUME 134

ALLONS! bénissez le Seigneur,
tous les serviteurs du Seigneur!

Officiant dans la maison du Seigneur,
dans les parvis de la maison de notre Dieu,
levez vos mains vers le sanctuaire,
bénissez le Seigneur dans les nuits.

Que le Seigneur te bénisse de Sion,
lui qui a fait terre et ciel.

PSAUME 135

Alleluia!

LOUEZ le nom du Seigneur,
louez, serviteurs du Seigneur,
officiant dans la maison du Seigneur,
dans les parvis de la maison de notre Dieu.

Louez le Seigneur, car il est bon,
jouez pour son nom, il est aimable.
C'est Jacob que le Seigneur s'est choisi,
Israël dont il fit son apanage.

Moi je sais qu'il est grand, le Seigneur,
que notre Maître surpasse tous les dieux.
Tout ce qui plaît au Seigneur, il le fait
au ciel, sur terre, au fond des mers.

Faisant monter du bout de la terre les nuages,
il produit avec les éclairs la pluie,
il tire le vent de ses trésors.

Il frappa les premiers-nés de l'Égypte
depuis l'homme jusqu'au bétail;
il envoya signes et prodiges
(au cœur de ton pays, Égypte,)
sur Pharaon et tous ses serviteurs.

Il frappa des païens en grand nombre,
fit périr des rois valeureux,
(Sihon, roi des Amorites,
et Og, roi de Basan,
et tous les royaumes de Canaan;)
et il donna leur terre en héritage,
en héritage à Israël son peuple.

Seigneur, ton nom à jamais!
Seigneur, ton souvenir d'âge en âge!
Le Seigneur a prononcé pour son peuple,
il prend en pitié ses serviteurs.

Les idoles des païens: or et argent,
une œuvre faite de main d'homme;
elles ont une bouche et ne parlent pas,
elles ont des yeux et ne voient pas.

Elles ont des oreilles et n'entendent point,
et pas le moindre souffle en leur bouche;
comme elles, seront ceux qui les firent,
quiconque met en elles sa foi.

Maison d'Israël, bénissez le Seigneur,
maison d'Aaron, bénissez le Seigneur,
maison de Lévi, bénissez le Seigneur,
les craignant-Dieu, bénissez le Seigneur!

Béni soit le Seigneur depuis Sion,
lui qui habite Jérusalem!

LE VINGT-HUITIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 136

Alleluia!

RENDEZ grâce au Seigneur car il est bon,
car éternel est son amour!
Rendez grâce au Seigneur, le Dieu des dieux,
car éternel est son amour!
Rendez grâce au Seigneur des seigneurs,
car éternel est son amour!

Lui seul a fait des merveilles,
car éternel est son amour!
Il fit les cieux avec sagesse,
car éternel est son amour!
Il affermit le terre sur les eaux,
car éternel est son amour!

Il a fait les grands luminaires,
car éternel est son amour!
Le soleil pour gouverner sur le jour,
car éternel est son amour!
La lune et les étoiles, sur la nuit,
car éternel est son amour!

Il frappa les premiers-nés des Egyptiens,
car éternel est son amour!

Et d'Égypte fit sortir Israël,
car éternel est son amour!

A main forte et à bras étendu,
car éternel est son amour!

Il fendit la mer Rouge en deux parts,
car éternel est son amour!

Et fit passer Israël en son milieu,
car éternel est son amour!

Y culbutant Pharaon et son armée,
car éternel est son amour!

Il mena son peuple au désert,
car éternel est son amour!

Il frappa des princes puissants,
car éternel est son amour!

Fit périr des rois redoutables,
car éternel est son amour!

(Sihon, roi des Amorites,
car éternel est son amour!

Et Og, roi de Basan,
car éternel est son amour!)

Il donna leur terre en héritage,
car éternel est son amour!

En héritage à Israël son serviteur,
car éternel est son amour!

Il se souvint de son peuple humilié,
car éternel est son amour!

Il nous sauva de la main des oppresseurs,
car éternel est son amour!

A toute chair il donne le pain,
car éternel est son amour!

Rendez grâce au Dieu du ciel, [Amen] !
car éternel est son amour!

PSAUME 137

AU bord des fleuves de Babylone
nous étions assis et nous pleurions,
nous souvenant de Sion;
aux peupliers d'alentour
nous avons perdu nos harpes.

Et c'est là qu'ils nous demandèrent,
nos géôliers, des cantiques,
nos ravisseurs, de la joie:
Chantez-nous, disaient-ils,
un cantique de Sion.

Comment chanterions-nous
un cantique du Seigneur
sur une terre étrangère?
Si je t'oublie, Jérusalem,
que ma droite se dessèche!

Je veux que ma langue
s'attache à mon palais
si je perds ton souvenir;
si je ne mets Jérusalem
au plus haut de ma joie!

PSAUME 138

JE te rends grâce, Seigneur, de tout mon cœur:
tu as entendu les paroles de ma bouche;
je te chante en présence des anges,
je me prosterne vers ton temple sacré.

Je te rends grâce pour ton amour et ta vérité,
ta promesse a surpassé ton renom;
le jour où j'ai crié, tu m'exauças,
tu as accru la force dans mon âme.

Tous les rois de la terre te rendent grâce,
car ils entendent les promesses de ta bouche;
ils célèbrent les voies du Seigneur:
grande est la gloire du Seigneur!

Sublime, le Seigneur, il voit les humbles,
et de loin connaît les superbes;
si je marche au milieu des angoisses
tu me fais vivre, à la fureur de mes rivaux.

Tu étends ta main et me sauves,
ta droite aura tout fait pour moi.
Seigneur, éternel est ton amour,
ne cesse pas l'œuvre de tes mains!

LE VINGT-NEUVIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 139

SEIGNEUR, tu me sondes et me connais,
que je me lève ou m'assoie, tu le sais,
tu perces de loin mes pensées;
que je marche ou me couche, tu le sens,
mes voies te sont toutes familières.

La parole n'est pas encore sur ma langue,
et voici, tu la sais tout entière;
derrière et devant tu m'enserres,
tu as mis sur moi ta main.
Prodige de savoir qui me dépasse,
hauteur où je ne puis atteindre.

Où irai-je loin ton esprit,
où fuirai-je loin de ta face?
Si j'escalade les cieus, tu es là,
qu'aux enfers je me couche, te voici.

Je prends les ailes de l'aurore,
je me loge au plus loin de la mer;
même là, ta main me conduit,
là, ta droite me saisit.

Je dirai: « Que me couvre la ténèbre,
que la lumière sur moi se fasse nuit »;
mais la ténèbre n'est point ténèbre devant toi
et la nuit comme le jour illumine.

C'est toi qui m'as formé les reins,
qui m'as tissé dans le sein de ma mère;
je te rends grâce pour tant de mystères,
prodige que je suis et que tes œuvres!

Déjà tu connaissais mon âme
et mes os n'étaient point cachés de toi,
quand je fus façonné dans le secret,
brodé au profond de la terre.

Mes actions, tes yeux les voyaient,
toutes, elles étaient sur ton livre;
mes jours, inscrits et définis,
avant que pas un d'eux n'apparût.

Que tes pensées, Dieu, sont difficiles,
incalculable en est la somme!
Je les compte, il en est plus que sable,
ai-je fini, je te retrouve encore.

Si tu voulais, ô Dieu, tuer l'impie!
Hommes de sang, allez-vous en loin de moi!
Ils parlent de toi sournoisement,
ils tiennent pour rien tes pensées.

N'ai-je pas en haine, Seigneur, qui te hait,
en dégoût, ceux qui se dressent contre toi?
Je les hais d'une haine parfaite,
ce sont pour moi des ennemis.

Sonde-moi, ô Dieu, connais mon cœur,
scrute-moi, connais mon souci;
vois que mon chemin ne soit fatal,
et conduis-moi sur le chemin d'éternité.

PSAUME 140

DELIVRE-MOI, Seigneur, des mauvaises gens,
contre l'homme de violence défends-moi,
ceux dont le cœur médite le mal,
qui tout le jour hébergent la guerre,
qui aiguïsent leur langue ainsi qu'un serpent,
un venin de vipère sous la lèvre.

Garde-moi, Seigneur, des mains de l'impie,
contre l'homme de violence défends-moi;
ceux qui méditent de me faire trébucher,
qui tendent un filet sous mes pieds,
insolents qui m'ont caché une trappe et des lacets,
m'ont posé des pièges au passage.

J'ai dit au Seigneur: c'est toi mon Dieu!
entends le cri de ma prière;
Seigneur mon Maître, force qui me sauve,
pour le combat tu me couvres la tête;
ne consens pas, Seigneur, aux désirs des impies,
ne fais pas réussir leurs complots.

Que le mal pourchasse à mort l'homme de
[violence,
que les gloseurs ne tiennent plus sur terre!
Je sais que le Seigneur fera droit aux malheureux,
qu'il fera justice aux pauvres.
Oui, les justes rendront grâce à ton nom,
les saints vivront avec ta face.

SEIGNEUR, je t'appelle, accours vers moi,
Écoute mon appel quand je crie vers toi;
que ma prière devant toi s'élève comme un encens
et mes mains comme l'offrande du soir!

Etablis, Seigneur, une garde à ma bouche
et veille, [ô Dieu,] sur la porte de mes lèvres;
n'incline pas mon cœur à des œuvres de mal,
à faire acte d'impiété avec les malfaisants.

Non, jamais je ne goûterai à leurs douceurs;
que le juste me frappe ou me châtie, c'est charité;
mais que l'huile de l'impie jamais n'orne ma tête!
Sans cesse j'oppose ma prière à leur malice.

Vers toi, ô mon Maître et Seigneur, mes yeux!
En toi je m'abrite, épargne mon âme!

Garde-moi des griffes du piège qu'on me tend
et du traquenard des ouvriers du mal.

Qu'ils tombent dans leur filet, les impies tous
tandis que moi, je passe mon chemin. [ensemble,

PSAUME 142

AU Seigneur mon cri! j'implore;
au Seigneur mon cri! je supplie:
je déverse devant lui ma plainte,
ma détresse, je la mets devant lui,
alors que le souffle me manque:
mais toi, tu connais mon sentier.

Sur le chemin où je vais
ils m'ont caché un piège;
regarde à droite et vois.
pas un qui me connaisse;
le refuge se dérobe à moi,
pas un qui ait soin de mon âme.

Je m'écrie vers toi, Seigneur,
je dis: « Toi, mon abri,
ma part dans la terre des vivants! »
Sois attentif à ma clameur,
je suis au fond de la misère.

Délivre-moi de ceux qui me pourchassent,
eux, sont plus forts que moi;
fais sortir de prison mon âme,
que je rende grâce à ton nom:
autour de moi les justes feront cercle,
à cause de tes bienfaits pour moi.

PSAUME 143

SEIGNEUR, écoute ma prière,
prête l'oreille à mes appels,
tu es fidèle, réponds-moi, tu es juste;
ne cite pas en jugement ton serviteur,
nul vivant n'est justifié devant toi.

L'ennemi pourchasse mon âme,
contre terre il écrase ma vie;
il me fait habiter dans les ténèbres
comme ceux qui sont morts à jamais;
le souffle en moi s'éteint,
mon cœur au fond de moi s'épouvante.

Je me souviens des jours d'autrefois,
je me redis toutes tes œuvres,
sur l'ouvrage de tes mains je médite;
je tends les mains vers toi,
mon âme est une terre assoiffée de toi.

Viens vite, réponds-moi, Seigneur,
je suis à bout de souffle;
ne cache pas loin de moi ta face,
je serais de ceux qui tombent dans la fosse.

Fais que j'entende au matin ton amour,
car je compte sur toi;
fais que je sache la route à suivre,
car vers toi j'élève mon âme.

Délivre-moi de tous mes ennemis,
Seigneur, c'est vers toi que j'ai fui;
enseigne-moi à faire tes volontés,
car c'est toi mon Dieu;
que ton souffle de bonté me conduise
par une terre unie.

A cause de ton nom, Seigneur,
fais que je vive en ta justice;
tire de l'oppression mon âme,
en ton amour anéantis mes ennemis;
détruis les oppresseurs de mon âme,
car moi je suis ton serviteur.

LE TRENTIEME JOUR

Office du Matin

PSAUME 144

BENI soit Dieu mon rocher,
qui instruit mes mains au combat
et prépare mes doigts pour la bataille.

Il est mon amour, mon rempart,
ma citadelle, mon libérateur,
mon bouclier, en lui je m'abrite,
il range les peuples sous moi.

Qu'est-ce que l'homme, Seigneur, que tu le con-
l'être humain, que tu penses à lui? [naisses,
L'homme est semblable à un souffle,
ses jours sont comme l'ombre qui passe.

Incline tes cieux et descends,
 touche les montagnes, qu'elles fument;
 fais éclater l'éclair et disperse,
 décoche tes flèches et bouleverse.

D'en-haut étends la main, Seigneur,
 sauve-moi, tire-moi des grandes eaux,
 de la main des fils d'étrangers
 dont la bouche parle de riens.
 (Et leur droite est une droite de parjure.)

Pour toi, mon Dieu, je chante un chant nouveau,
 pour toi, je joue sur la lyre à dix cordes,
 toi qui donnes aux rois la victoire,
 qui sauves David ton serviteur.

De l'épée de malheur sauve-moi,
 tire-moi de la main des étrangers
 dont la bouche parle de riens,
 et leur droite est une droite de parjure.

★

Voici nos fils comme des plants
 grandis dès le jeune âge,
 nos filles, des figures d'angle,
 image de palais.

Nos greniers, remplis, débordants,
 de fruits de toute espèce,
 nos brebis, des milliers, des myriades,
 parmi nos campagnes.

Nos bestiaux, lourds et pesants,
 ni brèche ni fuite;
 et point de gémissement sur nos places.

★

Heureux, le peuple où il en est ainsi,
 heureux, le peuple dont le Seigneur est le Dieu!

PSAUME 145

JE t'exalte, ô Roi mon Dieu,
 Je bénis ton nom à jamais.

Je veux te bénir chaque jour,
 louer ton nom toujours et à jamais;
 Dieu grand est louable hautement,
 à sa grandeur point de mesure.

Un âge à l'autre vantera tes œuvres,
 et fera connaître tes prouesses;
 ton renom, splendeur de gloire!
 je me répète le récit de tes merveilles.

On dira ta puissance de terreurs,
 et moi je raconterai ta grandeur;
 faisant mémoire de ton immense bonté,
 chacun acclamera ta justice.

Le Seigneur est tendresse et pitié,
 lent à la colère et plein d'amour;
 le Seigneur est bonté envers tous,
 ses tendresses vont à toutes ses œuvres.

Que tes œuvres, Seigneur, te rendent grâce,
 que tes amis bénissent ton nom;
 qu'ils disent la gloire de ton règne,
 qu'ils parlent, ô Dieu, de ta prouesse!

Pour annoncer aux hommes tes prouesses,
 la splendeur de gloire de ton règne;
 ton règne, un règne pour les siècles,
 ton empire, pour les âges des âges!

Le Seigneur est vérité en ses paroles,
 amour en toutes ses œuvres;
 il retient tous ceux qui tombent,
 il redresse tous ceux qui sont courbés.

Tous ont les yeux sur toi, ils espèrent;
et tu leur donnes la nourriture en son temps;
toi, tu ouvres la main,
tu rassasies tout vivant à plaisir.

Dieu est justice en toutes ses voies,
amour en toutes ses œuvres;
proche de ceux qui l'invoquent,
de tous ceux qui l'invoquent en vérité.

Le plaisir de ses fidèles, il le fait,
il entend leur cri et les sauve;
il garde tous ceux qui l'aiment,
mais il détruira tous les impies.

Je veux dire la louange du Seigneur;
que toute chair bénisse son saint nom,
maintenant, toujours et à jamais!

PSAUME 146

Alleluia!

LOUEZ, ô mon âme, le Seigneur!
Je veux louer le Seigneur tant que je vis,
je veux jouer pour mon Dieu tant que je dure.

Ne mettez point votre foi dans les princes:
un fils de la glaise ne peut sauver;
il rend le souffle, il retourne à sa glaise,
en ce jour-là périssent ses pensées.

Heureux qui a l'appui du Dieu de Jacob,
et son espoir dans le Seigneur son Dieu:
lui qui a fait et le ciel et la terre,
et la mer, et tout ce qu'ils renferment.

Il garde à jamais la vérité,
il rend justice aux opprimés,
il donne aux affamés du pain,
le Seigneur délie les enchaînés.

Le Seigneur rend les aveugles voyants,
le Seigneur redresse les courbés,
le Seigneur protège l'étranger,
il soutient la veuve et l'orphelin.

Le Seigneur aime les justes
mais détourne la voie des impies.
Le Seigneur règne pour les siècles,
ton Dieu, ô Sion, d'âge en âge!

LE TRENTIEME JOUR

Office du Soir

PSAUME 147

Alleluia!

LOUEZ le Seigneur: il est bon de chanter!
Fêtez notre Dieu: douce est la louange!

Le Seigneur qui bâtit Jérusalem,
rassemble les déportés d'Israël;
lui qui guérit les cœurs brisés,
lui qui bande leurs blessures;
qui compte le nombre des étoiles,
et il appelle chacune par son nom.

Il est grand, notre Maître, et tout-puissant,
en lui l'intelligence est sans mesure.
Le Seigneur soutient les humbles,
jusqu'à terre il abaisse les impies.

★

Alleluia!

Entonnez pour le Seigneur l'action de grâce,
jouez pour notre Dieu sur la harpe.

Lui qui drape les cieus de nuées,
qui prépare la pluie à la terre;
qui fait germer l'herbe sur les monts
et les plantes au service de l'homme,
qui dispense au bétail sa pâture,
aux petits du corbeau qui crient.

Ni la vigueur du cheval ne lui agréé,
ni le jarret de l'homme ne lui plaît.
Dieu se plaît en ceux qui le craignent,
en ceux qui espèrent son amour.

Glorifie le Seigneur, Jérusalem,
Célèbre ton Dieu, ô Sion!

Il renforça les barres de tes portes,
il a chez toi béni tes enfants;
il assure ton sol dans la paix,
et de la moelle du froment te rassasie.

Il envoie son verbe sur terre,
rapide court sa parole;
il dispense la neige comme laine,
et répand le givre comme cendre.

Il jette sa glace par morceaux:
à sa froidure qui peut tenir?
il envoie sa parole et fait fondre,
il souffle son vent, les eaux coulent.

Il révèle à Jacob sa parole,
ses lois et jugements à Israël:
pas un peuple qu'il ait ainsi traité,
pas un qui ait connu ses jugements.

PSAUME 148

Alleluia! Louez Dieu depuis les cieus,
louez-le dans les hauteurs,
louez-le, tous ses anges,
louez-le, toutes ses armées.

[Alleluia!] Louez-le, soleil et lune,
tous les astres de lumière,
louez-le, cieus des cieus,
et les eaux par-dessus les cieus.

[Alleluia!] Qu'ils louent le nom de Dieu:
lui commande, eux sont créés;
il les posa pour toujours
sous une loi qui jamais ne passera.

[Alleluia!] Louez Dieu depuis la terre,
monstres marins, tous les abîmes,
feu et grêle, neige et brume,
vent d'ouragan, l'ouvrier de sa Parole.

[Alleluia!] Montagnes et collines,
arbres à fruit, tous les cèdres,
bêtes et bétail,
reptile et l'oiseau qui vole.

[Alleluia!] Rois de la terre, tous les peuples,
princes, tous les juges,
jeunes hommes, les vierges,
les vieillards avec les enfants.

[Alleluia!] Louange au nom de Dieu:
il est sublime, lui seul;
la majesté de son nom
est par-dessus la terre et le ciel.

[Alleluia!] Il élève son peuple,
fierté pour ses fidèles,
fierté pour Israël,
le peuple de ses proches. Alleluia!

PSAUME 149

Alleluia!

CHANTEZ au Seigneur un chant nouveau,
sa louange en l'assemblée des siens;
joie pour Israël en son auteur,
et pour Sion allégresse en son roi;
louange à son nom par la danse,
pour lui, jeu de harpe et de tambour!

Car le Seigneur se complaît en son peuple,
de salut il pare les humbles;
les siens jubilent de gloire,
ils acclament depuis leur place:
les éloges de Dieu à pleine gorge,
à pleines mains l'épée à deux tranchants;

pour exercer sur les peuples vengeance,
infliger aux nations le châtement,
pour lier de chaînes les rois,
d'entraves de fer les glorieux,
leur appliquer la sentence écrite;
gloire en soit à tous les siens!

PSAUME 150

Alleluia!

LOUÉZ Dieu dans son sanctuaire,
louez-le au firmament de sa puissance,
louez-le en ses œuvres de vaillance,
louez-le en toute sa grandeur!

Louez-le par l'éclat du cor,
louez-le par la harpe et la cithare,
louez-le par les cordes et les flûtes,
louez-le par la danse et le tambour.

Louez-le par les cymbales sonores,
louez-le par les cymbales triomphantes!
Par tout ce qui vit et respire
louange au Seigneur! Alleluia!

L'ADMINISTRATION DU SAINT BAPTEME DES ENFANTS A L'EGLISE

Le Pasteur doit souvent rappeler à ses paroissiens de faire baptiser leurs enfants à l'église le plus tôt possible après la naissance; et qu'à moins d'urgente nécessité, le baptême doit avoir lieu à l'église, et non à la maison.

Il convient que le baptême soit administré le dimanche, ou un jour de fête, au cours d'un service, afin que l'assemblée puisse être témoin de l'admission des nouveaux baptisés au nombre des fidèles de l'Eglise du Christ. Ce sera pour chacun l'occasion de se rappeler les bienfaits qu'il a reçus et la profession qu'il a faite lors de son baptême.

Tout enfant de sexe masculin, candidat au baptême doit avoir deux parrains et une marraine; tout enfant de sexe féminin doit avoir un parrain et deux marraines. Cependant, lorsqu'on ne peut se conformer à cette règle, il suffit d'un parrain et d'une marraine. En cas de nécessité, les parents peuvent répondre pour leur enfant. Les répondants doivent être des baptisés, capables de prendre l'engagement qu'exigent leurs fonctions.

Faute de prêtre, un diacre peut administrer le baptême aux enfants.

Pour faire baptiser un enfant, les parents doivent prévenir le Pasteur de la paroisse. Celui-ci leur fixe le jour et l'heure du baptême, qui doit être administré soit immédiatement après la deuxième lecture de l'office du matin ou du soir, soit à tout autre moment qu'il choisit.

Avant d'administrer le baptême, le prêtre doit s'assurer que l'enfant n'a pas déjà reçu ce sacrement.

Le prêtre et ceux qui assistent à la cérémonie peuvent rester debout pendant tout le service.

Le prêtre rencontre les parents, parrains et marraines, ainsi que les candidats au baptême, aux fonts baptismaux, qui sont remplis d'eau pure en la présence des fidèles.

Aux fonts baptismaux, ou pendant que le prêtre s'y rend, on peut réciter ou chanter un psaume ou un cantique.

BAPTEME DES ENFANTS

Puis, debout devant les fonts baptismaux, le prêtre dit:

B IEN-aimés dans le Christ, puisque Dieu veut manifestement que tous les hommes soient sauvés de la corruption de la nature qu'ils reçoivent en héritage, aussi bien que des péchés qu'ils commettent, et puisque le Christ notre Sauveur a déclaré: "Nul n'entrera au Royaume de Dieu, s'il n'est régénéré par l'eau et l'Esprit-Saint," je vous demande d'invoquer Dieu le Père, par notre Seigneur Jésus-Christ, pour qu'il daigne accorder à cet enfant ce qu'il ne peut posséder par nature; qu'il soit baptisé de l'eau et de l'Esprit-Saint, et reçu dans la sainte Eglise du Christ dont il devient ainsi un membre vivant.

Puis il dit une ou les deux prières suivantes:

D IEU Tout-Puissant et éternel, par ton Fils bien-aimé Jésus-Christ tu as sanctifié l'eau pour nous laver mystiquement du péché; nous te supplions de jeter un regard de miséricorde sur cet enfant; lave-le et sanctifie-le par l'Esprit-Saint, pour qu'il soit reçu dans ta Sainte Eglise et que, ferme dans la Foi, joyeux par l'Espérance et enraciné dans la Charité, il passe à travers les périls de ce monde tourmenté pour atteindre enfin le pays de la Vie éternelle et y régner avec toi dans les siècles des siècles; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

D IEU Tout-Puissant et immortel, toi qui viens en aide à tous ceux qui sont dans le besoin, et qui demeures toujours accueillant à ceux qui se réfugient vers toi pour te demander de les secourir; nous t'implorons pour cet enfant, afin qu'en accédant à ton saint baptême, il obtienne le pardon des péchés par la régénération spiri-

BAPTEME DES ENFANTS

tuelle. Reçois-le, Seigneur, selon la promesse que tu fis en disant: demandez et vous recevrez; cherchez et vous trouverez; frappez, et l'on vous ouvrira; donne puisque nous demandons, fais-nous trouver puisque nous cherchons, ouvre-nous puisque nous frappons; que cet enfant jouisse de la bénédiction éternelle de ton ablution céleste et qu'il parvienne au Royaume éternel que tu as promis par celui qui est la Résurrection et la vie, Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Puis, l'assemblée étant debout, un des officiants dit:

Ecoutez les paroles de l'Évangile, écrit par saint Marc, au dixième chapitre, à partir du verset treize.

Assemblée: Gloire à toi, Seigneur.

ON lui présentait des petits enfants pour qu'il les touchât, mais les disciples le rabrouèrent. Ce que voyant, Jésus de fâcha et leur dit: "Laissez venir à moi les petits enfants; ne les empêchez pas, car c'est à leurs pareils qu'appartient le Royaume de Dieu. En vérité je vous le dis, quiconque n'accueille pas le Royaume de Dieu en petit enfant, n'y entrera pas." Puis il les embrassa et les bénit en leur imposant les mains.

Assemblée: Louange à toi, ô Christ.

Officiant: Bien-aimés, vous apprenez dans cet Évangile les mots du Christ, notre Sauveur, par lesquels il fit venir à lui les enfants et vous apprenez qu'il a blâmé ceux qui voulaient les empêcher de venir à lui, et qu'il exhorte tous les hommes à imiter l'innocence de ces enfants. Vous comprenez que cet acte extérieur du Seigneur manifeste sa bienveillance à l'égard des enfants,

BAPTEME DES ENFANTS

car il les a pris dans ses bras, leur a imposé les mains et les a bénis. Ayez donc l'assurance qu'il accueillera cet enfant avec la même bienveillance; qu'il le serrera dans les bras de sa miséricorde, qu'il lui donnera la bénédiction de la vie éternelle, et lui fera partager son royaume éternel. Puisque nous sommes persuadés de la bienveillance que notre Père céleste a envers cet enfant, et qu'il a manifestée en son Fils Jésus-Christ, remercions-le en toute foi et piété, et disons ensemble:

DIEU éternel et Tout-Puissant, Père céleste, nous te remercions humblement de nous avoir fait accéder à la connaissance de ta grâce et à la foi en toi. Fais sans cesse croître en nous cette connaissance, et affermis cette foi. Donne ton Esprit-Saint à cet enfant, afin qu'il naisse à nouveau et qu'il soit fait héritier du salut éternel; par notre Seigneur Jésus-Christ, qui vit et règne avec toi et l'Esprit-Saint, maintenant et à jamais. *Amen.*

LES PROMESSES

Le prêtre s'adresse alors aux parrains et marraines:

BIEN-AIMÉS, vous avez prié pour que notre Seigneur Jésus-Christ reçoive, purifie et sanctifie cet enfant, et lui donne la vie éternelle; il est certain que le Christ accomplira ces choses. Mais cet enfant, par votre intermédiaire comme parrains et marraines, doit prendre l'engagement solennel de renoncer au diable et à ses œuvres, de croire au Christ et d'observer avec obéissance les commandments de Dieu. C'est pourquoi je vous demande:

BAPTEME DES ENFANTS

AU nom de cet enfant, renoncez-vous au diable et à ses oeuvres, aux vaines gloires et solennités du monde avec tous ses désirs, ses convoitises, et les tendances coupables de la chair, et êtes-vous déterminés à ne pas vous laisser conduire par eux?

Réponse: Oui, j'y renonce.

Prêtre: Récitons les articles de notre foi:

(Le symbole des apôtres est dit par le prêtre, les parrains et marraines et toute l'assemblée.)

JE crois en Dieu le Père Tout-Puissant, créateur du ciel et de la terre. Et en Jésus-Christ son Fils unique notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce-Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli; est descendu aux enfers, est ressuscité des morts le troisième jour; est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père Tout-Puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts. Je crois au Saint-Esprit, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. *Amen.*

Il faut noter que les mots "il est descendu aux enfers" a la même signification qu' "il s'est rendu auprès de âmes des défunts".

Puis le prêtre dit aux parrains et marraines:

AU nom de cet enfant, est-ce là votre foi?

Réponse: Oui.

Prêtre: Au nom de cet enfant, reconnaissez-vous devoir obéir à la volonté et aux commandements de Dieu, en suivant fermement les pas du Christ?

BAPTEME DES ENFANTS

Réponse: Oui.

Prêtre: Prierez-vous pour cet enfant? Prendrez-vous soin qu'il apprenne et fasse tout cela?

Réponse: Oui.

Le prêtre fait les supplications suivantes, à chacune desquelles l'assemblée répond Amen.

DIEU de miséricorde, fais mourir en cet enfant tout désir coupable et fais vivre et croître en lui tout ce qui est de l'Esprit. *Amen.*

Donne-lui le pouvoir et la force de remporter la victoire et de triompher du diable, du monde et de la chair. *Amen.*

Donne à quiconque rentre dans ton troupeau d'y rester à jamais. *Amen.*

Donne à tous ceux qui te sont consacrés par l'entremise de notre ministère de recevoir les vertus célestes et la récompense éternelle, par ta miséricorde, Seigneur Dieu béni, qui vis et gouvernes toutes choses dans les siècles des siècles. *Amen.*

LE BAPTEME

Prêtre

LE Seigneur soit avec vous.

Assemblée: Et avec ton esprit.

Prêtre: Elevons nos cœurs.

Assemblée: Nous les élevons vers le Seigneur.

Prêtre: Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

Assemblée: C'est juste et nécessaire.

Prêtre: Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de te rendre grâce toujours et partout, Seigneur, Père Saint, Dieu éternel et Tout-Puissant; car sur la croix ton bien-

BAPTEME DES ENFANTS

aimé Fils Jésus-Christ a versé de son côté l'eau et le sang pour la rémission de nos péchés; et après sa résurrection glorieuse il a donné cet ordre à ses disciples: Tout pouvoir m'est donné aux cieux et sur la terre. Allez faire des disciples dans toutes les nations et baptisez-les au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit.

EXAUCE la prière de ton Eglise: sanctifie cette eau pour qu'elle serve à effacer mystiquement le péché; donne la plénitude de ta grâce à l'enfant qui y sera baptisé; maintiens-le toujours au nombre des fidèles enfants de ton élection; par Jésus-Christ notre Seigneur à qui soient rendus tout honneur et toute gloire aux siècles des siècles. *Amen.*

Le prêtre prend alors l'enfant dans ses bras ou par la main droite et dit aux parrains et marraines:

Dites le nom de cet enfant.

Répétant après eux le nom de l'enfant, il fait une immersion ou ablution et dit:

N. JE te baptise au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit. *Amen.*

Puis le prêtre dit:

NOUS recevons cet enfant dans l'Assemblée du troupeau du Christ, et le marquons du signe de la croix

(Ici le prêtre fait un signe de croix sur le front de l'enfant)

en témoignage de ce que dorénavant il n'aura pas honte de confesser la foi du Christ crucifié, de lutter virilement sous son enseigne contre le péché, le monde et le diable, et de rester jusqu'à la fin de ses jours un soldat et un serviteur fidèle du Christ. *Amen.*

BAPTEME DES ENFANTS

Le prêtre dit:

MES frères bien-aimés, cet enfant étant régénéré et greffé au corps de l'Eglise du Christ, remercions Dieu de ce bienfait et soyons unanimes dans nos prières pour que cet enfant conforme le reste de sa vie à ce commencement.

Tous disent:

NOTRE Père qui es aux cieux, que ton Nom soit soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumet pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles. *Amen.*

Le prêtre dit:

NOUS te remercions de tout cœur, Père de miséricorde, car tu as régénéré cet enfant par ton Esprit-Saint, tu l'as adopté et fait ton propre enfant, tu en as fait un membre de ta sainte Eglise. Puisque cet enfant est baptisé dans la mort du Christ, fais-le participer aussi à sa résurrection, et qu'après t'avoir servi ici-bas en une vie rendue nouvelle, il hérite finalement du royaume éternel avec toute ta sainte Eglise; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LES DEVOIRS

Le prêtre dit aux parrains et marraines et aux parents:

FRERES bien-aimés, vous avez amené cet enfant pour qu'il soit baptisé au sein de la famille de l'Eglise du Christ, vous avez promis qu'il renon-

BAPTEME DES ENFANTS

cerait au diable et à ses œuvres, et qu'il croirait en Dieu et le servirait; souvenez-vous que c'est à vous que revient le devoir de lui faire savoir quel vœu solennel, quelle promesse et quelle profession il a faits par votre intermédiaire, ainsi que de le faire instruire en tout ce qu'un chrétien doit savoir et croire pour le bien de son âme.

PRENEZ grand soin à ce qu'il soit élevé avec force d'âme à vivre une vie pieuse et chrétienne; apprenez-lui à prier, faites-le assister avec vous aux offices divins.

VEILLEZ à ce qu'on lui enseigne le Credo, les dix Commandements, la Prière du Seigneur, ainsi que le catéchisme; puis qu'on l'amène à l'évêque pour être confirmé, afin d'être fortifié par l'Esprit-Saint et de venir recevoir la sainte Communion au Corps et au Sang du Christ, et d'aller dans le monde servir Dieu fidèlement au sein de l'Eglise.

SOUVENEZ-VOUS toujours que le baptême nous représente l'intention de notre vie: suivre le Christ notre Sauveur et lui devenir semblables; il est mort et ressuscité pour nous: donc nous, les baptisés, devons mourir au péché et ressusciter à la justice, mortifiant sans cesse tout mauvais désir et croissant chaque jour en force d'âme et en sainteté.

SEREZ-VOUS fidèles dans l'accomplissement de ces devoirs?

Réponse: Oui, avec l'aide du Seigneur.

BAPTEME DES ENFANTS

Le prêtre peut alors dire les prières suivantes, ou l'une d'elles seulement:

DIEU Tout-Puissant, notre Père céleste, dont le Fils bien-aimé partagea à Nazareth la vie d'un foyer terrestre; bénis, nous t'en prions, le foyer de cet enfant; donne sagesse et compréhension à tous ceux qui prendront soin de lui, pour qu'il grandisse dans l'amour et le respect de ton saint Nom; par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

SEIGNEUR, donne à cet enfant de croître dans la santé du corps et de l'esprit, et de te servir fidèlement tous les jours de sa vie. *Amen.*

On continue par le Benedictus ou le Nunc Dimittis respectivement, selon que le baptême a lieu à l'office du matin ou du soir. Après le cantique, et la salutation mutuelle le prêtre dira "Prions", et dira la prière du jour et les autres prières qui terminent l'office.

Lorsque le baptême n'est pas inséré dans l'office, le prêtre dit:

QUE la grâce du Seigneur Jésus-Christ, l'amour de Dieu et la communion du Saint-Esprit soient avec nous tous, et pour toujours. *Amen.*

LE BAPTEME DES PERSONNES QUI ONT L'AGE DE RAISON

Lorsque des personnes d'âge de raison veulent être baptisées, l'évêque ou celui qu'il a désigné à cet effet en sera averti à temps pour les examiner sur leur connaissance du christianisme, et leur conseiller de se préparer au baptême par la prière et le jeûne.

Si les candidats sont acceptés, il doivent choisir deux témoins baptisés qui assisteront au baptême.

Prêtre et assemblée restent debout pendant l'office baptismal.

Le prêtre remplit les fonts baptismaux d'eau claire en présence de l'assemblée et demande à chaque candidat:

AS-TU déjà été baptisé?

Réponse: Non.

Prêtre: Désires-tu être baptisé et reçu dans l'Eglise du Christ?

Réponse: Je le désire.

Prêtre: Pourquoi le désires-tu?

Réponse: Pour être un membre du Christ, un enfant de Dieu et un héritier du royaume des cieux.

Prêtre: Frères, tous les hommes naissent avec le péché originel, et par nature enclins au mal et à commettre de nombreux péchés. Le Christ notre Sauveur dit que personne n'entre dans le royaume de Dieu s'il ne naît à nouveau d'eau et de l'Esprit-Saint. Je vous demande de prier Dieu le Père, par notre Seigneur Jésus-Christ, de donner à ces personnes ce qu'elles ne possèdent pas naturellement: d'être baptisées d'eau et de l'Esprit-Saint, reçues dans l'Eglise catholique du Christ, comme membres vivants de cette Eglise.

BAPTEME DES PERSONNES D'AGE MUR

Prêtre: Dieu éternel et tout-puissant, tu as sanctifié l'eau par ton bien-aimé Fils Jésus-Christ pour l'effacement mystique des péchés. Prends pitié de ces pénitents et fidèles candidats au saint Baptême; accorde-leur la rémission des péchés par la régénération spirituelle; reçois-les dans ta sainte Eglise. Dans ta sainte Parole, tu as fait ces promesses: demandez, et on vous donnera; cherchez, et vous trouverez; frappez à la porte et on vous ouvrira. Donne-nous maintenant ce que nous demandons; fais-nous trouver, nous qui cherchons; ouvre-nous, à nous qui frappons; afin que ces personnes, fidèles dans la foi, joyeuses dans l'espérance, et enracinées dans la charité, arrivent à ton royaume éternel, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

L'assemblée doit être debout pendant qu'un des officiants lit:

Ecoutez les paroles de l'Evangile selon saint Jean, chapitre 3, à partir du verset 1.

Assemblée: Gloire à toi, Seigneur.

OR il y avait parmi les Pharisiens un homme, qui s'appelait Nicodème, un des notables Juifs. Il vint de nuit à Jésus et lui dit: "Rabbi, nous le savons, tu es un Maître qui vient de la part de Dieu; personne ne peut accomplir les signes que tu accomplis, si Dieu n'est avec lui." Jésus lui répondit:

"En vérité, en vérité, je te le dis, à moins de naître d'en-haut, nul ne peut voir le Royaume de Dieu."

Nicodème lui dit: "Comment un homme peut-il naître, une fois qu'il est vieux? Peut-il une seconde fois entrer dans le sein de sa mère et naître?"

BAPTEME DES PERSONNES D'AGE MUR

Jésus lui répondit: "En vérité, en vérité, je te le dis, à moins de naître d'eau et d'Esprit, nul ne peut entrer au Royaume de Dieu. Ce qui est né de la chair est chair, ce qui est né de l'Esprit est esprit. Ne t'étonne pas, si je t'ai dit: Il vous faut naître d'en-haut. Le vent souffle où il veut, tu entends sa voix, mais tu ne sais ni d'où il vient ni où il va. Ainsi en est-il de quiconque est né de l'Esprit.

St-Jean 3. 1-8

Assemblée: Louange à toi, ô Christ.

LES PROMESSES

Le prêtre, s'adressant aux candidats:

VOUS avez entendu cette assemblée prier notre Seigneur Jésus-Christ de vous recevoir et de vous bénir, de vous libérer de vos péchés, et de vous donner le royaume des cieux et la vie éternelle. Vous avez aussi entendu que notre Seigneur Jésus-Christ a promis dans son Evangile de donner tout ce que nous venons de lui demander; nous savons qu'il gardera et accomplira sa promesse. Vous de même, devez promettre, devant ces témoins et cette assemblée, de renoncer au diable et à ses œuvres, croire toujours la sainte Parole de Dieu, et obéir à ses commandements.

Le prêtre demande à chacun des candidats:

EN présence de Dieu et de cette assemblée, renonces-tu au diable et à ses œuvres, aux vaines attractions de ce monde pervers, aux appétits coupables de la chair, de façon à ne pas en être esclave?

Réponse: Oui.

Prêtre: Récitons notre confession de foi:

BAPTEME DES PERSONNES D'AGE MUR

Le prêtre, les candidats au baptême et l'assemblée disent ensemble le symbole des apôtres.

JE crois en Dieu le Père Tout-Puissant, créateur du ciel et de la terre. Et en Jésus-Christ son Fils unique notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce-Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli; est descendu aux enfers, est ressuscité des morts le troisième jour; est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père Tout-Puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts. Je crois au Saint-Esprit, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. *Amen.*

Puis le prêtre demande à chaque candidat:

FAIS-TU profession de cette foi?

Réponse: Oui.

DESIRES-TU être baptisé dans cette foi?

Réponse: Oui.

TEFFORCERAS-TU d'observer la sainte volonté et les commandements de Dieu toute ta vie?

Réponse: Oui, avec l'aide de Dieu.

Prêtre: Notre secours est dans le Nom du Seigneur.

Assemblée: Qui a fait le ciel et la terre.

Prêtre: Seigneur, écoute notre prière.

Assemblée: Que notre cri parvienne jusqu'à toi.

Prêtre: Seigneur de l'univers, les forces du mal sont mises en fuite en ta présence, délivre tes serviteurs de la puissance de Satan.

Assemblée: Amen.

BAPTEME DES PERSONNES DE L'AGE

Prêtre: Rejette de leur cœur toute imagination mauvaise, et tout ce qui se soulève contre la connaissance de toi; rends toute pensée captive à l'obéissance au Christ.

Assemblée: Amen.

Prêtre: Donne-leur la puissance et la force de la victoire et du triomphe contre le diable, le monde et la chair.

Assemblée: Amen.

Prêtre: Nous te consacrons ces personnes par notre office et ministère. Donne-leur dans ta miséricorde les vertus célestes et la récompense éternelle, Seigneur Dieu qui vis et gouvernes toutes choses dans l'éternité.

Assemblée: Amen.

LE BAPTEME

Prêtre:

LE Seigneur soit avec vous.

Assemblée: Et avec ton esprit.

Prêtre: Elevons nos cœurs.

Assemblée: Nous les élevons vers le Seigneur.

Prêtre: Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

Assemblée: C'est juste et nécessaire.

Prêtre:

IL est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de te rendre grâce toujours et partout, Seigneur, Père Saint, Dieu éternel et tout-puissant. Car ton bien-aimé Fils Jésus-Christ a versé de son côté, quand il était sur la croix,

DE RAISON

l'eau et le sang de la rémission des péchés. Et après sa résurrection il donna cet ordre à ses disciples: tout pouvoir m'est donné sur la terre et dans le ciel. Allez convertir toutes les nations et les baptiser au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit.

EXAUCE la prière de ton Eglise. Sanctifie cette eau pour l'effacement mystique des péchés; donne à ces personnes qui vont recevoir le baptême dans cette eau de recevoir la plénitude de la grâce et de rester toujours au nombre des fidèles enfants de l'élection; par Jésus-Christ notre Seigneur. Tout honneur et toute gloire lui soient rendus, ainsi qu'au Père et à l'Esprit-Saint, dans les siècles. *Amen.*

Puis le prêtre prendra chaque candidat par la main droite, le mènera aux fonts baptismaux, demandera son nom aux témoins, et le baptisera par immersion ou par infusion, en disant:

N. **J**E te baptise au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit. *Amen.*

Prêtre:

NOUS recevons cette personne au sein de l'assemblée du troupeau du Christ, et le marquons (le prêtre fait un signe de croix sur le front du nouveau baptisé) du signe de la croix, pour signifier que dorénavant il n'aura pas honte de confesser la foi du Christ crucifié, et de combattre courageusement sous sa bannière contre le péché, le monde et le diable, et d'être un fidèle soldat et serviteur du Christ jusqu'à la fin de ses jours. *Amen.*

BAPTEME DES PERSONNES DE L'AGE

LA CONFIRMATION

Lorsque la confirmation suit immédiatement le baptême, l'officiant présente les candidats à la confirmation à l'évêque et dit:

REVEREND Père en Dieu, je vous présente ces personnes pour qu'elles reçoivent l'imposition des mains.

Evêque: Notre secours est dans le Nom du Seigneur.

Réponse: Qui a fait le ciel et la terre.

Evêque: Béni soit le Nom du Seigneur.

Réponse: Maintenant et à jamais.

Evêque: Seigneur, écoute notre prière.

Réponse: Que notre cri parvienne jusqu'à toi.

Evêque: Prions

DIEU tout-puissant et éternel, tu as régénéré tes serviteurs par l'eau et l'Esprit-Saint et tu as pardonné tous leurs péchés; Nous te prions, Seigneur, de les confirmer et de les fortifier de ton Saint-Esprit consolateur et d'accroître chaque jour en eux les multiples dons de ta grâce: l'esprit de sagesse et d'intelligence; l'esprit de conseil et de force; l'esprit de science et de crainte du Seigneur; remplis-les, Seigneur, de l'esprit de la sainte crainte de toi, maintenant et à jamais. *Amen.*

Puis on continue la liturgie de confirmation ordinaire.

Mais si la confirmation n'a pas lieu au même service, le prêtre dit:

FRERES, ces personnes sont régénérées et greffées sur le corps de l'Eglise du Christ. Rendons grâce à Dieu, et prions ensemble que ces personnes passent toute leur vie dans l'état où ils viennent d'entrer. *Tous diront alors:*

DE RAISON

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumet pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles. *Amen.*

Prêtre:

NOUS te rendons grâce, Père miséricordieux, de la régénération que tu viens d'accorder à ces personnes par ton Saint-Esprit. Tu en as fait tes enfants adoptifs, et membres de ta sainte Eglise. Puisqu'ils sont nés de nouveau et qu'ils sont héritiers du salut éternel par notre Seigneur Jésus-Christ, donne-leur de rester à ton service et de bénéficier de la récompense promise; par le même Jésus-Christ ton Fils notre Seigneur, qui vit et règne avec toi dans l'unité du même Esprit, Dieu, dans les siècles. *Amen.*

LES DEVOIRS

Le prêtre dit aux témoins:

CES personnes ont promis en votre présence de renoncer au diable et à ses œuvres, de croire en Dieu et de le servir. Souvenez-vous de votre devoir de leur rappeler le vœu, la promesse et la profession solennels qu'ils ont faits devant cette assemblée et en particulier devant vous, qu'ils ont eux-mêmes choisis comme témoins. Vous devez leur rappeler qu'ils doivent mettre tout en œuvre

BAPTEME DES PERSONNES DE L'AGE

pour connaître vraiment la Parole de Dieu, pour grandir en grâce, et accroître leur connaissance de notre Seigneur Jésus-Christ, et vivre en ce monde dans la crainte de Dieu, la justice et la maîtrise de soi.

S'adressant aux nouveaux baptisés:

F RERES, par le baptême vous avez revêtu le Christ; la foi en Christ fait de vous des enfants de Dieu, des enfants de lumière; vous devez vous conduire en conséquence, en personnes qui ont à répondre de leur emploi de la vocation chrétienne. Notre baptême représente notre profession: prendre notre croix, suivre le Christ et devenir semblables à lui. A cet effet, vous devez être confirmés sans tarder pour être fortifiés par le Saint-Esprit et venir communier au Corps et au Sang du Christ, offrant sans cesse à Dieu le sacrifice d'adoration et de service au sein de la communauté de l'Eglise.

Il peut dire aussi:

L A grâce de notre Seigneur Jésus-Christ, l'amour de Dieu; et la communion du Saint-Esprit soient avec nous tous et pour toujours. *Amen.*

BAPTEME DONNE EN CAS D'URGENCE

Lorsqu'un enfant non-baptisé est gravement malade, le pasteur de la paroisse, ou en son absence tout autre prêtre ou diacre doit être immédiatement appelé pour administrer le sacrement. Si on ne peut atteindre qu'un membre du clergé et si l'enfant est en danger de mort, TOUTE PERSONNE A LE DEVOIR de baptiser l'enfant, versant de l'eau sur lui, disant, après l'avoir nommé par son nom.

N. JE te baptise au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit. *Amen.*

Puis on dit la prière du Seigneur. Ce baptême doit être mentionné immédiatement aux autorités paroissiales.

Lorsque le pasteur est l'officiant, il commencera par la prière du Seigneur et les parties de l'office baptismal que les circonstances lui permettent; après qu'une personne présente aura donné le nom de l'enfant, le pasteur verse de l'eau sur lui et dit:

N. JE te baptise au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit. *Amen.*

Puis il dit:

N OUS te rendons grâce, Père miséricordieux, d'avoir régénéré cet enfant par ton Esprit-Saint, de l'avoir reçu comme enfant adoptif et fait membre de ta sainte Eglise. Il a été baptisé dans la mort du Christ; donne-lui, Seigneur, de participer à sa résurrection, pour qu'en te servant dans la vie nouvelle, il hérite finalement avec toute ta sainte Eglise, de ton royaume éternel; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

L'office se termine par les prières de l'office des malades, jugées adéquates par le pasteur et 1 Cor. 13. 14.

S'il s'agit d'une personne à l'âge de raison, le pasteur posera d'abord les questions figurant à la mention "Les Promesses" du baptême pour les personnes d'âge de raison.

RECEPTION PUBLIQUE

DES PERSONNES BAPTISEES D'URGENCE EN DEHORS DE L'EGLISE

Le baptême donné par la formule qui précède est légal et suffisant; toute personne baptisée de cette façon ne doit plus recevoir ce sacrement, mais il faut l'amener à l'église, au moment fixé par le pasteur pour déclarer à l'assemblée qu'elle a été baptisée, et pour la recevoir publiquement au sein du vrai troupeau du Christ.

Si le prêtre a donné le baptême lui-même, il dit à l'assemblée:

JE vous certifie avoir baptisé cet enfant (cette personne) selon les rites de l'Eglise, à tel endroit, à tel moment, devant plusieurs témoins.

Mais si quelqu'un d'autre a administré le baptême, le prêtre demandera aux témoins:

PAR qui cet enfant a-t-il été baptisé?

Qui était présent au baptême?

A-t-il été baptisé avec de l'eau?

Quels furent les mots employés?

Si les réponses des témoins montrent que tout s'est passé comme il se doit, le prêtre dit:

JE vous certifie que dans ce cas tout est en règle. Cet enfant a été baptisé selon les rites de l'Eglise.

Puis le pasteur lit l'Evangile de l'office baptismal. Il demande ensuite aux témoins (ou au nouveau baptisé s'il a l'âge de raison) de faire les vœux et promesses habituels, de réciter le credo; il suivra à cet effet l'ordre de l'office baptismal omettant seulement la demande de baptême, qu'il remplace par:

FRERES, vous avez apporté cet enfant (ou: vous êtes venus) pour être reçu publiquement au sein de l'assemblée du troupeau du Christ: renoncez vous, etc. . .

RECEPTION APRES UN BAPTEME

Puis il prendra l'enfant dans ses bras (la personne d'âge de raison par la main droite), et dira:

NOUS recevons cet enfant au sein de l'assemblée du troupeau du Christ, et le marquons (le prêtre fait un signe de Croix sur le front du nouveau baptisé) du signe de la croix, pour signifier que dorénavant il n'aura pas honte de confesser la foi du Christ crucifié, et de combattre courageusement sous sa bannière contre le péché, le monde et le diable et d'être un fidèle soldat et serviteur du Christ jusqu'à la fin de ses jours. *Amen.*

Puis on dit le reste de l'office.

Mais si les réponses données laissent un doute sur le fait que l'enfant (la personne) a été baptisé avec l'eau au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit (ce sont des éléments essentielles du baptême) le prêtre le baptisera selon l'office baptismal, sauf pour les mots de l'administration du baptême, qui sont remplacés par:

SI tu n'es pas baptisé, N., je te baptise au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit. *Amen.*

LE CATECHISME

A APPRENDRE PAR TOUS LES CANDIDATS A LA CONFIRMATION

Le Pasteur de chaque paroisse doit instruire et examiner les enfants de la paroisse en ce qui concerne ce catéchisme, les dimanches et jours de fête et à d'autres époques selon sa convenance. Il convient que cette instruction soit donnée en public dans l'église après la seconde lecture de l'office du matin ou du soir.

L'ALLIANCE BAPTISMALE

Catéchiste: Quel est ton nom?

Réponse: (l'interrogé donne son prénom.)

Catéchiste: Qui t'a donné ce nom?

Réponse: Mes parrains et marraines lors de mon baptême, par lequel je suis devenu un membre du Christ, l'enfant de Dieu, et l'héritier du royaume des cieux.

Catéchiste: Qu'ont fait pour toi tes parrains et marraines?

Réponse: Ils ont promis trois choses en mon nom. Premièrement, de renoncer au diable et à toutes ses œuvres, aux vaines solennités et gloires du monde, et à tous les désirs coupables de la chair. Deuxièmement de croire et confesser la foi chrétienne. Troisièmement, d'obéir à la sainte volonté et aux commandements de Dieu et de les observer tous les jours de ma vie.

Catéchiste: Crois-tu que tu es obligé de croire et d'agir selon ce qu'ils ont promis pour toi?

Réponse: Oui, et je le ferai avec l'aide de Dieu. Et je rends grâce de tout cœur à notre Père céleste de ce qu'il m'a appelé à cet état de salut, par Jésus-Christ notre Sauveur. Et je prie Dieu de me donner la grâce de continuer dans cette voie jusqu'à la fin de mes jours.

LE CATECHISME LA FOI CHRETIENNE

Catéchiste:

Récite le Symbole des apôtres, les articles de notre foi.

Réponse:

JE crois en Dieu le Père Tout-Puissant, créateur du ciel et de la terre. Et en Jésus-Christ, son Fils unique, notre Seigneur: qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie; a souffert sous Ponce-Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli; est descendu aux enfers, est ressuscité des morts le troisième jour; est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père Tout-Puissant; d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois au Saint-Esprit, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. *Amen.*

Catéchiste: Quel est l'enseignement essentiel de ces articles de ta foi?

Réponse: J'apprends à avoir foi en un seul Dieu véritable: Dieu le Père, qui m'a fait et a fait tout l'univers; Dieu le Fils qui m'a racheté ainsi que toute l'humanité; Dieu le Saint-Esprit, qui me sanctifie ainsi que tout le peuple de Dieu.

Catéchiste: Qu'entends-tu par "peuple de Dieu"?

Réponse: Je veux dire la sainte Eglise Catholique du Christ, dans laquelle j'ai été baptisé.

Tous: Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit, maintenant et dans les siècles des siècles. *Amen.*

LE CATECHISME

LES COMMANDEMENTS

Catéchiste: Tu as dit que tes parrains et marraines ont promis en ton nom d'obéir à la sainte volonté et aux commandements de Dieu. A qui ces commandements furent-ils donnés?

Réponse: A l'ancien peuple d'Israël, par la main de Moïse.

Catéchiste: Quels étaient ces commandements?

Réponse: Ceux que Dieu a édictés dans le vingtième chapitre de l'Exode quand il disait: C'est moi, le Seigneur, ton Dieu, qui t'ai fait sortir du pays d'Egypte, de la maison de servitude.

I. Tu n'auras pas d'autres dieux que moi.

II. Tu ne te feras aucune image sculptée, rien qui ressemble à ce qui est dans les cieux là-haut, ou sur la terre ici-bas, ou dans les eaux en-dessous de la terre. Tu ne te prosterner pas devant ces images ni ne les serviras, car moi, le Seigneur, je suis un Dieu jaloux, qui punis la faute des pères sur les enfants, les petits-enfants et les arrière-petits-enfants de ceux qui me haïssent; mais qui fais grâce jusqu'à la millième génération à ceux qui m'aiment et gardent mes commandements.

III. Tu ne prononceras pas le Nom du Seigneur ton Dieu à faux, car le Seigneur ne laisse pas impuni celui qui prononce son Nom à faux.

IV. Souviens-toi du jour du sabbat pour le sanctifier. Pendant six jours tu travailleras et tu feras tout ton ouvrage, mais le septième jour est un sabbat pour le Seigneur ton Dieu. Tu n'y feras aucun ouvrage, toi, ni ton fils, ni ta fille, ni ton serviteur ni ta servante, ni tes bêtes, ni l'étranger qui réside chez toi. Car en six jours le Seigneur

LE CATECHISME

a fait le ciel, la terre, la mer, et tout ce qu'ils contiennent, mais il a chômé le septième jour. C'est pourquoi le Seigneur a béni le jour du sabbat et l'a consacré.

V. Honore ton père et ta mère afin d'avoir une longue vie sur la terre que le Seigneur ton Dieu te donne.

VI. Tu ne tueras pas

VII. Tu ne commettras pas d'adultère.

VIII. Tu ne voleras pas

IX. Tu ne porteras pas de témoignage mensonger contre ton prochain.

X. Tu ne convoiteras pas la maison de ton prochain. Tu ne convoiteras pas la femme de ton prochain, ni son serviteur, ni sa servante, ni son boeuf, ni son âne: rien de ce qui est à lui.

(Sabbat veut dire repos. Il ne faut mémoriser que la première partie des 2e et 4e commandements).

Catéchiste: Comment l'Eglise chrétienne reçoit-elle et enseigne-t-elle ces commandements?

Réponse: Selon leur esprit et leur intention, comme notre Seigneur nous a instruits dans l'Evangile.

Catéchiste: Quel est l'enseignement principal de ces commandements?

Réponse: Deux choses: mon devoir envers Dieu et mon devoir envers mon prochain.

Catéchiste: Quel est ton devoir envers Dieu?

Réponse: Mon devoir envers Dieu est:

De croire en lui, de le craindre, de l'aimer de tout mon cœur, de toute mon intelligence, de toute mon âme et de toute ma force.

LE CATECHISME

De l'adorer, de lui rendre grâce, de me confier en lui, et de le prier.

D'honorer son saint Nom et sa Parole:

Et de le servir fidèlement tous les jours de ma vie.

Catéchiste: Pourquoi l'Eglise célèbre-t-elle le jour du Seigneur le dimanche?

Réponse: Parce que notre Seigneur ressuscita le premier jour de la semaine.

Catéchiste: Quel est le devoir d'un chrétien le jour du Seigneur?

Réponse: De s'abstenir du travail qui n'est pas indispensable; aller à l'église adorer Dieu au sein de son Assemblée.

Catéchiste: Quel est ton devoir envers ton prochain?

Réponse: Mon devoir envers mon prochain est de l'aimer comme moi-même, et d'agir envers tous comme je voudrais qu'ils agissent envers moi:

D'aimer, de respecter et d'aider mon père et ma mère; de respecter et d'obéir la reine et les autorités qui dépendent d'elle; de respecter professeurs et pasteurs; d'être courtois envers tous;

De ne blesser personne en parole ou en action; d'être loyal et juste dans tout ce que je fais; de n'envier et de ne haïr personne; de garder mes mains du vol et ma langue de la médisance, du mensonge et de la calomnie;

De garder mon corps dans la modération, la sobriété et la chasteté; de ne pas envier ou désirer les biens des autres; mais d'étudier et de travailler pour gagner ma propre subsistance et faire mon devoir dans la vocation qu'il plaira à Dieu de me donner.

LE CATECHISME

Catéchiste: Quel nouveau Commandement notre Seigneur a-t-il donné à ses disciples?

Réponse: Je vous donne un nouveau Commandement, de vous aimer les uns les autres; de la même façon que moi, je vous ai aimés, aimez-vous les uns les autres.

PRIERE

Catéchiste:

Mes chers enfants, sachez que vous ne pouvez accomplir ces choses de vos propres forces, ni suivre les commandements de Dieu et le servir sans l'aide de sa grâce, qu'en tout moment vous devez demander par une prière assidue. Faites-moi voir si vous savez la prière du Seigneur.

Réponse:

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit santifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumet pas à la tentation, mais délivre-nous du mal. *Amen.*

Catéchiste: Que demandez-vous à Dieu dans cette prière?

Réponse: Je désire que Dieu, mon Seigneur, notre Père céleste, que est la source de tout bien, m'envoie sa grâce, ainsi qu'à tous les hommes; afin que nous puissions l'adorer, le servir et lui obéir selon notre devoir; et je prie Dieu qu'il nous envoie tout ce dont nous avons besoin pour nos

LE CATECHISME

âmes et nos corps: qu'il nous fasse miséricorde, nous pardonne nos péchés et nous aide à pardonner aux autres, et qu'il lui plaise de nous sauver et de nous défendre dans tous les dangers du corps et de l'âme; qu'il nous préserve de tout péché et de toute malice et de la mort éternelle. Sa bonté et sa miséricorde me donnent la confiance qu'il accomplira ces choses, par notre Seigneur Jésus-Christ. C'est pourquoi je dis Amen, ainsi soit-il.

Ce texte peut être dit par tous, agenouillés; le catéchiste peut ajouter une prière et la bénédiction de 2 Cor. 13. 14 s'il le désire.

LES SACREMENTS

Catéchiste: Combien de Sacrements le Christ a-t-il ordonné à son Eglise?

Réponse: Le Christ a ordonné deux sacrements qui sont pour tous nécessaires au salut: le Baptême et la Cène du Seigneur (Sainte Communion).

Catéchiste: Qu'entendez-vous par ce mot: Sacrement?

Réponse: J'entends un signe extérieur et visible d'une grâce intérieure et spirituelle; le sacrement nous est donné par le Christ lui-même, comme moyen par lequel nous recevons cette grâce et comme garantie de cette grâce.

Catéchiste: Combien de parties y a-t-il dans un sacrement?

Réponse: Deux: le signe visible et extérieur, et la grâce intérieure et spirituelle.

Catéchiste: Quel est le signe extérieur et visible du baptême?

Réponse: L'eau dans laquelle la personne est baptisée au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit.

LE CATECHISME

Catéchiste: Quelle est la grâce intérieure et spirituelle du baptême?

Réponse: La mort au péché et la nouvelle naissance à la justice; car par nature nous naissons dans l'état de péché de l'homme déchu, mais le baptême fait de nous des enfants de grâce par la puissance de l'Esprit-Saint.

Catéchiste: Que requiert-on des candidats au baptême?

Réponse: Le repentir, par lequel ils abandonnent le péché qui les sépare de Dieu; et la foi, par laquelle ils croient fermement aux promesses que Dieu leur fait dans ce sacrement.

Catéchiste: Alors pour quoi baptise-t-on les nouveaux-nés?

Réponse: On baptise les nouveaux-nés pour les recevoir dans l'Eglise du Christ, pour qu'ils croissent dans la grâce et qu'ils soient éduqués dans la famille de la foi.

Catéchiste: Comment des nouveaux-nés peuvent-ils promettre le repentir et la foi?

Réponse: Leurs parrains et marraines font la promesse en leur nom.

Catéchiste: Quand reprennent-ils cette promesse à leur compte?

Réponse: Quand ils sont confirmés par l'évêque et fortifiés par le Saint-Esprit par la prière et l'imposition des mains.

Catéchiste: A quelles fins le Sacrement de la Sainte Cène a-t-il été ordonné?

Réponse: En commémoration perpétuelle du sacrifice de la mort du Seigneur et des bienfaits que nous en retirons.

Catéchiste: Quel est le signe extérieur et visible de la Sainte Cène?

LE CATECHISME

Réponse: Le pain et le vin que le Seigneur a ordonné de prendre.

Catéchiste: Quelle est la partie intérieure, la réalité signifiée?

Réponse: Le Corps et le Sang du Christ, qui sont vraiment et réellement pris et reçus par les fidèles dans la Sainte Cène.

Catéchiste: Quels bienfaits recevons-nous de cette façon?

Réponse: Nos âmes et nos corps sont fortifiés et rafraîchis pour la vie éternelle par le Corps et le Sang du Christ.

Catéchiste: Que requiert-on de ceux qui viennent à la Sainte Cène?

Réponse: Qu'ils s'examinent, pour savoir s'ils se repentent de leurs péchés passés, et s'ils ont la ferme intention de vivre selon la vie nouvelle; qu'ils aient une foi vivante en la miséricorde de Dieu par le Christ, que leur souvenir de la mort du Christ soit plein de reconnaissance, et qu'ils aiment tous les êtres humains.

Le catéchiste peut conclure par une prière et ce qui suit:

1 Pierre 5. 10, 11

LE Dieu de toute grâce, qui vous a appelés à sa gloire éternelle, dans le Christ, vous rétablira lui-même, vous affermira, vous fortifiera, vous rendra inébranlables. A lui la puissance pour les siècles des siècles. *Amen.*

Dès que les enfants ont un âge raisonnable et savent dire le Credo, la prière du Seigneur et les dix commandements et qu'ils ont été instruits du catéchisme de l'Eglise imprimé plus haut, on les fera confirmer par l'évêque.

Chaque fois que l'évêque signifiera son intention de confirmer les candidats, le pasteur de chaque paroisse lui enverra la liste de ses candidats qu'il croit prêts à être confirmés, et il signera ce document. Si l'évêque approuve leur candidature, il les confirmera.

UNE INSTRUCTION SUPPLEMENTAIRE

Ces questions et réponses peuvent être étudiées en même temps que la catéchisme en préparation à la confirmation ou à d'autres moments.

Question: Qu'est-ce que l'Eglise?

Réponse: La famille de Dieu, le Corps du Christ, et le temple du Saint-Esprit.

Question: Que dit-on de l'Eglise dans le Credo de Nicée?

Réponse: Je crois en l'Eglise Une, Sainte, Catholique et Apostolique.

Question: Pourquoi est-elle appelée Une?

Réponse: Parce qu'elle a un Seigneur, une Foi, un Baptême.

Question: Pourquoi est-elle appelée Sainte?

Réponse: Parce que le Saint-Esprit l'habite, sanctifie ses membres et leur donne les dons de la grâce.

Question: Pourquoi est-elle appelée Catholique?

Réponse: Parce qu'elle est universelle, qu'elle garde pour toujours, dans tous les pays, pour tout le monde, la totalité de la vérité qui est en Jésus-Christ, qui est le même hier, aujourd'hui et pour toujours.

Question: Pourquoi est-elle appelée Apostolique?

Réponse: Parce qu'elle a reçu sa mission divine du Christ par les Apôtres, et qu'elle continue dans leur doctrine et communion.

Question: Quelle est l'œuvre de l'Eglise dans le monde?

Réponse: L'œuvre de l'Eglise dans le monde est d'offrir à Dieu l'adoration qui lui est due au

UNE INSTRUCTION SUPPLEMENTAIRE

nom de tous les hommes; de faire connaître à tous les hommes l'Évangile de Jésus-Christ; et d'unir tous les hommes à Dieu en une famille.

Question: Quelles dispositions notre Seigneur a-t-il pris pour la vie et l'œuvre de l'Église?

Réponse: Notre Seigneur a envoyé son Esprit-Saint sur l'Église et sur les apôtres.

Question: Quelle autorité notre Seigneur a-t-il donné à ses Apôtres dans l'Église?

Réponse: Il leur donna autorité pour prêcher la Parole, administrer les Sacrements, diriger et prendre soin de sa famille l'Église jusqu'à son retour.

Question: Quels Ordres du clergé y a-t-il dans l'Église depuis le temps des Apôtres?

Réponse: Evêques, prêtres et diacres.

Question: Quelle est l'œuvre d'un évêque dans l'Église de Dieu?

Réponse: Être le Pasteur principal du troupeau, prêcher l'Évangile; être le gardien de la Foi; bénir, confirmer, ordonner selon l'exemple des bienheureux apôtres.

Question: Quelle est l'œuvre d'un presbytre ou prêtre?

Réponse: Exercer le ministère auprès de ceux que l'évêque lui a confiés; les guider dans le culte de Dieu et prêcher sa Parole; baptiser; célébrer la Sainte Communion, et prononcer l'absolution et la bénédiction au nom de Dieu.

Question: Quelle est l'œuvre d'un diacre?

UNE INSTRUCTION SUPPLEMENTAIRE

Réponse: Aider l'évêque ou le prêtre aux offices divins, et exercer d'autres ministères auprès du peuple de Dieu.

Question: Quelle est l'œuvre d'un laïc dans l'Église de Dieu?

Réponse: Prendre sa part au culte, aux travaux, aux conseils, selon les dons de la grâce que Dieu m'a donnée, ainsi que de prier, travailler et contribuer de mes revenus pour l'extension de son royaume.

Question: Pourquoi devez-vous lire la sainte Parole de Dieu, la Bible?

Réponse: Parce qu'elle raconte comment Dieu s'est fait connaître à l'homme, comment nous pouvons arriver à le connaître, et trouver le salut par notre Seigneur Jésus-Christ dans la communion de son Église.

Question: Qu'enseigne l'Église au sujet de la Bible?

Réponse: La Bible met par écrit la Parole de Dieu telle qu'elle a été donnée à Israël et à son Église, à des époques et de façons différentes; et rien ne peut être enseigné au sein de l'Église comme nécessaire pour le salut de l'homme à moins que ce ne soit déduit ou prouvé de l'Écriture.

Question: Où donc la Parole de Dieu se trouve-t-elle dans toute sa plénitude?

Réponse: En Jésus-Christ, son Fils unique, qui fut fait homme pour nous et pour notre salut.

UNE INSTRUCTION SUPPLEMENTAIRE

Question: Quelle est la vocation d'un chrétien en ce monde?

Réponse: Suivre le Christ et lui rendre témoignage; livrer le bon combat de la foi et s'approprier la vie éternelle.

Chaque Chrétien, homme ou femme, devrait de temps en temps se fixer une REGLE DE VIE en accord avec les préceptes de l'Évangile ainsi que la foi et la constitution de l'Église; il peut prendre en considération les points suivants:

La régularité de sa présence aux offices et en particulier à la Sainte Communion.

La pratique de la prière personnelle, la lecture de la Bible et la discipline.

L'application de l'enseignement et de l'exemple du Christ à sa vie de tous les jours.

Son courage à proclamer sa foi en Christ.

Le service personnel qu'il rend à l'Église et à la communauté.

Une contribution financière proportionnelle à ses moyens pour le soutien de l'œuvre de l'Église au pays et à l'étranger.

LA CONFIRMATION

OU IMPOSITION DES MAINS AVEC PRIERE SUR CEUX QUI ONT ETE BAPTISES ET SONT PARVENUS A L'AGE DE RAISON

Ce service peut être célébré seul ou peut être inséré dans d'autres services de ce recueil. C'est l'évêque qui décide du moment du sermon, du choix et de la place des cantiques. La récitation du Symbole des Apôtres dépend également de la décision de l'évêque et on peut utiliser les prières et d'autres dévotions figurant au présent recueil.

Au jour choisi, les candidats rangés devant l'évêque lui sont présentés par le pasteur qui dit:

REVEREND Père en Dieu, je vous présente ces personnes pour qu'elles reçoivent l'imposition des mains.

Evêque: Prenez garde que ces personnes que vous me présentez soient bien préparées et dignes de recevoir l'imposition des mains.

Pasteur: Je les ai instruites et questionnées et je les crois prêtes.

L'évêque lira alors la préface suivante:

MES frères, voici ceux à qui, avec la permission de Dieu, nous nous proposons d'administrer le rite apostolique de l'imposition des mains. L'Église a jugé bon de n'admettre à la confirmation que ceux qui savent réciter le Credo, la Prière du Seigneur et les 10 commandements, et qui ont été instruits du catéchisme de l'Église qui existe à cette fin. Nous sommes convaincus que les personnes ici présentes, membres de l'Église du Christ par leur baptême, ont été préparées comme on l'a dit. Nous sommes donc

LA CONFIRMATION

réunis ici pour leur accorder la bénédiction de l'imposition des mains et de la prière. Il convient d'observer ce rite. Premièrement parce que divers passages des Ecritures nous prouvent que les Apôtres ont prié et imposé les mains sur ceux qui étaient baptisés. Cet usage est donc conforme à l'usage de l'Eglise depuis les temps apostoliques. L'épître aux Hébreux considère ce rite sacré comme l'un des principes essentiels du Christ.

Deuxièmement, afin de permettre à ceux qui atteignent l'âge de raison d'affirmer ouvertement les vœux prononcés lors de leur baptême et de consacrer leur vie à la volonté de Dieu.

Troisièmement, afin que la prière et l'imposition des mains les fortifient en l'Esprit-Saint, et qu'ils puissent, sous l'étendard du Christ crucifié, combattre virilement le péché, le monde et le diable, et rester jusqu'à la fin de leurs jours, de fidèles soldats et serviteurs du Christ.

Alors l'évêque, ou un officiant désigné par lui, fait les lectures suivantes de l'Écriture Sainte.

Ecoutez les paroles de l'Écriture Sainte, tirées du huitième chapitre des Actes des Apôtres, à partir du verset quatre.

CEUX-LA donc qui avaient été dispersés s'en allèrent de lieu en lieu en annonçant la parole de la Bonne Nouvelle.

C'est ainsi que Philippe, qui était descendu dans une ville de la Samarie, y prêchait le Christ. Les foules unanimes s'attachaient à ses enseignements, car tous entendaient parler de ses miracles ou les voyaient. De beaucoup de possédés, en effet, les esprits impurs sortaient en poussant de grands cris. Nombre de paralytiques et d'impotents furent également guéris. Et la joie fut vive en cette ville.

LA CONFIRMATION

Mais quand ils eurent cru à Philippe qui leur annonçait la Bonne Nouvelle du Royaume de Dieu et du nom de Jésus Christ, ils se firent baptiser, hommes et femmes.

Apprenant que la Samarie avait accueilli la parole de Dieu, les apôtres qui étaient à Jérusalem y envoyèrent Pierre et Jean. Ceux-ci descendirent donc chez les Samaritains et prièrent pour eux, afin que l'Esprit Saint leur fût donné. Car il n'était encore tombé sur aucun d'eux; ils avaient seulement été baptisés au nom du Seigneur Jésus. Alors Pierre et Jean se mirent à leur imposer les mains, et ils recevaient l'Esprit Saint.

Ecoutez aussi les paroles de l'Écriture Sainte, tirées du dix-neuvième chapitre des Actes des Apôtres, à partir du premier verset.

TANDIS qu'Apollos était à Corinthe, Paul, après avoir traversé le haut-pays, arriva à Ephèse. Il y trouva quelques disciples et leur dit: "Avez-vous reçu l'Esprit Saint quand vous avez embrassé la foi?". Ils lui répondirent: "Mais nous n'avons même pas entendu dire qu'il y a un Esprit Saint". Et lui: "Quel baptême avez-vous donc reçu?" "Le baptême de Jean", répondirent-ils. Paul dit alors: "Jean a baptisé d'un baptême de repentance, en disant au peuple de croire en celui qui viendrait après lui, c'est-à-dire en Jésus". A ces mots, ils se firent baptiser au nom du Seigneur Jésus; et quand Paul leur eût imposé les mains, l'Esprit Saint vint sur eux, et ils se mirent à parler en langues et à prophétiser. Ces hommes étaient en tout une douzaine.

LA CONFIRMATION

L'ÉVÊQUE demande alors le renouvellement des promesses du Baptême:

ACCEPTEZ-VOUS de renouveler ici, en la présence de Dieu et de cette Assemblée, les promesses et les vœux solennels prononcés lors de votre baptême?

CHACUN répondra à haute voix:

OUI

Où encore, L'ÉVÊQUE demande:

RENONCEZ-VOUS, en présence de Dieu et de cette Assemblée, au diable et à ses œuvres, aux vaines solennités de ce monde pervers et aux convoitises coupables de la chair?

Réponse: OUI.

Evêque: Croyez-vous aux vérités de la Foi chrétienne, telles qu'elles sont exprimées dans le Symbole des Apôtres?

Réponse: OUI.

Evêque: Vous engagez-vous à vous conformer à la Sainte volonté de Dieu, et à garder ses commandements, tous les jours de votre vie?

Réponse: OUI, avec l'aide de Dieu.

L'évêque procède ensuite à la confirmation, recommandant les candidats aux prières de l'Assemblée:

Evêque: Notre secours est dans le Nom du Seigneur;

Réponse: Qui a fait le ciel et la terre.

Evêque: Béni soit le Nom du Seigneur;

Réponse: Maintenant et à jamais.

Evêque: Seigneur, écoute notre prière;

Réponse: Que notre cri parvienne jusqu'à toi.

LA CONFIRMATION

Evêque: Prions.

DIEU Tout-Puissant et éternel, tu as régénéré tes serviteurs par l'eau et l'Esprit-Saint, et tu leur as pardonné tous leurs péchés: confirme et fortifie-les, Seigneur, par le Saint-Esprit Consolateur, et accrois chaque jour en eux les multiples dons de ta grâce; l'esprit de sagesse, l'esprit d'intelligence, l'esprit de connaissance, l'esprit de force spirituelle, l'esprit de science, l'esprit de piété, l'esprit de crainte de Dieu, maintenant et pour toujours. *Amen.*

Ils s'agenouillent tous successivement devant l'évêque, qui pose la main sur la tête de chacun d'eux séparément en disant:

QUE ta grâce divine protège ton serviteur ici-présent, Seigneur, pour qu'il reste toujours l'un des tiens, et croisse chaque jour en l'Esprit-Saint, de plus en plus et jusqu'à ce qu'il parvienne à ton Royaume éternel. *Amen.*

Puis l'évêque dit:

Le Seigneur soit avec vous.

Réponse: Et avec ton Esprit.

Evêque: Prions:

Tous disent:

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumet pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles. *Amen.*

LA CONFIRMATION

L'évêque dit:

DIEU Tout-Puissant et éternel, tu inspires nos volontés et nos actions, pour qu'elles soient bonnes et agréables à ta divine Majesté. Nous te prions humblement pour tes serviteurs sur qui, à l'exemple de tes bienheureux apôtres, nous avons imposé les mains, pour assurer par ce geste que tu leur accordes tes faveurs dans ta divine bonté. Que ta main paternelle les suive toujours; que ton Esprit-Saint soit toujours avec eux et guide-les ainsi dans la connaissance et l'obéissance de ta sainte Parole, vers la vie éternelle; par Jésus-Christ, qui avec toi et l'Esprit-Saint, vit et règne aux siècles des siècles. *Amen.*

SEIGNEUR Tout-Puissant, Dieu éternel, daigne, nous t'en prions, diriger, sanctifier et gouverner, à la fois nos cœurs et nos corps, dans le chemin que nous tracent tes lois et dans l'accomplissement de tes commandements; que ta protection, toute-puissante protège nos corps et nos âmes, maintenant et à jamais; par Jésus-Christ, notre Seigneur et Rédempteur. *Amen.*

L'évêque les bénit alors en disant:

LA bénédiction du Dieu Tout-Puissant, Père, Fils et Saint-Esprit, descende sur vous et y demeure pour toujours. *Amen.*

Il convient que chaque confirmé ait un parrain ou une marraine présent comme témoin de sa confirmation.

Lorsque la confirmation suit immédiatement le baptême, la formule courte qui est imprimée à la section du baptême est employée.

Personne ne peut être admis à la sainte Communion, à moins d'être confirmé ou d'être prêt à la confirmation et désireux de la recevoir.

TABLEAU DES EMPECHEMENTS DE CONSANGUINITE

Une Femme ne peut pas épouser sa:

1. MERE
2. Belle-Mère (seconde mère)
3. Belle-Mère (par alliance)
4. Fille
5. Belle-fille
6. Bru
7. Soeur
8. Grand'mère
9. L'épouse de son grand-père
10. La grand'mère de son époux
11. Petite-fille
12. La petite-fille de son épouse
13. L'épouse de son petit-fils
14. Tante
15. Nièce

Un Homme ne peut pas épouser son:

1. PERE
2. Beau-Père (second père)
3. Beau-Père (par alliance)
4. Fils
5. Beau-fils
6. Beau-fils
7. Frère
8. Grand-père
9. Le mari de sa grand'mère
10. Le grand-père de son mari
11. Petit-fils
12. Le petit-fils de son mari
13. Le mari de sa petite-fille
14. Oncle
15. Neveu

LA CELEBRATION DU MARIAGE

Ceux qui se proposent de faire consacrer leur mariage, doivent en avvertir le Prêtre en temps utile.

Le Pasteur de la Paroisse est chargé du Service.

Avant la consécration d'un mariage, le Prêtre prendra les renseignements nécessaires pour s'assurer qu'il n'existe aucun empêchement de consanguinité, d'affinité ou de statut, en se basant sur les Canons du Synode Général, et la table des empêchements de consanguinité ci-dessus. Il doit également s'assurer de ce qu'aucun des futurs conjoints n'a été divorcé d'un conjoint actuellement vivant.

Au cas où les responsabilités en incombent au Prêtre, celui-ci s'assurera également de ce que tous les avis, consentements et formules requis par les lois civiles de la province dans laquelle le mariage est célébré ont été accordés, obtenus et remplis. Il s'assure également de ce que les Bans des personnes à marier ont été publiés, comme il est requis, ou qu'au lieu d'une telle publication, une licence a été émise par les autorités compétentes.

Les Bans de mariage sont publiés à l'Eglise, pendant trois dimanches consécutifs au cours du service divin, selon les coutumes en usage, et conformément à la loi civile.

Au cas où l'une des parties, ou les deux fréquentent une ou des églises autres que leur église paroissiale, les Bans peuvent être publiés dans l'église ou les églises en question, à condition que la loi civile le permette.

Lorsque les Bans sont prêts à être publiés, le pasteur dit la formule suivante: (en y ajoutant éventuellement celles qui pourraient être requises par la loi civile).

JE publie les Bans de Mariage entre N.....
de..... et N..... de..... Si l'un d'entre
vous peut donner une raison valable qui s'oppose
à ce que ces deux personnes soient unies par les
liens sacrés du mariage, qu'il le déclare. Je le
demande pour la première (deuxième, troisième)
fois.

CELEBRATION DU MARIAGE

Aux jour et heure choisis pour la célébration du mariage, les futurs époux entrent dans la nef de l'église, avec leurs amis et voisins. Pendant ce temps, on peut chanter un cantique ou un Psaume, puis, le Prêtre, ayant à sa droite, le futur époux et à sa gauche, la future épouse, dit:

MES bien-aimés, vous voici réunis devant Dieu et cette assemblée, afin d'unir cet homme et cette femme dans les liens bénis du mariage, état très honorable, institué par Dieu lui-même avant que l'homme ne succombe au péché, et symbolisant pour nous l'union mystique qui joint le Christ à son Eglise. Cette institution fut sanctifiée et bénie par la présence même du Christ, et par le premier miracle qu'il accomplit à Cana, en Galilée; elle est recommandée dans les Ecritures, comme honorable entre tous les hommes. C'est pourquoi il y a lieu de ne pas contracter un tel engagement, ni même de l'envisager, avec légèreté, imprudence ou par coup de tête, mais plutôt avec respect, discrétion, sobriété, et dans la crainte de Dieu, avec la pleine conscience des fins pour lesquelles le mariage a été institué. Le Mariage a été institué pour la sanctification de l'union entre l'homme et la femme, pour la procréation des enfants qui seront élevés dans la crainte et le respect du Seigneur, et pour l'affection, l'assistance et le réconfort mutuel des conjoints, dans la prospérité comme dans le malheur. C'est le sacrement par lequel les deux personnes ici présentes désirent être unies. Donc, si l'un d'entre vous connaît une raison valable qui s'oppose à leur union légitime, qu'il parle maintenant, ou qu'il se taise à jamais.

S'adressant alors aux futurs époux, il dit:

JE vous prie et vous ordonne, à tous deux, au nom du Dieu pour qui il n'y a point de secret, de déclarer maintenant tout empêchement que

CELEBRATION DU MARIAGE

vous pourriez connaître à votre union légitime. Car je vous le dis, tous ceux qui sont unis contre la parole de Dieu, ne sont pas unis par Dieu, et leur mariage n'est par légitime.

Le jour du mariage, si quelqu'un allègue et signale un empêchement à l'union des futurs époux par les liens du mariage, selon la loi de Dieu, ou les lois en vigueur, et qu'il accepte la responsabilité officielle de son accusation, en la présence de personnes qui se tiennent garants de lui (ou bien encore qu'il ait mis à caution la pleine valeur des frais ainsi occasionnés aux futurs époux pour prouver ses allégations), la cérémonie sera reportée jusqu'à ce que la vérité soit établie.

Si aucun empêchement ne se présente, le Prêtre dit au futur époux:

N. VEUX-TU prendre cette femme pour épouse légitime, et vivre avec elle selon la loi de Dieu, dans le saint état du mariage? L'aimeras-tu, la consoleras-tu, l'honoreras-tu, dans la maladie, comme dans la santé, et renonçant à toute autre union, lui resteras-tu fidèle jusqu'à la mort?

Le futur époux répond:

OUI, j'y consens.

Le Prêtre demande alors à la future épouse:

N. CENSUS-tu à prendre cet homme pour époux légitime, à vivre avec lui selon la loi de Dieu, dans le saint état du mariage? L'aimeras-tu, le consoleras-tu, l'honoreras-tu, le garderas-tu, dans la maladie comme dans la santé, et, renonçant à toute autre union, lui resteras-tu fidèle jusqu'à la mort?

La future épouse répond:

OUI, j'y consens.

Alors, le Prêtre demande:

Qui donne cette femme en mariage à cet homme?

Réponse: C'est moi.

CELEBRATION DU MARIAGE

Ils échangent alors leur foi de la manière suivante:

L'officiant à qui la future épouse est présentée par son père ou par un ami, met la main droite de celle-ci dans celle du futur époux, et le fait répéter après lui:

MOI, N. déclare te prendre, toi **N.** pour épouse légitime, à partir de ce jour, pour le meilleur et pour le pire, dans la richesse et dans la pauvreté, dans la santé et dans la maladie, pour t'aimer et te chérir jusqu'à ce que la mort nous sépare, selon le décret de Dieu, et je t'en donne ici ma foi.

Ils dégagent alors leurs mains, puis, la future épouse prenant dans sa main droite la main du futur époux, répète à son tour après l'officiant:

MOI, N. déclare te prendre, toi **N.** pour époux légitime, à partir de ce jour, pour le meilleur et pour le pire, dans la richesse et dans la pauvreté, dans la santé et dans la maladie, pour t'aimer et te chérir jusqu'à ce que la mort nous sépare, selon le décret de Dieu, et je t'en donne ici ma foi.

Leurs mains se séparent encore une fois, et le futur époux remet à la future épouse un anneau qu'il dépose sur le Doigt, avec les honoraires. Avant de remettre l'anneau, le Prêtre peut dire:

BENIS, O Seigneur, cet anneau, afin qu'il soit pour tes serviteurs, le symbole de leur vœu solennel, et un gage d'amour infini, par Jésus-Christ, Notre-Seigneur. *Amen.*

Alors, le Prêtre prenant l'anneau, le donne au futur époux, afin qu'il le passe au quatrième doigt de la main gauche de la future épouse. En tenant l'anneau, la future épouse répète alors après le Prêtre:

AVEC cet anneau, je t'épouse; avec mon corps, je t'honore, et je partage avec toi tous mes biens terrestres. Au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit. *Amen.*

CELEBRATION DU MARIAGE

Le futur époux laisse alors l'anneau au quatrième doigt de la main gauche de la future épouse, et tous deux s'agenouillent.

Le Prêtre dit:

O DIEU ETERNEL, créateur et conservateur de toute l'humanité, dispensateur de toute grâce spirituelle, auteur même de la vie éternelle, bénis tes serviteurs, cet homme et cette femme que nous bénissons en ton nom; qu'ils puissent, sans défaillance, accomplir et garder le voeu et l'engagement qu'ils viennent d'échanger mutuellement et dont cet anneau, donné et accepté, est le symbole et le gage, qu'ils demeurent toujours ensemble, dans la paix et l'amour, parfaits, et qu'ils vivent selon tes lois, par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

Le Prêtre joint alors leurs mains droites et dit:

QUE les hommes ne séparent point ceux que Dieu a unis.

Puis, l'officiant s'adresse aux fidèles:

PUISQUE N. et N. ont consenti d'un commun accord à la vie conjugale, et en ont témoigné devant Dieu et devant cette assemblée, donnant et engageant ainsi leur foi l'un à l'autre; ce qu'ils ont confirmé par le don et l'acceptation de l'anneau, et par l'union de leurs mains, je les déclare époux et épouse, au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit. *Amen.*

L'officiant ajoute cette bénédiction:

QUE Dieu le Père, Dieu le Fils et Dieu le Saint-Esprit, vous protègent et vous gardent; que le Seigneur, généreux de ses faveurs, jette sur vous son regard, et vous comble d'innombrables bénédictions spirituelles et de grâces, afin que vous

CELEBRATION DU MARIAGE

viviez fidèlement ensemble en ce monde, et que vous héritiez de la vie éternelle dans le monde à venir. *Amen.*

Le Registre est alors signé, selon la loi, soit à ce moment, ou bien à la fin du service.

L'officiant et/ou les Clercs se dirigent alors vers la Sainte Table, disant ou chantant le Psaume suivant:

Beati omnes Psaume 128.

HEUREUX tous ceux qui craignent le Seigneur, et marchent dans ses voies.
Du labeur de tes mains, tu profiteras, heur et bonheur pour toi!
Ton épouse, une vigne fructueuse, au fort de ta maison,
Tes fils: des plants d'olivier alentour de la table.
Voilà de quels biens sera béni, l'homme qui craint le Seigneur.
Que le Seigneur te bénisse de Sion, tous les jours de ta vie.
Puisses-tu voir Jérusalem dans le bonheur, et voir les fils de tes fils, et paix sur Israël.

Gloire soit au Père, au Fils et au Saint-Esprit, comme il était au commencement, maintenant, et dans les siècles des siècles. *Amen.*

On peut utiliser le Psaume 127 au lieu du précédent, ou encore:

Deus misereatur Psaume 67.

QUE Dieu nous prenne en grâce et nous bénisse, faisant luire sur nous sa face,
Sur la terre, on connaîtra tes voies, parmi toutes les nations, ton salut.
Que les peuples te rendent grâce, ô Dieu, que les peuples te rendent grâce tous!

CELEBRATION DU MARIAGE

Que les nations jubilent et chantent car tu juges
le monde avec justice,
Tu juges les peuples en droiture, sur la terre tu
gouvernes les nations.
Que les peuples te rendent grâce, ô Dieu, que
les peuples te rendent grâce tous!
La terre a donné son produit; Dieu, notre Dieu
nous bénit.
Que Dieu nous bénisse et qu'il soit craint de tous
les lointains de la terre.

Gloire soit au Père, au Fils et au Saint-Esprit,
comme il était au commencement, maintenant, et
dans les siècles des siècles. *Amen.*

*Le Psaume terminé, et les époux à genoux devant la Sainte
Table, le Prêtre, debout à la Table, se tourne vers eux et dit:*

Le Seigneur soit avec vous;

Réponse: Et avec votre esprit.

le Prêtre: Seigneur, prends pitié de nous.

Réponse: Christ, prends pitié de nous.

le Prêtre: Seigneur, prends pitié de nous.

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom
soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta
Volonté soit faite sur la terre comme au ciel.
Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardon-
nons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne
nous soumet pas à la tentation, mais délivre-nous
du mal. *Amen.*

Le Prêtre: Sauve, ô Seigneur, ton serviteur et ta
servante;

Réponse: Qui ont mis en toi leur confiance.

CELEBRATION DU MARIAGE

Le Prêtre: De ton royaume céleste, envoie-leur le
secours ô Seigneur;

Réponse: Et protège-les à jamais.

Le Prêtre: Sois pour eux une forteresse,

Réponse: Face à leur ennemi.

Le Prêtre: O Seigneur, entends notre prière,

Réponse: Et laisse notre appel parvenir jusqu'à
toi!

le Prêtre:

SEIGNEUR, Dieu de nos pères, bénis tes ser-
viteurs, et sème en leur cœur le germe de la
vie éternelle; qu'ils se fassent un devoir d'accom-
plir ce que leur apprend ta sainte Parole. Permits
que, obéissants à tes lois, et toujours sauvegardés
par ta protection, ils demeurent dans ton amour
jusqu'à la fin de leurs jours. Par Jésus-Christ,
notre Seigneur. *Amen.*

O Père céleste, nous te prions de bénir la maison
de tes serviteurs par ta présence continuelle,
et que ceux qui l'habitent, protégés de tout mal,
te servent dans la joie et dans la sérénité divine.
Par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

*La prière suivante sera omise quand la femme n'est plus d'âge
à avoir des enfants.*

DIEU miséricordieux, Père céleste, qui multiplie
le genre humain par ta bienfaisante bénédic-
tion, réserve, nous t'en prions, à tes serviteurs,
l'héritage et le don d'enfants, et donne-leur la
grâce de vivre assez longtemps dans l'amour divin
et sagesse, pour élever chrétiennement et ver-
tueusement leurs enfants, pour ta louange et ta
gloire. Par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

O DIEU, qui as consacré l'état du mariage en
un si merveilleux mystère qu'il symbolise
et représente le mariage spirituel et l'unité de

CELEBRATION DU MARIAGE

Christ et de son Eglise, permets, dans ta miséricorde que tes serviteurs s'aiment, s'honorent et se chérissent l'un et l'autre, et vivent ensemble dans la fidélité et dans la patience, dans la sagesse et dans la vraie piété. O Seigneur, bénis-les tous deux, et accorde-leur l'héritage de ton royaume éternel, par les mérites de Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

QUE le Dieu Tout-Puissant, Père de notre Seigneur Jésus-Christ, répande sur vous les richesses de sa grâce, qu'il vous bénisse et vous sanctifie, afin que vous lui soyez agréables, à la fois dans votre corps et dans votre esprit, vivant ensemble dans l'amour divin jusqu'à la fin de vos jours. *Amen.*

S'il y a communion, les prières et bénédiction précédentes seront dites pour les époux immédiatement avant la bénédiction finale de l'assemblée à la Sainte Communion.

Si l'épouse donne un anneau, elle dira:

JE te donne cet anneau en symbole et en gage de ma foi constante et de mon amour durable.

Il convient que les époux reçoivent la Sainte Communion au moment de leur mariage, ou aussitôt que possible après leur mariage.

PRIERE

O DIEU, Père de notre Seigneur Jésus-Christ, sanctifie et bénis tes serviteurs, et permets à ceux qui sont désormais unis par le mariage de garder leur serment, demeurant toujours ensemble, dans l'amour parfait et dans la paix. Par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

L'ÉPITRE: Colossiens. 3. 15.

AVEC cela, que la paix du Christ règne dans vos cœurs. Tel est bien le terme de l'appel

CELEBRATION DU MARIAGE

qui vous a rassemblés en un même corps. Enfin, vivez dans l'action de grâces.

Que la parole du Christ réside chez vous en abondance; instruisez-vous en toute sagesse par des admonitions réciproques. Chantez à Dieu de tout votre cœur avec reconnaissance, par des psaumes, des hymnes et des cantiques inspirés.

Et quoi que vous puissiez dire ou faire, que ce soit toujours au nom du Seigneur Jésus, rendant par lui grâces au Dieu Père.

Femmes, soyez soumises à vos maris, comme il se doit dans le Seigneur. Maris, aimez vos femmes, et ne leur montrez point d'humeur. Enfants, obéissez en tout à vos parents, c'est cela qui est beau dans le Seigneur. Parents, n'exaspérez pas vos enfants, de peur qu'ils ne se découragent.

Esclaves, obéissez en tout à vos maîtres d'ici-bas, non d'une obéissance toute extérieure qui cherche à plaire aux hommes, mais en simplicité de cœur par crainte du Maître. Quel que soit votre travail, faites-le avec âme, comme pour le Seigneur, et non pour des hommes, sachant que le Seigneur vous récompensera en vous faisant ses héritiers. C'est le Seigneur Christ que vous servez.

L'ÉVANGILE: saint Mathieu, 19. 4.

JESUS répondit aux pharisiens: "Vous n'avez donc pas lu que le Créateur de l'homme fit à l'origine un homme et une femme? et qu'il leur dit: A cause de cela, l'homme quittera son père et sa mère, il s'attachera à sa femme, et ils ne feront tous deux qu'une seule chair. Et depuis lors, l'homme et la femme ne sont plus deux, mais une seule chair. Que l'homme ne sépare donc pas ce que Dieu lui-même a uni."

ACTIONS DE

GRACES APRES UNE
NAISSANCE
OU LES RELEVAILLES

Il convient qu'après avoir donné naissance à un enfant, la mère, accompagnée de son mari, vienne à l'église pour rendre grâce à Dieu.

Elle s'agenouillera là où on le juge bon et le prêtre dira:

PUISQU'IL a plu à Dieu Tout-Puissant de vous donner un enfant et de vous préserver pendant sa naissance, je vous demande de rendre grâce à Dieu et de dire avec moi:

J'AIME! car Dieu écoute
le cri de ma prière;
il penche vers moi son oreille,
le jour où j'appelle.

Le Seigneur est justice et pitié,
notre Dieu est tendresse;

Le Seigneur défend les petits,
j'étais faible, il m'a sauvé.

Retourne, mon âme, à ton repos,
car le Seigneur t'a fait du bien;
il a gardé mon âme de la mort,
(mes yeux des larmes)
et mes pieds du faux pas.

Je marcherai en présence du Seigneur
sur la terre des vivants.
j'ai foi! lors même que je dis:
je suis trop malheureux!

GRACES APRES DES RELEVAILLES

Comment rendrai-je au Seigneur
tout le bien qu'il m'a fait?
j'élèverai la coupe du salut
en invoquant le nom de Dieu.

J'accomplirai mes vœux envers Dieu,
que tout son peuple soit présent,
dans les parvis de la maison du Seigneur,
dans tes mur, Jérusalem!

Louez le Seigneur!

Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit:
maintenant et dans les siècles des siècles.
Amen.

ou le psaume 127.

Puis l'officiant dira:

Prions.

Seigneur, prends pitié de nous.
Christ, prends pitié de nous.
Seigneur, prends pitié de nous.

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumet pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles.
Amen.

Officiant: Seigneur, sauve ta servante;

Réponse: Car elle met en toi sa confiance.

Officiant: Sois pour elle un puissant appui;

Réponse: En présence de son adversaire.

Officiant: Seigneur, entends notre prière;

Réponse: Et que notre cri vienne jusqu'à toi.

GRACES APRES DES RELEVAILLES

Puis, l'officiant dit:

DIEU, notre Père céleste, nous te remercions et nous louons la gloire de ton Nom, car tu as béni ta servante ici-présente et tu lui as donné un enfant. Accorde-lui aussi bien qu'à son mari d'éduquer cet enfant dans la justice pour leur bénédiction et la gloire de ton Nom; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Ou bien

DIEU, tes voies sont cachées, tes œuvres sont merveilleuses, tu ne fais rien en vain et tu aimes toutes tes créatures. Réconforte tes serviteurs qui sont dans la peine. Accorde-leur de tant t'aimer et te servir en cette vie, qu'ils obtiennent en plénitude ce que tu as promis dans le monde à venir par notre Seigneur Jésus-Christ. *Amen.*

On peut également dire la prière pour le foyer, tirée du service de mariage et l'action de grâces générale.

Il convient que la femme et son mari fassent un offrande d'action de grâces et qu'ils reçoivent la Sainte Communion.

Mais si la Sainte Communion n'est pas célébrée lors des Relevailles, l'officiant dira:

NOUS vous recommandons à la bienveillance et à la protection divines. Que le Seigneur vous bénisse et vous garde! Que le Seigneur fasse pour vous rayonner son visage et vous fasse grâce! Que le Seigneur vous découvre sa face et vous apporte la paix, maintenant et à jamais! *Amen.*

VISITE DES MALADES

Lorsqu'un paroissien tombe malade, on en avisera le pasteur de la paroisse qui ira le visiter et se servira du service suivant, ou d'autres prières qui conviennent à la circonstance.

1. VISITE DES MALADES

Le pasteur peut commencer par dire:

PAIX à cette maison et à tous ceux qui l'habitent.

L'Eternel, c'est ton refuge; les bras de Dieu te soutiennent.

Ceux qui espèrent dans le Seigneur renouvellent leurs forces.

N'entretenez aucun souci; mais en tout besoin recourez à l'oraison et à la prière, pénétrées d'actions de grâces, pour présenter vos requêtes à Dieu. Alors la paix de Dieu, qui surpasse toute intelligence, prendra sous sa garde vos cœurs et vos pensées.

Ou encore les paroles de réconfort de la liturgie eucharistique.

Ensuite il peut ajouter:

Prions.

Seigneur, prends pitié de nous.

Christ, prends pitié de nous.

Seigneur, prends pitié de nous.

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne

VISITE DES MALADES

nous soumet pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles.
Amen.

Officiant: Seigneur, sauve ton serviteur;

Réponse: Car il met en toi sa confiance.

Officiant: De ton royaume céleste, envoie-lui le secours, Seigneur;

Réponse: Et protège-le à jamais.

Officiant: Sois pour lui un puissant appui;

Réponse: En présence de son adversaire.

Officiant: Seigneur, entends notre prière;

Réponse: Et que notre cri vienne jusqu'à toi.

Officiant.

DIEU, plein de grâce et de puissance: regarde, visite et secours ton serviteur; que ton regard sur lui soit compatissant; donne-lui réconfort et confiance en toi; défends-le en tout danger; garde-le toujours dans la paix et la sécurité; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

SAUVEUR du monde, tu nous as rachetés par ta croix et ton précieux sang;

Sauve-nous, secours-nous, nous t'en supplions humblement, Seigneur.

*Ensuite, on peut dire un des psaumes suivants:
23, 43, 103, ou 143.*

SAUVEUR du monde, tu nous as rachetés par ta croix et ton précieux sang;

Sauve-nous, secours-nous, nous t'en supplions humblement, Seigneur.

Prières spéciales qui peuvent se dire à la discrétion de l'officiant.

VISITE DES MALADES

Pour en enfant malade.

PERE céleste, veille avec nous, nous t'en prions, sur cet enfant et rends-lui la santé parfaite que toi seul peux donner; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Pour le rétablissement d'un malade.

SEIGNEUR, notre Père céleste, le secours de ceux qui souffrent dans leur corps ou dans leur âme, nous te supplions de guérir ton serviteur N. et d'adoucir sa douleur; dans ta miséricorde restitue-lui la santé du corps et de l'esprit, pour qu'il puisse te rendre grâce par son amour pour toi et le service de ses frères; par le Christ notre Seigneur. *Amen.*

Pour bénir les moyens de guérison.

SEIGNEUR Jésus-Christ, tu es le grand Médecin: jette un regard favorable sur ton serviteur; donne à ceux qui le soignent sagesse et discernement; bénis tous les moyens de sa guérison, étends ta main et rends-lui santé et force selon ta volonté, pour qu'il vive dans la louange de ta bonté et de ta grâce, à la gloire de ton saint Nom. *Amen.*

Pour la soumission à la volonté divine.

DIEU, notre Père céleste: notre être, notre vie et notre activité sont en toi; donne à ton serviteur la grâce de ne désirer que ta volonté; qu'il t'appartienne dans la vie et dans la mort; nous te le demandons pour l'amour de Jésus-Christ qui nous a aimés jusqu'à donner sa vie pour nous. *Amen.*

VISITE DES MALADES

DIEU est tout-puissant. Il est une forteresse pour tout ceux qui ont confiance en lui. Tout ce que existe se courbe devant lui et lui obéit. Qu'il soit ta défense maintenant et toujours; qu'il te donne la connaissance et l'expérience de ce que, sur terre, il n'y a que le Nom de notre Seigneur Jésus-Christ dont l'homme puisse recevoir santé et salut. *Amen.*

Enfin, l'officiant dira:

NOUS te recommandons à la bienveillance et à la protection divines. Que le Seigneur te bénisse et te garde! Que le Seigneur fasse pour toi rayonner son visage et te fasse grâce! Que le Seigneur te découvre sa face et t'apporte la paix, maintenant et à jamais! *Amen.*

2. CONFESSION DE FOI ET INTERCESSION

Affirmons notre foi dans l'amour rédempteur de Dieu, en disant:

JE crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

Et en Jésus-Christ, son Fils unique, notre Seigneur: qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie: a souffert sous Ponce-Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli; est descendu aux enfers, est ressuscité des morts le troisième jour; est monté aux cieux, est assis à la droite du Père tout-puissant; d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois au Saint-Esprit, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la remise des péchés, à la résurrection de la chair et à la vie éternelle. *Amen.*

VISITE DES MALADES

DIEU tout-puissant et éternel, c'est par ton amour pour l'humanité que tu as envoyé ton Fils notre Sauveur Jésus-Christ prendre notre nature humaine et mourir sur la croix, donnant à tous les hommes l'exemple de sa grande humilité; donne-nous de suivre cet exemple de sa patience et de participer à sa résurrection; nous te le demandons par ce même Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

DIEU, tu protèges ceux qui ont confiance en toi: soutiens et sanctifie ton serviteur par ton Saint-Esprit, et fortifie son âme et son corps; par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

DIEU tout-puissant, source de santé et de guérison, donne à ton serviteur une forte foi en ta présence, pour qu'il ait une parfaite confiance en toi. Que dans toutes ses souffrances il décharge tout souci sur toi, et que, protégé par ton amour et ta puissance, il reçoive de ta main la santé et le salut selon ta volonté; nous te le demandons par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

3. CONFESSION ET ABSOLUTION

Le malade peut faire une confession générale de tous ses péchés, d'après la formule de l'office ou de l'eucharistie, ou d'après la formule qui suit. Ensuite le prêtre dira l'absolution. Quand l'état du malade le requiert, le prêtre peut dire la confession au nom du malade, qui répondra: Amen.

PERE céleste, je confesse que j'ai péché grandement contre toi en pensée, en parole, et en action, et que j'ai commis le mal devant toi. Je te prie de me pardonner mes péchés et de me donner la grâce de résister toujours à la tentation et de faire ta sainte volonté; je te le demande pour l'amour de Jésus-Christ. *Amen.*

VISITE DES MALADES

L'absolution, que seul le prêtre peut donner:

DIEU tout-puissant, notre Père céleste, aie pitié de toi, te pardonne tous tes péchés, te délivre de tout mal, te garde et te fortifie en tout bien, et te conduise à la vie éternelle; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Si le malade a la conscience chargée de quelque péché grave, on lui conseillera de faire une confession détaillée de ses péchés.

Le prêtre dira d'abord:

QUE le Seigneur soit dans ton cœur et sur tes lèvres pour que tu confesses avec vérité tous tes péchés.

Puis, le pénitent dira:

JE confesse à Dieu que j'ai péché en pensée, en paroles, et en action, par ma propre faute. Et en particulier je m'accuse de . . . Je prie Dieu de me pardonner tous mes péchés pour l'amour de Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Puis, le prêtre dira:

Prions.

DIEU tout-puissant, qui dans ta miséricorde effaces les péchés de ceux qui se repentent sincèrement, et va jusqu'à oublier leurs fautes: jette ton regard sur ton serviteur qui désire ardemment être pardonné. Pour autant qu'il met toute sa confiance dans ta miséricorde, ne lui impute pas ses fautes passées, mais fortifie-le par ton Saint-Esprit. Que ta Providence, partout où elle le mène, le garde dans ta faveur; par les mérites de Jésus-Christ ton Fils bien-aimé, notre Seigneur. *Amen.*

VISITE DES MALADES

Ensuite, le prêtre lui donnera l'absolution (s'il la désire en toute humilité et sincérité), de la façon suivante:

NOTRE Seigneur Jésus-Christ a donné à son Eglise le pouvoir d'absoudre tous les pécheurs qui se repentent et croient en lui; que dans sa miséricorde il te pardonne tes offenses. Et par son autorité qu'il m'a déléguée je te pardonne tous tes péchés, au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit. *Amen.*

4. LA COMMUNION DES MALADES

Notre Seigneur est le Sauveur des âmes et des corps des hommes. C'est pourquoi le prêtre exhortera les malades et les infirmes à recevoir fréquemment la Sainte Communion. Si ces personnes ne peuvent se rendre à l'église, le prêtre viendra célébrer l'Eucharistie dans la maison du malade, sur avis préalable. La célébration commencera par la salutation et la liturgie de la parole, soit le Propre du jour, soit celui qui suit, au choix du prêtre.

PRIERE

DIEU, plein de grâce et de puissance: jette les yeux sur ton serviteur, visite-le et soulage-le; montre-lui ta miséricorde, donne-lui courage et confiance en toi, défends-le dans tous les dangers et garde-le toujours dans la paix et la sécurité; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

L'ÉPITRE: 2 Co. 1. 3-6.

L'ÉVANGILE: Jn. 10. 14, 27, 28.

Puis le prêtre commencera l'Eucharistie à l'invitation: "Vous qui regrettez sincèrement . . ."

Si le malade est très faible, il suffira de dire la confession, l'absolution, la prière de consécration, la formule d'administration du Sacrement, Prière du Seigneur et bénédiction. En cas de besoin, le prêtre peut commencer à la prière de consécration; après avoir donné la Communion, il peut finir par la bénédiction.

VISITE DES MALADES

Au moment de la communion, le prêtre recevra le saint Sacrement, puis il communiera les autres personnes, et en dernier lieu le malade lui-même.

Mais si une personne ne peut recevoir le Sacrement du Corps et du Sang du Christ, soit qu'il soit à toute extrémité, soit que le prêtre ne puisse arriver à temps, ou pour toute autre raison, il faut lui faire savoir qu'il reçoit malgré tout le Corps et le Sang du Christ pour le salut de son âme, s'il se repent de ses péchés, croit sincèrement que le Christ est mort pour lui sur la Croix, et qu'il a versé son sang pour sa rédemption; s'il a conscience des bienfaits qu'il retire de se sacrifier du Christ et lui en rend grâce.

5. IMPOSITION DES MAINS ET ONCTION DES MALADES

Si un malade désire l'imposition des mains, le prêtre le préparera en utilisant au moins des parties des sections 1, 2, et 3, et demandera aux personnes présentes de prier aussi pour ce malade.

Prêtre: Le Seigneur soit avec vous.

Assemblée: Et avec ton esprit.

Prêtre: Prions.

Silence

DIEU tout-puissant, ton divin Fils imposa les mains aux malades pour les guérir. Accorde à ton serviteur sur qui nous étendons les mains en ton Nom, une joie paisible, et, dans la mesure de ta volonté, le rétablissement de la santé de son corps et de son âme; nous te le demandons par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Puis il imposera les main au malade en disant:

JE t'impose les mains au Nom de notre Seigneur Jésus-Christ. Je le supplie que par ses mérites et sa mort précieuse il t'accorde le pardon de tes péchés, l'adoucissement de tes souffrances et le rétablissement de la santé de ton corps et de ton esprit, à la gloire de son Nom. *Amen.*

VISITE DES MALADES

Puis le prêtre dira:

LE Seigneur tout-puissant est l'imprenable forteresse de ceux qui se confient en lui. Toutes les créatures célestes, terrestres, et de l'abîme se courbent devant lui et lui obéissent. Qu'il soit ta défense maintenant et à jamais. Qu'il te donne la connaissance et l'expérience de ce qu'il n'y a pas sous le ciel d'autre Nom par lequel l'homme puisse recevoir santé et salut sauf le Nom de Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

NOUS te recommandons à la bienveillance et à la protection divines. Que le Seigneur te bénisse et te garde! Que le Seigneur fasse pour toi rayonner son visage et te fasse grâce. Que le Seigneur te découvre sa face et t'apporte la paix, maintenant et à jamais. *Amen.*

L'ONCTION DES MALADES

L'onction des malades ne peut être donnée qu'à ceux qui en ont un désir sincère et se sont préparés autant que leur état de leur permet.

Lorsque c'est possible, il est désirable que plus d'un prêtre prenne part à la cérémonie.

Lorsque l'huile n'a pas été bénie par l'évêque le prêtre la consacrerait par la prière suivante:

DIEU tout-puissant, dans ta sainte Parole tu nous a appris à prier pour les malades et à les oindre d'huile: nous te supplions de sanctifier cette huile, ta créature; accorde à ceux qui en recevront l'onction, la guérison du corps et de l'esprit, et un accroissement de la vie spirituelle; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

VISITE DES MALADES

Le prêtre préparera le malade en utilisant des passages des sections 1, 2, et 3. Il donnera au malade l'assurance de l'amour de Dieu, et de sa miséricorde s'il place sa confiance en lui.

Puis l'un des prêtres lit les passages suivants:

St Jacques 5. 14-16.

St Marc 6. 7, 12, 13.

Puis le prêtre dira:

DIEU tout-puissant, tu donnes la vie et la santé et tu aides ceux qui te cherchent. Accorde ton aide bienfaisante à ton serviteur, pour que, libéré de ses infirmités corporelles, mentales et spirituelles, il puisse te rendre grâce au sein de ton Eglise; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

N. JE t'oins au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit. Que notre Père céleste, par cette onction extérieure, te donne l'onction intérieure de l'Esprit-Saint.

Que dans sa miséricorde, il te restitue santé et force pour le servir, et te soulage de toute souffrance physique et morale. Qu'il te pardonne tous tes péchés, te maintienne en tout bien et te conduise à la vie éternelle. *Amen.*

Le service se termine par la prière "Le Seigneur tout-puissant est l'imprenable forteresse . . ." et la bénédiction qui la suit.

Passages de l'Écriture qu'on peut utiliser auprès des malades.

Ancien Testament:

Pénitence: Ps. 51, 130, 143; Is. 38; Dn. 9: 3-19.

Encouragement: Ps. 13, 16, 91, 121; Is. 26: 1-9; 40: 1-11; 55: 1-3, 6-13; Lm. 3: 22-26.

Louange: Ps. 34, 40, 63, 145.

Général: Ps. 31, 84.

VISITE DES MALADES

Nouveau Testament:

Pénitence: Lc. 15: 1-10; 15: 11-24; Jn. 3: 14-21.

Encouragement: Mt. 5: 1-12; 6: 25-34; Mc. 10: 46-52; Lc. 10: 38-42; 22: 14-20; 24: 36-48; Jn. 6: 47-58; 11: 20-27; 14: 1-27; 15: 1-11; Jc. 5: 13-18; 1 P. 2: 20-25; Ap. 7: 9-17; 21: 1-7; 22: 1-7.

Guérisons opérées par notre Seigneur: Mc. 2: 1-12; 5: 22-43; 9: 14-29; 10: 46-52; Lc. 17: 11-19; Jn. 5: 2-9; 9.

Guérisons opérées par les apôtres: Mc. 6: 7-13; Ac. 3: 1-10; 9: 32-42.

6. SUPPLICATION POUR LES MOURANTS

L'officiant peut commencer par ces passages de l'Écriture (ou d'autres).

REJOUIS ton serviteur, ô mon Maître, car j'élève mon âme vers toi. *Ps. 86. 4.*

Le Seigneur est ma lumière et mon salut, de qui aurais-je crainte? Le Seigneur est le rempart de ma vie, devant qui tremblerais-je? *Ps. 27. 1.*

Passerais-je un ravin de ténèbres, je ne crains aucun mal; Près de moi ton baton, ta houlette, sont là qui me consolent. *Ps. 23. 4.*

Que votre cœur cesse de se troubler! Croyez en Dieu, croyez aussi en moi. Il y a beaucoup de demeures dans la maison du Père, sinon, je vous l'aurais dit; je vais vous préparer une place. Et quand je serai allé vous préparer une place, je reviendrai vous prendre avec moi, afin que, là où je suis, vous soyez, vous aussi.

Jn. 14. 1-3.

En tes mains je remets mon esprit; c'est toi qui me rachètes, Seigneur. *Ps. 31. 6.*

Puis l'officiant dira:

Le Seigneur soit avec vous.
Réponse: Et avec ton esprit.
Officiant: Prions.

VISITE DES MALADES

LITANIE.

DIEU, le Père;
Daigne nous écouter.
 Dieu, le Fils;
Daigne nous écouter.
 Dieu, le Saint-Esprit;
Daigne nous écouter.
 Sainte Trinité, Dieu unique;
Daigne nous écouter.

Seigneur, regarde ton serviteur, et dans ton amour,

Seigneur, sois sa délivrance.

Des ténèbres et du doute,

Seigneur, sois sa délivrance.

Par ta sainte Incarnation,

Seigneur, sois sa délivrance.

Par ta croix et ta Passion,

Seigneur, sois sa délivrance.

Par ta mort et ta résurrection,

Seigneur, sois sa délivrance.

Nous sommes des pécheurs mais nous te supplions de nous exaucer, Seigneur: délivre-le de tous ses péchés,

Nous t'en supplions, Seigneur.

Reçois-le auprès de toi,

Nous t'en supplions, Seigneur.

Soulage-le et accorde lui le bonheur éternel,

Nous t'en supplions, Seigneur.

Donne-lui joie et allégresse dans ton royaume parmi tes saints dans la lumière,

Nous t'en supplions, Seigneur.

Amène-le dans ta gloire éternelle,

Nous t'en supplions, Seigneur.

VISITE DES MALADES

Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde,

Prends pitié de lui.

Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde,

Prends pitié de lui.

Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde,

Donne-lui ta paix.

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumets pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles.

Amen.

A CELUI qui peut nous garder de la chute et nous présenter devant sa gloire, sans reproche, dans l'allégresse, à l'unique Dieu, notre Sauveur, gloire, majesté, force et puissance, maintenant et dans tous les temps. *Amen.*

Bénédiction finale.

DIEU tout-puissant, les esprits des justes qui ont été rendus parfaits demeurent auprès de toi. En tes mains nous remettons ton serviteur que voici, notre frère, car tu es un créateur fidèle et un sauveur bienveillant. Lave-le, nous t'en prions, dans le sang de l'agneau immaculé, égorgé pour enlever le péché du monde; afin qu'il soit purifié de ses souillures contractées dans

VISITE DES MALADES

ce monde par la convoitise de la chair ou les ruses de Satan, et qu'il soit présenté sans tache devant ta face; par les mérites de Jésus-Christ, ton Fils unique, notre Seigneur. *Amen.*

O AME chrétienne, quitte ce monde,
Au Nom du Père tout-puissant, ton Créateur;
Au Nom de Jésus-Christ, ton Rédempteur;
Au Nom du Saint-Esprit, ton Sanctificateur;
Que tu te reposes en paix aujourd'hui,
Et ta demeure soit dans le Paradis de Dieu.

LA SEPULTURE DES MORTS

Le Pasteur de la paroisse est chargé du Service des sépultures.

A moins d'une raison spéciale, le Service doit avoir lieu à l'Eglise.

L'Office qui suit ne doit pas être utilisé pour ceux qui sont morts sans baptême ou excommuniés, ou qui se sont donnés la mort en jouissant de toutes leurs facultés.

Lorsqu'on ne peut utiliser cet Office, le Prêtre peut dire les Psaumes 51 ou 130, saint Mathieu 25. 31-46 et les phrases qui commencent par: "En pleine vie . . ." puis, la petite Litanie, l'Oraison Dominicale et d'autres prières qu'il choisira dans cet Office.

Le Prêtre et les Clercs vont à la rencontre du corps et le précédant, soit pour entrer à l'église, soit pour se rendre à la fosse, en disant ou en chantant tout ou parties des paroles de l'Ecriture qui suivent:

JE suis la Résurrection et la vie, dit le Seigneur, qui croit en moi, fût-il mort, vivra et quoiqu'il vit et croit en moi ne mourra jamais.

St. Jean 11. 25, 26.

SEPULTURE DES MORTS

QUE votre cœur cesse de se troubler, croyez en Dieu, croyez aussi en moi. Il y a beaucoup de demeures dans la maison du Père, sinon, je vous l'aurais dit. Je vais vous préparer une place.
St. Jean 14. 1, 2.

JE sais, moi, que mon Défenseur est vivant, que Lui, le dernier, se lèvera sur la terre.
Job 19. 25.

NU, je suis venu en ce monde, nu j'en repartirai. Le Seigneur a donné, le Seigneur a repris, que son saint nom soit béni.

1 Timothée 6. 1; Job 1. 21.

LE Dieu d'autrefois, c'est ton refuge. Ici-bas, c'est lui le bras antique, qui chasse devant toi l'ennemi.

Deutéronome 33. 27.

SI nous vivons, nous vivons pour le Seigneur, et si nous mourons, nous mourons pour le Seigneur. Donc, dans la vie comme dans la mort, nous appartenons au Seigneur. Car le Christ est mort et revenu à la vie pour être le Seigneur des morts et des vivants.

Romains 14. 8, 9.

OUI, j'en ai l'assurance, ni mort ni vie, ni anges ni principautés, ni présent ni avenir, ni puissances, ni hauteur ni profondeur, ni aucune autre créature ne pourra nous séparer de l'amour de Dieu, manifesté dans le Christ Jésus, notre Seigneur.

Romains 8. 38, 39.

SEPULTURE DES MORTS

BENI soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-Christ: dans sa grande miséricorde il nous a régénérés par la résurrection de Jésus-Christ d'entre les morts, pour une vivante espérance, pour un héritage exempt de corruption, de souillure, de flétrissure, et qui vous est réservé dans les cieus.

1 St. Pierre 1. 3, 4.

Psaumes 90, 121, 130 et 23, svp.

Ici vient la lecture, tirée du quinzième chapitre de la première Epître de saint Paul aux Corinthiens; ou bien, on peut lire 2 Co. 4. 16-5. 10 ou Rm. 8. 14-39.

MAIS non, le Christ est ressuscité des morts, prémices de ceux qui se sont endormis. Car, la mort étant venue par un homme, c'est par un homme aussi que vient la résurrection des morts. De même en effet que tous meurent en Adam, tous aussi revivront dans le Christ. Mais chacun a son rang; en tête le Christ, comme prémices, ensuite ceux qui seront au Christ, lors de son Avènement. Puis ce sera la fin, quand il remettra la royauté à Dieu le Père, après avoir détruit toute Principauté, Domination et Puissance. Car il faut qu'il règne jusqu'à ce qu'il ait placé tous ses ennemis sous ses pieds. Le dernier ennemi détruit, c'est la Mort.

Mais, dira-t-on, comment les morts ressuscitent-ils? Avec quel corps reviennent-ils? Insensé! Ce que tu sèmes, toi, ne reprend vie, s'il ne meurt. Et ce que tu sèmes, ce n'est pas le corps à venir, mais un grain tout nu, du blé, par exemple, ou quelque autre semence; et Dieu lui donne un corps à son gré, à chaque semence un corps particulier.

Ainsi en va-t-il de la résurrection des morts; on sème de la corruption, il ressuscite de l'incorruption; on sème de l'ignominie, il ressuscite de la

SEPULTURE DES MORTS

gloire; on sème de la faiblesse, il ressuscite de la force; on sème un corps psychique, il ressuscite un corps spirituel.

S'il y a un corps psychique, il y a aussi un corps spirituel. C'est ainsi qu'il est écrit: Le premier homme, Adam, a été fait âme vivante; le dernier Adam est un esprit qui donne la vie. Mais ce n'est pas le spirituel qui paraît d'abord; c'est le psychique, puis le spirituel. Le premier homme, issu du sol, est terrestre; le second homme, lui, vient du ciel. Tel a été le terrestre, tels seront aussi les terrestres; tel le céleste, tels seront aussi les célestes. Et de même que nous avons revêtu l'image du terrestre, il nous faut revêtir aussi l'image du céleste.

Je l'affirme, frères, la chair et le sang ne peuvent hériter du Royaume de Dieu, ni la corruption hériter de l'incorruptibilité. Oui, je vais vous dire une mystère: nous ne mourrons pas tous, mais tous nous serons transformés. En un instant, en un clin d'œil, au son de la trompette finale, car elle sonnera, la trompette, et les morts ressusciteront incorruptibles, et nous, nous serons transformés. Il faut en effet que cet être corruptible revête l'incorruptibilité, que cet être mortel revête l'immortalité.

Quand donc cet être corruptible aura revêtu l'incorruptibilité et que cet être mortel aura revêtu l'immortalité, alors s'accomplira la parole de l'Écriture: La mort a été engloutie dans la victoire. Où est-elle, ô mort, ta victoire? Où est-il, ô mort, ton aiguillon? L'aiguillon de la mort, c'est le péché, c'est la Loi. Mais grâces soient à Dieu, qui nous donne la victoire par notre Seigneur Jésus Christ!

SEPULTURE DES MORTS

Ainsi donc, mes frères bien-aimés, montrez-vous fermes, inébranlables, toujours en progrès dans l'œuvre du Seigneur, sachant que votre labeur n'est pas vain dans le Seigneur.

1 Corinthiens 15. 20-26, 35-38, 42-58.

Viennent alors un hymne ou un cantique et l'antienne suivante:

J'ENTENDIS dans le ciel une voix qui me disait: Dès maintenant heureux les morts qui s'endorment dans le Seigneur; Oui, dit l'Esprit— parce qu'ils se reposent de leurs fatigues.

On peut ici dire le Credo:

JE crois en Dieu, le Père tout-puissant, Créateur du ciel et de la terre, et en Jésus-Christ, son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli; est descendu aux enfers; le troisième jour il est ressuscité d'entre les morts, est monté aux Cieux, est assis à droite de Dieu le Père Tout-Puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts. Je crois au Saint-Esprit, la Sainte Eglise Catholique, la Communion des Saints, la rémission des péchés, la résurrection de la chair, et la vie éternelle. *Amen.*

Puis l'officiant dit:

Le Seigneur soit avec vous,

l'Assemblée: Et avec ton Esprit.

L'Officiant: Prions.

Seigneur, prends pitié;

Christ, prends pitié;

Seigneur, prends pitié.

SEPULTURE DES MORTS

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumets pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles.

Amen.

On peut alors dire ou chanter les versets et répons suivants:

le Prêtre: Sauveur du monde, qui nous as rachetés par ta Croix et par ton précieux Sang,

l'Assemblée: Sauve-nous, viens-nous en aide.

Nous t'en supplions humblement, Seigneur.

le Prêtre: Daigne considérer nos peines, Seigneur!

l'Assemblée: Réponds avec pitié à la peine de nos cœurs.

le Prêtre: Fais que tes serviteurs soient admis au nombre de tes Saints.

l'Assemblée: Dans ta Gloire éternelle.

Puis, l'officiant dit:

DIEU Tout-Puissant, en la présence de qui vivent les âmes de ceux qui nous ont quittés dans le Seigneur, et dont la présence cause joie et bonheur dans les âmes des fidèles, nous louons et glorifions ton saint Nom pour tes serviteurs qui ont terminé leur vie et gardé ta foi.

Nous confions à ta garde bienveillante notre frère N . . . , et nous te demandons de nous accorder, en même temps qu'à lui et qu'à tous ceux qui nous ont quittés dans la foi en ton saint

SEPULTURE DES MORTS

Nom, le bonheur parfait de l'âme et du corps dans la gloire éternelle. Par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

On peut alors ajouter les prières suivantes, ou les dire devant la tombe:

SEIGNEUR Jésus-Christ, Fils du Dieu vivant, qui nous a ouvert les portes de la vie éternelle; toi que es la paix et la lumière de ceux qui reposent en toi, en compagnie de tes saints Apôtres, Prophètes et Martyres, et de tous les fidèles défunts, nous te louons et te glorifions pour la plénitude de joie que tu donnes à ceux qui placent en toi leur confiance; toi qui, avec le Père et le Saint-Esprit, vis et règnes, Dieu unique, dans les siècles des siècles. *Amen.*

O DIEU, dont les jours n'ont point de fin, et dont on ne peut mesurer la miséricorde, rends-nous conscients, nous t'en supplions, de la brièveté et de l'incertitude de la vie humaine; et que ton Esprit-Saint nous guide dans la sainteté et dans la justice durant notre vie, afin que nous soyons réunis, parmi nos pères, avec le témoignage d'une conscience pure, après avoir servi ici-bas, dans la communion de l'Eglise Catholique; dans la confiante certitude de la foi; dans le réconfort d'une espérance fondée, religieuse et sainte; dans l'amitié de notre Père, et en parfaite charité avec tous les hommes. Accorde-nous cela, nous t'en prions, par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

PERE céleste, dont le Fils, Jésus-Christ, versa des larmes au tombeau de son ami Lazare, daigne regarder avec compassion ceux qui aujourd'hui sont dans le chagrin et la peine; réconforte-

SEPULTURE DES MORTS

les, Seigneur, en leur accordant tes divines consolations; apprends-leur que toutes choses tournent en bien pour ceux qui t'aiment, et affermis plus que jamais la confiance qu'ils ont en ta paternelle sollicitude. Par le même Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

DIEU Tout-Puissant, Père de toute miséricorde, dispensateur de tout réconfort, nous te prions de soulager ceux qui sont dans le deuil, afin que, s'en remettant entièrement à toi, ils connaissent la consolation de ton amour. Par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

DIEU Tout-Puissant, Dieu des esprits de toutes chairs, répands nous t'en supplions, les innombrables bénédictions de ton amour sur ceux qui reposent en Jésus, afin que les bonnes œuvres que tu as commencées en eux trouvent leur achèvement au jour du Seigneur. Accorde, Père céleste, dans ta miséricorde, à nous qui sommes tes serviteurs ici-bas, de partager avec eux, au terme de nos jours, l'héritage des saints dans ta lumière, pour l'amour de notre Seigneur et Rédempteur, ton Fils, Jésus-Christ. *Amen.*

O PERE de tous les hommes, nous te prions pour ceux que nous aimons et qui nous ont quittés. Accorde-leur la paix, dans ta sagesse aimante et dans ta tout-puissance, accomplis en eux ce que la volonté de ta perfection a désiré. Par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

ACCORDE-lui le repos éternel, O Seigneur, et que la lumière perpétuelle brille sur lui. *Amen.*

SEPULTURE DES MORTS

On peut alors ajouter la Collecte du Jour de la Toussaint, la Collecte de la Vigile de Pâques, la prière qui suit la mise en terre, et les prières et Actions de Grâces suivantes:

AIDE-nous, Père céleste, à te confier la garde de ceux que nous avons aimés. Quand la douleur obscurcit notre horizon, apprends-nous à lever nos regards vers toi, nous rappelant la nuée de témoins qui nous entourent. Et accorde à nous qui sommes encore sur cette terre, de nous réjouir un jour en ta présence, et de partager avec eux le repos et la paix que donne ta présence. Par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

O PERE céleste, qui nous donnes, en ton Fils Jésus-Christ, une foi véritable et un espoir certain, aide-nous, nous t'en prions, à vivre comme ceux qui croient en la Communion des Saints, la rémission des péchés, et la résurrection pour une vie éternelle. Fortifie en nous cette foi et cette espérance chaque jour de notre vie, par l'amour de ton fils Jésus-Christ, notre Sauveur. *Amen.*

On peut dire l'Action de Grâces, ou l'une des prières suivantes:

QUE le Seigneur vous bénisse et vous protège. Qu'il fasse briller sur vous son visage, et qu'il vous soit miséricordieux. Qu'il pose son regard sur vous, et qu'il vous accorde sa paix, maintenant et à jamais. *Amen.*

QUE le Dieu de paix, qui a ressuscité notre Seigneur Jésus, le Grand Pasteur du troupeau, par le sang de l'Alliance éternelle, vous rende parfaits dans toutes les bonnes œuvres que vous accomplissez selon sa volonté, et qu'il

SEPULTURE DES MORTS

multiplie en vous ce qui lui est agréable, par Jésus-Christ, notre Seigneur, à qui toutes gloires soient rendues. *Amen.*

A LA TOMBE

En arrivant à la tombe, le Prêtre dit ou chante avec les Clercs:

EN pleine vie, nous sommes déjà morts. Qui donc peut nous porter secours, si ce n'est toi, Seigneur, qui a de bonnes raisons d'être mécontent de nos péchés.

Tu connais, Seigneur, le secret de nos cœurs; dans ta miséricorde, ne reste pas sourd à nos prières, mais épargne-nous Seigneur, Dieu Tout-Puissant; ô Sauveur béni et miséricordieux, très juste juge éternel.

Pendant que l'assistance jette de la terre sur le corps, le Prêtre dit:

PUISQUE dans son immense miséricorde, le tout-puissant a bien voulu accueillir auprès de lui l'âme de notre cher frère défunt, nous livrons son corps à la terre. Ce qui fut tiré de la terre retourne à la terre. Ce qui fut tiré des cendres retourne en cendres, que la poussière retourne à la poussière, dans le ferme espoir d'une résurrection à la vie éternelle, par notre Seigneur Jésus-Christ, qui transfigurera notre corps de misère pour le conformer à son corps de gloire, avec cette force qu'il a de pouvoir même se soumettre tout l'Univers.

S'il y a incinération, le Prêtre dit:

Nous livrons donc son corps au feu; et à l'enterrement qui suit l'incinération, il dit: Nous livrons donc ses cendres à leur lieu de repos.

SEPULTURE DES MORTS
AUX SEPULTURES EN MER:

PUISQU'il a plu au Dieu Tout-Puissant, dans sa miséricorde, d'accueillir l'âme de notre frère défunt, nous livrons son corps aux profondeurs de la mer, dans l'attente de la résurrection des corps (quand la mer rendra ses morts), et de la vie du monde à venir, par notre Seigneur Jésus-Christ, qui à sa venue, transfigurera notre corps de misère pour le conformer à son corps de gloire, avec cette force qu'il a de pouvoir même se soumettre tout l'Univers.

Puis, on dit ou chante:

J'ENTENDIS dans le Ciel, une voix qui me disait: Heureux sont les morts s'endorment dans le Seigneur, ils se reposent de leurs labeurs.

La prière suivante peut être dite à l'Eglise ou à la tombe:

O DIEU de miséricorde, Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui es la résurrection et la vie; quiconque croit en toi, même s'il meurt, aura la vie; et quiconque vit et croit en toi ne mourra jamais; tu nous as appris, (par ton saint Apôtre Paul), de ne pas nous affliger pour ceux qui dorment en Jésus, comme ceux qui n'ont pas de foi ni d'espérance; nous te demandons humblement, Père, de nous tirer de la mort du péché pour nous introduire dans la vie de la justice, afin qu'en quittant notre vie présente, nous trouvions en lui le repos, comme nous espérons que notre frère N... l'a trouvé, et qu'au jour béni de la Résurrection, nous pourrions avec lui recevoir cette bénédiction que ton Fils bien-aimé a accordée à tous ceux qui t'aiment et te craignent quand il a dit: "Venez, vous les bénis de mon Père, héritez du

SEPULTURE DES MORTS

royaume préparé pour vous depuis les origines du monde." Accorde-nous cela, nous t'en supplions, Père de miséricorde, par Jésus-Christ, notre médiateur et rédempteur. *Amen.*

Puis, on dit l'action de grâces, ou l'une des formules de bénédiction ci-dessus.

Lorsque le sol n'est pas consacré on peut utiliser la formule suivante pour consacrer la tombe:

SEIGNEUR Jésus-Christ, qui consacras un sépulcre terrestre lorsque tu fus enseveli, daigne bénir et consacrer cette tombe, nous t'en supplions, pour qu'elle devienne un lieu de repos paisible et sûr pour le corps de ton serviteur que nous allons livrer (que nous avons livré) à ta garde bienveillante, toi qui es la résurrection et la vie, et qui vis et règnes avec le Père et l'Esprit-Saint, Dieu unique, dans les siècles des siècles. *Amen.*

A LA SEPULTURE D'UN ENFANT

Le prêtre et les clercs vont à la rencontre du corps et le précédant, soit pour entrer à l'église, soit se rendre à la fosse, en disant ou en chantant:

JE suis la résurrection et la vie, dit le Seigneur. Qui croit en moi, fût-il mort, vivra, et quiconque vit et croit en moi ne mourra jamais.

St Jean 11. 25, 26.

TEL un berger qui fait paître son troupeau, recueille dans son bras les agneaux, les met sur sa poitrine. *Isaïe 40. 11.*

HEUREUX les affligés car ils seront consolés. *St Mathieu 5. 5.*

SEPULTURE DES MORTS

Puis, on dit ou on chante le Psaume suivant:

Le Seigneur est mon berger,
je ne manque de rien;
sur des prés d'herbe fraîche
il me fait reposer;
vers les eaux du repos il me mène
pour y refaire mon âme.

Il me guide par le juste chemin
pour l'amour de son nom;
passerais-je un ravin de ténèbres,
je ne crains aucun mal;
près de moi ton bâton, ta houlette
sont là qui me consolent.

Devant moi tu apprêtes une table
face à mes adversaires;
d'une onction tu me parfumes la tête
et ma coupe déborde.

Grâce et bonheur m'accompagnent
tous les jours de ma vie;
ma demeure est la maison du Seigneur
en la longueur des jours.

Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit
Maintenant et dans les siècles des siècles.
Amen.

Ici vient la leçon tirée du dix-huitième chapitre de l'Évangile selon St Matthieu.

A CE moment les disciples s'approchèrent de Jésus pour lui demander: «Qui donc est le plus grand dans le Royaume des Cieux?» Il appela un petit enfant, le plaça au milieu d'eux et dit: "En vérité je vous le dis, si vous ne retournez à l'état des enfants, vous ne pourrez entrer dans le Royaume des Cieux. Qui donc se fera petit

SEPULTURE DES MORTS

comme ce petit enfant-là, voilà le plus grand dans le Royaume des Cieux. Quiconque accueille un petit enfant tel que lui à cause de mon Nom, c'est moi qu'il accueille. Gardez-vous de mépriser aucun de ces petits: car, je vous le dis, leurs anges aux cieux se tiennent constamment en présence de mon Père qui est aux cieux.

Vient alors une hymne ou un cantique. Puis l'officiant dit:

Le Seigneur soit avec vous;
Réponse: Et avec ton Esprit.
Officiant: Prions.
Officiant: Seigneur, prends pitié.
Réponse: Christ, prends pitié.
Officiant: Seigneur, prends pitié.

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumetts pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles.
Amen.

Officiant: Heureux les cœurs purs,
Réponse: Car ils verront Dieu.
Officiant: Béni soit le nom du Seigneur,
Réponse: Béni maintenant et à jamais.
Officiant: Seigneur, entends notre prière,
Réponse: Et que notre cri vienne jusqu'à toi.

SEPULTURE DES MORTS

O PERE céleste, les anges des petits se tiennent constamment devant ta face aux cieus: accorde-nous de croire fermement que tu as pris cet enfant-ci dans la sécurité de ton amour éternel; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

S EIGNEUR Jésus-Christ, tu as embrassé et béni des petits enfants; ouvre nos yeux, nous t'en supplions, pour nous faire voir que tu embrasses maintenant cet enfant et lui donnes ta bénédiction; qui vis et règnes avec le Père dans l'unité du Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

D IEU, tes voies sont cachées, tes œuvres sont merveilleuses, tu ne fais rien en vain et tu aimes toutes tes créatures. Réconforte tes serviteurs qui sont dans la peine. Accorde-leur de tant t'aimer et te servir en cette vie qu'ils, avec cet enfant, obtiennent en plénitude ce que tu as promis dans le monde à venir; par notre Seigneur Jésus-Christ. *Amen.*

En arrivant à la tombe, l'officiant dit:

C OMME un fils que sa mère console, moi aussi je vous consolerais. *Isaïe 66. 13.*

C OMME est la tendresse d'un père pour ses fils, tendre est le Seigneur pour qui le craint. *Psaume 103. 13.*

Pendant que l'assistance jette de la terre sur le corps, le prêtre dit:

P UISQUE, dans son immense miséricorde, le tout-puissant a bien voulu accueillir auprès de lui l'âme de cet cher enfant défunt, nous livrons

SEPULTURE DES MORTS

son corps à la terre. Ce qui fut tiré de la terre retourne à la terre. Ce qui fut tiré des cendres retourne en cendres, que la poussière retourne à la poussière, dans le ferme espoir d'une résurrection à la vie éternelle, par notre Seigneur Jésus-Christ, qui transfigurera notre corps de misère pour le conformer à son corps de gloire avec cette force qu'il a de pouvoir même se soumettre tout l'Univers.

Puis, on dit ou chante:

L AISSEZ venir à moi les petits enfants; ne les empêchez pas car c'est à leurs pareils qu'appartient le Royaume de Dieu.

A CCORDE-NOUS, Père céleste, de confier cet enfant à ton amour intarissable et amène-nous tous à ton royaume céleste; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

D IEU, tout-puissant, Père de toute miséricorde, dispensateur de tout réconfort, nous te prions de soulager ceux qui sont dans le deuil, afin que, s'en remettant entièrement à toi, ils connaissent la consolation de ton amour; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Q UE le Seigneur vous bénisse et vous garde! Que le Seigneur fasse pour vous rayonner son visage et vous fasse grâce! Que le Seigneur vous découvre sa face et vous apporte la paix, maintenant et à jamais. *Amen.*

SEPULTURE DES MORTS

A LA SAINTE COMMUNION

On peut célébrer l'Eucharistie en même temps qu'on célèbre la liturgie de la sépulture. Dans ce cas-là, on commence la Sainte Communion après le psaume ou la leçon.

On peut aussi célébrer l'Eucharistie comme un service additionnel avec la prière et les lectures suivantes.

PRIERE

ACCORDE-NOUS, Seigneur, qui sommes baptisés dans la mort de ton Fils béni, notre Seigneur Jésus-Christ, de combattre sans relâche nos instincts corrompus, afin de pouvoir être ensevelis avec lui; et que, par delà le tombeau et les portes de la mort, nous parvenions à la résurrection joyeuse, par les mérites de celui qui mourut, fut enseveli et ressuscita pour nous, ton Fils, Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

Ou bien

SEIGNEUR, Créateur et Rédempteur de tous les croyants: donne aux fidèles défunts, tous les bienfaits insondables de la passion de ton Fils Jésus-Christ, afin qu'ils se manifestent comme tes vrais enfants en ce jour quand il reviendra dans la gloire; par le même Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

ÉPITRE: Rm. 8. 31-fin

ou

LECTURE: Ap. 21. 1-7.

ÉVANGILE: Jn. 6. 35, 37-40.

OFFICE PENITENTIEL

POUR LE MERCREDI DES CENDRES ET D'AUTRES OCCASIONS

Cet Office peut être dit séparément, ou avec l'office du matin ou du soir, la litanie, ou la sainte Communion. Lorsqu'il est dit avec l'office du matin ou du soir, il peut remplacer tout ce qui suit le Benedictus ou le Nunc Dimittis et on commencera l'office pénitentiel au Miserere Mei, Deus, Ps. 51. Lorsque cet office est dit seul, les ministres et les clercs entreront à l'église en silence, et l'office commencera par la lecture des textes suivants:

JESUS se rendit en Galilée. Il y proclamait en ces termes la Bonne Nouvelle venue de Dieu: 'Les temps sont accomplis et le Royaume de Dieu est tout proche: repentez-vous et croyez à la Bonne Nouvelle'. *St Marc, 1. 14, 15.*

Tout ce que me donne le Père viendra à moi et celui qui vient à moi je ne le jetterai pas dehors.

St Jean 6. 37.

Venez à moi, vous tous qui peinez et ployez sous le fardeau, et moi je vous soulagerai. Chargez-vous de mon joug et mettez-vous à mon école, car je suis doux et humble de cœur, et vous trouverez soulagement pour vos âmes. Oui, mon joug est aisé et mon fardeau léger. *St Matthieu, 11. 28-30.*

Ensuite on peut chanter une hymne pénitentielle.

Le mercredi des cendres ou dans les premiers jours du carême, le prêtre, tourné vers le peuple, dira l'exhortation suivante:

MES frères, c'était la coutume de l'Église primitive de célébrer avec beaucoup de dévotion les fêtes de la Passion et de la Résurrection de notre Seigneur. Elle s'y préparait par une saison de pénitence et de jeûne. La saison du carême était aussi le temps où on préparait au saint

OFFICE PENITENTIEL

baptême les convertis à la foi. C'était encore le temps où tous ceux qui avaient été excommuniés à cause de péchés notoires étaient réconciliés et restaurés à la communion de l'Eglise par la pénitence et le pardon. Ainsi toute l'assemblée se souvenait du message de pardon et d'absolution contenu dans l'Evangile de notre Sauveur, de la nécessité continuelle pour tous les chrétiens de renouveler leur repentir et leur foi. C'est pourquoi je vous invite au nom de l'Eglise à observer ce carême saintement, par l'examen de conscience, le repentir, la prière, le jeûne, l'abnégation et la lecture et la méditation de la sainte Parole de Dieu.

Alors on fait la lecture de Joël. 2. 12-18.

Puis le prêtre, à l'endroit où il dit d'habitude la litanie, dira avec l'assemblée le psaume 51, Miserere Mei, Deus. Tous sont agenouillés.

Ensuite l'office continue par:

Seigneur, prends pitié de nous.

Christ, prends pitié de nous.

Seigneur, prends pitié de nous.

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumets pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles.

Amen.

Officiant: Seigneur, sauve tes serviteurs,

Assemblée: Qui ont confiance en toi.

OFFICE PENITENTIEL

Officiant: Envoie-leur le secours d'en-haut

Assemblée: A jamais défends-les.

Officiant: Aide-nous, Dieu Sauveur,

Assemblées Pour la gloire de ton Nom, délivre-nous, aie pitié des pécheurs que nous sommes.

Officiant: Seigneur, écoute notre prière,

Assemblée: Que notre cri parvienne jusqu'à toi.

A moins qu'on ne la dise à un autre moment du service, la prière du jour est dite ici. Puis les prières suivantes:

SEIGNEUR nous te supplions d'écouter nos prières avec miséricorde et d'épargner tous ceux qui te confessent leurs péchés. Dans ta miséricorde absous ceux dont la conscience est chargée de péché. Nous te le demandons par le Christ notre Seigneur. *Amen.*

DIEU Tout-Puissant, Père de miséricorde: ta compassion s'étend à tous les hommes et tu aimes tout ce que tu as fait. Tu ne désires pas la mort du pécheur, mais sa conversion et son salut. Dans ta miséricorde pardonne nos offenses; reçois-nous et encourage-nous, qui sommes peiné et fatigués du poids de nos péchés. Seigneur, épargne ton peuple que tu as racheté; ne condamne pas tes serviteurs qui se repentent vraiment de leurs péchés. Mais hâte-toi de nous venir et aide en ce monde, afin que nous puissions à jamais vivre avec toi dans le monde à venir; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Prêtre et assemblée ensemble:

CHANGE nos cœurs, Seigneur, et nous serons convertis. Seigneur, sois favorable à ton peuple qui se tourne vers toi dans les larmes, le jeûne et la prière. Car tu es un Dieu de miséricorde, plein de compassion, de patience et de pitié.

OFFICE PENITENTIEL

Tu nous épargnes lorsque nous méritons d'être punis, et dans ta colère tes pensées vont à la miséricorde. Epargne ton peuple, Seigneur, et ne permets pas que ton héritage ne connaisse la confusion. Dans la grandeur de ta miséricorde, écoute-nous, Seigneur, et jette ton regard sur nous; par les mérites et la médiation de ton Fils bien-aimé, Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

S'il y a communion, le prêtre commence ici la célébration eucharistique en récitant les dix commandements et la liturgie de la Parole du mercredi des cendres.

S'il n'y a pas de communion, le prêtre lira St Matthieu 5, 1-20, ou une autre partie du sermon sur la montagne, après quoi il peut donner une instruction. Ensuite il terminera le service par les dévotions suivantes, ou d'autres prières de ce recueil.

Prêtre et assemblée: Seigneur, grâce à ta tendre miséricorde, ne nous impute pas nos péchés; mais pardonne le passé, et donne-nous la grâce de corriger nos vies de pécheurs; de nous éloigner du péché et de nous diriger vers la vertu, afin de marcher devant toi avec un cœur parfait, maintenant et à jamais.

Prêtre: Souviens-toi, homme, que tu es poussière, et que tu retourneras en poussière.

Assemblée: Seigneur, aie pitié de nous.

Prêtre: Seigneur, écoute notre prière.

Assemblée: et que notre cri parvienne jusqu'à toi.

Prêtre: Prions.

DIEU Tout-Puissant et éternel, tu pardonnas au peuple de Ninive quand il se repentit dans le sac et la cendre: accorde-nous dans ta miséricorde de nous repentir vraiment de nos fautes, d'en être parfaitement absous et libérés; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

OFFICE PENITENTIEL

DIEU notre Père, tu fais lever ton soleil sur les bons et le méchants, et tu envoies ta pluie sur les justes et les injustes; aide-nous à aimer nos ennemis et à pardonner à ceux qui nous offensent, afin de pouvoir obtenir de ta part le pardon de nos péchés et de devenir tes enfants en esprit et en vérité; par Jésus-Christ notre Seigneur qui vit et règne avec toi et l'Esprit-Saint, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

SEIGNEUR de toute puissance et de toute force, auteur et dispensateur de tout bien; grave en nos cœurs l'amour de ton Nom, augmente en nous la vraie religion, nourris-nous de la plénitude du bien, et dans ta miséricorde accorde nous ces bienfaits; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Une antienne que peut être dite ou chantée, à genoux:

ROI de gloire à jamais loué dans la compagnie des saints, Tu es parmi nous, Seigneur, et nous portons ton saint Nom.

Notre Dieu, ne nous quitte pas, mais fais-nous garder la fête pascalle avec une conscience pure;

Roi béni, au jour du jugement, place-nous parmi tes saints et tes élus.

Puis l'officiant seul dira:

LE Seigneur vous bénisse et vous garde. Le Seigneur fasse briller sa face sur vous, et vous soit favorable. Le Seigneur vous montre son visage et vous donne la paix, maintenant et à jamais. *Amen.*

SERVICES RELIGIEUX POUR DES CIRCONSTANCES SPECIALES

Des psaumes et des lectures appropriés sont indiqués aux tables p. xliii. (Voir le début du recueil.)

On doit se référer à la section des Prière et Actions de grâces.

FETES NATIONALES

La fête de l'Accession au trône du souverain regnant, le Jour de la Confédération et les autres jours d'actions des grâces nationales.

Voir Propre de la Liturgie de la Parole pages 132 et 139

LE 11 NOVEMBRE

Voir le Propre du Jour des Trépassés, p. 137

POUR LES MISSIONS

Les passages de l'Écriture qu'on lit avant la confession générale aux offices de l'Épiphanie et de la Pentecôte conviennent ici. Les cantiques Surge, Illuminare et Cantate Domino pages 26 et 27.

(Voir Cantiques additionnels) peuvent remplacer les cantiques habituels de l'office.

Prière, Épître et Évangile:

dans l'octave de l'Épiphanie

ou

les Quatre-Temps du Carême.

ACTIONS DE GRACES POUR LA MOISSON

Aux offices du matin et du soir, on dit l'office ordinaire, sauf pour les variantes qui suivent.

L'officiant dit un ou plusieurs des versets suivants:

RENDEZ grâce au Seigneur car il est bon: éternel est son amour! *Ps. 118. 1.*

Criez de joie pour le Seigneur, les justes; aux cœurs droits la louange va bien. *Ps. 33. 1.*

Fais honneur à Yahvé de tes biens et des prémices de tout ton revenu; alors, tes greniers regorgeront de blé et tes cuves déborderont de vin nouveau. *Pr. 3.9, 10.*

Au Seigneur la terre et sa plénitude. *Ps. 24. 1.*

Bénis le Seigneur, ô mon âme, n'oublie aucun de ses bienfaits. *Ps. 103. 2.*

Un ou plusieurs des psaumes suivants seront dits: Matin: Ps. 65 et 67, ou 136. Soir: Ps. 145, ou 147, ou 148.

Lectures: Matin: La première lecture, Gn. 1 ou Dt. 8. La deuxième lecture, Lc. 12. 15-34 ou Ap. 14. 14-19. Soir: La première lecture, Dt. 16. 9-17 ou Dt. 28. 1-14. La deuxième lecture, Mt. 13. 18-30 ou 2 Co. 9.

Après la prière du jour, on peut dire deux ou plusieurs des prières suivantes:

DIEU tout-puissant, Père céleste, nous te glorifions parce que tu as encore accompli ta promesse que tant que la terre durera, il y aura semailles et moisson. Béni sois-tu, toi qui nous a donné les fruits de la terre en leur saison. Rappelle-nous que l'homme ne vit pas seulement de pain, mais fais-nous chercher notre nourriture en celui qui est le vrai pain venu du ciel, Jésus-Christ, notre Seigneur et Sauveur; à lui, avec toi, Père et toi, Saint-Esprit, l'honneur et la gloire, aux siècles des siècles. *Amen.*

BIENFAITS DE LA MOISSON

DIEU de miséricorde, sur tes ordres la terre retient ou donne ses fruits en leur saison. Par tes miséricordes et tes jugements, rends-nous conscients de notre entière dépendance de toi pour notre pain quotidien; puisque tes bénédictions nous jugent tout autant qu'elles nous reconfortent, fais-nous exprimer notre gratitude en te rendant une partie de ce que tu nous as donné, pour le soutien de ton Eglise, le soulagement des pauvres et des affligés, des veuves et des orphelins. Et que tout cela soit à la gloire de ton saint Nom, par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

NOUS t'en prions, Seigneur, mets en nos coeurs la semence de ta Parole, et envoie-nous l'ondée de ta grâce, pour que nous portions le fruit de l'Esprit et qu' au grand jour de la moisson, tes saints anges nous rassemblent dans le grenier céleste; par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

DIEU tout-puissant, ton bien-aimé Fils a envoyé ses Apôtres dans le monde après sa résurrection, et le jour de la Pentecôte, il leur a donné les dons particuliers du Saint-Esprit, afin qu'ils rassemblent la moisson spirituelle; nous te supplions de jeter ton regard sur les champs prêts à la moisson, et d'envoyer plus de travailleurs pour récolter les fruits de la vie éternelle. Puissions-nous les aider de nos prières et de nos offrandes pour qu'au jour de la moisson finale de la terre nous puissions nous réjouir avec eux devant toi dans l'allégresse de cette moisson; par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

BIENFAITS DE LA MOISSON

Avant l'Action de Grâces générale, on dira une ou plusieurs des prières suivantes:

PERE tout-puissant, tu as donné à nos champs la rosée du ciel, la pluie d'automne et la pluie du printemps, et tu nous a accordé chaque année la moisson: nous te bénissons et nous te louons, car tu as donné l'abondance des biens de la terre pour subvenir à nos besoins. Ne permets pas que nous manquions jamais des richesses qui nourrissent l'âme. Envoie-nous le don de ta grâce céleste et accorde-nous les dons du Saint-Esprit, afin que nous produisions pour ta gloire des fruits abondants; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

PERE très miséricordieux, tu as exaucé les prières de ton Eglise, tu nous as permis de recueillir en leur saison les fruits de la terre et la moisson de l'océan; nous te rendons grâce pour tes largesses et nous te prions de nous rester favorable, pour que la terre nous donne ses fruits; par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

Prière lorsque la moisson a été insuffisante:

DIEU tout-puissant, Père céleste, ta sagesse a jugé bon de ne pas nous accorder l'abondance à laquelle nous étions habitués: nous te rendons grâce de nous avoir donné encore plus que nous ne méritons. Rends-nous vraiment reconnaissants pour tous les bienfaits dont nous jouissons; fais croître en nous de plus en plus une foi et un amour vivants, et une humble soumission à ta sainte volonté; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

BIENFAITS DE LA MOISSON

Au service de Sainte Communion, on peut dire la prière, la lecture, et l'évangile suivants:

PRIERE

DIEU tout-puissant et éternel, tu couronnes l'année par ta bonté et tu nous as donné les fruits de la terre en leur saison: rends-nous reconnaissants afin que nous te rendions grâce avec sincérité pour ton amour envers nous et que nous glorifions dignement ton saint Nom; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LECTURE: Is. 55. 1-3; 10-12.

EVANGILE: Jn. 6. 27-34.

SERVICE POUR LES JEUNES

L'officiant, à sa discrétion, peut commencer, le service par la prière suivante; tous se tiennent debout et disent avec l'officiant:

SEIGNEUR, apprends-nous à prier. Seigneur, ne laisse pas nos pensées s'égarer. Seigneur, purifie nos cœurs afin que nous t'adorions en esprit et vérité; par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

L'officiant dira un ou plusieurs des versets suivants de l'Écriture Sainte. Il peut en choisir également la liste de l'office du matin.

ADOREZ le Seigneur dans son parvis de sainteté; tremblez devant lui, toute la terre. *Ps. 96. 9.*

Cherchez le Seigneur tant qu'il se laisse trouver, invoquez-le tant qu'il est proche. *Is. 55. 6.*

Souviens-toi de ton Créateur aux jours de ton adolescence. *Qo. 12. 1.*

SERVICE POUR LES JEUNES

Puis, on dira la confession suivante, ou bien la confession générale de l'office du matin. L'officiant y invite l'assemblée en disant:

A genoux et dans l'humilité confessons
nos péchés à Dieu.

PERE des cieux, nous confessons que nous avons péché grandement contre toi en pensée, en paroles et en actions; nous avons commis le mal. Pardonne nos péchés, donne-nous la grâce de toujours résister à la tentation et de faire ta sainte volonté; pour l'amour de Jésus-Christ. *Amen.*

Prière pour le pardon.

SEIGNEUR miséricordieux, accorde à tes fidèles le pardon et la paix; afin qu'ils soient lavés de leurs péchés et qu'ils te servent dans la tranquillité d'esprit; par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

Ou bien cette absolution (dite seulement par un prêtre, debout):

QUE Dieu tout-puissant, notre Père céleste, aie pitié de vous, vous pardonne tous vos péchés, vous délivre de tout mal, vous préserve et vous fortifie en tout bien, et vous conduise à la vie éternelle; par Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

Puis l'officiant dit:

Seigneur, ouvre nos lèvres;

Réponse: Et nos bouches publieront ta louange.

Officiant: Dieu, viens à notre aide;

Réponse: Seigneur, à notre secours.

SERVICE POUR LES JEUNES

Tous debout.

Officiant: Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit;

Réponse: Maintenant et dans les siècles des siècles.
Amen.

Officiant: Louez le Seigneur;

Réponse: Louanges à son Nom.

Puis on dit ou chante un psaume.

S'il y a une collecte, on la fait à ce moment et on la présente avec respect au Seigneur.

Tous: Dieu, accepte les dons que nous apportons.
Nous nous offrons aussi nous-mêmes et notre travail et nos jeux pour ton service. *Amen.*

Puis on lira un passage de l'Écriture, qui peut être précédé ou suivi d'une instruction ou d'une leçon de catéchisme. Ensuite on chante une hymne. Tous disent le Symbole des Apôtres quand l'hymne est terminée.

Officiant: Le Seigneur soit avec vous;

Réponse: Et avec ton esprit.

Officiant: Prions.

Seigneur, prends pitié de nous.

Réponse: Christ, prends pitié de nous.

Officiant: Seigneur, prends pitié de nous.

Tous: Notre Père qui es aux cieux . . . mais délivre nous du mal. *Amen.*

Puis on peut dire la prière du jour et une ou plusieurs des prières suivantes, ou d'autres de ce recueil.

SEIGNEUR Dieu, tu t'es révélé au prophète Samuel quand il était encore enfant; puisque tu as fait de nous tes enfants par adoption et par grâce, accorde-nous de chercher d'abord à te connaître, le seul Dieu, et Jésus-Christ que tu nous as envoyé; dans le cours de nos études, donne-nous de craindre et d'aimer ton saint Nom; par le même Jésus-Christ, notre Seigneur. *Amen.*

SERVICE POUR LES JEUNES

Prions pour ceux qui enseignent et ceux qui étudient.

SEIGNEUR Jésus-Christ, sois parmi nous car nous sommes rassemblés en ton Nom; accorde à ceux qui enseignent et à ceux qui étudient une juste compréhension de ta sainte Parole et le désir d'obéir à ta sainte volonté; toi qui vis et règnes avec le Père et l'Esprit-Saint, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

Prions pour les missions chrétiennes.

PERE céleste, nous te rendons grâce pour ton amour envers nous, et d'avoir envoyé ton Fils bien-aimé dans le monde afin de nous sauver de nos péchés. Nous te prions pour tous ceux qui ne connaissent pas ton amour, qu'ils soient dans notre pays ou à l'étranger. Accorde-leur d'être amenés par le travail de nos missionnaires à confesser la foi du Christ crucifié et à devenir avec nous soldats et serviteurs dans ton Eglise; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Prions pour nos écoles du dimanche.

DIEU tout-puissant et éternel, tu nous inspires et tu nous permets d'accomplir ce qui est bon et agréable à ta divine majesté. Nous te prions pour ceux qui enseignent et ceux qui étudient dans nos écoles du dimanche. Que ta main éternelle soit sur eux; que ton Esprit-Saint les accompagne; fais-leur connaître et obéir ta sainte Parole afin qu'à la fin ils obtiennent la vie éternelle; par notre Seigneur Jésus-Christ qui vit et règne avec toi et l'Esprit-Saint, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

SERVICE POUR LES JEUNES

Prions pour les parents et les enfants.

PERE céleste, nous te prions de bénir tous les enfants et de donner à leurs parents et à tous ceux qui prennent soin d'eux l'esprit de sagesse et d'amour. Donne aux foyers où ils vivent d'être remplis de droiture de joie et de paix; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

DIEU, Père aimant, nous te remercions pour tous les bienfaits dont tu nous a gratifié et surtout pour notre salut par Jésus-Christ notre Seigneur. Engage-nous à montrer notre reconnaissance par nos efforts de te plaire en tout; pour l'amour de ce même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

DIEU de toute grâce, nous te remercions vivement pour le Canada, ce bon pays où nous vivons et pour la liberté dont nous jouissons. Rappelle-nous nos devoirs, rends-nous fidèles à notre responsabilité par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

On peut dire l'Action de Grâce Générale, ou l'action de grâces des prières en famille.

2 Co. 13. 14.

QUE la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ, l'amour de Dieu, et la communion du Saint-Esprit soient avec nous tous, et pour toujours. *Amen.*

SUGGESTIONS POUR LES PRIERES

Acent 2, Epiphanie 4, Carême 2, Trinité 6, Trinité 7, Trinité 18, Trinité 20, St Michel et tous les anges, Toussaint, une prière pour la Reine, Prières et Actions de Grâce, Nos. 3, 16, 18, 19, 20, 42; Prières en famille.

SUGGESTIONS POUR LES PSAUMES

Psaumes: 1, 8, 15, 19, 23, 24, 27, 34, 46, 63, 67, 84, 91, 93, 95, 100, 103, 113, 119, (lère, 2e, 14e Parties) 121, 122, 127, 133, 145, 147, 148, 150.

PRIERES EN MER

CHERCHEZ le Seigneur, tant qu'il se laisse trouver, invoquez-le tant qu'il est proche. Que le méchant abandonne sa voie, et l'homme criminel ses pensées. Qu'il se convertisse au Seigneur, qui aura pitié de lui, à notre Dieu, qui est large en pardon. *Is. 55. 6, 7.*

Confessons humblement nos péchés à Dieu tout-puissant.

Une confession générale que tous disent agenouillés.

DIEU tout-puissant, Père de miséricorde, nous nous sommes égarés et nous nous sommes détournés de ton chemin comme des brebis perdues. Nous avons trop suivi les aspirations et les désirs de notre propre cœur. Nous avons péché contre tes saintes lois. Nous avons laissé inachevées les tâches qui nous étaient confiées, et nous avons fait ce que nous n'aurions pas dû faire. Il n'y a rien de bon en nous. Mais toi, Seigneur, aie pitié de nous, pauvres pécheurs. Epargne, ô Dieu, ceux qui confessent leur péchés. Réhabilite ceux qui se repentent, comme tu l'as promis aux hommes par la voix de Jésus-Christ notre Seigneur. Pour l'amour de lui, accorde-nous, Père miséricordieux, la grâce de vivre désormais une vie pieuse, juste et sobre, à la gloire de ton saint Nom. *Amen.*

Prière pour le pardon.

EXAUCE nos prières, nous t'en supplions, Seigneur, et épargne tous ceux qui te confessent leurs péchés; absous en ta pitié tous ceux dont la conscience les accuse; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

PRIERES EN MER

Ou cette absolution (dite par le prêtre seul.)

QUE le Dieu tout-puissant et miséricordieux vous pardonne; qu'il vous donne la rémission de tous vos péchés, le temps de changer votre vie ainsi que la grâce et le réconfort du Saint-Esprit. *Amen.*

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumet pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles. *Amen.*

Puis un ou plusieurs des psaumes suivants:

23, 107. 23-31; 139. 1-11.

Pendant une tempête on peut dire le psaume 130 ou 66.

Puis on lira un passage de l'Écriture; ensuite, on peut chanter un cantique.

Tous récitent, debout, le Symbole des Apôtres.

Prière du jour.

Prière pour la paix.

O DIEU, tout désir de sainteté, toute intention droite et toute œuvre de justice viennent de toi; procure à tes serviteurs la paix que le monde ne peut donner. Affermis nos cœurs dans l'obéissance de tes commandements. Défends-nous de la crainte de nos ennemis. Donne-nous le repos et le calme. Par les mérites de Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

PRIERES EN MER

Prière pour les voyageurs.

DIEU, notre Père céleste, par ta puissance, tu es présent partout; nous te supplions de garder tous ceux qui voyagent par voie maritime, terrestre, ou aérienne; spécialement ceux qui sont sur ce navire; entoure-les de ton aimante vigilance; protège-les de tout danger; et mène-les saufs au but de leur voyage; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Prière pour le foyer et ceux qu'on aime.

DIEU, qui est présent partout: regarde avec miséricorde ceux que nous aimons et dont nous sommes séparés; confie-les à tes anges, et défends-les de tous dangers du corps et de l'âme; réunis-nous si c'est ta volonté; accorde-leur ainsi qu'à nous de nous rapprocher de toi et de cette façon, de nous rapprocher les uns des autres, et enfin unis en ta présence, puissions-nous nous réjouir ensemble dans notre demeure céleste; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

*Action de Grâces Générale, dite par tous.
(Pour le texte, voir l'office du matin.)*

SEIGNEUR, soutiens-nous pendant toute cette vie troublée, jusqu'à ce que les ombres s'allongent et que le soir vienne, que le silence tombe sur le monde affairé, la fièvre de la vie soit passée et notre œuvre terminée. Alors, Seigneur, dans ta miséricorde, accorde-nous un logement sûr, un saint repos et enfin la paix; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

QUE la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ, l'amour de Dieu, et la communion du Saint-Esprit soient avec nous tous, et pour toujours. *Amen.*

PRIERES EN MER

PRIERES ET ACTIONS DE GRACES SPECIALES

Prière en usage dans la marine royale canadienne.

O SEIGNEUR, Dieu éternel, qui seul étends les cieux, et domines sur l'orgueil de la mer; qui as délimité la surface des eaux, jusqu'à ce que la lumière et les ténèbres disparaissent; qu'il te plaise de recevoir sous ta toute-puissante et très-miséricordieuse protection nos personnes, à nous tes serviteurs, ainsi que la flotte dans laquelle nous servons. Garantis-nous des dangers de la mer et de la violence de l'ennemi, pour que nous sauvagardions notre très-gracieuse Souveraine, la Reine Elisabeth, ainsi que ses possessions, et ceux qui traversent les mers pour leurs affaires légitimes; afin que les habitants du Commonwealth puissent te servir, toi notre Dieu, en paix et en tranquillité; et que nous, nous retournions sains et saufs, pour jouir des bénédictions de la terre, ainsi que des fruits de nos travaux; et pour louer et glorifier ton saint Nom, nous souvenant avec reconnaissance de tes miséricordes; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Prière pour la constance.

SEIGNEUR Dieu, lorsque tu permets à tes serviteurs d'entreprendre un grand labeur, rends-nous conscients que ce n'est pas le commencement mais la continuation de l'œuvre jusqu'à son terme qui donne la vraie gloire; par celui qui donna sa vie pour parfaire ton œuvre, notre rédempteur Jésus-Christ. *Amen.*

PRIERES EN MER

PRIERES A L'OCCASION D'UNE TEMPETE.

TOI, O Seigneur, qui apaises la rage de la mer, entends-nous et sauve-nous afin que nous ne périssions point.

O Sauveur béni, qui as sauvé tes disciples lorsqu'ils étaient près de périr au milieu d'une tempête, entends-nous et sauve-nous, nous t'en supplions.

Seigneur, exauce-nous.

Christ, exauce-nous.

Seigneur, prends pitié de nous.

Christ, prends pitié de nous.

Seigneur, prends pitié de nous.

Dieu le Père, Dieu le Fils, Dieu le Saint-Esprit, prends pitié de nous et sauve-nous, maintenant et à jamais. *Amen.*

PRIERES LORSQU'ON EST EXPOSE A L'ENNEMI.

TOI, O Seigneur, tu es juste et puissant: soutiens notre cause contre la face de nos ennemis.

Dieu, tu es une forteresse pour tous ceux qui se réfugient vers toi: garantis-nous de la violence de l'ennemi.

O Seigneur, Dieu des Forces du ciel, combats pour nous, afin que nous puissions te glorifier.

Ne permets pas que nous succombions sous le fardeau de nos péchés ni sous la violence de l'ennemi.

Debout, Seigneur, aide-nous, délivre-nous, pour l'amour de ton Nom.

PRIERES EN MER

Action de grâces après une tempête ou avoir été délivré de l'ennemi.

DIEU de toute grâce, Père céleste, nous bénissons et glorifions ton saint Nom pour notre délivrance du péril récent (*de la mer ou de l'ennemi*); nous réjouissant de ton salut, puissions-nous te servir dans la sainteté et la justice tous les jours de notre vie; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Pour le service des morts en mer, se référer à la sépulture des morts.

L'ORDINATION DES DIACRES ET DES PRETRES ET LE SACRE DES EVEQUES

SELON LE RITE DE L'EGLISE
ANGLICANE DU CANADA.

PREFACE

TOUTE personne qui lit attentivement l'Écriture sainte et les auteurs anciens reconnaîtra sans difficulté que depuis les temps apostoliques il y a trois ordres dans le ministère de l'Église du Christ: les évêques, les prêtres et les diacres. Ces fonctions ont toujours été considérées avec grand respect: personne ne peut les accepter sans avoir été appelé, éprouvé et examiné, et sans que ses aptitudes aient été reconnues; ils doivent être approuvés et admis par l'autorité légitime par la prière de l'assemblée et l'imposition des mains. Afin que ces Ordres soient perpétués, et qu'ils soient une institution respectée et estimée dans l'Église Anglicane du Canada: aucun homme ne sera légitimement nommé évêque, prêtre ou diacre dans l'Église Anglicane du Canada, et on ne lui permettra pas d'en exercer les fonctions, à moins qu'il ne soit appelé, éprouvé et examiné et qu'il ne soit admis à ces ordres selon le rite suivant, ou ait été précédemment sacré ou ordonné par un évêque.

Personne ne sera admis à la fonction diaconale avant d'avoir atteint vingt-trois ans, à moins qu'il n'ait une dispense. Le sacerdoce n'est accessible qu'aux hommes de vingt-quatre ans accomplis. Et le sacre épiscopal ne peut être conféré qu'aux hommes d'au moins trente ans. Lorsque l'évêque sait de lui-même ou par témoignage suffisant qu'un homme est de bonnes mœurs et à l'abri d'accusation grave; si à l'examen il est jugé versé dans l'Écriture sainte et que sa connaissance du latin est suffisante; l'évêque peut l'admettre au diaconat aux Quatre-Temps, ou un dimanche ou un jour de fête, en présence de l'Église, d'après le rite suivant.

ORDINATION DES DIACRES

Au jour fixé par l'évêque, après l'office du matin, il y aura un sermon ou une exhortation décrivant les devoirs et la fonction des diacres, la nécessité du diaconat dans l'Eglise du Christ et l'estime réservée à cet ordre.

Tout d'abord, l'Archidiacre, ou son délégué, présentera à l'évêque (assis sur son trône près de la Table sainte) les candidats au diaconat, en vêtements appropriés à la circonstance.

L'Archidiacre:

REVEREND Père en Dieu, voici ceux qui doivent être ordonnés diacres.

L'évêque:

SONT-ILS aptes par leurs connaissances et leur piété à exercer dignement leur ministère pour l'honneur de Dieu et l'édification de son Eglise?

L'Archidiacre:

JE me suis informé à leur sujet, et j'ai aussi éprouvé leurs capacités et je crois qu'ils le sont.

L'évêque: (à l'assemblée)

FRERES, s'il en est un parmi vous qui connaisse quelque empêchement ou faute rendant l'un ou l'autre indigne du diaconat, au Nom de Dieu, qu'il s'avance et qu'il le déclare.

Si un crime ou un empêchement légal est présenté comme objection à l'ordination, l'évêque s'abstiendra d'ordonner le candidat en question jusqu'à ce qu'il soit prouvé innocent.

ORDINATION DES DIACRES

Puis l'évêque recommandera aux prières de l'assemblée ceux qu'on aura trouvés dignes de l'ordination; ensuite il dira la Litanie (p. 28), avec le clergé et les fidèles présents, dans laquelle il insérera la supplique suivante:

DAIGNE bénir tes serviteurs admis au diaconat et répandre sur eux ta grâce afin qu'ils exercent dignement leur ministère, pour l'édification de ton Eglise et la gloire de ton saint Nom,
Réponse: Exauce-nous, Seigneur.

Puis on commencera le service de Communion, par la salutation mutuelle, la prière, l'épître, et l'évangile.

LA PRIERE

DIEU tout-puissant, dans ta divine providence, tu as institué divers ministères en ton Eglise, et tu as inspiré à tes apôtres d'élever à l'ordre du diaconat le premier martyr Etienne et d'autres encore; regarde avec miséricorde tes serviteurs aujourd'hui appelés à exercer la même fonction. Remplis-les de la vérité de ta doctrine et revêtus de l'innocence de vie, afin que, par la parole et le bon exemple, ils puissent te servir fidèlement dans cette charge, à la gloire de ton Nom et pour l'édification de ton Eglise, par les mérites de Jésus-Christ notre Sauveur qui vit et règne avec Toi et le Saint-Esprit, maintenant et à jamais. *Amen.*

L'ÉPITRE: *1 Tm. 3. 8-14*

ou

LA LECTURE: *Ac. 6. 2-8.*

Avant l'évangile, l'évêque, assis sur son trône, examinera chaque candidat en présence de l'assemblée de la façon suivante:

L'évêque:

CROYEZ-VOUS agir sous l'inspiration de l'Esprit-Saint en acceptant cette charge et en vous mettant à servir Dieu, pour sa plus grande gloire et l'édification de son peuple?

Réponse: Je le crois.

ORDINATION DES DIACRES

L'évêque:

CROYEZ-VOUS que vous êtes réellement appelé à ce ministère selon la volonté de notre Seigneur Jésus-Christ et la règle de cette Eglise?

Réponse: Je le crois.

L'évêque:

ETES-VOUS convaincu que les saintes Ecritures contiennent suffisamment toute la doctrine nécessaire au salut éternel par la foi en Jésus Christ?

Réponse: C'est ma conviction.

L'évêque:

EN ferez-vous assidûment la lecture au peuple dans l'église où vous serez appelé à servir?

Réponse: Je le ferai.

L'évêque:

LES fonctions de diacre dans l'Eglise où il est appelé à servir sont les suivantes: il assiste le prêtre au service divin et l'aide, durant la célébration de l'eucharistie, à distribuer la communion; il fait la lecture des saintes Ecritures et des homélies et enseigne le catéchisme aux enfants. En l'absence du prêtre, il administre le baptême et il prêche, avec l'autorisation de l'évêque. Il est aussi de son devoir, là où c'est la coutume, de s'enquérir des malades, des pauvres et des infirmes de la paroisse et de faire connaître au pasteur leur état, leurs noms et le lieu de leur demeure, pour qu'il puisse exhorter ses paroissiens et d'autres personnes à les secourir de leurs aumônes. Accomplirez-vous ces tâches avec joie et empressement?

Réponse: Avec l'aide de Dieu, je le ferai.

ORDINATION DES DIACRES

L'évêque:

VOUS efforcerez-vous, vous et vos familles, de mener une vie conforme à la doctrine du Christ, et d'être, en autant qu'il dépendra de vous, des modèles salutaires pour le troupeau du Christ?

Réponse: Avec l'aide du Seigneur, je le ferai.

L'évêque:

OBEIREZ-VOUS respectueusement à votre ordinaire, aux autres ministres de l'Eglise et à tous ceux qui auront charge de vous diriger; suivant avec joie et de bon cœur leurs conseils salutaires?

Réponse: Avec l'aide du Seigneur, je m'efforcerai de le faire.

Debout, l'évêque dit:

QUE le Dieu puissant qui par sa providence vous a conduit jusqu'à maintenant, vous accorde par sa grâce d'être fidèles à vos promesses; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Toujours debout, l'évêque dit la prière suivante sur les candidats au diaconat, en se tournant vers eux:

DIEU tout-puissant, dispensateur de tous les biens: tu as daigné dans ta bonté appeler tes serviteurs au diaconat dans ton Eglise; fais, Seigneur, nous t'en supplions, qu'ils exercent leur ministère avec humilité et constance et observent volontiers la discipline spirituelle; que par le constant témoignage d'une conscience droite, ils demeurent fermement établis en ton Fils, notre Sauveur Jésus-Christ, à lui, à toi et à l'Esprit-Saint, soient tout honneur et toute gloire, dans les siècles des siècles. *Amen.*

ORDINATION DES DIACRES

Puis l'évêque impose les mains à chacun des candidats séparément; chaque candidat s'agenouille devant l'évêque, qui dit:

RECEVEZ le pouvoir d'exercer dans l'Eglise de Dieu la fonction de Diacre au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit. *Amen.*

Puis l'évêque délivre à chacun un Nouveau Testament, en disant:

RECEVEZ l'autorisation de proclamer l'Evangile dans l'Eglise de Dieu et, avec la permission de l'évêque, de prêcher.

Puis, un des nouveaux diacres, choisi par l'évêque, lit l'évangile, *St. Luc. 12. 35-39.*

Puis l'évêque remet à chacun un Nouveau Testament, en nouveaux diacres y assisteront et recevront la sainte Communion avec l'évêque ce jour-là.

Après la communion et immédiatement avant la bénédiction, on dit la prière suivante:

SEIGNEUR, que ta très miséricordieuse faveur inspire toutes nos actions et soit pour nous un secours continu; qu'en toutes ces œuvres commencées, continuées et achevées en toi, nous puissions glorifier ton saint Nom et obtenir de ta miséricorde la vie éternelle; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Il faut déclarer au diacre après son ordination qu'il doit demeurer dans cette fonction pendant une année entière (à moins que l'évêque n'en juge autrement pour une bonne raison) pour se perfectionner et devenir expert en administration ecclésiastique. S'il a été fidèle et diligent, et si l'évêque le juge assez expérimenté en ce qui touche au ministère, son diocésain l'admettra au sacerdoce aux Quatre-Temps, ou un dimanche ou un jour de fête.

L'ORDINATION DES PRETRES

Un diacre doit demeurer une année dans cette fonction, à moins que l'évêque n'en juge autrement pour une bonne raison. S'il a été fidèle et diligent, et si l'évêque le juge assez expérimenté en ce qui touche au ministère, son diocésain l'admettra au sacerdoce aux Quatre-Temps, ou un dimanche ou un jour de fête, d'après le rite suivant. Le diocésain peut demander à un autre évêque d'ordonner le candidat en son nom.

Au jour fixé par l'évêque, après l'office du matin, il y aura un sermon ou exhortation décrivant les devoirs et la fonction des prêtres, la nécessité du sacerdoce dans l'Eglise du Christ et l'estime réservée à cet ordre.

Tout d'abord, l'archidiacre ou son remplaçant présentera à l'évêque (assis sur son trône près de la sainte Table) les candidats à la prêtrise, en vêtements appropriés à la circonstance et dira:

L'archidiacre:

REVEREND Père en Dieu, voici ceux qui doivent être ordonnés prêtres.

L'évêque:

SONT-ILS aptes par leurs connaissances et leur piété à exercer dignement ce ministère, pour l'honneur de Dieu et l'édification de son Eglise?

L'archidiacre:

JE me suis informé à leur sujet, j'ai aussi éprouvé leur capacités et je crois qu'ils le sont.

L'évêque:

FRERES, voici ceux que nous proposons, si Dieu le veut, d'ordonner prêtres. Après les avoir sérieusement examinés, nous trouvons en effet que rien ne s'y oppose, qu'ils sont légitimement appelés à ce ministère et dignes de l'exercer.

ORDINATION DES PRETRES

Mais si l'un de vous connaît quelque empêchement ou faute rendant l'un ou l'autre de ces candidats indignes du sacerdoce, au Nom de Dieu, qu'il s'avance et qu'il le déclare.

Si un crime ou un empêchement légal est présenté comme objection à l'ordination, l'évêque s'abstiendra d'ordonner le candidat en question jusqu'à ce qu'il soit prouvé innocent.

Puis l'évêque recommandera aux prières de l'assemblée ceux qu'on aura trouvés dignes de l'ordination; ensuite il dira la Litanie (p. 28), avec le clergé et les fidèles présents, et il insérera la supplique suivante:

DAIGNE bénir tes serviteurs admis au sacerdoce et répandre sur eux ta grâce afin qu'ils exercent dignement leur ministère, pour l'édification de ton Eglise et la gloire de ton saint Nom.

Réponse: Exauce-nous, Seigneur.

Puis on commencera le service de communion par la salutation mutuelle, la prière, l'épître, l'évangile.

LA PRIERE.

DIEU tout-puissant, dispensateur de tous les biens, par ton Saint-Esprit, tu as institué divers ministères en ton Eglise: regarde avec miséricorde tes serviteurs aujourd'hui appelés à la fonction de prêtre. Remplis-les de la vérité de ta doctrine et revêts-les de l'innocence de vie, afin que, par la parole et le bon exemple, ils puissent te servir fidèlement dans cette charge, à la gloire de ton Nom et pour l'édification de ton Eglise, par les mérites de Jésus-Christ notre Sauveur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, maintenant et à jamais. *Amen.*

L'ÉPITRE: Ep. 4. 7-14.

L'ÉVANGILE: Mt. 9. 36, 37 ou Jn. 10. 17.

ORDINATION DES PRETRES

Puis, assis sur son trône, l'évêque dira ce qui suit:

VOUS avez appris, frères, par l'enquête menée à votre sujet, la présente exhortation et les lectures tirées de l'évangile et des écrits de apôtres, quelle est la dignité et l'importance de la charge que vous êtes appelés à exercer. A notre tour, nous vous recommandons, au Nom de notre Seigneur Jésus-Christ, de vous rappeler la dignité et la responsabilité de la charge que vous assumerez. Vous serez les messagers, les sentinelles et les intendants du Seigneur. Vous devrez enseigner, exhorter, nourrir, entretenir la famille du Seigneur, rechercher les brebis du Christ dispersées, ses enfants qui vivent dans un monde pécheur, pour que, par le Christ, elles aient part au salut éternel.

Souvenez-vous toujours de ceux qui vous sont confiés. Ce sont les brebis du Christ, pour qui il a donné sa vie et répandu son sang. L'Eglise que vous servirez, c'est son épouse et son corps. Si cette Eglise ou l'un de ses membres devait subir par votre négligence quelque tort ou préjudice, vous connaissez votre faute et le châtiment qui vous menace. Ainsi donc, comprenez le sens de votre ministère à l'égard des enfants de Dieu, de l'épouse et du corps du Christ. Soyez constants dans votre travail et empressés dans vos soins. Efforcez-vous, comme vous y êtes tenus, de maintenir dans l'unanimité de la foi et de la connaissance de Dieu ceux qui vous sont confiés, et de les conduire à l'état de maturité et de pleine stature en Christ. Ainsi, il n'y aura place parmi vous pour l'hérésie ou l'immoralité.

ORDINATION DES PRETRES

Cette charge si difficile, mettez tous vos soins à la remplir, témoignant votre reconnaissance envers le Seigneur qui vous en a rendu dignes. Gardez-vous du péché et n'en soyez pas l'occasion pour d'autres. Vous n'avez pas vous-mêmes cette volonté, mais c'est Dieu seul qui vous en fait don. C'est pourquoi, vous devez par la prière demander qu'il vous donne son Esprit Saint; vous ne réaliserez cette œuvre de salut de l'homme que par l'enseignement des saintes Ecritures et une vie qui en témoigne. Vous vous ferez donc un devoir de l'étudier et de conformer votre conduite et celle des vôtres à ses prescriptions; dans ce but, vous vous libérerez autant que possible de toutes autres préoccupations.

Nous espérons que vous avez déjà réfléchi à ces choses et que vous êtes résolu, avec la grâce de Dieu, à vous consacrer pleinement à votre charge, et à orienter en ce sens vos préoccupations et vos études. Vous prierez sans cesse Dieu le Père, par l'intermédiaire de Jésus-Christ, notre unique Sauveur, de vous accorder l'assistance du Saint-Esprit. Par la méditation quotidienne des Ecritures, vous tirerez davantage profit de votre ministère. Jour après jour, vous vous efforcerez de sanctifier vos vies et celles des vôtres et de les conformer à la doctrine du Christ. Vous serez ainsi des exemples salutaires pour le peuple.

Vous allez maintenant faire connaître au peuple chrétien vos sentiments et vos résolutions au sujet de ces choses. Et afin que ce que vous promettez, vous engage davantage à vous acquitter de vos devoirs, vous répondrez ouvertement aux questions qu'au Nom de Dieu et de son Eglise, nous allons vous poser.

ORDINATION DES PRETRES

L'évêque:

CROYEZ-vous que vous êtes véritablement appelés selon la volonté de notre Seigneur Jésus-Christ et la règle de cette Eglise au ministère de la prêtrise?

Réponse: Je le crois.

L'évêque:

ETES-VOUS convaincus que les saintes Ecritures contiennent toute la doctrine suffisante et nécessaire au salut éternel par la foi en Jésus-Christ? Etes-vous résolu d'en tirer l'instruction que vous donnerez à ceux qui vous sont confiés, de ne leur enseigner comme nécessaire au salut éternel rien qui, d'après votre conviction intime, ne puisse être établi et prouvé par l'Ecriture?

Réponse: C'est ma conviction, et par la grâce de Dieu, je veux agir ainsi.

L'évêque:

SEREZ-VOUS toujours fidèles et empressés à assurer le ministère de la Parole et des Sacrements tel qu'il a été institué par le Christ, en conformité avec la pratique de cette Eglise et les Commandements de Dieu? Apprendrez-vous à ceux vous sont confiés à observer ces mêmes préceptes?

Réponse: Je le ferai, avec l'aide du Seigneur.

L'évêque:

EN toute fidélité, rejeterez-vous les doctrines fausses et contraires à la parole de Dieu?

Réponse: Avec l'aide du Seigneur, je le ferai.

ORDINATION DES PRETRES

L'évêque:

SEREREZ-VOUS assidus à la prière et à la lecture des saintes Ecritures, vous adonnant aux études qui en facilitent la connaissance, et renonçant à celles qui sont du monde et de la chair?

Réponse: Je m'y efforcerai, avec l'aide de Dieu.

L'évêque:

VOUS efforcerez-vous, vous et vos familles, de conformer votre conduite à la doctrine du Christ, et d'être, en autant qu'il dépendra de vous, des exemples salutaires pour le troupeau du Christ?

Réponse: Je m'y appliquerai, avec l'aide du Seigneur.

L'évêque:

FEREREZ-VOUS tout en votre pouvoir pour maintenir et favoriser la tranquillité, la paix et l'amour dans le peuple chrétien, surtout parmi ceux qui vous seront confiés?

Réponse: Je le ferai, avec l'aide du Seigneur.

L'évêque:

OBEBIREZ-VOUS avec respect à votre Ordinaire, et aux autres ministres, chargés de vous diriger, en suivant d'esprit et de cœur leurs conseils salutaires, et en vous soumettant à leurs décisions?

Réponse: Je leur obéirai, avec l'aide de Dieu.

Puis debout, l'évêque dira:

QUE le Dieu tout-puissant, qui vous a donné de vouloir ces choses, vous donne encore la force de les accomplir, et achève en vous l'œuvre qu'il a commencée; par Jésus-Christ Notre Seigneur. *Amen.*

ORDINATION DES PRETRES

Ensuite l'assemblée suppliera le Seigneur en une prière silencieuse pour tout ce qui a été mentionné plus haut. Un moment de silence sera réservé à cet effet. Puis l'évêque chantera ou dira le Veni Creator. Les candidats sont agenouillés; l'évêque dit le premier verset, et tout le reste de l'assemblée dit le second verset et ainsi de suite.

VIENS, Esprit créateur,
visite les esprits des tiens
remplis de la grâce d'en-haut
les cœurs que toi-même as créés.

Toi qu'on nomme Consolateur,
don du Dieu Très-Haut,
source vive, feu, charité
onction spirituelle.

Toi, l'Esprit aux sept dons,
doigt de la droite paternelle,
promesse authentique du Père,
enrichissant les lèvres de paroles.

Allume la lumière en nos esprits;
répands l'amour en nos cœurs,
ce qui est faible en notre corps,
affermiss-le d'une force sans fin.

Au loin repousse l'ennemi
et donne la paix sans retard,
ainsi, guidés et précédés par toi,
nous éviterons tout dommage.

Que par toi nous sachions le Père
et connaissions aussi le Fils,
et qu'en toi, leur commun Esprit,
nous ayons la foi en tout temps.

A Dieu le Père soit la gloire,
au Fils, ressuscité des morts,
ainsi qu'au Consolateur,
dans les siècles des siècles. *Amen.*

ORDINATION DES PRETRES

Puis l'évêque dira la prière suivante sur les candidats au sacerdoce:

Dieu tout-puissant, Père céleste, dans ton amour infini et ta bonté envers nous, tu nous as donné Jésus-Christ, ton Fils unique et bien-aimé pour qu'il soit notre rédempteur et l'auteur de la vie éternelle; ayant achevé par sa mort l'œuvre de notre rédemption et étant monté aux cieux, il envoya sur toute la terre ses apôtres, prophètes, évangélistes, docteurs et pasteurs. Par leur travail et leur ministère, il rassembla un peuple pour assurer la louange éternelle de ton saint Nom: pour tous ces bienfaits et parce que tu as daigné appeler tes serviteurs à ce même ministère établi pour le salut du monde, nous te rendons grâce de tout notre cœur, nous te louons et nous t'adorons; humblement nous te supplions, par ce même Fils béni, d'accorder à tous ceux qui de partout invoquent ton saint Nom, de se montrer toujours reconnaissants envers toi, de progresser chaque jour dans la foi et la connaissance de toi et de ton Fils, par le saint Esprit. Ainsi, qui par tes ministres ici présents aussi bien que par ceux qui seront dorénavant élevés au sacerdoce, ton saint Nom soit à jamais glorifié, et ton royaume bienheureux agrandi; par le même Jésus-Christ, ton Fils, notre Seigneur, qui vit et règne avec toi dans l'unité du Saint-Esprit, aux siècles des siècles. *Amen.*

Après cette prière, l'évêque et les prêtres présents imposeront les mains sur chaque candidat séparément, pour la réception de l'ordre sacerdotal; les candidats reçoivent l'ordination à genoux, et l'évêque dit:

RECOIS l'Esprit Saint pour remplir dans l'Eglise de Dieu la fonction de prêtre, qui t'est maintenant conférée par l'imposition de nos mains.

ORDINATION DES PRETRES

Ceux à qui tu remettras les péchés, seront pardonnés; ceux à qui tu les retiendras, ils leur seront retenus. Sois désormais un dispensateur fidèle de la parole de Dieu et de ses saints sacrements, au Nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit. *Amen.*

Puis l'évêque remet entre les mains de chacun d'entre eux (à genoux), une Bible en disant:

RECOIS l'autorisation de prêcher la Parole de Dieu et d'administrer les sacrements dans l'Eglise où tu seras légitimement appelé à le faire.

Après quoi, on chante ou on dit le credo de Nicée; puis l'évêque continue la célébration de la sainte Communion, que tous les nouveaux ordonnés reçoivent ensemble; ils restent là où ils ont été ordonnés jusqu'après avoir fait leur Communion. Après la Communion et immédiatement avant la bénédiction, on dit les prières suivantes:

PERE très-miséricordieux, nous te supplions de bénir tes serviteurs et de les revêtir de la justice pour que ta parole ne soit jamais proclamée en vain. Donne-nous aussi d'entendre et de recevoir par eux ta parole, dans une prédication qui trouve en elle son appui, pour l'accomplissement de notre salut; que dans toutes nos paroles et actions nous recherchions ta gloire et l'accroissement de ton royaume, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

SEIGNEUR, que ta très miséricordieuse faveur inspire toutes nos actions et soit pour nous un secours continu; qu'en toutes nos œuvres commencées, continuées et achevées en toi, nous puissions glorifier ton saint Nom et obtenir en ta miséricorde la vie éternelle, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

ORDINATION DES PRETRES

Et si le même jour on ordonne des diacres et des prêtres, les diacres seront présentés les premiers et on ne dira la Litanie qu'une fois, et le supplique sera:

DAIGNE bénir tes serviteurs admis au diaconat et à la prêtrise; daigne répandre sur eux ta grâce afin qu'ils exercent dignement leur ministère, pour l'édification de ton Eglise et la gloire de ton saint Nom,

Réponse: Exauce-nous, Seigneur.

Les prières propres seront dites toutes deux, d'abord celle pour les diacres, puis celle pour les prêtres. L'épître sera Ep. 4. 7-13, comme précédemment dans ce service. Immédiatement après, les candidats au diaconat seront examinés et ordonnés, comme plus haut. Puis un des nouveaux diacres lira l'évangile (soit Mt. 9. 36, 37, l'évangile de l'ordination des prêtres, soit l'évangile de l'ordination des diacres, Lc. 12. 35-38); puis les candidats au sacerdoce seront examinés et ordonnés selon le rite précédent.

LE SACRE D'UN EVEQUE OU UN ARCHEVEQUE

Ce rite sera toujours accompli un dimanche ou un jour de fête à moins que l'archevêque ne choisisse un autre jour pour une bonne raison.

Lorsque l'église est prête et qu'on a dit l'office du matin, l'archevêque ou un autre évêque nommé par lui commencera le service de Communion, dont le propre est:

LA PRIERE

DIEU tout-puissant, en confiant le soin à tes apôtres de paître ton troupeau, tu les as comblés de plusieurs dons merveilleux; daigne accorder ta grâce, nous t'en supplions, à tous les évêques, pasteurs de ton Eglise, pour qu'ils prêchent avec zèle ta Parole et en fassent connaître les saintes prescriptions. Accorde à ton peuple d'y répondre en toute obéissance, afin de recevoir la couronne de gloire éternelle, par Jésus-Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec toi dans l'unité du Saint-Esprit, un Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

Deux évêques autres que le célébrant liront l'épître et l'évangile.

L'ÉPÎTRE: 1 Tm. 3. 1-8 ou Ac. 20. 17-36

L'ÉVANGILE: Jn. 21. 15-18 ou Jn. 20. 19-24 ou Mt. 28. 18-20

Après l'évangile, le credo de Nicée et le sermon, l'évêque élu (revêtu du rochet), sera présenté par deux évêques à l'archevêque de la province (ou à un autre évêque nommé par une commission légitime); l'archevêque est sur son trône près de la Table sainte, et les évêques qui présentent le candidat disent:

TRES-REVEREND Père en Dieu, nous vous présentons cet homme apte par ses connaissances et sa piété à être ordonné et sacré évêque.

SACRE DES EVEQUES

Puis l'archevêque (ou un autre évêque nommé par une commission légitime) demandera les certificats requis par le droit canon avant un sacre, et il les fera lire. Puis l'évêque élu prendra le serment d'obéissance au métropolitain, comme suit:

AU Nom de Dieu. Amen. Moi, N. élu évêque de l'Eglise et du siège de N. je jure et promets de conserver et de maintenir la doctrine, les sacrements et la règle du Christ, tels que le Seigneur l'a demandé et tels que les a reçus et les enseigne l'Eglise anglicane du Canada; je promets obéissance au métropolitain de N. et à ses successeurs. Qu'ainsi Dieu me soit en aide par Jésus-Christ.

Ce serment est omis du sacre d'un archevêque.

Puis l'archevêque invite l'assemblée à la prière en disant:

FRERES, il est écrit à l'évangile de saint Luc que le Christ notre Sauveur a prié une nuit entière avant de choisir ses douze apôtres et de les envoyer en mission. Il est encore écrit dans les Actes des Apôtres qu'à Antioche, les disciples s'adonnèrent au jeûne et à la prière avant d'imposer les mains à Paul et à Barnabé et de les envoyer en mission. A l'exemple du Christ, notre Sauveur, et de ses apôtres, prions, Dieu de désigner cet homme pour accomplir l'œuvre à laquelle nous le croyons appelé par le Saint-Esprit.

Puis l'archevêque, avec les évêques, le clergé et l'assemblée présents dira la Litanie (p. 28), et la supplique spéciale sera:

DAIGNE bénir ton élu, notre frère, et lui accorder ta grâce, afin qu'il remplisse pleinement l'office qui lui est confié, pour l'édification de ton Eglise et l'honneur, la louange et la gloire de ton Nom,

Réponse: Exauce-nous, Seigneur.

SACRE DES EVEQUES

Puis l'archevêque dira la prière suivante:

DIEU tout-puissant, dispensateur de tous les biens, toi qui as établi divers ministères en ton Eglise: regarde avec miséricorde ton serviteur, que tu as appelé à l'épiscopat, et revêts-le de l'innocence de vie; afin que par sa parole et par son action il puisse te servir fidèlement dans cette charge pour la gloire de ton Nom, l'édification et la bonne marche de ton Eglise; par les mérites de notre Sauveur Jésus-Christ, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, maintenant et à jamais. Amen.

Puis, l'archevêque, assis sur son trône dit à celui qui va être sacré:

FRERE, la sainte Ecriture et les lois anciennes nous recommandent de ne pas nous hâter pour imposer les mains et admettre quelqu'un au gouvernement de l'Eglise que le Christ s'est acquise au prix de son sang; avant de vous confier cette charge, je veux vous interroger devant cette assemblée afin qu'elle puisse juger et témoigner des intentions qui doivent inspirer votre conduite dans l'Eglise de Dieu.

L'archevêque:

CROYEZ-VOUS que vous êtes réellement appelé à ce ministère selon la volonté de notre Seigneur Jésus-Christ et la règle de notre Eglise?
Réponse: Je le crois.

L'archevêque:

ETES-VOUS convaincu que les saintes Ecritures contiennent toute la doctrine suffisante et nécessaire au salut éternel par la foi en Jésus-Christ? Etes-vous résolu d'en tirer l'instruction

SACRE DES EVEQUES

que vous donnerez à ceux qui vous sont confiés, de ne leur enseigner comme nécessaire au salut éternel rien qui, d'après votre conviction intime, ne puisse être établi et prouvé par l'Écriture?

Réponse: C'est ma conviction, et par la grâce de Dieu, je veux agir ainsi.

L'archevêque:

SEREREZ-VOUS fidèle à l'étude de la sainte Écriture et à prier Dieu de vous en donner la compréhension, pour que vous puissiez présenter à vos contradicteurs une doctrine saine et propre à les convaincre?

Réponse: Je le serai, avec l'aide de Dieu.

L'archevêque:

EN toute fidélité, rejeterez-vous les doctrines fausses et contraires à la Parole de Dieu; en privé comme en public encouragerez-vous les autres à faire de même?

Réponse: Je le ferai, avec l'aide de Dieu.

L'archevêque:

RENONCEREZ-VOUS à l'impiété et aux passions de ce monde pour vivre dans la sobriété, la justice et la piété, étant en toutes choses et par vos bonnes œuvres d'une conduite irréprochable en face de vos adversaires?

Réponse: Je le ferai, avec l'aide du Seigneur.

L'archevêque:

FEREREZ-VOUS tout en votre pouvoir pour maintenir et favoriser la tranquillité, la paix et l'amour entre tous, en reprenant et châtiant

SACRE DES EVEQUES

ceux qui dans votre diocèse se montrent agités, désobéissants et malfaisants, selon l'autorité que vous donne la Parole de Dieu et que vous confirmez la Constitution de notre Église?

Réponse: Je le ferai, avec l'aide de Dieu.

L'archevêque:

EXERCEREZ-VOUS fidèlement votre fonction d'ordonner, d'envoyer en mission, ou d'imposer les mains?

Réponse: Je le ferai, avec l'aide de Dieu.

L'archevêque:

VOUS montrerez-vous bon et compatissant pour l'amour du Christ à l'égard des pauvres, des indigents et des étrangers privés de secours?

Réponse: Je le ferai, avec l'aide de Dieu.

Puis, debout, l'archevêque dira:

QUE le Dieu tout-puissant, notre Père céleste, qui vous a donné de vouloir ces choses, vous donne encore la force de les accomplir et achève en vous l'œuvre qu'il a entreprise afin que vous soyez trouvé parfait et irréprochable au dernier jour; par Jésus-Christ notre Seigneur. Amen.

Puis l'évêque élu revêtira le reste des vêtements épiscopaux, et s'agenouillera pendant que le Veni Creator est chanté ou dit sur lui par l'archevêque et les autres évêques accompagnés de l'assemblée; alternativement, un verset sera dit par l'archevêque, un verset par l'assemblée.

VIENS, Esprit créateur,
visite les esprits des tiens
remplis de la grâce d'en-haut
les cœurs que toi-même as créés.

SACRE DES EVEQUES

Toi qu'on nomme Consolateur,
don du Dieu Très-Haut,
source vive, feu, charité
onction spirituelle.

Toi, l'Esprit aux sept dons,
doigt de la droite paternelle,
promesse authentique du Père,
enrichissant les lèvres de paroles.

Allume la lumière en nos esprits;
répands l'amour en nos cœurs,
ce qui est faible en notre corps,
affermiss-le d'une force sans fin.

Au loin repousse l'ennemi
et donne la paix sans retard,
ainsi, guidés et précédés par toi,
nous éviterons tout dommage.

Que par toi nous sachions le Père
et connaissions aussi le Fils,
et qu'en toi, leur commun Esprit,
nous ayons la foi en tout temps.

A Dieu le Père soit la gloire,
au Fils, ressuscité des morts,
ainsi qu'au Consolateur,
dans les siècles des siècles. *Amen.*

Puis, l'archevêque dira:

DIEU tout-puissant, Père céleste, dans ton amour infini et ta bonté envers nous, tu nous a donné Jésus-Christ, ton fils unique et bien-aimé pour qu'il soit notre rédempteur et l'auteur de la vie éternelle; ayant achevé par sa mort l'œuvre de notre rédemption et étant monté aux cieux,

SACRE DES EVEQUES

il répandit sur les hommes des dons abondants; il suscita des apôtres, prophètes, évangélistes, pasteurs et docteurs pour édifier et rendre parfaite son Eglise. Nous t'en prions, accorde ta grâce à ton serviteur, pour qu'il proclame ton Evangile, la bonne nouvelle de notre réconciliation; que le pouvoir qui lui est accordé serve non à détruire mais à sauver, non à nuire mais à secourir. Comme un serviteur bon et fidèle, accordant en temps opportun à ta famille sa nourriture, qu'il soit reçu dans la joie éternelle, par notre Seigneur Jésus-Christ, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, Dieu dans les siècles des siècles. *Amen.*

Puis l'archevêque et les évêques imposeront les mains sur la tête de l'évêque élu, qui est agenouillé. L'archevêque dira:

RECOIS le Saint-Esprit pour remplir dans l'Eglise de Dieu la charge d'évêque qui t'est maintenant conférée par l'imposition de nos mains, au Nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit. *Amen.* Et souviens-toi de maintenir vivante la grâce que Dieu t'a accordée par l'imposition de nos mains, car Dieu ne nous a pas donné un esprit de crainte, mais un esprit de puissance, d'amour et de prudence.

Puis, l'archevêque lui donnera la Bible, en disant:

APLIQUE-TOI à lire, à exhorter et à enseigner. Médite les choses contenues dans ce livre. Sois-en toujours préoccupé pour que ton progrès en elles soit manifesté à tous. Prends garde à toi-même, maintiens la doctrine et observe ces choses avec empressement. Ainsi, tu te sauveras ainsi que ceux qui t'écoutent.

Sois pour le troupeau du Christ un berger, non un loup. Fais paître les brebis, ne les dévore pas.

SACRE DES EVEQUES

Soutiens les faibles, guéris les malades, soigne celles qui sont blessées, ramène les dispersées et recherche celles qui sont disparues. Sois miséricordieux sans excès d'indulgence; applique la discipline sans oublier la miséricorde, afin que lorsque paraîtra le souverain pasteur, tu reçoives une couronne impérissable, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Puis l'archevêque continuera le service de Communion et l'évêque nouvellement sacré fera sa communion avec d'autres. Après la Communion et immédiatement avant la bénédiction, on dira ces prières-ci:

PERE très-miséricordieux, nous te prions de bénir ton serviteur, de le remplir de ton Saint-Esprit, afin que, prêchant ta parole, il reprenne, exhorte et censure avec patience et saine doctrine; qu'il soit aussi un exemple salutaire par ses paroles, sa conduite, sa charité, sa foi, sa chasteté et sa pureté. Ainsi, achevant sa course, qu'il reçoive au dernier jour la couronne de justice, promise par le Seigneur, le juste juge, lui qui vit et règne avec le Père et l'Esprit-Saint, Dieu, dans les siècles des siècles. *Amen.*

SEIGNEUR, que ta très-miséricordieuse faveur inspire toutes nos actions et soit pour nous un secours continu; qu'en toutes nos œuvres commencées, continuées et achevées en toi, nous puissions glorifier ton saint Nom et obtenir de ta miséricorde la vie éternelle; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

La bénédiction.

INSTITUTION ET INSTALLATION

Au jour et à l'heure déterminés, on peut dire l'office du matin ou du soir jusqu'à la troisième prière, et le propre des psaumes est Ps. 121 et 122; le propre des lectures est Josué 1. 1-9 ou Ezéchiel 33. 1-9, et Tite 2. Prière de la fête de Sts Simon et Jude.

Si on célèbre la sainte Communion ce jour-là, à moins que ce ne soit un dimanche ou un jour de fête, l'épître sera 1 Thes. 2. 1-12 et l'évangile sera Jean 10. 1-16.

Lorsque tout est prêt dans l'église, l'évêque, debout près de la Table du Seigneur, dit:

B IEN-AIMES dans le Seigneur, au Nom de Dieu et en présence de cette assemblée, nous avons l'intention d'instituer maintenant à la cure d'âmes de cette paroisse notre bien-aimé dans le Christ, N ..., et de l'installer à la charge de cette paroisse; puisque la responsabilité des âmes immortelles que notre Seigneur et Sauveur a rachetées avec son précieux sang est si importante et si lourde, nous vous demandons de nous accompagner en une prière fervente auprès de Dieu, afin qu'il donne à son serviteur la grâce de remplir ses devoirs graves et sacrés.

Si l'institution a eu lieu ailleurs, et que l'évêque n'est pas présent, l'archidiaque (ou celui que l'évêque a désigné), debout près de la Table du Seigneur, lira la lettre d'installation, après quoi il s'adressera à l'assemblée comme suit:

B IEN-AIMES dans le Seigneur, l'évêque de ce diocèse a nommé et institué à la cure d'âmes de cette paroisse notre bien-aimé dans le Christ, N...; l'évêque a aussi donné sa lettre d'installation à la charge de cette paroisse; nous sommes réunis aujourd'hui pour l'installation de N..., à la charge de cette paroisse, avec tous les droits et émoluments y appartenant. Puisque la responsabilité

INSTITUTION

d'âmes immortelles est si importante et si lourde, adressons une prière fervente à Dieu afin qu'il bénisse son serviteur et ceux qui sont confiés à sa charge.

On ménage un moment de silence pour prier Dieu.

Puis, tout le monde étant agenouillé, on dit ou on chante:

Seigneur, prends pitié de nous.

O Christ, prends pitié de nous.

Seigneur, prends pitié de nous.

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumets pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles.
Amen.

Officiant: Seigneur, sauve ton serviteur;

Réponse: Qui te fait confiance.

Officiant: Aide-le de ton sanctuaire;

Réponse: Protège-le à jamais.

Officiant: Sois pour lui, Seigneur, une forteresse, imprenable;

Réponse: Un refuge contre l'ennemi.

Officiant: Seigneur, entends notre prière;

Réponse: Que notre cri parvienne jusqu'à toi.

Officiant:

DIEU Tout-Puissant, par ton Fils Jésus-Christ tu as fait à ton Apôtre Saint Pierre des dons innombrables et excellents, et tu lui as donné

ET INSTALLATION

l'ordre de nourrir ton troupeau: rends tous les évêques et pasteurs de ton Eglise diligents dans la prédication de ta sainte Parole; et les fidèles dociles à la suivre, afin qu'au retour du Chef des Pasteurs ils reçoivent ensemble la couronne de l'immortelle gloire; nous te le demandons par ce même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

DIEU Tout-Puissant, source de tous biens, tu as ordonné divers Ordres sacrés dans le ministère de ton Eglise; donne ta grâce à tous ceux qui vont être appelés à la charge de diriger cette église, et en particulier à ton serviteur ici présent devant toi; remplis-le de la vérité de ta doctrine, et donne à sa vie la beauté de l'innocence, qu'il te serve fidèlement pour la gloire de ton Nom et l'édification de ton Eglise; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

SEIGNEUR Jésus-Christ, lors de ta première venue sur la terre tu envoyas un messenger pour préparer la route devant toi: donne à tes ministres, les intendants de tes mystères, de te préparer le chemin en menant les cœurs de la désobéissance à la sagesse des justes, afin que lorsque tu reviendras juger le monde tu nous trouves un peuple acceptable à tes yeux, toi qui vis et règnes avec le Père et l'Esprit, Dieu aux siècles des siècles. *Amen.*

Puis le titulaire se tiendra devant l'évêque assis sur son trône, ou devant l'archidiacre ou tout autre représentant autorisé de l'évêque, et il lira à haute voix les déclarations et les serments qu'il aura préalablement souscrits. Puis on lira les Lettres d'Institution et/ou de Licence.

INSTITUTION

dont l'évêque seul peut être l'officiant.

Le titulaire s'agenouille devant l'évêque qui lui donne les Lettres d'Institution et/ou de Licence, en disant:

ACCEPTE cette charge, qui est la mienne et la tienne; au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit. *Amen.*

L'évêque remet alors à la personne qu'il a institué la Bible et le Recueil des prières, en disant:

REÇOIS ces livres; qu'ils soient la règle de ta conduite lorsque tu répands la sainte Parole de Dieu, lorsque tu diriges les prières de ton peuple, lorsque tu administres les Sacrements du Christ, ou que tu exerces la discipline de l'Eglise. Et sois en toutes choses un exemple au troupeau qui t'est confié. *Amen.*

L'évêque bénit le nouveau titulaire:

QUE le Dieu Tout-Puissant qui t'a appelé à ce ministère, et à l'exercer en ce lieu, te donne force et puissance pour que tu le remplisses à la gloire de Dieu et au bien des âmes, et que tu te sauves toi-même et ceux qui t'écoutent; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

INSTALLATION

L'évêque dit au nouveau titulaire:

JE t'installe dans la possession réelle, effective et corporelle de cette église (ou: des églises de cette paroisse), avec tous les droits, privilèges et revenus qui y sont attachés.

ET INSTALLATION

Si l'évêque ne fait pas lui-même l'installation, l'archidiacre (ou toute autre personne dûment autorisée par l'évêque) donnera au nouveau titulaire les Lettres d'Institution et/ou de Licence.

Puis il dira:

EN vertu du mandat de l'évêque, je t'installe dans la possession réelle, effective et corporelle de cette église (ou: des églises de cette paroisse), avec tous les droits, privilèges et revenus qui y sont attachés.

L'un des marguilliers présente alors les clefs de l'église au titulaire en disant:

AU nom de cette paroisse, et déferant au mandat de l'évêque de ce diocèse, je vous remets les clefs de cette église, en signe que nous vous reconnaissons comme titulaire légitime de cette paroisse.

Et le titulaire répondra:

JE reçois ces clefs de vos mains en gage de ce que vous m'avez reconnu comme le pasteur qui vous a été assigné.

L'archidiacre et les marguilliers conduisent alors le titulaire à son siège habituel. L'archidiacre dit:

QUE le Seigneur te protège, dans tes allées et venues, maintenant et à jamais. *Amen.*

Ces avertissements seront lus par l'évêque ou son remplaçant soit de la sainte Table, soit des divers endroits sous-indiqués:

Aux fonts baptismaux:

ECOUTEZ les paroles du Christ notre Sauveur, au chapitre 28 de l'Evangile selon saint Matthieu:

Allez donc, de toutes les nations faites des disciples, les baptisant au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit, et leur apprenant à observer tout ce que j'ai prescrit. Et moi, je suis avec vous pour toujours, jusqu'à la fin du monde.

INSTALLATION

LE Pasteur a le devoir d'exhorter fréquemment les fidèles à ne pas surseoir au baptême de leurs enfants; de rechercher diligemment et d'amener toute personne non-baptisée de la paroisse au saint sacrement du Baptême; de catéchiser et de préparer à la confirmation par l'évêque, ceux qui ont été baptisés.

Le titulaire:

Je le ferai, avec l'aide du Seigneur.

A l'endroit d'où les offices sont récités:

Ecoutez les Paroles de Saint Paul, dans le second chapitre de sa première épître à Timothée.

JE recommande donc, avant tout, qu'on fasse des demandes, des prières, des supplications, des actions de grâces pour tous les hommes, pour les rois et tous les dépositaires de l'autorité, afin que nous puissions mener une vie calme et paisible en toute piété et dignité. Voilà ce qui est bon et ce qui plaît à Dieu notre Sauveur, lui qui veut que tous les hommes soient sauvés et parviennent à la connaissance de la vérité.

LE Pasteur a le devoir de dire les offices avec diligence, et d'organiser le service de la maison de Dieu avec dévotion et révérence.

Le titulaire:

Je le ferai, avec l'aide du Seigneur.

A l'endroit d'où les Lectures se font:

Ecoutez les paroles de Saint Paul, dans le troisième chapitre de sa second épître à Timothée.

TOUTE Ecriture est inspirée de Dieu et utile pour enseigner, réfuter, redresser, former à la justice; ainsi l'homme de Dieu se trouve-t-il accompli, équipé pour toute œuvre bonne.

ET INSTITUTION

LE Pasteur a le devoir d'étudier et de lire la sainte Parole de Dieu, selon la promesse solennelle fait à son ordination.

Le titulaire:

Je le ferai, avec l'aide du Seigneur.

Ecoutez les Paroles de Saint Paul, au chapitre quatre de sa seconde épître à Timothée.

JE t'adjure devant Dieu et devant le Christ Jésus, qui doit juger les vivants et les morts, au nom de son Apparition et de son Règne: proclame la Parole; insiste à temps et à contre-temps, réfute, menace, exhorte, avec une patience inlassable et le souci d'instruire.

LE Pasteur a le devoir de prêcher diligemment la sainte Parole de Dieu, et d'exhorter et d'avertir en public et en privé, les malades comme les bien portants; selon qu'il l'a solennellement promis à son ordination.

Le titulaire:

Je le ferai, avec l'aide du Seigneur.

A la Table du Seigneur:

Ecoutez les Paroles de Saint Paul, aux dixième et onzième chapitres de sa première épître aux Corinthiens.

LA coupe de bénédiction que nous bénissons, n'est-elle pas communion au sang du Christ? Le pain que nous rompons n'est-il pas communion au corps du Christ? Puisqu'il n'y a qu'un pain, à nous tous, nous ne formons qu'un corps, car tous nous avons part à ce pain unique. Chaque fois en effet que vous mangez ce pain et que vous buvez cette coupe, vous annoncez la mort du Seigneur, jusqu'à ce qu'il vienne.

INSTALLATION

LE Pasteur a le devoir de célébrer diligemment et fréquemment la sainte Communion du Corps et du Sang du Christ.

Le titulaire:

Je le ferai, avec l'aide du Seigneur.

Puis, tourné vers l'assistance, l'évêque ou son remplaçant dit:

ECOUTEZ les Paroles de Saint Paul, au chapitre 9 de sa première épître aux Corinthiens, et au chapitre 5 de sa première épître aux Thessaloniens.

DE même aussi le Seigneur a prescrit à ceux qui annoncent l'Évangile de vivre de l'Évangile. Nous vous demandons, frères, d'avoir de la considération pour ceux qui se donnent de la peine au milieu de vous, qui sont à votre tête dans le Seigneur et qui vous reprennent. Estimez-les avec une extrême charité, en raison de leur travaux. Soyez en paix entre vous.

C'EST le devoir des paroissiens de donner toujours à leur pasteur toute l'aide et l'encouragement dont il a besoin dans son travail, et de donner de leurs biens pour lui subvenir; afin qu'il n'ait pas de soucis matériels et qu'il puisse se dévouer entièrement à la prédication de la Parole de Dieu et à l'administration des sacrements.

C'est pourquoi je vous exhorte, frères et marguilliers de cette paroisse, à prier continuellement pour votre pasteur que voici, qui est mis à votre tête dans le Seigneur, et de l'aider dans tous les devoirs de sa sainte vocation. Portez les fardeaux les uns des autres, et de cette sorte accomplissez la loi du Seigneur.

ET INSTITUTION

Les marguilliers et l'assemblée répondent:

Nous le ferons, avec l'aide du Seigneur.

Il peut alors y avoir un sermon, suivi d'une antienne ou d'une hymne, et de la collecte.

Immédiatement avant la bénédiction, on dira les deux prières suivantes:

DIEU Tout-Puissant, ton bon plaisir dirige nos volontés et nos actions: donne à ton serviteur la grâce d'accomplir fidèlement ses promesses et ses vœux solennels; fais de lui un dispensateur fidèle de la Parole et des Sacrements; qu'il soit un exemple de piété à ceux dont il a la charge, pour qu'à la fin de leur vie ils puissent ensemble parvenir à ton royaume céleste; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

DIEU Tout-Puissant et éternel, dont l'Esprit gouverne et sanctifie le corps entier de l'Eglise, reçois nos supplication et nos prières que nous t'offrons pour tous les hommes dans ta sainte Eglise, afin que chacun te serve vraiment et pieusement selon sa vocation et son ministère au sein de l'Eglise; nous te le demandons par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

LE Seigneur vous bénisse et vous garde. Le Seigneur fasse resplendir sa face sur vous et vous soit favorable. Le Seigneur lève son visage sur vous et vous donne la paix, maintenant et à jamais. *Amen.*

**OFFICE DE
LA POSE DE
LA PREMIERE PIERRE
D'UNE EGLISE OU D'UNE CHAPELLE**

L'évêque (ou son délégué):

AU Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit.
Amen.

SI le Seigneur ne bâtit la maison, en vain peignent les maçons.

Evêque: Notre secours est dans le Nom du Seigneur.

Réponse: Qui a fait le ciel et la terre.

Evêque: Seigneur, écoute notre prière;

Réponse: Que notre cri vienne jusqu'à toi.

Evêque: Béni soit le Nom du Seigneur;

Réponse: Depuis toujours et à jamais.

Psaume 84

Lecture: Es. 3. 10, 11.

Puis on chante le Jubilate (Ps. 100), ou un cantique.

Evêque: Voici que je pose en Sion la pierre d'angle principale, élue et précieuse.

Réponse: Et celui qui lui donne sa foi ne sera pas confondu.

Evêque: La pierre que les bâtisseurs ont rejetée.

Réponse: Est devenue la principale pierre d'angle.

Evêque: C'est l'œuvre du Seigneur.

Réponse: C'est merveille à nos yeux.

POSE DE LA PREMIERE PIERRE

Evêque: Aucun homme ne peut poser une autre fondation.

Réponse: Que Jésus-Christ lui-même.

Evêque: Louez le Seigneur.

Réponse: Louanges à son Nom.

Puis l'évêque, posant la main sur la pierre, dira:

SEIGNEUR Jésus-Christ, Fils du Dieu vivant, lumière de la gloire du Père et image de sa personne, seule fondation, pierre d'angle principale: bénis la pose de cette première pierre et sois le commencement, le développement et la consommation de ce travail entrepris à ta gloire, toi qui vis et règnes avec le Père et le Saint-Esprit, un seul Dieu aux siècles des siècles. *Amen.*

Lorsque tout est prêt la pierre est posée par celui qui a été désigné à cette fin, et il dira:

DANS la foi de Jésus-Christ, nous posons cette première pierre au Nom de Dieu le Père, de Dieu le Fils et de Dieu le Saint-Esprit. *Amen.*

Evêque:

QU'EN ce lieu la vraie foi, la crainte de Dieu, et la charité fraternelle demeurent à jamais. Cet endroit est consacré à la prière et à la louange du très saint Nom de notre Seigneur Jésus-Christ, qui vit à jamais avec le Père et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

Evêque: Le Seigneur soit avec vous.

Réponse: Et avec ton esprit.

Seigneur, prends pitié de nous

O Christ, prends pitié de nous

Seigneur, prends pitié de nous.

D'UNE EGLISE OU D'UNE CHAPELLE

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumetts pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles.

Amen.

DIEU éternel, très puissant Seigneur d'une infinie majesté, que le ciel ne peut contenir, et encore moins les murs de temples faits de nos mains; tu as cependant promis d'être présent partout où deux ou trois seraient réunis en ton Nom: dirige et bénis nos efforts dans la construction de cette maison pour ton culte et ton service; donne-nous le succès qui convient à ta gloire et au salut de ton peuple; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

DIEU, bouclier et défense de ton peuple, protège et secours continuellement ceux qui construisent cette maison; garde-les du péché et de l'esprit profane, et protège-les des accidents et des dangers; que le travail commencé par ta miséricorde, s'achève heureusement grâce au travail de leurs mains; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

DIEU, tu as posé en Sion la pierre d'angle principale, élue et précieuse, ton Fils notre Sauveur Jésus-Christ, le seul sur lequel tu bâtis le temple vivant de ton Eglise; accorde au travail de tes mains un accroissement continu de gloire et de force spirituelle, et rends ton peuple chaque jour plus apte au tabernacle éternel de ton repos

POSE DE LA PREMIERE PIERRE

aux cieux, par Jésus-Christ notre Seigneur. A lui l'honneur et la gloire ainsi qu'à toi, ô Père et toi, Esprit-Saint, maintenant et à jamais.

Une homélie peut être dite ici.

Après un cantique durant lequel on peut faire la collecte, l'évêque dit les prières suivantes:

SEIGNEUR, inspire nous de ta grâce en toutes nos actions et suis-nous de ton aide continue; qu'en tous nos travaux, commencés, continués et achevés en toi, nous puissions glorifier ton saint Nom et finalement par ta miséricorde, obtenir la vie éternelle; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

DIEU Tout-Puissant, tu as bâti ton Eglise sur le fondement des apôtres et des prophètes, et Jésus-Christ lui-même en est la principale pierre d'angle; donne-nous l'unité d'esprit par la fidélité à leur doctrine, afin que nous soyons un temple sacré acceptable à tes yeux; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

QUE le Seigneur vous bénisse et vous garde. Que le Seigneur fasse luire sa face sur vous et vous accorde sa grâce; que le Seigneur lève son visage sur vous et vous donne la paix, maintenant et à jamais. *Amen.*

CONSECRATION D'UNE EGLISE OU D'UNE CHAPELLE

Avant la consécration de l'église, l'évêque s'assurera qu'elle dispose du mobilier et des fournitures nécessaires aux rites et cérémonies selon l'usage de l'Eglise Anglicane du Canada.

Ce service ne peut avoir lieu que lorsque le terrain et les bâtiments sont libres de dettes et qu'il y a de bonnes raisons de croire que ce bâtiment servira au culte d'une façon perpétuelle. Sinon le bâtiment ne doit pas être consacré, mais dédié en se servant de certaines des prières du service de consécration, selon les instructions de l'évêque.

L'évêque, entouré de son Chancelier et de ses aumôniers, sera reçu à la porte de l'église par le pasteur et d'autres membres du clergé, les marguilliers et d'autres laïcs.

Une Pétition, dans les termes cités ci-dessous ou leur équivalent, et signée par le pasteur, les marguilliers et d'autres personnes sera lue et présentée à l'évêque.

AU Très Révérend
Evêque de

NOUS, le pasteur, les marguilliers et d'autres habitants de ayant acquis le terrain (description), décrit plus particulièrement dans un acte entre et (ou par testament ou autrement suivant le cas), le dit terrain ayant été dûment enregistré selon la loi si (si l'enregistrement est possible) le ème jour du mois de en l'année de notre Seigneur sur lequel terrain est située une église, que nous certifions être libre de charges légales, vous prions humblement de soustraire la dite église à tout usage profane et commun, et de la consacrer et de la mettre à part à jamais pour le culte divin selon les rites et la discipline de l'Eglise Anglicane du Canada.

CONSECRATION

L'évêque, acceptant la pétition, répondra pour donner son consentement:

FRERES, si c'est votre désir et celui des paroisiens, nous procéderons maintenant à l'acte de consécration.

SEIGNEUR, inspire-nous de ta grâce en toutes nos actions et suis-nous de ton aide continue; qu'en tous nos travaux, commencés, continués et achevés en toi, nous puissions glorifier ton saint Nom et finalement par ta miséricorde, obtenir la vie éternelle; par Jésus-Christ notre Seigneur.

Amen.

L'évêque et ses assistants peuvent faire le tour du bâtiment à l'extérieur, ou le tour du cimetière. S'il faut consacrer le cimetière, on le fait à ce moment.

Puis l'évêque, prenant sa crosse, frappe trois fois sur la porte. Si les circonstances le demandent, on peut lire la pétition à l'intérieur de l'église, et l'évêque peut frapper le plancher près de la porte avec sa crosse.

Evêque:

OUVREZ-MOI les portes de justice, que je puisse y entrer et rendre grâce au Seigneur.

Les marguilliers ouvrent les portes toutes grandes.

Se tenant dans l'entrée, l'évêque dit:

PAIX à cette maison de la part de Dieu notre Père céleste. Paix à cette maison de la part de son Fils, notre Paix. Paix à cette maison de la part de l'Esprit-Saint, le Consolateur.

L'évêque et ses assistants s'avancent vers le chœur pendant qu'on chante (ou qu'on dit) le psaume 24 ou le psaume 122.

Lorsque l'évêque est assis, on lui présentera les documents légaux requis, et il les posera sur la sainte Table; puis, debout, et se tournant vers l'assemblée, il l'adresse en ces termes:

BIEN-AIMES dans le Seigneur, les saints et les hommes pieux tant de l'Alliance de la Loi que de l'Alliance de l'Evangile, sous l'inspiration de l'Esprit-Saint, l'explicite commandement de

D'UNE EGLISE OU D'UNE CHAPELLE

Dieu ou leur jugement et sens de l'ordre, ont bâti des maisons pour le culte divin, et ont soustrait à tout usage profane et commun ces édifices qui donnent à l'homme le sens de la gloire de la majesté divine et accroissent la piété de son cœur et l'humilité de son service; tout cela a l'approbation de notre Père céleste, et nous avons la certitude qu'il approuvera notre sainte intention de mettre solennellement à part cet endroit pour les fins de son culte; en un moment de silence, demandons sa bénédiction.

Evêque

Prions

Seigneur, écoute notre prière.

Réponse: Que notre cri vienne jusqu'à toi.

Evêque:

DIEU éternel, très puissant Seigneur d'une infinie majesté, que le ciel ne peut contenir, et encore moins les murs de temples faits de nos mains; tu as cependant promis d'être présent partout où deux ou trois seraient réunis en ton Nom pour t'offrir des supplications et des louanges: sois présent parmi nous alors que nous consacrons cet endroit d'un cœur humble et confiant, à la gloire de ton grand Nom; le soustrayant à tout usage profane, ordinaire et commun; le dédiant entièrement à ton service pour y lire ta très sainte Parole, y célébrer tes saints sacrements, y offrir à ta majesté de gloire le sacrifice de prière et d'action de grâce, y bénir ton peuple en ton Nom et y accomplir les autres rites sacrés; accepte ce service de nos mains, Seigneur, et bénis-le du succès qui convient à ta gloire et au salut de ton peuple; par Jésus-Christ, notre Seigneur et Sauveur. *Amen.*

CONSECRATION

Puis l'évêque peut faire le signe de la croix sur le plancher avec sa crosse, et de l'alpha et de l'omega. Puis il dit:

Evêque:

JE revendique cet endroit, pour le Christ crucifié, qui est le Premier et le Dernier, et le Seigneur de tout. *Amen.*

Puis l'évêque et ses assistants se dirigent vers les fonts baptismaux, (L'assemblée est debout), et là il dit:

Evêque: Un seul Seigneur, une seule Foi, un seul Baptême.

Réponse: Un seul Dieu et Père de tous.

Evêque

ACCORDE, Seigneur, que ces fonts baptismaux que nous consacrons maintenant à ton service, soient la source de la vie nouvelle pour tous ceux qui y seront baptisés; lavés et sanctifiés par l'Esprit-Saint, puissent-ils mourir au péché et ressusciter à la justice et rester à jamais au nombre de tes enfants fidèles et élus; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

On peut réciter la première partie du Ps. 84 pendant la procession aux fonts baptismaux, et la seconde partie du psaume en revenant au chœur. L'évêque, se tenant sur la marche du chœur, dit:

Notre secours est dans le Nom du Seigneur.

Réponse: Qui a fait le ciel et la terre.

Evêque

ACCORDE, Seigneur, que tous ceux qui renouvelleront les promesses de leur baptême en cet endroit soient confirmés et fortifiés par la puissance d'en-haut, et restent des tiens à jamais.

D'UNE EGLISE OU D'UNE CHAPELLE

Qu'ils croissent de jour en jour dans ton Esprit-Saint, jusqu'à ce qu'ils atteignent ton royaume éternel; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Evêque: Ceux que Dieu a unis.

Réponse: Qu'aucun homme ne les sépare.

Evêque

ACCORDE, Seigneur, que ceux qui seront unis en ce lieu par le lien sacré du mariage puissent prendre et garder fidèlement le vœu de leur alliance, et rester dans une parfaite union d'amour jusqu'à la fin de leurs vies; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Se tournant vers le prie-dieu, l'évêque dit:

Seigneur écoute ma prière

Réponse: Et vois mon désir.

Evêque

ACCORDE, Seigneur, à tous ceux qui confesseront leurs péchés et t'offriront leurs prières et leurs louanges en cet endroit soient acceptables à tes yeux et finalement qu'ils soient reçus dans ta présence, pour te louer et te glorifier dans l'éternité; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Puis l'évêque se tourne vers le lutrin ou vers la chaire et dit:

Ta Parole est une lanterne à mes pieds

Réponse: et une lumière sur mon chemin.

Evêque:

ACCORDE, Seigneur, que grâce à la proclamation de ta sainte Parole en ce lieu; l'assemblée qui la reçoit puisse apprendre ses devoirs et recevoir la grâce et la force de les remplir fidèlement; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

CONSECRATION

L'évêque et ses assistants vont se tenir au milieu du chœur.

Evêque: N'oublie pas de faire le bien et d'être généreux.

Réponse: Car Dieu aime de tels sacrifices.

Evêque:

ACCORDE, Seigneur, à ton peuple qui t'offre de ses biens en ce lieu de donner généreusement pour de l'œuvre de ton Eglise et l'extension de ton royaume; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Puis l'évêque se tient devant la Table sainte et dit:

Le mémorial de ton infinie bonté sera présenté

Réponse: Et les hommes chanteront ta justice.

Evêque:

ACCORDE, Seigneur, que cette Table soit consacrée au souvenir perpétuel du sacrifice de la mort de ton Fils bien-aimé. Que notre sacrifice de louange et d'action de grâce offert ici à ta divine majesté soit accepté par les mérites et la médiation de Jésus-Christ, notre seul avocat et grand-prêtre. *Amen.*

Evêque: Voici le Pain qui vient des cieux.

Réponse: Que celui qui en mange ne meure pas.

Evêque:

ACCORDE, Seigneur, que ceux qui recevront ici le saint Sacrement du Corps et du Sang du Christ ton Fils approchent de l'Eucharistie d'un cœur vraiment contrit, avec une foi vive et une charité parfaite. Qu'ils soient remplis de ta grâce et de ta bénédiction céleste et qu'à leur réconfort perpétuel ils obtiennent la rémission

D'UNE EGLISE OU D'UNE CHAPELLE

de leurs péchés et tous les autres bienfaits de la passion du Christ; nous te le demandons par ce même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

AU roi éternel, immortel, invisible, le seul Dieu de sagesse, le Père, le Fils et le Saint-Esprit, soit toute gloire aux siècles des siècles. *Amen.*

L'évêque, siégeant sur son trône, signera, alors le décret de consécration et y apposera son sceau. Puis il le fera lire. Ce décret sera déposé au registre du diocèse.

DECRET DE CONSECRATION

Ou Nom de Dieu. *Amen.*

ATTE^NDU qu'une église a été érigée à dans notre diocèse et sous notre juridiction, sur un terrain (description du terrain et titre de propriété); attendu que la construction du dit immeuble est maintenant terminée, qu'il est pourvu de tout ce que est nécessaire à la célébration du culte public, et qu'il est affranchi de toute dette, et prêt à être consacré; attendu que le pasteur, les marguilliers et d'autres personnes (à décrire selon le cas) nous ont présenté une pétition nous priant de consacrer le dit immeuble:

Nous,, par la permission de Dieu évêque de, en vertu de notre autorité ordinaire et épiscopale, consacrons le dit immeuble, le soustrayons à tout usage profane et commun et le dédions à Dieu pour le ministère de sa sainte Parole et ses Sacrements, et pour le culte public selon les rites et les cérémonies de l'Eglise Anglicane du Canada, sous le nom de

CONSECRATION

Et nous prononçons, décrétons et déclarons que la dite église restera consacrée, mise à part et dédiée à jamais; au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit.

A témoin notre signature et notre sceau, ce jour de en l'année de notre Seigneur, et de notre consécration la

Debout et tourné vers l'assemblée, l'évêque dit:

ACCORDE que tout cet édifice consacré par notre office et notre ministère soit aussi sanctifié par la puissance du Saint-Esprit, et le reste à jamais par ta miséricorde, Seigneur Dieu qui vis et gouvernes toutes choses dans les siècles des siècles. *Amen.*

ET maintenant, en vertu de la fonction sacrée qui nous a été assignée dans l'Eglise, Nous déclarons être consacrée et soustraite à tout usage profane et commun, cette Maison de Dieu au nom et titre de L'EGLISE DE (stipuler la dédicace); au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit. *Amen.*

Il est très approprié, et en accord avec la tradition ancienne, que cet office soit suivi de la célébration de la sainte Communion, que l'on peut commencer par la salutation mutuelle et le Propre suivant.

PRIERE

DIEU de Gloire, que les cieux ne peuvent contenir: accepte la consécration de ce lieu à ton service; donne à tous ceux qui feront appel à ton Nom en ce lieu de t'adorer en esprit et en vérité et de te louer par leurs vies; par Jésus-Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

D'UNE EGLISE OU D'UNE CHAPELLE

LECTURE: Apocalypse 21.2-7

EVANGILE: Mat. 21.12-16

Immédiatement avant la bénédiction finale, l'évêque dit la prière suivante:

BENI soit ton Nom, Seigneur Dieu, car il t'a plu d'habiter parmi les fils des hommes et de demeurer dans l'assemblée des saints sur la terre; bénis le service de ce jour, et accorde qu'en cet endroit consacré maintenant à ta gloire, ton saint Nom soit adoré dans la vérité et la pureté par toutes les générations; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Si la sainte Communion n'est pas célébrée immédiatement après, on dit alors l'office du jour.

Lorsqu'un cimetière est consacré en même temps que l'église; avant ou après le service dans l'église, l'évêque, le clergé et l'assemblée feront le tour du terrain à consacrer, et l'évêque dira la prière suivante en un endroit approprié:

DIEU, tu as enseigné par l'exemple de tes saints serviteurs de tous les temps, qu'il faut affecter des endroits déterminés au repos paisible des corps des saints dont les âmes sont entre les mains du fidèle rédempteur; accepte notre œuvre de charité, la mise à part de ce terrain dans ce but saint; la mort de tant de personnes nous rappelle le nombre de nos jours: puissions-nous donc nous appliquer à la sagesse, afin d'avoir part à la résurrection pour la vie éternelle en compagnie de celui qui mourut pour nos péchés et ressuscita pour notre justification, lui qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

SEIGNEUR Jésus-Christ, par ta mort tu as vaincu la mort et par ta résurrection tu nous as ouvert la vie éternelle: accorde à tous tes

CONSECRATION

serviteurs qui seront enterrés ici que leurs corps puissent reposer en paix et que passant par la tombe et les portes de la mort, ils aboutissent à la résurrection joyeuse; grâce à tes mérites, ô toi qui vis avec le Père et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

CONSECRATION D'UN CIMETIERE

CELEBREE SEPAREMENT

Avant de consacrer un cimetière, l'évêque s'assurera de ce que le terrain soit suffisamment enclos et que les dispositions nécessaires aient été prises pour pourvoir à son entretien.

A l'entrée du cimetière à consacrer, une requête de consécration sera présentée à l'évêque (dans les mêmes termes qu'une requête de consécration d'église).

Après avoir consenti à la requête, l'évêque dira la prière suivante:

SEIGNEUR, inspire-nous de ta grâce en toutes nos actions et suis-nous de ton aide continuelle; qu'en tous nos travaux, commencés, continués et achevés en toi, nous puissions glorifier ton saint Nom et finalement par ta miséricorde, obtenir la vie éternelle; par Jésus-Christ notre Seigneur.

Amen.

Si les circonstances le permettent, l'évêque, le clergé et l'assistance font le tour du terrain à consacrer en chantant ou en récitant les psaumes 23, 39, 90, 130, ou bien l'un ou l'autre d'entre eux seulement. Revenant au porche de l'église ou à un autre endroit approprié, l'évêque dit:

PARAISSE ton œuvre en tes serviteurs, brille ta splendeur sur leurs enfants! La douceur du Seigneur soit sur nous! Confirme l'ouvrage de nos mains!

Puis l'évêque, ou un autre membre du clergé nommé par lui, fait la lecture suivante: Jean 5. 21-29, ou 1 Thess. 4. 13-fin.

D'UN CIMETIERE

Le décret de consécration suivant sera signé par l'évêque et lu à haute voix (par l'évêque ou celui qu'il désigne), et on le fera enregistrer dans le Registre du diocèse.

DECRET DE CONSECRATION

Au Nom de Dieu. Amen.

ATTENDU qu'un terrain situé à dans notre diocèse et sous notre juridiction, et dont la description est (description du terrain, et du titre de propriété), a été acquis pour la sépulture des morts; attendu que le dit terrain est suffisamment enclos et est prêt à être consacré; attendu qu'une requête nous a été présentée par le pasteur, les marguilliers et d'autres personnes (à décrire selon le cas) nous demandant de consacrer le dit terrain:

Nous, par la permission de Dieu évêque de, en vertu de notre autorité ordinaire et épiscopale, consacrons le dit terrain, le soustrayons à tout usage profane et commun et le dédions à Dieu pour la sépulture des morts selon les rites et cérémonies de l'Eglise anglicane du Canada; afin que les corps des fidèles puissent y reposer en paix dans l'espérance de la résurrection à la vie éternelle; par Jésus-Christ notre Seigneur.

Et nous prononçons, décrétons et déclarons que le dit terrain restera consacré, mis à part et dédié à jamais; au Nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit.

A témoin notre signature et notre sceau, ce jour de en l'année de notre Seigneur, et de notre consécration la

CONSECRATION

Puis l'évêque dira les prières pour la consécration d'un cimetière en même temps que d'une église (page 496) et aussi la prière propre de la Toussaint.

Puis il peut y avoir un cantique, une homélie et le service peut se conclure par la bénédiction suivante:

LA bénédiction de Dieu, Père, Fils et Saint-Esprit, repose sur vous et y reste à jamais. Amen.

COMPLIES

à dire après l'office du soir.

Tous debout; l'officiant dit:

QUE le Seigneur Tout-Puissant nous accorde une nuit paisible et une heureuse fin. Amen.

Officiant: O Dieu viens à mon aide!

Réponse: Seigneur, à mon secours.

Officiant: Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit;

Réponse: Maintenant et dans les siècles des siècles. Amen.

Officiant: Louez le Seigneur;

Réponse: Le Nom du Seigneur soit loué.

Puis on chante ou on récite un ou plusieurs des psaumes suivants: Ps. 4; Ps. 31: 1-6; Ps. 91; Ps. 134; ou tout autre psaume ou psaumes.

Puis on fait une des lectures suivantes, ou un autre passage de l'Ecriture à la discrétion de l'officiant:

POURTANT tu es parmi nous, Yahvé, et nous sommes appelés de ton Nom. Ne nous délaisse pas. Jérémie 14. 9.

ou

VENEZ à moi, vous tous qui peinez et ployez sous le fardeau, et moi je vous soulagerai. Chargez-vous de mon joug et mettez-vous à mon école, car je suis doux et humble de coeur, et vous

COMPLIES

trouverez soulagement pour vos âmes. Oui, mon joug est aisé et mon fardeau léger.

St. Mathieu 11. 28-30.

ou

QUE le Dieu de la paix, qui a ramené des morts celui qui est devenu par le sang d'une alliance éternelle le grand Pasteur des brebis, notre Seigneur Jésus, vous rende aptes à accomplir sa volonté en toute sorte de bien, produisant en nous ce qui lui est agréable par Jésus Christ, à qui soit la gloire pour les siècles des siècles! *Amen.*

Hébreux 13. 20-21.

L'assemblée y répond:

Grâces soient rendues à Dieu.

Officiant: Entre tes mains, Seigneur, je remets mon esprit.

Réponse: Entre tes mains, Seigneur, je remets mon esprit.

Officiant: Tu nous as racheté, Seigneur, Dieu de vérité.

Réponse: Je remets mon esprit.

Officiant: Gloire au Père et au Fils et au Saint-esprit.

Réponse: Entre tes mains, Seigneur, je remets mon esprit.

On peut dire ou chanter ce cantique ou un autre cantique:

AVANT que s'achève le jour
Dieu créateur de l'univers
Ensemble nous te supplions:
Que ton amour veille et nous garde.

COMPLIES

Que loin de nous passent les dangers,
Et toutes les peurs de la nuit:
Tiens enchaîné notre ennemi;
Maintiens la prière en nos cœurs.

Exauce-nous, Père très bon,
Toi, Fils unique, égal au Père,
Et toi l'Esprit, Consolateur,
Qui règnes pour l'éternité. *Amen.*

Officiant: Garde-nous, Seigneur comme la prunelle de l'œil,

Réponse: Cache-nous à l'ombre de tes ailes.

Antienne: Garde-nous, Seigneur, quand nous veillons, protège-nous, quand nous dormons, pour que nous veillions avec le Christ, et que nous reposions en paix.

Au temps pascal l'antienne peut être remplacée par:

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

NUNC DIMITTIS

MAINTENANT, ô maître souverain, tu peux laisser s'en aller ton serviteur en paix, selon ta parole.

Car mes yeux ont vu ton salut,
Que tu as préparé à la face de tous les peuples:
Lumière pour éclairer les nations,
Et gloire d'Israël ton peuple.
Gloire au Père, au Fils, au Saint-Esprit,
Maintenant et pour les siècles des siècles.
Amen.

Antienne: Garde nous, Seigneur, quand nous veillons, protège nous, quand nous dormons, pour que nous veillions avec le Christ, et que nous reposions en paix.

COMPLIES

JE crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre. Et en Jésus-Christ, son Fils unique, notre Seigneur: qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie: a souffert sous Ponce-Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli; est descendu aux enfers, est ressuscité des morts le troisième jour; est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant; d'où il viendra juger les vivants et les morts. Je crois au Saint-Esprit, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle.

Amen.

Tous s'agenouillent:

Officiant: Prions.

Seigneur, prends pitié de nous.

O Christ, prends pitié de nous.

Seigneur, prends pitié de nous.

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumet pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles.

Amen.

Officiant: Béni sois-tu, Seigneur Dieu de nos pères.

Réponse: A toi louange et gloire par-dessus tout et à jamais.

COMPLIES

Officiant: Bénissons le Père, le Fils et le Saint-Esprit;

Réponse: A lui louange et gloire par-dessus tout et à jamais.

Officiant: Béni sois-tu, Seigneur, dans le firmament du ciel;

Réponse: A toi louange et gloire par-dessus tout et à jamais.

Officiant: Le Seigneur Tout-Puissant et miséricordieux nous garde et nous bénisse.

Réponse: Amen.

Puis officiant et assemblée disent ensemble la confession et la demande de pardon suivante:

NOUS confessons au Dieu Tout-Puissant, Père, Fils et Saint-Esprit, que nous avons péché en pensées, en paroles et en actions; c'est notre très grande faute; c'est pourquoi nous prions Dieu d'avoir pitié de nous.

QUE le Dieu Tout-Puissant nous fasse miséricorde, nous pardonne tous nos péchés et nous délivre de tout mal, nous confirme et nous fortifie en tout bien et nous conduise à la vie éternelle; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

S'il y a un prêtre, il se lève et prononce l'absolution.

QUE le Dieu Tout-Puissant et miséricordieux vous accorde le pardon et la rémission de tous vos péchés, le temps de rectifier vos vies, et la grâce et le réconfort du Saint-Esprit. *Amen.*

Officiant: Reviens, Dieu notre Sauveur, et ramène nous,

COMPLIES

Réponse: Que ton peuple se réjouisse en toi.

Officiant: Reviens, Dieu notre Sauveur, et ramène nous,

Réponse: Accorde-nous ton salut.

Officiant: Seigneur, garde-nous cette nuit sans péché,

Réponse: Seigneur, prends pitié de nous, prends pitié de nous.

Officiant: Seigneur, entends notre prière,

Réponse: Que notre cri vienne jusqu'à toi.

Puis on dit la prière de protection, qui peut être accompagnée de la prière du jour.

Prière de protection:

VISITE, Seigneur, nous t'en prions, cette demeure; éloignes-en toutes les embûches de l'ennemi; que tes saints anges y habitent, pour nous garder en paix, et que ta bénédiction soit sur nous toujours, par Jésus-Christ ton Fils notre Seigneur. *Amen.*

ou:

ECLAIRE nos ténèbres, nous t'en supplions, Seigneur, et par ta grande miséricorde préserve-nous cette nuit de tout danger, pour l'amour de ton Fils unique, notre Sauveur Jésus-Christ. *Amen.*

On peut ajouter les prières suivantes:

SEIGNEUR Jésus-Christ, Fils du Dieu vivant, à cette heure du soir tu fus couché dans le sépulcre; de cette façon tu as sanctifié la tombe afin qu'elle soit un lit d'espoir pour ton peuple; remplis-nous de tristesse pour nos péchés qui

COMPLIES

furent la cause de ta Passion; accorde à nos âmes de vivre avec toi lorsque nos corps seront dans la poussière, ô toi qui vis et règnes avec le Père et le Saint-Esprit, un seul Dieu, aux siècles des siècles. *Amen.*

JETTE ton regard du haut de ton trône céleste, Seigneur, illumine l'obscurité de cette nuit de ta divine lumière; et des enfants de lumière bannis les œuvres de ténèbre; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

PAR ta miséricordieuse présence, Seigneur, protège-nous pendant les heures silencieuses de cette nuit, afin que nous qui sommes fatigués par les changements et les risques de ce monde puissions nous reposer sur ton éternelle immutabilité; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

D'autres prières peuvent s'ajouter ici, voir notamment les prières de famille.

Officiant: En paix je me couche, aussitôt je m'endors;

Réponse: Toi seul, Seigneur, tu m'établis en sécurité.

Officiant: Le Seigneur soit avec vous.

Réponse: Et avec ton esprit.

Officiant: Bénissons le Seigneur;

Réponse: Grâce soient rendues à Dieu.

LE Seigneur Tout-Puissant et miséricordieux, le Père, le Fils et le Saint-Esprit nous bénisse et nous garde. *Amen.*

PRIERES DE FAMILLE

*Il n'est pas nécessaire de dire toutes les prières tous les jours.
Le lecteur choisira celles qui conviennent.*

MATIN

Après avoir lu un passage de l'Écriture, que le chef de famille ou un autre membre de la famille dise:

C'EST toi que je prie, Seigneur,
au matin tu m'écoutes;
au matin je fais pour toi les apprêts
et je reste aux aguets.

Prions:

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardonnons aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumet pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles.
Amen.

Action de Grâces pour le Don d'une Journée Nouvelle

NOUS te remercions, Père céleste, pour le repos de la nuit passée et pour le don d'une journée nouvelle. Donne-nous d'en passer les heures dans la liberté parfaite de ton service afin de pouvoir te rendre grâce à nouveau lorsque le soir viendra; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

On peut dire ensuite la prière du jour.

PRIERES DE FAMILLE

Prière et Intercession

SEIGNEUR Dieu, tu as commandé à la lumière de briller dans les ténèbres et tu nous as réveillés pour te louer et demander ta grâce. Accepte l'offrande de notre adoration et de notre action de grâces et exauce nos prières quand elles sont conformes à ta volonté. Fais-nous vivre en enfants de lumière et héritiers de ton royaume éternel. Souviens-toi, Seigneur d'infinies miséricordes, de toute ton Eglise, de tous ceux qui se joignent à nous par la prière, et de tous nos frères où qu'ils soient, qui ont besoin de ton secours. Donne-nous l'abondance de ta grâce pour le salut de nos âmes et de nos corps, la fermeté de notre foi; qu'ainsi nous puissions louer ton Nom saint et glorieux, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Avant la bénédiction tous peuvent dire ensemble:

DIEU saint, Dieu très-haut, Trois personnes en un seul Dieu, Père, Fils, Esprit-Saint: nous t'offrons ce jour, nous-mêmes, nos âmes et nos corps, en sacrifice raisonnable, saint et vivant; à toi louange et gloire. *Amen.*

2. Cor. 13. 14

QUE la grâce du Seigneur Jésus-Christ, l'amour de Dieu et la communion du Saint-Esprit soient avec nous tous, et pour toujours. *Amen.*

SOIR

Après la lecture d'un passage de l'Écriture Sainte, que le chef de famille, ou un autre membre de la famille, dise:

QUE notre prière devant toi s'élève comme l'encens, et nos mains comme l'offrande du soir.

PRIERES DE FAMILLE

Confessons nos fautes à Dieu.

PERE Tout Puissant, Seigneur du ciel et de la terre, nous confessons que nous avons péché contre toi en pensée, parole et action. Aie pitié de nous, Seigneur, aie pitié de nous dans ta bonté; fais-nous miséricorde et efface nos fautes, lave-nous de notre malice et essuie les souillures de nos péchés, pour l'amour de Jésus-Christ. *Amen.*

Pour le Pardon par la Croix

PERE Tout-Puissant, dans ton grand amour pour l'humanité, tu as permis que ton Fils meure pour nous. Que par sa Croix nos péchés soient effacés et oubliés. Ainsi, purifiés par son sang et vivant dans le souvenir de ses souffrances, nous pourrons nous charger de notre croix chaque jour et le suivre dans la vie nouvelle jusqu'à ce que nous parvenions à son royaume éternel. Nous te le demandons par le même Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

On peut ensuite dire la prière du jour.

Prières pour être libéré de nos soucis:

SEIGNEUR, tu as pitié de notre faiblesse; libère-nous de la peur et l'anxiété. Nous avons fini le travail de cette journée en ta présence; nous te recommandons nos occupations, nous-mêmes, et ceux que nous aimons; maintenant la nuit vient: donne-nous le sommeil réconfortant; nous te le demandons par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

NOTRE Père, qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-nous nos offenses, comme nous pardon-

PRIERES DE FAMILLE

nous aussi à ceux qui nous ont offensés. Et ne nous soumetts pas à la tentation, mais délivre-nous du mal.

Car c'est à toi qu'appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire, dans les siècles des siècles. *Amen.*

Tous peuvent dire ensemble:

EN paix je me couche, aussitôt je m'endors, Toi seul, Seigneur, tu m'établis en sécurité. Tu es au milieu de nous, Seigneur, et ton saint Nom a été invoqué sur nous; ne nous abandonne pas, Seigneur, notre Dieu.

Garde-nous, Seigneur, quand nous veillons, protège-nous, quand nous dormons, pour que nous veillions avec le Christ, et que nous reposions en paix. *Amen.*

Bénédiction Finale

QUE le Seigneur nous accorde une nuit paisible et une heureuse fin, et que la bénédiction du Dieu Tout-Puissant, Père, Fils et Esprit-Saint soit avec nous cette nuit et toujours. *Amen.*

AUTRES PRIERES DE FAMILLE

Pour se souvenir de la présence de Dieu

PERE céleste, en qui nous vivons, en qui nous avons le mouvement et l'être, nous te prions de nous guider par ton Saint-Esprit, pour que au milieu des soucis et des occupations de notre vie nous ne t'oublions pas, mais que nous nous souvenions que nous sommes toujours en ta présence. Nous te le demandons par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

PRIERES DE FAMILLE

Pour le travail quotidien

DIEU, notre Père des cieux, par ta Providence les hommes ont reçu des attributions diverses; donne à chacun de nous un esprit de travail assidu là où tu nous as placés, nous qui tous servons un seul maître et attendons une seule récompense. Apprends-nous à mettre à bon usage les talents que tu nous as prêtés, et rends nous capables de faire preuve de patience et de zèle; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Pour la famille

SEIGNEUR, tu as aimé Marie, Marie et Lazare, et tu as sanctifié leur maison par ta présence: nous te prions de bénir notre maison, d'y être présent et d'y faire régner ton amour. Accrois en nous la grâce et la connaissance de toi, notre Seigneur et Sauveur. Apprends-nous à nous aimer les uns les autres comme tu nous l'as ordonné. Aide-nous à porter les fardeaux les uns des autres et à accomplir ta loi, Seigneur Jésus, qui vis et règnes avec le Père et l'Esprit Saint, Dieu de l'éternité. *Amen.*

Pour les parents et amis

PERE aimant, nous te recommandons tous ceux qui nous sont proches et chers. Prends pitié des malades, reconforte ceux qui sont dans la peine, l'angoisse ou le chagrin. Secoue l'indifférence de ceux qui négligent les réalités éternelles. Bénis les jeunes et les forts afin qu'ils te consacrent leurs efforts. Encourage les vieux et les infirmes de ta paix. Bénis les liens familiaux; que nous soyons les uns pour les autres une aide et non un obstacle à te servir. Nous te le demandons par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

PRIERES DE FAMILLE

Pour les enfants

SEIGNEUR Jésus-Christ, tu as pris les enfants dans tes bras et tu les as bénis; étends ta bénédiction aux enfants de cette famille; qu'ils croissent dans la crainte et l'amour de toi; guide-les chaque jour et donne-leur ta force pour qu'ils t'aiment et te servent jusqu'à la fin de leurs vies. Exauce-nous, Seigneur, pour l'amour de ton Nom. *Amen.*

Pour les absents

TOI qui es partout présent, protège ceux qui nous sont chers et qui sont loin de nous; guide-les de ta main paternelle; garde-les dans tes chemins; donne-leur chaque jour la force dont ils ont besoin; établis-les dans une foi inébranlable afin que toute leur vie se passe à ton honneur et à ta gloire; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Voir aussi les prières qui suivent le Symbole des Apôtres dans la section des Prières en Mer.

Pour quelqu'un qui quitte le foyer

DIEU, refuge et force de ceux qui te font confiance, nous remettons entre tes mains le soin de ton serviteur (ta servante) N. qui nous quitte. Donne-lui courage, prudence, et discipline; donne-lui de trouver des amis sûrs; garde-le de la solitude; que ta providence le protège et le préserve dans la crainte et l'amour de ton Nom; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Pour un anniversaire

SEIGNEUR, Père céleste, accorde une vie longue et heureuse à ton serviteur N. dont nous célébrons l'anniversaire aujourd'hui. *A.*

PRIERES DE FAMILLE

mesure que les années passent, que la grâce augmente en lui et qu'il te soit pleinement consacré, par la puissance de ton Fils notre Sauveur Jésus-Christ. *Amen.*

Pour un usage chrétien des biens de ce monde

DIEU Tout-Puissant, nous recevons tout de ta main; puissions-nous t'honorer par l'usage de nos biens; puisse nous aurons à rendre compte un jour devant toi, fais de nous des intendants fidèles; nous te le demandons par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Les prières suivantes conviennent à un usage fréquent en famille:

Les deux prières après la collecte du jour à l'Office du matin.

Les deux prières après la collecte du jour à l'Office du soir.

La prière pour tous les hommes et l'action de grâces générale. Pour la Reine, page 11; pour notre patrimoine national, page 56; pour le Parlement, page 47.

Pour un anniversaire; prière du jour de l'An.

Dans la maladie et les difficultés, l'avant-dernière prière de la supplication qui suit la litanie; les six prières qui terminent la première partie de la visite des malades; la prière du troisième dimanche après l'Épiphanie.

Pour l'Église, les deux premières prières du Vendredi Saint; celles des cinquième, seizième, et vingt-deuxième dimanches après la Trinité; Saint Simon et Saint Jude; Toussaint; prière pour l'Unité.

Pour les Missions, pages 16, 38, 40, 97. Pour le ministère, prière du troisième dimanche de l'Avent, des Quatre-Temps page 117 et 43.

Pour bénir la lecture de l'Écriture, prière du second dimanche de l'Avent; Saint Mathieu; Saint Marc; Saint Luc; Saint Jean; Conversion de Saint Paul.

Pour une religion authentiquement vécue, le septième dimanche après la Trinité.

Pour l'imitation de Jésus-Christ: sa souffrance patiente, le dimanche des Rameaux; la sainteté de sa vie, deuxième dimanche après Pâques; sa pureté, sixième après l'Épiphanie. Afin d'être guidés par Dieu: Pentecôte; quatrième après la Trinité; premier après l'Épiphanie; dix-neuvième après la Trinité.

PRIERES DE FAMILLE

Pour le secours dans les tentations: quatrième après l'Épiphanie; deuxième de l'Avent; dix-huitième après la Trinité.

Pardon et Libération: vingt et unième et vingt-quatrième après la Trinité; Septuagésime; quatrième de l'Avent.

Confiance en la Providence divine huitième après la Trinité; deuxième après l'Épiphanie; deuxième après la Trinité.

Voir aussi les sections Prières et Actions de Grâces, pages 36 et suivantes.

Prières aux repas

RENDONS-GRACE au Seigneur pour cette nourriture qu'il nous accorde; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

POUR tous les bienfaits du Seigneur, Béni soit le Nom du Seigneur. *Amen.*

Réponse de la famille avant le repas

Vœu: Tous ont les yeux sur toi, ils espèrent;

Réponse: Et tu leur donnes la nourriture en son temps;

Vœu: Toi, tu ouvres la main;

Réponse: Tu rassasies tout vivant à plaisir.

GLOIRE au Père, au Fils, au Saint-Esprit; maintenant et à jamais, au Dieu qui est, qui était et qui vient, dans les siècles des siècles. *Amen.*

BENIS, Seigneur cette nourriture que tu nous donnes; qu'elle nous serve à mieux aimer nos frères, à nous souvenir de leurs besoins et à mieux t'aimer; par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Pour la paroisse

PERE miséricordieux, bénis ton Eglise en cette paroisse, que tous y demeurent dans l'unité et l'amour fraternel. Garde-nous de l'entêtement et

PRIERES DE FAMILLE

des disputes. Rends les pasteurs justes, et donne-leur de répandre ta sainte Parole et tes Sacrements avec fidélité, de ramener les égarés, d'aller chercher ceux qui se perdent. Qu'en bénéficiant de leur ministère et des moyens de ta grâce, nous recherchions ta gloire et le progrès de ton Royaume dans toutes nos paroles et par toutes nos actions; nous te le demandons par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Action de Grâces

PERE miséricordieux, nous te rendons grâce de toutes tes largesses. Loué soit ton Nom pour la vie, la santé, la sécurité, le travail et le repos, la beauté de la création et des vies humaines. Mais surtout nous te remercions des bienfaits spirituels obtenus en Jésus-Christ notre Seigneur, des moyens de grâce, de nos espérances éternelles. Remplis nos cœurs de la joie et de la paix de la foi, par Jésus-Christ notre Seigneur. *Amen.*

Ephésiens 3. 20-21.

A celui dont la puissance agissant en nous est capable de faire bien au-delà, infiniment au-delà de tout ce que nous pouvons demander ou concevoir, à lui la gloire, dans l'Eglise et le Christ Jésus, par tous les âges et tous les siècles!
Amen.